

BIBLIOTEKA  
UMIEJĘTNOŚCI PRAWNYCH.

BIBLIOTEKA UMIEJĘTNOŚCI PRAWNYCH.

СБОРНИКЪ ЗАКОНОВЪ.  
УЗАКОНЕНИЯ И РАСПОРЯЖЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА  
относящіяся  
ДО ГУБЕРНІЙ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО,  
СОСТОЯВШІЯСЯ ПО ПРЕКРАЩЕНИИ ВЪ 1871 ГОДУ  
ОФІЦІАЛЬНАГО ИЗДАНІЯ  
ДНЕВНИКА ЗАКОНОВЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

Составилъ  
**Степанъ Годлевскій**  
Присяжный Повѣренный.

Т О МЪ XIX.

ZBIÓR PRAW.  
POSTANOWIENIA I ROZPORZĄDZENIA RZĄDU  
W GUBERNIACH KRÓlestwa POLSKIEGO  
OBOWIĄZUJĄCE,  
WYDANE PO ZNIESIENIU W 1871 ROKU  
URZĘDOWEGO WYDANIA  
DZIENNIKA PRAW KRÓlestwa POLSKIEGO.

ZEBRAŁ I PRZEŁOŻYŁ  
**Stefan Godlewski**  
Adwokat Przysięgły.

Т О МЪ XIX.

WARSZAWA.  
Skład główny i ekspedycja u Stefana Godlewskiego  
Zielna 20.

1884.

ДОЗВОЛЕНО ЦЕНЗУРОЮ.

Варшава, дня 30 Октября 1884 года.



1884.

1.

Именной Высочайший Указъ.

Объ уплатѣ долга Государственнаго Казначейства  
Государственному Банку.

ГОСПОДИНУ МИНИСТРУ ФИНАНСОВЪ.

На основаніи Высочайшаго повелѣнія НАШЕГО 25-го Октября 1876 г., чрезвычайные расходы военного времени покрывались, отчасти, изъ заемствованіями суммъ изъ Государственнаго Банка и для производства таковыхъ авансовъ Государственный Банкъ выпускалъ кредитные билеты.

Нынѣ, по представлению вашему, въ Особомъ Комитетѣ разсмотрѣнному, мы признали за благо, прекративъ означенныя изъ заемствованія, припять вмѣстѣ съ тѣмъ мѣры къ усиленію средствъ Государственнаго Банка, для доставленія ему возможности производить изъ своихъ наличныхъ суммъ какъ платежи по распоряженію Государственнаго Казначейства, такъ и ссуды для воспособленія торговли и промышленности, на точномъ основаніи Устава Государственнаго Банка, не прибѣгая къ дальнѣйшимъ выпускамъ кредитныхъ билетовъ, съ тѣмъ, чтобы количество выищенныхъ уже кредитныхъ билетовъ было сокращаемо по мѣрѣ возможности.

I.

IMIENNY NAJWYŻSZY UKAZ.

O wypłacie dlułu Skarbu Państwa Bankowi Państwa.

DO PANA MINISTRA FINANSÓW.

Na zasadzie Najwyższego rozkazu NASZEGO z d. 25-go Października 1876 r., nadzwyczajne rozechody na czas wojny pokrywały się w części z pożyczek zaciąganych z sum Banku Państwa i na wydanie takich forszusów Bank Państwa wypuszczał bilety kredytowe.

Obecnie, naskutek przedstawienia Waszego, rozpoznanego w Odróżnym Komitecie, Uznaliśmy za pożyteczne zaprzestać wydawania tych pożyczek i zarazem przedsięwziąć środki w celu powiększenia funduszów Banku Państwa dla dostarczenia mu możliwości zarówno dokonywania z jego gotowych funduszów wypłat na zlecenie Skarbu Państwa, jakoteż udzielania pożyczek dla poparcia handlu i przemysłu, stosując się ścisłe do zasad przepisanych przez Ustawę Banku Państwa i nie uciekając się do dalszych emisji biletów kredytowych; z tem zastrzeżeniem, ażeby ilość wypuszczonej już biletów kredytowych była zmniejszana w miarę możliwości.

Въ спхъ впдахъ повелѣваемъ:

1) Уплатить вынѣ же изъ средствъ Государственнаго Казначейства Государственному Банку сумму, потребную для уменьшения, до четырехъ сотъ миллионовъ рублей, долга Банку по произведеннымъ имъ па счетъ казны расходамъ.

2) Шагашать осталльную сумму долга 400 миллионовъ рублей ежегодными, начиная съ 1881 г., уплатами изъ казны Банку въ размѣрѣ пятисоти миллионовъ рублей въ годъ;

и 3) Уничтожать кредитные билеты, по мѣрѣ накоплениія ихъ въ кассахъ Банка и по соображенію съ потребностію въ денежному обращеніи.

Возлагая па васъ исполненіе сего Указа НАШЕГО, МЫ имѣемъ въ виду установить болѣе правильныя отношенія Государственнаго Казначейства къ Государственному Банку и способствовать постепенному упроченію денежной единицы, безъ внезапнаго стѣсненія денежнаго рынка и происходящихъ отъ сего промышленныхъ и торговыхъ затрудненій.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

С.-Петербургъ,  
1-го Января 1881 года.

(С. У. и Р. И., 1881 г. Января №. 1 стр. 1).

---

W tym celu rozkazujemy:

- 1) Zapłacić obecnie z funduszów Skarbu Państwa Bankowi Państwa sumę, potrzebną na zmniejszenie do czterechset milionów rubli dłużu Bankowego za dokonane przezeń na rachunek Skarbu roszczenia.
- 2) Umarzać pozostałą sumę dłużu w ilości 400 milionów rubli, poczynając od roku 1881, płacąc ze Skarbu Państwa Bankowi po pięćdziesiąt milionów rubli rocznie.
- 3) Niszczyć bilety kredytowe w miarę nagromadzenia się ich w kasach Banku i z uwzględnieniem potrzeby obrotów pieniężnych.

Wkładając na was wykonanie niniejszego NASZEGO Ukazu, mamy na względzie ustanowienie więcjego prawidłowego stosunku Skarbu Państwa do Banku Państwa i sprzyjanie stopniowemu utrwaleniu jednostki pieniężnej, bez nagłego ścieśnienia rynku pieniężnego i wynikających ztąd trudności w przemyśle i handlu.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEKSANDER.“

S.-Petersburg.  
1-go Stycznia 1881 roku.

2.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЕНІЕ, ОБЪЯВЛЕНОЕ УПРАВЛЯЮЩИМЪ  
МИНИСТЕРСТВОМЪ НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНИЯ.

Объ учреждениі въ гор. Томашевѣ городскаго четы-  
рехкласснаго училища и о наименованиі его  
„Александровскимъ.“

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданійшему докладу  
Управляющаго Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія, въ 8-й  
день Декабря 1880 г., Высочайше созволилъ:

1) на утвержденіе сдѣланнаго начальствомъ Варшавскаго  
учебнаго округа распоряженія объ учреждениі въ гор. Томашевѣ  
городскаго четырехкласснаго училища на основаніяхъ,  
указанныхъ Высочайше утвержденными 25-го Ноября 1873 и 13-го Апрѣля  
1880 годовъ министрами Государственнаго Совѣта для городскихъ,  
по положенію 31-го Мая 1872 г., училищъ Варшавскаго и Сейп-  
скаго;

2) на присвоеніе Томашевскому городскому училищу наиме-  
нованія „Александровскаго“;

и 3) на введеніе въ училищѣ преподаванія Закона Божія  
евангелическо-лютеранскаго исповѣданія и пѣмецкаго языка въ ка-  
чествѣ необязательныхъ предметовъ учебнаго курса.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 6 Января, №. 3, стр. 10).

---

2.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ ZARZĄDZAJĄCEGO MINISTERYUM OSWIATY PUBLICZNÉJ.

O założeniu w mieście Tomaszowie szkoły miejskiej czteroklasowej i o nazwaniu jéj „Aleksandrowską.“

NAJJAŚNIEJSZY PAN, naskutek najpoddańszego raportu Zarządzającego Ministerium Oświaty Publicznej, w dniu 8 Grudnia 1880 r. Najwyższy zezwolił:

- 1) na zatwierdzenie wydanego przez Zwierzchność okręgu naukowego Warszawskiego rozporządzenia o założeniu w mieście Tomaszowie szkoły miejskiej czteroklasowej na zasadach, wskazanych, w Najwyższej zatwierdzonych d. 25 Listopada 1873 r. i 13 Kwiecienia 1880 r. Zdaniach Rady Państwa co do szkół miejskich Warszawskiej i Sejneńskiej podług postanowienia z d. 31 Maja 1872 r.
- 2) na nadanie szkole miejskiej Tomaszowskiej nazwiska „Aleksandrowskię“;
- 3) na wprowadzenie w szkole wykładu religii wyznania ewangelicko-reformowanego i języka niemieckiego jako przedmiotów nieobowiązkowych do kursu nauk.



### 3.

#### Высочайшее повелѣніе, объявленное Министромъ Финансовъ.

#### О некоторыхъ измѣненіяхъ въ формѣ подлежащихъ къ выпуску въ 1881 г. билетовъ Государ- ственнаго Казначейства.

Именнымъ Высочайшимъ указомъ, Правительствующему Сенату даннымъ въ 17-й день Ноября 1880 г., повелѣно: въ обмѣнъ съ CLXXXVI по CXCV серій билетовъ Государственнаго Казначейства, коимъ истекаетъ срокъ въ 1881 году, выпустить новые десять разрядовъ таковыхъ билетовъ съ CCLVIII до CCLXVII, въ три миллиона рублей каждый, на основаніи приложенного къ указу Положенія.

На основаніи сего Положенія и согласно Высочайше утвержденному 22-го Мая 1880 года мнѣнію Государственнаго Совѣта, расpubликованому въ N. 76 Собраниія узакон. и распор. Правит. за 1880 г., постановлено: при уплатѣ процентовъ по билетамъ Государственнаго Казначейства не требовать, какъ это было до сего времени, предъявленія самыхъ билетовъ казначеямъ, а уплачивать проценты по предъявленіи однихъ лишь купоновъ отъ означенныхъ билетовъ.

Вслѣдствіе сего и въ видѣ еще большаго затрудненія подѣлки, въ формѣ подлежащихъ къ выпуску въ 1881 году билетовъ Государственнаго Казначейства сдѣланы, на оборотной сторонѣ, слѣдующія, Высочайше одобреныя въ 12-й день Декабря 1880 г., измѣненія:

- 1) Цвѣтная сѣтка на купонахъ отпечатана съ усиленнымъ противъ прежняго желтоватымъ оттѣнкомъ.
- 2) Нумера, имѣющіеся па билетѣ и купонахъ, отпечатаны, для ясности, болѣе четкимъ шрифтомъ и помѣщаются не въ сѣткѣ.
- 3) Щитъ, означающій на купонахъ срокъ теченія процентовъ, нѣсколько увеличенъ въ ширину.

3.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
FINANSÓW.

O niektórych zmianach w formie mających być wypuszczone nami w roku 1881 biletów Skarbu Państwa.

Imiennym Najwyższym Ukazem, wydanym do Rządzącego Senatu, w dniu 17 Listopada 1880 r., rozkazano: wzamian za bilety Skarbu Państwa od serii CLXXXVI do CXCV, których termin upływa w roku 1881, wypuścić nowe dziesięć kategorii takich biletów od CCLVIII do CCLXVII na trzy miliony rubli każdą, na zasadzie dołączonego do Ukazu postanowienia:

Na zasadzie tego Postanowienia i zgodnie z Najwyższą załatwioną d. 22-go Maja 1880 r. Zdaniem Rady Państwa, ogłoszoną w N-rze 76 Sobrania Uzak. i rasp. Praw. za rok 1880, postanowiono: przy wypłacie procentów od biletów Skarbu Państwa nie żądać, jak to miało miejsce dotychczas, okazywania samych biletów poborców, lecz płacić procenty po okazaniu samych tylko kuponów od pomienionych biletów.

Wskutek tego i w celu jeszcze większego utrudnienia podrabiania, w formie mających być wypuszczone nami w roku 1881 biletów Skarbu Państwa zrobiono na odwrotniej stronie biletu następujące, Najwyższą w dniu 12 Grudnia 1880 r. przyjęte, zmiany:

- 1) Siatka kolorowa na kuponach wydrukowana jest z ciemniejszym od dawnego odcieniem żółtawym.
- 2) Numera, znajdujące się na bielecie i kuponach, wydrukowane są dla jasności wyraźnym pismem i pomieszczone są nie w siatce.
- 3) Tarcza, oznaczająca na kuponach termin biegu procentów, jest cokolwiek powiększona na szerokość.

4) На билетъ слово „серія“ помѣщено отдельною строкою, надъ означеніемъ нумера серіи.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 13 Января N. 5 стр. 24).

---

4.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЕНІЕ, ОБЪЯВЛЕНИЕ МИНИСТРОМЪ  
ФИНАНСОВЪ.

О продолженіи до 1-го Февраля 1881 г. срока выдачи патентовъ на заводы: пиво и медоваренные, водочные, выдѣлывающіе освѣтительную жидкость, лакъ, политуру, одеколонъ и духи, а также на всѣ заведенія, въ коихъ производится продажа крѣпкихъ напитковъ.

Цо всеподданнѣйшему докладу Министра Финансовъ, ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 26-й день Декабря 1880 г., Высочайше повелѣть созволилъ продолжить до 1-го Февраля 1881 г. срокъ выдачи патентовъ на заводы: пиво и медоваренные, водочные, выдѣлывающіе освѣтительную жидкость, лакъ, политуру, одеколонъ и духи, а также на всѣ заведенія, въ коихъ производится продажа крѣпкихъ напитковъ, съ тѣмъ, однако, чтобы не пріобрѣвшіе патентовъ къ 1-му Февраля подлежали ответственности какъ за безпатентное содержаніе означенныхъ заводовъ и заведеній и чтобы срокъ сихъ патентовъ былъ считаемъ на общемъ основаніи до 1-го Января 1882 г.

(С. У. и Р. П. 1881 г., 13 Января N. 5 стр. 25).

---

4) Na bilecie wyraz „serya“ umieszczony jest w oddzielnym wierszu, nad numerem serii.

---

4.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
FINANSÓW.

O przedłużeniu do 1-go Lutego 1881 r. terminu wydawania patentów na zakłady: wyrobu piwa, miodu, wódki, płynu oświetlającego, lakieru, politury, wody kolońskiej i perfum, tudzież na wszelkie zakłady, w których prowadzi się sprzedaż napojów spirytusowych.

Naskutek najpoddańszego raportu Ministra Finansów, NAJJAŚNIEJSZY PAN w dniu 26 Grudnia 1880 r., Najwyższej rozkaźce raczył: przedłużyć do 1-go Lutego 1881 r. termin wydawania patentów na zakłady: wyrobu piwa, miodu, wódeku, płynu oświetlającego, lakieru, politury, wody kolońskiej i perfum, tudzież na wszystkie zakłady, w których się prowadzi sprzedaż napojów spirytusowych, z tém jednakże zastrzeżeniem, ażeby ci, którzy nie nabyli patentów do 1-go Lutego, podlegali odpowiedzialności jak za bezpatentowe utrzymywanie pomienionych zakładów oraz aby termin tych patentów był liczony na ogólniej zasadzie od 1-go Stycznia 1882 r.

---

5.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ МНѢНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Объ обращеніи въ специальныя средства городскихъ училищъ денегъ, вырученыхъ отъ продажи вещей, выдѣлываемыхъ въ ремесленныхъ классахъ тѣхъ училищъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Департаментѣ Государственной Экономіи Государственного Совѣта, объ обращеніи въ специальныя средства городскихъ училищъ денегъ, вырученыхъ отъ продажи вещей, выдѣлываемыхъ въ ремесленныхъ классахъ тѣхъ училищъ, Высочайше утвердить сопроводить и повелѣть исполнить.

Подписанъ:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.  
9-го Декабря 1880 года.

Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Департаментѣ журнала Департа- Государственной Экономіи, разсмотрѣвъ предста- мента Государ- вленіе Министерства Народнаго Просвѣщенія обь ственной Экономіи обращеніи въ специальныя средства городскихъ 8 Ноября 1880 г. училищъ денегъ, вырученыхъ отъ продажи ве- щей, выдѣлываемыхъ въ ремесленныхъ классахъ тѣхъ училищъ, *мнѣніемъ положилъ: деньги, вырученныя отъ про- дажи вещей, выдѣлываемыхъ учащимися въ ремесленныхъ классахъ городскихъ, по положенію 31-го Мая 1872 г., училищъ, обращать въ специальныя средства сихъ училищъ, для развитія въ иныхъ ре- месленныхъ и рукодѣльныхъ занятій.*

Подлинное мнѣніе подписано въ журналъ Предсѣдателемъ и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 16 Января, № 6 стр. 36.)

5.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O zaliczeniu do specyjalnych środków szkół miejskich pieniędzy otrzymanych ze sprzedaży rzeczy, wyrabianych w klasach rzemieślniczych tych szkół.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe w Departamencie Ekonomii Państwowej Rady Państwa, Zdanie, o zaliczeniu do specyjalnych środków szkół miejskich pieniędzy otrzymanych ze sprzedaży rzeczy, wyrabianych w klasach rzemieślniczych tych szkół, Najwyżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:

Podpisał: Prezes Rady Państwa *KONSTANTY*.  
9-go Grudnia 1880 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu Departamentu Państwowej Oświaty Publicznej o zaliczeniu do specyjalnych środków szkół miejskich pieniędzy otrzymanych ze sprzedaży rzeczy wyrabianych w klasach rzemieślniczych tych szkół, uchwała zdanie: pieniądze otrzymywane ze sprzedaży rzeczy, wyrabianych przez uczniów w klasach rzemieślniczych szkół miejskich założonych na zasadzie postanowienia z d. 31 Maja 1872 r., zaliczać do specyjalnych środków tych szkół na rozwinięcie w nich zajęć rzemieślniczych i rękodzielniczych.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezes i Członkowie.

6.

Высочайше утвержденное положение Комитета  
Министровъ.

О продлении на 1881 годъ срока дѣйствія временныхъ правилъ по отчужденію частныхъ имуществъ подъ желѣзныя дороги.

Рапортомъ отъ 28-го Декабря 1879 г. № 15550, Министръ Путей Сообщенія долеся Правительствующему Сенату, что Высочайше утвержденнымъ въ 14-й день Декабря 1879 г. положениемъ Комитета Министровъ постановлено: въ видѣ временнаго на 1880 годъ мѣры, дозволить при занятіи имуществъ подъ строящіяся желѣзныя дороги руководствоваться Высочайше утвержденными въ 6-й день Мая 1872 г. правилами объ отчужденіи частныхъ имуществъ подъ желѣзныя дороги.

Нынѣ, по Высочайше утвержденному въ 12-й день Декабря 1880 г. положенію Комитета Министровъ, постановлено: дѣйствіе помянутыхъ правилъ 6-го Мая 1872 года оставить въ своей силѣ и на 1881 годъ.

(С. У. и Р. И. 1881 г. 16 Января, № 6, стр. 38).

6.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU  
MINISTRÓW.

O przedłużeniu na rok 1881 terminu mocy obowiązujących  
czej przepisów tymczasowych o wywłaszczeniu mająt-  
ków prywatnych pod drogi żelazne.

Raportem z d. 28-go Grudnia 1879 r. za Nr. 15500, Minister Dróg Komunikacyi doniósł Rządzącemu Senatowi, że Najwyżej zatwierdzonem w dniu 14 Grudnia 1879 r. postanowieniem Komitetu Ministrów postanowiono: jako środek tymczasowy na rok 1880 dozwolić przy zajmowaniu majątków pod budujące się drogi żelazne kierować się Najwyżej zatwierdzonemi w dniu 6 Maja 1872 roku przepisami o wywłaszczeniu majątków prywatnych pod drogi żelazne.

Obecnie, podług Najwyżej zatwierdzonego w dniu 12 Grudnia 1880 roku postanowienia Komitetu Ministrów, uchwalono: moc obowiązującą pomienionych przepisów z d. 6-go Maja 1872 r. zachować i na rok 1881.

---

7.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ МПЪНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

О упраздненіи вторыхъ отдѣлений Третьяго и Пятаго Департаментовъ Правительствующаго Сената.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совѣта, о упраздненіи вторыхъ отдѣлений Третьяго и Пятаго Департаментовъ Правительствующаго Сената, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

30-го Декабря 1880 года.

Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Соединенныхъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономии и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ предъявленіе Министра Юстиціи о упраздненіи вторыхъ отдѣлений Третьяго и Пятаго Департаментовъ Государственной Экономии 3-го и Общества Правительствующаго Сената, мнѣніемъ по которому Собрания 22-го ложило:

Декабря 1880 г.

I. Второе отдѣление Пятаго Департамента и второе отдѣление Третьяго Департамента Правительствующаго Сената упразднить: первое—съ 1-го Января 1881 г., а второе—съ 1-го Января 1882 г., распределить дѣла, которыхъ ко време-

7.

NAJWYŻĘ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O zniesieniu drugich oddziałów Trzeciego i Piątego Departamentu Rządzącego Senatu.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o zniesieniu drugich oddziałów Trzeciego i Piątego Departamentu Rządzącego Senatu, Najwyżę zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY*.

30-go Grudnia 1880 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołów: Połączonych Departamentów Połączonych Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra i Ekonomii Państwowej z d. 3-go i Ogólnego Zebrania z dnia 22 Grudnia 1880 r.

Rada Państwa, w Połączonych Departamentach Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnym Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Sprawiedliwości, o zniesieniu drugich oddziałów Trzeciego i Piątego Departamentu Rządzącego Senatu, uchwaliła zdanie:

I. Drugi oddział Piątego Departamentu i drugi oddział Trzeciego Departamentu Rządzącego Senatu znieść; pierwszy—od 1-go Stycznia 1881 r., a drugi—od 1-go Stycznia 1882 roku, rozzielając sprawy, które do czasu zamknięcia tych instytucji

мени закрытия спикъ учреждений останутся неоконченными, между другими Департаментами Сената.

II. Лицъ, занимающихъ должности въ канцелярияхъ упразднляемыхъ отдѣленій, если они, ко времени закрытия спикъ, не получатъ нового назначенія, оставить за штатомъ, на общемъ основании.

III. Въ смету Министерства Юстиціи вносить, въ теченіе двухъ лѣтъ, начиная съ 1-го Января 1881 г., всю сумму, отпускаемую нынѣ на содержаніе канцелярій Правительствующаго Сената и Московскаго Архива Министерства, за исключеніемъ изъ опой съ 1-го Января 1881 г. *десяти тысячъ ста двухъ рублей семидесяти семи копѣекъ*, а съ 1-го Января 1882 г., сверхъ того, еще *десяти тысячъ трехсотъ семидесяти двухъ рублей семидесяти семи копѣекъ*, съ тѣмъ, чтобы означенная сумма распредѣлялась Министромъ Юстиціи на основаніи Высочайше утвержденій 10 Мая 1865 г. и 28-го Октября 1876 г. мнѣній Государственнаго Совѣта, о мѣрахъ къ уравнительному распредѣленію занятій между чинами канцелярій Правительствующаго Сената и къ увеличению получаемаго сими лицами содержанія и съ распространеніемъ этихъ мѣръ также на Московскій Архивъ Министерства Юстиціи.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 20 Января, N. 7, стр. 43).

---

pozostaną nieukończone pomiędzy inne Departamenty Senatu.

II. Osoby, zajmujące posady w kancelaryach zniesionych oddziałów, jeżeli do czasu zamknięcia takowych nie będą mianowane gdzieindziej, uważać za spadłe z etatu na ogólnej zasadzie.

III. Do budżetu Ministeryum Sprawiedliwości zaciągać, w ciągu lat dwóch, począwszy od 1 Stycznia 1881 r. całą sumę, wydawaną obecnie na utrzymanie kancelary Rządzącego Senatu i Archiwum Moskiewskiego Ministeryum, z wyłączeniem z niej od 1-go Stycznia 1881 r. *dziesięciu tysięcy stu dwóch rubli siedmdziesięciu siedmiu kopiejek*, a od 1-go Stycznia 1882 r., oprócz tego, jeszcze *dziesięciu tysięcy trzechset siedmdziesięciu dwóch rubli siedmdziesięciu siedmiu kopiejek*, z tém zastrzeżeniem, ażeby tę sumę rozdzielał Minister Sprawiedliwości na zasadzie *Najwyższej zatwierdzonych d. 10 Maja 1865 r. i 28-go Października 1876 r.* Zdania Rady Państwa, o środkach równomiernego rozdziału zajęć pomiędzy urzędników kancelary Rządzącego Senatu i powiększenia otrzymywanej przez te osoby uposażenia, z zastosowaniem również tych środków i do Moskiewskiego Archiwum Ministeryum Sprawiedliwości.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

8.

Высочайше утвержденное положение Главного Комитета объ устройствѣ сельскаго состоянія.

О предоставленіи Губернскимъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіямъ права разрѣшать добровольныя сдѣлки по обмѣну и разграничению земель между крестьянами собственниками и посторонними лицами.

Главный Комитетъ объ устройствѣ сельскаго состоянія, въ засѣданіи 8-го Декабря 1880 г., разсматривалъ представление Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 10-го Сентября 1880 г. за N. 5068 (по зем. отд.), о предоставленіи Губернскимъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіямъ права разрѣшать добровольныя сдѣлки по обмѣну и разграничению земель между крестьянами собственниками и посторонними лицами.

Главный Комитетъ, согласно съ настоящимъ представлениемъ, полагалъ: разсмотрѣніе и утвержденіе добровольныхъ сдѣлокъ по обмѣну и разграничению земель между крестьянами и собственниками и посторонними лицами, на основаніяхъ, указанныхъ въ Высочайше утвержденномъ 30-го Октября 1870 г. положеніи Главнаго Комитета объ устройствѣ сельскаго состоянія, предоставить Губернскимъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіямъ, безъ представленія о томъ на разрѣшеніе Министерствъ Внутреннихъ Дѣлъ и Финансовъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналъ Главнаго Комитета, въ 22-й день Декабря 1880 года, созволилъ написать Собственно-  
ручно:

„Исполнить.“

(С. У. п Р. Н., 1881 г. 10 Февраля, N. 13, стр. 102).

8.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE GŁÓWNEGO  
KOMITETU DO URZĄDZENIA STANU WŁOŚCIAŃSKIEGO.

O nadaniu Urzędom gubernialnym do spraw włościańskich prawa zezwalania na ugody polubowne dotyczące zamiany i rozgraniczenia gruntów, zawierane pomiędzy włościanami właścicielami a osobami postronnemi.

Komitet główny do urządzienia stanu włościańskiego, na posiedzeniu swém w dniu 8 Grudnia 1880 r., rozpoznawał przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z d. 10 Września 1880 r. za N. 5068 (w Oddz. Ziemsk.), o nadaniu Urzędom gubernialnym do spraw włościańskich prawa zezwalania na ugody polubowne dotyczące zamiany i rozgraniczenia gruntów, zawierane pomiędzy włościanami właścicielami a osobami postronnemi.

Komitet główny, zgodnie z niniejszym przedstawieniem, *za właściwe uznawał:* rozpoznanie i zatwierdzenie ugód polubownych dotyczących zamiany i rozgraniczenia gruntów, zawieranych pomiędzy włościanami właścicielami a osobami postronnemi, na zasadach wskazanych w Najwyżej zatwierdzoném d. 30 Października 1870 roku Postanowieniu Komitetu Głównego do urządzienia stanu włościańskiego, poruczyć urzędowi gubernialnemu do spraw włościańskich, bez potrzeby odwoływania się z tém do Ministerium Spraw Wewnętrznych i Finansów.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu Głównego, w dniu 22 Grudnia 1880 r., raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać.“

9.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ГЛАВНАГО КОМИТЕТА ОБЪ УСТРОЙСТВѢ СЕЛЬСКАГО СОСТОЯНІЯ.

О предоставлениі Губернаторамъ права разрѣшать кратковременные отпуски Непремѣннымъ Членамъ крестьянскихъ Присутствій.

Главный Комитетъ объ устроить сельского состоянія, въ засѣданіи 8-го Декабря 1880 г., разсматривалъ представление Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 3-го Октября 1880 г. за N. 5543 (по Зем. Отд.), о предоставлениі Губернаторамъ права разрѣшать кратковременные отпуски Непремѣннымъ Членамъ крестьянскихъ Присутствій.

Главный Комитетъ, согласно съ настоящимъ представлениемъ, полагалъ: распространивъ дѣйствіе примѣчаній къ ст. 731 т. III Уст. о службѣ Правит. изд. 1876 г., па Непремѣнныхъ Членовъ Губернскихъ и Уѣздныхъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствій, предоставить Губернаторамъ разрѣшать симъ лицамъ кратковременные отпуски, на сроки не долѣе одного мѣсяца, собственною властью, съ тѣмъ, чтобы о каждомъ такомъ разрѣшеніи они, Губернаторы, доводили лишь до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналѣ Главнаго Комитета, въ 22-й день Декабря 1880 г., соизволилъ написать Собственно ручно:

„Испонилъ.“

(С. У. и Р. И. 1881 г. 10 Февраля, N. 13 стр. 102).

9.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU  
GŁÓWNEGO DO URZĄDZENIA STANU WŁOSCIAWSKIEGO.

O nadaniu gubernatorom prawa wydawania krótkoter-  
minowych urlopów Członkom Stałym urzę-  
dów włościańskich.

Komitet Główny do urządzienia stanu włościańskiego, na po-  
siedzeniu odbytym w dniu 8 Grudnia 1880 r., rozpoznawał przedsta-  
wienie Ministra Spraw Wewnętrznych z d. 8 Października 1880 roku  
za Nr. 5543 (w Oddz. Ziems.), o nadaniu Gubernatorom prawa wy-  
dawania urlopów Członkom Stałym urzędów włościańskich.

Komitet Główny, zgodnie z niniejszym przedstawieniem, *za wła-  
ściwe uznawał*: rozcięgnawszy moc obowiązującą uwagi do art. 731  
t. III Ust. o służbie rząd. wyd. z r. 1876 i na Członków Stałych Urzę-  
dów do spraw włościańskich gubernialnych i powiatowych, nadać Gu-  
bernatorom prawo wydawania im urlopów na czas nie dłuższy od mie-  
siąca, własną władzą; z tém zastrzeżeniem, ażeby o wydaniu każdego  
urlopu Gubernatorzy komunikowali jedynie do wiadomości Ministeryum  
Spraw Wewnętrznych.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu Głównego,  
w dniu 22 Grudnia 1880 r., raczył napisać Własnoręcznie:

,Wykonać“.

## 10.

Высочайшее повелѣніе, объявленное Управляющимъ  
Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія.

Объ открытии въ гор. Петроковѣ двухкласснаго го-  
родскаго училища, съ наименованіемъ оного  
„Александровскимъ.“

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданійшему докладу  
Управляющаго Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія, въ 15-й  
день Января 1881 г., Высочайше соизволилъ на открытие въ гор.  
Петроковѣ, въ ознаменованіе двадцатипятилѣтія благополучнаго  
Царствованія ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, двухкласс-  
наго городскаго училища на городскія средства, съ присвоеніемъ  
названому училищу наименованія „Александровскаго.“

(С. У. и Р. П., 1881 г. 13 Февраля, №. 14, стр. 127)

---

## 11.

Высочайше утвержденное положение Комитета  
Министровъ.

Объ измѣненіи въ порядкѣ высшаго управления  
тюремною частью.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданійшему докладу  
Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ предложеій о пѣкоторыхъ врем-  
енныхъ измѣненіяхъ въ учрежденіі Главнаго Тюремнаго Упра-  
вленія, въ выдахъ скорѣйшаго и успѣшийшаго достиженія тюрем-

**10.**

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ ZARZĄDZAJĄCEGO  
MINISTERYUM OŚWIATY PUBLICZNĘJ.

O otwarciu w mieście Piotrkowie szkoły miejskiej  
dwuklasowej, z nadaniem jej nazwy  
„Aleksandrowskię.”

NAJJASNIEJSZY PAN, naskutek najpoddańszego przedstawiennia Zarządzającego Ministeryum Oświaty Publicznej, w dniu 15 Stycznia 1881 r. Najwyższej zezwolił na otwarcie w mieście Piotrkowie, na pamiątkę dwudziestopięciolecia pomyślnego panowania JEGO CESARSKIEJ MOŚCI, szkoły miejskiej dwuklasowej, z funduszów miejskich, z nadaniem pomienionej szkole nazwiska „Aleksandrowskiej”

---

**11.**

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU  
MINISTRÓW.

O zmianie sposobu wyższego zarządu nad  
więzieniami.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, naskutek najpoddańszego przedstawiennia przez Ministra Spraw Wewnętrznych projektów co do niektórych zmian tymczasowych w organizacji Głównego Zarządu nad więzieniami, w widokach szybszego i pomyślniejszego urzeczywist-

наго преобразованія, въ 7-й день Января 1881 г., Высочайше повелѣть созволить: внести означенные предположенія на окончательное утвержденіе, чрезъ Комитетъ Министровъ.

Во исполненіе таковой Высочайшей воли, Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ внесено было въ Комитетъ Министровъ представление отъ 22 Января 1881 г. за N. 260, объ испрошеніи Высочайшаго созволенія:

1) на сохраненіе за Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, на существующихъ иныхъ основаніяхъ: представленія всеподданнѣйшихъ докладовъ и внесенія дѣлъ въ высшія государственные учрежденія, какъ по Ценчительному Обществу о тюрьмахъ, такъ и по тюремному управлению вообще, а также утвержденія тѣхъ журналовъ Собѣта по тюремнымъ дѣламъ, кои будутъ служить основаніемъ упомянутыхъ докладовъ и представлений;

и 2) на предоставление, въ видѣ временной мѣры, лично, Статсъ-Секретарю Гробу: а) права и обязанностей Министра Внутреннихъ Дѣлъ по званію Президента Печатного Тюремнаго Общества о тюрьмахъ и по руководству Главнымъ Тюремнымъ Управлениемъ и б) права участвовать, съ правомъ голоса, въ сужденіяхъ по тюремнымъ дѣламъ въ высшихъ государственныхъ учрежденіяхъ и замѣнить Министра Внутреннихъ Дѣлъ въ Правительствующемъ Сенатѣ и въ спореніяхъ со всѣми мѣстами и лицами по означеннымъ дѣламъ.

Комитетъ Министровъ полагалъ: означенное представление Министра Внутреннихъ Дѣлъ утвердить.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 30-й день Января 1881 г., на положеніе Комитета Высочайше созволилъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 14 Февраля, N. 15 стр. 131).

nienia reformy więzienną, w dniu 7 Stycznia 1881 r. Najwyższej rozkazać raczył: przedstawić pomienione projekty pod ostateczne zaświadczenie zapośrednictwem Komitetu Ministrów.

W wykonaniu takię Najwyższej woli, Minister Finansów wniosł do Komitetu Ministrów przedstawienie z d. 22 Stycznia 1881 r. za Nr. 260, o wyjednanie Najwyższego zezwolenia.

1) na pozostawienie przy Ministrze Spraw Wewnętrznych na istniejących dotychczas zasadach: prawa przedstawiania najpoddańszych raportów o przeniesienie spraw do wyższych instancyj państwowych tak co do Towarzystwa Opiekuńczego nad więzieniami jakotęż co do Zarządu więziennego wogół, tudzież zatwierdzania tych protokołów Rady do spraw więziennych, które posługują za podstawę do wzmiankowanych raportów i przedstawień;

2) na nadanie, w charakterze środka tymczasowego, osobiście Sekretarzowi Stanu Grotowi: a) praw i obowiązków Ministra Spraw Wewnętrznych jako Prezesowi Rady Opiekuńczej nad więzieniami i co do kierowania Głównym Zarządem więzień i b) prawa przyjmowania udziału, z prawem do głosu, w rozprawach nad sprawami więziennimi w wyższych instancyjach państwowych i zastępowania Ministra Spraw Wewnętrznych w Rządzącym Senacie i w stosunkach ze wszystkimi władzami i osobami w tych sprawach.

Komitet Ministrów za właściwe uznawał: wzmiankowane przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych zatwierdzić.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, w dniu 30 Stycznia 1881 r., na po-stanowienie Komitetu Najwyższej zezwolił.

---

12.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

О производствѣ оцѣпки недвижимыхъ имуществъ въ гор. Варшавѣ для взиманія оцѣночнаго въ доходъ города сбора.

Всѣдѣствіе сообщеннаго Варшавскимъ Генералъ-Губернато-ромъ предположенія о разрѣшенії Варшавскому Городовому Маги-страту произвести пышъ же новую перепись доходовъ съ недвижи-мыхъ имуществъ въ гор. Варшавѣ, для исправленія окладовъ оцѣ-ночнаго въ пользу города сбора, Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, по спошенніи съ Министромъ Финансовъ, входилъ съ представлениемъ въ Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго.

Комитетъ полагалъ:

1) Предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ сдѣлать рас-поряженіе о томъ, чтобы Варшавскій Магистратъ немедленно со-ставилъ по гор. Варшавѣ частную перепись строеній вновь возве-деніиихъ и капитально передѣланіиихъ послѣ составленія переписи 1874 г., а также строеній, разрушенніиихъ пожаромъ или пришед-шихъ въ ветхость постѣ означеннаго срока, съ опредѣленіемъ ва-ловаго съ нихъ дохода и причитающагося въ пользу города оцѣ-ночнаго сбора на существующихъ основаніяхъ; за тѣмъ, по утвер-жденії сей частной переписи, ввести ее въ дѣйствіе съ первой по-ловины 1881 года. Вмѣстѣ съ тѣмъ поручить Магистрату, по окон-чаніи описанной работы, приступить къ составленію общей новой переписи недвижимостей, а также предположеній о размѣрѣ оцѣ-ночнаго сбора на слѣдующее пятилѣтіе, съ тѣмъ, чтобы по разрѣ-шенії подлежащою властію вопроса о семъ размѣрѣ, взиманіе оцѣ-ночнаго сбора по новой общей переписи, одновременно съ исчисле-ніемъ новыхъ окладовъ подымшои подати, могло бы быть начато съ первой половины 1882 г.

2) Предоставить Министру Финансовъ сдѣлать распоряже-ніе о составленіи въ 1881 году новой общей переписи подлежащихъ

12.

N A J W Y Ź E J Z A T W I E R D Z O N E P O S T A N O W I E N I E K O M I T E T U  
D O S P R A W K R Ÿ L E S T W A P O L S K I E G O .

O oszacowaniu majątków nieruchomości w mieście Warszawie w celu pobierania podatku szacunkowego na rzecz miasta.

Wskutek zakomunikowanego przez Generała-Gubernatora przedstawienia o zezwolenie Magistratowi miasta Warszawy na sporządzenie obecnie nowej rewizji dochodów z majątków nieruchomości w mieście Warszawie w celu poprawienia rozkładu podatku szacunkowego opłacanego na rzecz miasta, Minister Spraw Wewnętrznych, po porozumieniu się z Ministrem Finansów, wnosił przedstawienie do Komitetu do spraw Królestwa Polskiego.

Komitet za właściwe uznawał:

1) Porueczyć Ministrowi Spraw Wewnętrznych wydać rozporządzenie co do tego, ażeby Magistrat Warszawski sporządził bez zwłocznie w m. Warszawie rewizję specjalną budowli nowo-wzniezionych i z gruntu przerobionych po sporządzeniu rewizji z r. 1874, tudzież budowli zniszczonych przez pożar lub które wskutek starości do użytku stały się niezdane po wyżej oznaczonym terminie,—z okresem ryczałtowego dochodu, jaki takowe przynoszą, oraz przypadającego od nich podatku szacunkowego na istniejących zasadach; następnie, po zatwierdzeniu téj rewizji specjalnej, wprowadzić ją w wykonanie od pierwszej połowy roku 1881. Równocześnie porueczyć Magistratowi, po ukończeniu powyższej roboty, przystąpić do sporządzenia ogólniej nowej rewizji nieruchomości oraz wniosków względem wysokości podatku szacunkowego na następne lat pięć, z tem zastrzeżeniem, ażeby, po roztrzygnięciu przez właściwą władzę kwestyi co do téj wysokości, pobieranie podatku szacunkowego podług nowej rewizji, równocześnie z obliczeniem nowych wysokości podatku podymnego, mogło się rozpocząć od pierwszej połowy roku 1882.

2) Porueczyć Ministrowi Finansów wydać rozporządzenie co do sporządzenia w roku 1881 nowej ogólniej rewizji ulegających opłacie

платежу подымпой подати недвижимостей во всѣхъ городахъ Царства Польскаго, съ тѣмъ, чтобы взиманіе по симъ переписямъ подымной подати было начато неотлагательно съ первой половины 1882 г.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 29-го Ноября 1880 г., созводилъ написать Собственпоручио:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. П. 1881 г. 16 Февраля, №. 16 стр. 159).

---

### 13.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЕ СОЕДИНЕНПАГО ПРИСУТСТВІЙ ГЛАВНАГО КОМИТЕТА ОБЪ УСТРОЙСТВЪ СЕЛЬСКАГО СОСТОЯНІЯ И ДЕПАРТАМЕНТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ЭКОНОМИИ ГОСУДАРСТВЕННАГО СОВѢТА.

О предоставлениі Министру Финансовъ права разрѣшать крестьянамъ отдѣльныхъ мѣстностей вносить во второмъ полугодіи часть окладныхъ сборовъ, подлежащихъ пополненію въ первомъ полугодіи.

Соединенное Присутствіе Главнаго Комитета объ устройствѣ сельского состоянія и Департамента Государственной Экономіи Государственного Совѣта, въ засѣданіи 8 Декабря 1880 г., разсматривало представленіе бывшаго Министра Финансовъ, отъ 12 Іюля 1880 г. за №. 3713 (по Департ. окладн. сборовъ), о предоставлениі Министру Финансовъ права разрѣшать крестьянамъ отдѣльныхъ мѣстностей вносить во второмъ полугодіи часть окладныхъ сборовъ, подлежащихъ пополненію въ первомъ полугодіи.

Соединенное Присутствіе, согласно съ настоящимъ представлениемъ, полагало: въ дополненіе къ ст. 1 Высочайше утвержденного 23-го Мая 1878 г. мнѣнія Государственного Совѣта объ измѣненіи установленныхъ сроковъ для взноса податей, выкупныхъ платежей и другихъ окладныхъ сборовъ, постановить, что въ тѣхъ

podatku podymnego nieruchomości we wszystkich miastach Królestwa Polskiego, z tem zastrzeżeniem, ażeby pobieranie podług téj rewizji podatku podymnego rozpoczęło się bezzwłocznie z pierwszą połową roku 1882.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu, w dniu 22 Listopada 1880 roku, raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać.“

---

### 13.

#### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE POŁĄCZONOEGO KOMPLETU KOMITETU GŁÓWNEGO DO URZĄDZENIA STANU WŁOŚCIŃSKIEGO I DEPARTAMENTU EKONOMII PAŃSTWOWEJ RADY PAŃSTWA.

O nadaniu Ministrowi Finansów prawa zezwalania włościanom pojedynczych miejscowości na wnoszenie w drugim półroczu części podatków, które powinny być opłacone całkowicie w pierwszym półroczu.

Połączony Komplet Komitetu Głównego do urządzienia stanu włościańskiego i Departamentu Ekonomii Państwowej Rady Państwa, na posiedzeniu z d. 8 Grudnia 1880 r. rozpoznawszy przedstawienie byłego Ministra Finansów z d. 12 Lipca 1880 r. za Nr. 3713 (w Dep. Przych. Niest.), o nadaniu Ministrowi Finansów prawa zezwalania włościanom pojedynczych miejscowości na wnoszenie w drugim półroczu części przypadających od nich podatków, które powinny być opłacone całkowicie w pierwszym półroczu.

Połączony Komplet, zgodnie z niniejszym przedstawieniem *za właściwe uznawał*: w uzupełnieniu do art. 1 Najwyższej zatwierdzonego d. 23 Maja 1878 r. Zdania Rady Państwa o zmianie ustanowionych terminów do wnoszenia podatków, opłat wykupnych i innych, postanowić, że w tych razach, gdy uiszczenie przed 1-m Lipca za

случаиъ, когда пополненіе къ 1-му Іюля окладовъ за первое полугодіе по упомянутымъ въ сей статьѣ сборамъ представляется, по какой либо мѣстности, вслѣдствіе особыхъ исключительныхъ условій, обременительнымъ для крестьянъ, губернское начальство входить въ разсмотрѣніе, какая часть оклада подлежала бы взносу во второй половинѣ года и затѣмъ представляетъ обѣ этомъ Министру Финансовъ, который разрѣшаетъ такія отсрочки, если призываетъ ихъ необходимыми.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Соединеннаго Присутствія, въ 22-й день Декабря 1880 г. соизволилъ написать Собственноручно:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. П., 1881 г. 24 Февраля, №. 18 стр. 169).

---

## 14.

### Высочайше утвержденное положение Комитета по дѣламъ Царства Польскаго.

#### О предоставлении льготы по платежу податей малоземельнымъ крестьянамъ казенныхъ имѣній, переселеннымъ на новыя мѣста.

На основаніи Высочайше утвержденнаго 21-го Августа (2-го Сентября) 1866 г. постановленія бывшаго въ Царствѣ Польскомъ Учредительнаго Комитета, о надѣлѣніи поземельными участками безземельныхъ крестьянъ казенныхъ и подуховыхъ имѣній, лица, получившия участки земель, удобные для хлѣбопашства, пользуются льготою по платежу податей въ теченіи 3-хъ лѣтъ; тѣмъ же изъ нихъ, которые получаютъ въ надѣль участки изъ земель не расчищенныхъ и не выкорчеванныхъ, льгота сія предоставляется на 6 лѣтъ.

Принимая во внимание, что положеніе малоземельныхъ крестьянъ, проживавшихъ на казенныхъ земляхъ и получившихъ на дѣли въ новыхъ мѣстахъ, ничѣмъ не отличается отъ положенія

pierwsze półrocze wzmiankowanych w niniejszym artykule podatków okaże się w jakiekolwiek bądź miejscowości, wskutek specjalnych wyjątkowych warunków, zbyt uciążliwem dla włościan, zwierzchność gubernialna osądzi, jaka część podatku mogłaby być wniesiona w drugim półroczu i następnie zrobi w tym przedmiocie przedstawienie do Ministra Finansów, który zezwoli na taką ulgę, jeżeli ją za niezbędną uzna.

NAJJASNIEJSZY PAN, na protokole Połączonego Kompletu w dniu 22 Grudnia 1880 r., raczył napisać własnoręcznie:

„Wykonać.“

---

## 14.

### N A J W Y Ź E J Z ATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO.

### O nadaniu ulgi w opłacie podatków włościanom małorolnym majątków skarbowych, przesiedlonym w nowe miejsca.

Na zasadzie Najwyższej zatwierdzonego d. 21 Sierpnia (2-go Września) 1866 r. postanowienia byłego w Królestwie Polskim Komitetu Urzadzającego, o nadaniu gruntów włościanom bezrolnym z majątków skarbowych i poduchownych, ci, którzy otrzymali takie grunta zdatne pod uprawę, korzystają z ulgi w opłacaniu podatków wciążu lat trzech; tym zaś z pomiędzy nich, którzy otrzymali działki z gruntów nieoczyszczonych i niewykarczowanych, ulga taka nadaje się na lat 6.

Zważywszy, że położenie włościan bezrolnych, którzy zamieszkivali na gruntach skarbowych i otrzymali udziały w nowych miejscowościach, w niczem się nie różni od położenia bezrolnych, osiedlonych

безземельныхъ, водворенныхъ на такихъ же земляхъ, ибо тѣмъ и другимъ предстояла одинаковая необходимость устройства на новыхъ мѣстахъ и обзаведенія всѣмъ необходимымъ въ хозяйствѣ, Министръ Финансовъ входилъ въ Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго съ представленіемъ, въ которомъ признавалъ вполнѣ справедливымъ льготу въ платежѣ податей, предоставленную бывшимъ безземельнымъ крестьянамъ, примѣнить и къ малоземельнымъ крестьянамъ, переселившимся на новыя мѣста.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, согласно съ заключеніемъ Министра Финансовъ, полагалъ: предоставлена Въ сочайшимъ повелѣніемъ 21-го Августа (2 Сентября) 1866 г. безземельнымъ крестьянамъ, получившимъ надѣли изъ казенныхъ и духовныхъ земель, льготы въ платежѣ податей, распространить п на малоземельныхъ крестьянъ, переселившихся на казенные земли.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, па журналь Комитета, 25-го Декабря 1880 г., соизволилъ написать Собственноручно:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. П. 1881 г. 24 Февраля, Н. 18 стр. 170).

## 15.

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совѣта.

Объ усиленіи канцеляріи прокурора Варшавскаго окружнаго суда.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собрании Государственного Совѣта, объ усиленіи канцеляріи прокурора Варшавскаго окружнаго суда, Высочайше утвердило сопозволить и повелѣть исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.  
27-го Января 1881 г.

na takich samych gruntach, ponieważ dla jednych i drugich było zarówno niezbędnym urządzenie się na nowych miejscach i zaprowadzenie gospodarstwa, Minister Finansów wnosił do Komitetu do spraw Królestwa Polskiego przedstawienie, w którym uznawał za rzecz zupełnie słuszną ulgę w opłacie podatków, nadaną bytym włościanom bezrolnym, zastosować i do włościan małorolnych, którzy się przesiedlili w nowe miejsca.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, zgodnie z wnioskiem Ministra Finansów, za właściwe uznawał: nadane przez Najwyższy rozkaz z d. 21 Sierpnia (2 Września) 1866 r. włościanom bezrolnym, którzy otrzymali udział z gruntów skarbowych i poduchownych, ulgi w opłacie podatków zastosować i do włościan małorolnych, którzy się przesiedlili na grunta skarbowe.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu z d. 25 Grudnia 1880 r., raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać.”

---

## 15.

### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

#### O powiększeniu kancelaryi prokuratora sądu okręgowego Warszawskiego.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa Zdanie, o powiększeniu kancelaryi prokuratora sądu okręgowego Warszawskiego, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazała.

Podpisał:

Prezes Rady Państwa KONSTANTY.

27-go Stycznia 1881 r.

### Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраний, разсмотрѣвъ ментовъ Законовъ представление Министра Юстиціи объ усиленіи Государственной канцеляріи прокурора Варшавскаго окружнаго Экономіи 20-го Декабря 1880 года

I. Въ дополненіе Высочайше утвержденія Общаго Собрания иныхъ 19-го Февраля 1875 г. штатовъ судебныхъ 12 Января 1881 г.

установленій Варшавскаго судебнаго округа назначить на усиленіе канцеляріи прокурора Варшавскаго окружнаго суда по шестисотъ рублей въ годъ, сътѣмъ, чтобы сумма сія была обращена на вознагражденіе лица, которое будетъ опредѣлено въ помощь секретарю, состоящему при упомянутомъ прокурорѣ.

II. Означенный въ статьѣ I расходъ отнести на счетъ государственного казначейства, со внесениемъ въ подлежащія подраздѣленія расходной смыты Министерства Юстиціи, отпустивъ въ 1881 году ту часть этой суммы, какая будетъ причитаться со дня утвержденія настоящаго узаконенія.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 27 Февраля, №. 19 стр. 178).

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Połączonych Rada Państwa, w Połączonych Departamentów Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnym Departamentów Praw Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra i Ekonomii Państwowej z dnia 20-go grudnia 1880 roku *zdanie:*

i Ogólnego Zebrania z d. 12 Stycznia 1881 r. W uzupełnieniu Najwyższej zatwierdzono

nych d. 19-go Lutego 1875 roku etatów instytucyjnych sądowych okręgu sądowego Warszawskiego wyznaczyć na powiększenie kancelaryi prokuratora sądu okręgowego Warszawskiego po sześćset rubli rocznie, z tym zastrzeżeniem, aby suma ta była użyta na wynagrodzenie dla tego, kto będzie wyznaczony do pomocy sekretarzowi urzędującemu przy pomienionym prokuratorze.

II. Wzmiankowany w artykule I rozchód zaliczyć na rachunek Skarbu Państwa, wnosząc pod odpowiednie rubryki budżetu Ministerstwa Sprawiedliwości, wydając w roku 1881 tę część tej sumy, jaka się będzie należała od dnia zatwierdzenia niniejszego prawa.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

## 16.

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного  
Совѣта.

Объ измѣненіи порядка взиманія акциза съ ту-  
земнаго сахара.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, объ измѣ-  
неніи порядка взиманія акциза съ туземнаго сахара, Высочайше  
утвердить соизволить и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

3-го Февраля 1881 г.

### Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ жур-  
наловъ: Соединен-  
ныхъ Департамен-  
товъ Государствен-  
ной Экономіи и За-  
коновъ 10 Января

и Общаго Собрания  
26 Января 1881 г.

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ  
Департаментахъ Государственной Экономіи и За-  
коновъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред-  
ставление Министра Финансовъ, объ измѣненіи  
порядка взиманія акциза съ туземнаго сахара,  
законовъ положилъ:

1) Постановить, что акцизъ съ сахара взи-  
мается съ количества опаго, выдѣланного на за-  
водѣ и опредѣленного посредствомъ взѣшиванія,  
въ слѣдующемъ размѣрѣ:

Съ 1-го Августа 1881 года по 1-е Августа  
1883 г.—по 50 коп., а съ 1-го Августа 1883 г.  
по 1-е Августа 1886 г.—по 65 коп. съ пуда са-  
харного песка.

2) Предоставить Министру Финансовъ по  
составленіи правилъ о порядке взиманія акциза  
съ сахара и надзора за сахарными заводами, вой-

## 16.

### N A J W Y Ż E J Z A T W I E R D Z O N E Z D A N I E R A D Y P AŃSTWA.

#### O zmianie sposobu pobierania akcyzy od cukru krajowego.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o zmianie sposobu pobierania akcyzy od cukru krajowego, Najwyżżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazała.

P o d p i s a ł:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

3-go Lutego 1881 r.

#### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokółów: Połączonych Departamentów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Finansów o zmianie sposobu pobierania akcyzy od Praw z d. 10 Stycznia i Ogólnego Zebrania z d. 26-go Stycznia 1881 r.

Rada Państwa, w Połączonych Departamentach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Finansów o zmianie sposobu pobierania akcyzy od cukru krajowego, uchwaliła zdanie:

1) Postanowić, że akcyza od cukru pobiera się od jego ilości, wyrobionej w fabryce i określonej zapomocą ważenia, w następującej wysokości:

Od 1-go Sierpnia 1881 r. do 1-go Sierpnia 1883 r.—po 50 kop., a od 1-go Sierpnia 1883 r. do 1-go Sierpnia 1886 r. — po 65 kop. od puda mączki cukrowej.

2) Porucić Ministrowi Finansów, po sporządzeniu przepisów o sposobie pobierania akcyzy od cukru i nadzoru nad cukrowniami, wniesć w usta-

ти, въ установленномъ порядке, съ представлениемъ о соотвѣтствиимъ измѣненіи подлежащихъ статей дѣйствующаго Устава объ акцизѣ съ сахара туземного приготовленія.

Подписанное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г., 27 Февраля, №. 19, стр. 179).

---

## 17.

### ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕДЪНИЕ, ОБЪЯВЛЕНОЕ МИНИСТРОМЪ ПУТЕЙ СООБЩЕНІЯ.

### Объ упраздненіи Комиссіи по вопросу о составленіи проекта сѣти подъѣздныхъ путей къ станціямъ желѣзныхъ дорогъ.

По всеподданійшему докладу Министра Путей Сообщенія, 20-го Ноября 1880 года, Высочайше повелѣно: 1) учрежденную при Министерствѣ Путей Сообщенія въ 1874 году особую Комиссію пѣтъ представителей разныхъ вѣдомствъ, по вопросу о составленіи проекта сѣти подъѣздныхъ путей къ станціямъ желѣзныхъ дорогъ упразднить, и 2) Министру Путей Сообщенія распорядиться разработкою правилъ о порядке и условіяхъ разрѣшенія общественными учрежденіямиъ, желѣзодорожными обществами и частными лицами сооруженія всякаго рода подъѣздныхъ путей къ желѣзнымъ дорогамъ и о видахъ содѣйствія въ сихъ случаяхъ со стороны Правительства, съ тѣмъ, чтобы выработанія правила представить на утвержденіе въ установленномъ порядке.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 27 Февраля, №. 19, стр. 183).

---

nowionym sposobie przedstawienie o odpowiednią zmianę właściwych artykułów Ustawy o akcyzie od mączki cukrowej wyrobu krajowego.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezesi i Członkowie.

---

17.

NAJWYŻSZY RÓZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
D RÓ G KOMUNIKAC Y I.

O zniesieniu Komisyi w kwestyi sporządzenia projektu sieci dróg podjazdowych do stacyj dróg żelaznych.

Naskutek najpoddańszego raportu Ministra Dróg Komunikacyi z d. 20-go Listopada 1880 r., Najwyżej rozkazano: 1) utworzoną przy Ministeryum Dróg Komunikacyi w roku 1874 Komisyę specjalną z przedstawicieli różnych Wydziałów w kwestyi sporządzenia projektu sieci dróg podjazdowych do stacyj dróg żelaznych znieść; 2) Ministrowi Dróg Komunikacyi zarządzić opracowanie przepisów o sposobie i warunkach zezwolenia instytucjom publicznym, towarzystwom dróg żelaznych i osobom prywatnym na budowanie wszelkiego rodzaju dróg podjazdowych do dróg żelaznych i o rodzajach współdziałaniu w tym razie ze strony Rządu, z tem zastrzeżeniem, ażeby opracowane przepisy przedstawić pod zatwierdzenie w ustanowionym sposobie.

---

18.

Высочайший Манифестъ.

О въсшествіи ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА  
ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАН-  
ДРОВИЧА на Прародительскій Престолъ Всероссійскія  
Имперіи и на нераздѣльные съ нимъ Престолы:  
Царства Польскаго и Великаго Княжества Финлянд-  
скаго.

БОЖІЮ МИЛОСТИЮ  
МЫ, АЛЕКСАНДРЪ ТРЕТИЙ,  
ИМПЕРАТОРЪ И САМОДЕРЖЕЦЪ  
ВСЕРОССІЙСКІЙ,  
Царь Польскій, Великий Князь Финляндскій  
и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ всѣмъ вѣрнымъ НАШИМЪ подданнымъ:

Господу Богу угодно было въ неисповѣдимыхъ путяхъ Своихъ поразить Россію роковыми ударомъ и внезапно отозвать къ Себѣ я благодѣтеля ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА II-го. ОНЪ палъ отъ святотатственной руки убийцъ, неоднократно покушавшихся на ЕГО драгоценную жизнь. Они посягали на сию столь драгоценную жизнь, потому что въ ней видѣли оплотъ и залогъ величія Россіи и благodenствія Русскаго народа. Смиряясь предъ таинственными велѣніями Божественнаго Промысла, и взиося ко Всевышнему мольбы объ упокоеніи чистой души усопшаго Родителя НАШЕГО, МЫ вступаемъ на Прародительскій НАШЪ Престолъ Россійской Имперіи и нераздѣльныхъ съ нею Царства Польскаго и Великаго Княжества Финляндскаго.

Подъемлемъ тяжкое бремя Богомъ на НАСЪ возлагаемое съ твердымъ упованіемъ на Его Всемогущую помощь. Да благо-

**18.**

**N A J W Y Ź S Z Y M A N I F E S T .**

O wstąpieniu JEGO CESARSKIÉJ MOŚCI NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA ALEKSANDRA ALEKSANDROWICZA na Prarodzicielski Tron Cesarstwa Wszechrosyjskiego i na nierozielne z nim Trony: Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Finlandskiego.

Z BOŻEJ ŁASKI  
**M Y , A L E K S A N D E R T R Z E C I ,**  
**C E S A R Z I S A M O W Ł A D C A**  
WSZECHROSYJSKI,  
**K r ó l P o l s k i , W i e l k i K s i ę z e F i n l a n d z k i**  
etc., etc., etc.

Oznajmiamy wiernym NASZYM poddanym:

Spodobało się Bogu, w Jego niezbadanych wyrokach dotknąć Rosyę nieszczęsnym ciosem i powołać nagle do Siebie Jej dobrotę NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA ALEKSANDRA II-go. Padł ON z świętokradczej ręki zabójców, którzy już niejednokrotnie czynili zamachy na JEGO drogocenne życie. Nastawali oni na to tak drogocenne życie, ponieważ widzieli w niem podporę i rękojmie wielkości Rosyi i pomyślności narodu Rosyjskiego. Korząc się przed tajemnemi rozkazami Boskiej Opatrzności i wznosząc do Najwyższego modły za spokój czystej duszy zgasłego NASZEGO Rodzica, wступujemy na Prarodzicielski NASZ Tron Cesarstwa Rosyjskiego i nierozielnych z Nim Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Finlandzkiego.

Podejmujemy ten ciężar przez Boga na NAS włożony z pewną nadzieję w Jego pomoc Wszechmocną. Niechaj błogosławi On pra-

словить Онъ труды НАШИ ко благу возлюбленного нашего отечества и да направить Онъ силы НАШИ къ устроению счастія всѣхъ НАШИХЪ зѣрноподданихъ.

Повторяя данный Родителемъ НАШИМЪ Священпый предъ Господомъ Вседержителемъ обѣтъ посвятить по завѣту НАШИХЪ предковъ всю жизньь НАШУ именемъ о благодеинствіи, могуществѣ и славѣ Россіи, МЫ привыкаемъ НАШИХЪ вѣрноподданныхъ соединить ихъ молитвы съ НАШИМИ мольбами предъ Алтаремъ Всевышнаго и повелѣваемъ имъ учинить присягу въ вѣрности НАМЪ и Наслѣднику НАШЕМУ, Его Императорскому Высочеству Цесаревичу Великому Князю Николаю Александровичу.

Данъ въ Санктпетербургѣ въ 1 день Марта, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемъсотъ восемъдесять первое, Царствованія же НАШЕГО въ первое.

На подлинномъ Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ“.

(С. У. и Р. И., 1881 г., 1 марта, №. 20, стр. 185).

---

## 19.

Именной Высочайший Указъ.

О приведеніи крестьянъ къ присягѣ.

**УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ.**

Манифестомъ 19-го Февраля 1861 г. блаъженнаго памяти Родитель НАШЪ ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ АЛЕКСАНДРЪ II, cсвободивъ крестьянъ отъ крѣпостной зависимости, предоставилъ имъ права свободныхъ сельскихъ обывателей. Съ распространениемъ, согласно сему Манифесту и дополнительнымъ къ оному законоположеніемъ, па крестьянъ дѣйствія общихъ законовъ, повелѣваемъ привести и крестьянъ, наравнѣ со всѣми вѣрными НА-

ce NASZE dla dobra ukochanej NASZÉJ Ojczyzny i niech skieruje  
NASZE siły ku zapewnieniu szczęścia wszystkich NASZYCH wier-  
nych poddanych.

Powtarzając uczyniony przez Rodzica NASZEGO Święty przed  
Panem Zastępów ślub poświęcić, wzorem przodków NASZYCH, życie  
NASZE całe staraniu o pomyślność, potęgę i sławę Rosji, wzywamy  
NASZYCH wiernych poddanych, ażeby połączyli modlitwy swoje  
z NASZEMI przed ołtarzem Najwyższego modłami i rozkazujemy  
im złożyc przysięgę na wierność NAM i Następcy NASZEMU, Jego  
Cesarskiej Wysokości Cesarzewiczowi Wielkiemu Księ-  
ciu Mikołajowi Aleksandrowiczowi.

Dan w Petersburgu w dniu 1-m Marca, roku od Narodzenia  
Chrystusa Pana tysiącznego ósmusetnego ósmudziestego pierwszego,  
a panowania NASZEGO pierwszego.

Na oryginalu Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką pod-  
pisano:

„ALEKSANDER.“

---

## 19.

### IMIENNY NAJWYŻSZY UKAZ.

### O odbieraniu od włościan przysięgi.

#### UKAZ DO RZĄDZĄCEGO SENATU.

Manifestem z d. 19-go Lutego 1861 r. błogosławionej pamięci  
Rodzic NASZ NAJJAŚNIEJSZY CESARZ ALEKSANDER II, uwol-  
niwszy włościan od poddaństwa, nadał im prawa wolnych obywateli  
wiejskich. Z rozcięgnięciem, zgodnie z tym Manifestem i dodatko-  
wemi do niego prawami, na włościan mocą obowiązującą ogólnych  
praw, rozkazujemy odebrać i od włościan, narowni z innemi wiernimi  
NASZEMI poddanemi, przysięgę na wierność NAM i Następcy

ШИМИ подданными, къ присягѣ въ вѣрности НАМЪ и Наслѣднику НАШЕМУ, Его Императорскому Высочеству Цесаревичу Великому Князю Николаю Александровичу.

Правительствующій Сенатъ не оставитъ учинить къ исполненію сего указа НАШЕГО надлежащія распоряженія.

На подлинномъ Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

Въ С.-Петербургѣ,  
1-го Марта 1881 года.

(С. У. и Р. П. 2 Марта 1881 г. №. 21 стр. 187).

## 20.

### Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совѣта.

О разрѣшениі сосланнымъ на житѣе, съ лишеніемъ всѣхъ особыхъ правъ и преимуществъ, заниматься торговлею и промыслами.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совѣта, о разрѣшениі сосланнымъ на житѣе, съ лишеніемъ всѣхъ особыхъ правъ и преимуществъ, заниматься торговлею и промыслами, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта КОНСТАНТИНЪ.  
3-го Февраля 1881 г.

### Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Соединенныхъ журналовъ: Соеди- Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Ду- ненныхъ Департа- ховныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраниі, размот-

NASZEMU Jego Cesarskiéj Wysokości Cesarzowiczowi  
Wielkiemu Księciu Mikołajowi Aleksandrowiczowi.

Rządzący Senat nie zaniedba wydać, co do wykonania niniejszego Ukazu, należytych rozporządzeń.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIĘ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEXANDER“

W S.-Petersburgu,  
d. 1-go Marea 1881 roku.

---

## 20.

### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

O dozwoleniu zesłanym na mieszkanie z pozbawieniem wszystkich szczególnych praw i przywilejów, zajmować się handlem i przemysłami.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o dozwoleniu zesłanym na osiedlenie, z pozbawieniem wszystkich szczególnych praw i przywilejów, zajmować się handlem i przemysłami, Najwyżżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazała.

Podpisał:

Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

3-go Lutego 1881 r.

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołów: Rada Państwa, w Połączonych Departamentach Praw i Spraw Cywilnych i Duchownych i na Departamentach Praw Ogólném Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie

ментовъ Законовъ рѣвъ представлениѣ Министра Финансовъ о раз-  
и Гражданскихъ рѣшеніи сосланнымъ на житѣе, съ лишеніемъ  
и Духовныхъ дѣлъ всѣхъ особыхъ правъ и преимуществъ, заниматься  
20 Декабря 1880 г. торговлею и промыслами, *мнѣніемъ положилъ:*  
и Общаго Собрания Въ измѣненіе и дополненіе подлежащихъ ста-  
19 Января 1881 г. тей свода закочовъ постановить:

1) Генералъ-Губернаторамъ, а въ тѣхъ мѣстностяхъ, кото-  
рыя не состоятъ въ ихъ вѣдѣніи,—Губернаторамъ предоставляется  
разрѣшать сосланнымъ *на житѣе*, съ лишеніемъ всѣхъ особыхъ,  
лично и по состоянію присвоенныхъ, правъ и преимуществъ, зани-  
маться, въ предѣлахъ мѣста ссылки, торговлею и промыслами, со  
взятіемъ на сіе гильдейскихъ и промысловыхъ свидѣтельствъ, а такъ-  
же билетовъ на торговыя и промышленныя заведенія. Такое раз-  
рѣшеніе допускается, однако, не иначе, какъ по представлению  
мѣстнаго начальства и только для тѣхъ изъ означенныхъ лицъ, ко-  
торыя, пробывъ не менѣе трехъ лѣтъ въ мѣстѣ, опредѣленномъ  
имъ для жительства, представлять засвидѣтельствованную полицію  
кою съ приговора общества, къ коему они приписаны, о добро-  
порядочномъ ихъ поведеніи.

2) Сосланнымъ *на житѣе*, съ лишеніемъ всѣхъ особыхъ правъ  
и преимуществъ, за политическія преступленія, разрѣшеніе запи-  
маться торговлею и промыслами дается не иначе, какъ съ согласія  
на то Министра Внутреннихъ дѣлъ.

3) Полученіе упомянутыми въ статьяхъ 1 и 2 лицами гиль-  
дейского свидѣтельства не предоставляетъ имъ куническаго званія  
и соединенныхъ съ нимъ преимуществъ.

Подлинное мѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями  
и Членами.

(С. У. и Р. Н. 1881 г. 3 Марта, N. 22 стр. 191)

i Spraw Cywilnych i Ministra Finansów o zezwoleniu zesłanym na osiedle Duchownych z dnia dlenie, z pozbawieniem wszystkich szczególnych 20 Stycznia 1880 r. praw i przywilejów, zajmować się handlem i prze-i Ogólnego Zebrania myślami, uchwała zdanie:

z dnia 19-go Stycznia Zmieniając i uzupełniając właściwe artykuły 1881 r. Swodu Zakonów postanowię:

1) General-Gubernatorom, a w tych miejscowościach, które nie są pod ich zawiadwaniem—Gubernatorom zezwala się zesłanym *na mieszkanie*, z pozbawieniem wszystkich szczególnych, osobiście i do stanu przywiązań, praw i przywilejów, zajmować się w obrębie miejsca ich zesłania handlem i przemysłami, biorąc na to świadectwa gildyjne i przemysłowe oraz bilety na zakłady handlowe i przemysłowe. Takie zezwolenie jednakże może być udzielone jedynie na mocy przedstawienia miejscowości zwierchności i tylko dla tych z powinnych osób, które, przebywszy przynajmniej lat trzy na miejscu, wyznaczoném dla nich na mieszkanie, przedstawią poświadczoną przez policyę kopię wyroku towarzystwa, do którego są przyjęci, o porządnym ich prowadzeniu się.

2) Zesłanym *na mieszkanie*, z pozbawieniem wszystkich szczególnych praw i przywilejów, za przestępstwa polityczne, zezwolenie na zajmowanie się handlem i przemysłami daje się jedynie, po zgodzeniu się na to Ministra Spraw Wewnętrznych.

3) Otrzymanie przez wymienione w artykułach 1 i 2 osoby świadectwa gildyjnego nie nadaje im godności kupieckiej i połączonych z nim przywilejów.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

**21.**

Распоряжение Министра Юстиции.

О закрытии 2 Отделений 5 Департамента и 2 Отделений 3 Департамента Правительствующего Сената и объ упразднении некоторыхъ должностей сихъ Отделений Департаментовъ Правительствующего Сената.

Высочайше утвержденнымъ, 30-го Декабря 1880 г., мнѣніемъ Государственного Совета постановлено:

I. Второе Отделение 5-го Департамента и второе Отделение 3-го Департамента Правительствующего Сената упразднить: первое—съ 1-го Января 1881 г., а второе—съ 1-го Января 1882 года, распределивъ дѣла, которыя ко времени закрытия сихъ учреждений останутся неоконченными, между другими Департаментами Сената.

II. Лицъ, занимающихъ должности въ канцелярияхъ упраздняемыхъ отдельній, если они, ко времени закрытия оныхъ, не получать новаго назначения, оставить за штатомъ, па общемъ основаніи.

III. Въ смету Министерства Юстиціи вносить, въ теченіи двухъ лѣтъ, начиная съ 1-го Января 1881 г., всю сумму, отпускаемую нынѣ на содержаніе канцелярій Правительствующего Сената и Московскаго Архива Министерства, за исключеніемъ изъ оной, съ 1-го Января 1881 г., десяти тысячъ ста двухъ рублей семидесяти семи копѣекъ, а съ 1-го Января 1882 г., сверхъ того, еще десяти тысячъ трехсотъ семидесяти двухъ рублей семидесяти семи копѣекъ, съ тѣмъ, чтобы означенная сумма распределась Министромъ Юстиціи, па основаніи Высочайше утвержденныхъ 10-го Мая 1865 г. и 28-го Октября 1876 года мнѣній Государственного Совета о мѣрахъ къ уравнительному распределенію занятій между чинами канцелярій Правительствующего Сената и къ увеличенію получаляемаго сими лицами содержанія, и съ распространеніемъ этихъ мѣръ также па Московскій Архивъ Министерства Юстиціи.

21.

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI.

O zwinięciu 2 Oddziału 5 Departamentu i 2 Oddziale 3 Departamentu Rządzącego Senatu i o zniesieniu niektórych urzędów w tych Oddziałach Departamentów Rządzącego Senatu.

Najwyżej zatwierdzonem dnia 30 Grudnia 1880 r. Zdaniem Rady Państwa, postanowiono:

I. Drugi Oddział 5-go Departamentu i drugi Oddział 3-go Departamentu Rządzącego Senatu znieść: pierwszy—od 1-go Stycznia 1881 r., a drugi—od 1-go Stycznia 1882 roku, rozdzielając sprawy, które do czasu zwinięcia tych instytucyj pozostaną nieukończone, pomiędzy inne Departamenty Senatu.

II. Urzędników, którzy zajmują posady w kancelaryach znoszących się oddziałów, jeżeli ci, do czasu zwinięcia takowych nie będą mianowani gdzieindziej, uznać za spadłych z etatu, na ogólnej zasadzie.

III. Do budżetu Ministeryum Sprawiedliwości wnosić w ciągu lat dwóch, poczynając od 1-go Stycznia 1881 r. całkowitą sumę wydawaną obecnie na utrzymanie kancelaryj Rządzącego Senatu i Moskiewskiego Archiwum Ministeryum, z potrąceniem z niej od 1-go Stycznia 1882 r., oprócz tego, jeszcze dziesięciu tysięcy sto dwóch rubli siedmdziesięciu siedmiu kopiejk, z tém zastrzeżeniem, ażeby pomienioną sumę rozdzielił Minister Sprawiedliwości, na zasadzie Najwyżej zatwierdzonych d. 10-go Maja 1865 i 28 Października 1876 r. Zdań Rady Państwa o środkach zmierzających do równomiernego podziału zajęć pomiędzy urzędników kancelaryj Rządzącego Senatu i do powiększenia otrzymywanej przez te osoby uposażenia i z rozciągnięciem również tych środków na Archiwum Moskiewskie Ministeryum Sprawiedliwości.

Во исполнение такового Высочайшаго повелѣнія и на основаніи 41 ст. Учр. Прав. Сен. I т. Св. Зак. по прод. 1876 г., а равно п. 1 ст. П вышеозначенаго мѣнія Государственного Совѣта 10-го Мая 1865 года, Министръ Юстиціи, призналъ необходимымъ:

- 1) Упразднить, съ 1-го Января сего года, независимо должности Оберъ-Прокурора 2-го Отдѣлениія 5-го Департамента Правительствующаго Сената, слѣдующія должности канцеляріи сего Отдѣлениія: одного оберъ-секретаря, одного младшаго помощника секретаря, экзекутора, протоколиста и регистратора.
- 2) Изъ состава канцеляріи упраздненнаго 2-го Отдѣлениія 5-го Департамента Правительствующаго Сената перечислить въ канцелярію 1-го Отдѣлениія 5-го Департамента Сената слѣдующія должности: одного оберъ-секретаря, трехъ секретарей, пяти старшихъ и одного младшаго помощниковъ секретаря.
- 3) Всѣ неоконченныя къ 1-му Января сего года дѣла упраздненнаго 2-го Отдѣлениія 5-го Департамента Правительствующаго Сената передать въ 1-е Отдѣлениѣ сего Департамента и, вмѣстѣ съ тѣмъ, подчинить послѣднему всѣ уголовныя дѣла, которыя впрѣдь имѣютъ поступать въ Сенатъ (по судебному уголовному Департаменту) изъ всѣхъ подвѣдомственныхъ оному установлений.

(С. У. и Р. II. 1881 г. 3 Марта, N. 22 стр. 195).

W wykonaniu takiego Najwyższego rozkazu i na zasadzie art. 41 Org. Rządż. Sen. t. I Sw. Zak. podług dat. c. z r. 1876, jak również ust. 1 art. II wyżej wzmiankowanego Zdania Rady Państwa z d. 10 Maja 1865 r., Minister Sprawiedliwości uznał za niezbędne:

- 1) Znieść od 1-go Stycznia bieżącego roku, niezależnie od posady Prokuratora Naczelnego 2-go Oddziału 5-go Departamentu Rządzącego Senatu, następujące posady w kancelaryi tegoż Wydziału: jednego Sekretarza Naczelnego, jednego młodszego pomochnika Sekretarza, egzekutora, protokalisty i регистatora.
- 2) Ze składu kancelaryi zniesionego 2-go Oddziału 5-go Departamentu Rządzącego Senatu przenieść do 1-go Oddziału 5-go Departamentu Senatu następujące posady: jednego Sekretarza Naczelnego, trzech sekretarzy, pięciu starszych i jednego młodszego pomochnika sekretarza.
- 3) Wszystkie nieukończone do 1-go Stycznia bieżącego roku sprawy zniesionego 2-go Oddziału 5-go Departamentu Rządzącego Senatu oddać do 1-go Oddziału tegoż Departamentu i równocześnie oddać temu ostatniemu wszystkie sprawy karne, które na przyszłość mają wejść do Senatu (do Departamentu sądowego karnego) ze wszystkich podwładnych mu instytucyj.

**22.**

Высочайшее повелѣніе, объявленное за Министра Финансовъ, Товарищемъ Министра Финансовъ.

О передачѣ соляной части изъ вѣдѣнія Министерства Финансовъ въ вѣдѣніе Министерства Государственныхъ Имуществъ.

По всеподданѣйшему докладу Министра Финансовъ, о передачѣ соляной части изъ вѣдѣнія Министерства Финансовъ въ вѣдѣніе Министерства Государственныхъ Имуществъ, ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 13-й день Февраля 1881 г., Высочайше повелѣть соизволилъ:

1) Всѣ лежащия па Министерствѣ Финансовѣ обязанности по соляной части, завѣдываніе казенными соляными источниками и прочимъ по соляной части казенными имуществомъ, а также казенное снабженіе солью, возложить на Министерство Государственныхъ Имуществъ, по Горному Департаменту; Министерству же Финансовъ предоставить окончаніе дѣлъ по акцизу съ соли и прежнимъ солянымъ недоимкамъ.

2) Передать въ Министерство Государственныхъ Имуществъ, по Горному Департаменту, всѣ находящіеся нынѣ въ вѣдѣніи Министерства Финансовъ соляные источники и состоящіе по соляной части земли, лѣса, трактиры, запасы соли, постройки, больницы, церкви и все вообще базенное по соляной части имущество; но имущество упраздненной Никопольской перевправы черезъ рѣку Днѣпръ, какъ предназначеннное уже къ передачѣ мѣстному земству, оставить въ завѣдываніи Таврическаго акцизного управлѣнія.

3) Соляное отдѣленіе Департамента неокладныхъ сборовъ перевести въ вѣдѣніе Горнаго Департамента Министерства Государственныхъ Имуществъ, со всѣми классными должностями онаго,

22.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY ZA MINISTRA FINANSÓW PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA FINANSÓW.

O przeniesieniu działu solnego z Ministeryum Finansów do Ministeryum Dóbr Państwa.

Na mocy najpoddańszego raportu Ministra Finansów o przeniesieniu działu solnego z Ministeryum Finansów do Ministeryum Dóbr Państwa, NAJJASNIEJSZY PAN, w dniu 13 Lutego 1881 r., Najwyższej rozkazać raczył:

1) Wszystkie obowiązki,ciągające na Ministeryum Finansów w przedmiocie działu solnego, zawiadywanie skarbowemi kopalniami soli i innym majątkiem skarbowym należącym do działu solnego, tudzież skarbowe zaopatrywanie w sól włożyć na Departament Górnicy Ministeryum Dóbr Państwa; zaś Ministeryum Finansów poruzyć ukończenie spraw dotyczących akcyzy od soli i dawnych zaległości solnych.

2) Oddać do Departamentu Górniczego Ministeryum Dóbr Państwa, wszystkie, znajdujące się obeenie pod zawiadywaniem Ministeryum Finansów, kopalnie soli i należące do działu solnego grunta, lasy, trakty, zapasy soli, budowle, szpitale, kościoły i wszystek wogóle, do działu solnego należący, majątek; jednakże majątek zniszczonej Nikolskiej przeprawy przez Dniepr, jako przeznaczony już do oddania go miejscowościemu ziemstwu, pozostawić pod zawiadywaniem zarządu akcyznego Tauryckiego.

3) Oddział solny Departamentu przychodów niestałych przemieść pod zawiadywanie Departamentu Górniczego Ministeryum Dóbr Państwa, ze wszystkimi urzędami klasowemi takowego, oraz

а также должность состоящаго при Департаментѣ неокладныхъ сборовъ техника по соляной части. Вмѣстѣ съ симъ перевести въ вѣдѣніе Горнаго Департамента и всѣ классныя должности мѣстнаго солянаго надзора, именно: смотрителей промысловъ, приставовъ магазиновъ, должности инженеровъ при мѣсторожденіяхъ каменної соли Плецкомъ и Чапчачинскомъ, а также должность врача при Елтонскомъ соляномъ промыслѣ.

4) Ассигнованіе по смѣтѣ Департамента неокладныхъ сборовъ 1881 года кредиты на содержаніе по означеннымъ въ предѣлѣдущемъ пункты должностямъ, съ подлежащею суммою на содержаніе канцелярскхъ чиновниковъ и писцовъ солянаго отдѣленія, а также кредиты на содержаніе соляныхъ надсмотрищиковъ, вахтеровъ и корчемной по соляной части стражи и на хозяйственныя и хозяйствственно операционные расходы по соляной части, передать въ распоряженіе Министерства Государственныхъ Имуществъ, предоставивъ сему Министерству, впредь до утвержденія новыхъ штатовъ солянаго управлениія, производить въ составѣ чиновъ сего управлениія сокращенія, съ обращеніемъ сбереженій отъ упраздненныхъ должностей на усиленіе содержанія чиновъ какъ губернскаго, такъ и центральнаго управлениія соляною частію.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 13 Марта N. 25 стр. 227).

posadę urzędującego przy Departamencie przychodów niestalych technika do działu solnego. Równocześnie przenieść pod zawiadyswanie Departamentu Górnictwa i wszystkie urzędy klasowe miejscowościowego nadzoru solnego, a mianowicie: nadzorców przemysłów, komisarzy magazynów, posady inżynierów przy pokładach soli kamiennej Ileckim i Czapczaczyńskim, oraz posadę lekarza przy przemyśle solnym Eltońskim.

4) Asygnowane podług budżetu Ministeryum przychodów niestalych z roku 1881 kredyty na uposażenie urzędów w poprzedzającym ustępie wzmiankowanych z odpowiednią sumą na utrzymanie urzędników kancelaryjnych i urzędników do pisma oddziału solnego, oraz kredyty na utrzymanie nadzorców solnych, wachterów i karczemnej w dziale solnym straży oraz na rozchody gospodarcze i gospodarczo-operacyjne w dziale solnym oddać do rozporządzenia Ministeryum Dób Państwa, poruczając temuż Ministeryum przed zatwierdzeniem nowych etatów Zarządu solnego dokonywać redukeyj, używając oszczędności ze znoszących się posad na powiększenie uposażenia urzędników tak gubernialnego jak i centralnego zarządu działem solnym.

---

**23.**

Высочайший Манифестъ.

О правительствѣ и обѣ опекѣ на случай кончины ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА до законнаго совершеннолѣтія Наслѣдника Престола.

БОЖІЮ МИЛОСТИЮ  
МЫ, АЛЕКСАНДРЪ ТРЕТЬІЙ,  
ІМПЕРАТОРЪ И САМОДЕРЖЕЦЪ  
ВСЕРОССІЙСКІЙ,  
Царь Польскій, Великій Князь Фінляндскій  
и прочая, и прочая, и прочая.

Вступивъ на Всероссійскій Прапорительскій Престолъ НАШЪ, МЫ, въ неуклонномъ нонеченіи обѣ охраненіи и утвержденіи спокойствія и благоденствія Государства, Всеъвшимъ Промысломъ НАМЪ вѣрецшаго, слѣдя примѣру незабвенныхъ Предшественниковъ НАШІХЪ, блаженныя памяти Императоровъ Николая I-го и Александра II-го, призначали Священною обязанностію НАШЕЮ озаботиться предуказываніемъ мѣръ, имѣющихъ быть принятими въ случаяхъ необыкновенныхъ. Въ виду сего и принявъ въ уваженіе малолѣтства Наслѣдника НАШЕГО, Цесаревича и Великаго Князя Николая Александровича, МЫ положили, па основаніи коренныхъ законовъ Имперіи и Учрежденія обѣ ИМПЕРАТОРСКОЙ Фамаліи, постановить и объявить во всеобщее свѣдѣніе слѣдующее:

1-е. На случай кончины НАШЕЙ прежде достиженія Любезнѣйшимъ Сыномъ и Наслѣдникомъ НАШИМЪ опредѣленаго закономъ возраста для совершеннолѣтія ИМПЕРАТОРОВЪ, Правителемъ Государства и нераздѣльныхъ съ онимъ Царства Польскаго и Великаго Княжества Фінляндскаго, до совершеннолѣтія Его, назначается НАМИ Любезнѣйшій Братъ НАШЪ, Великій Князь Владиміръ Александровичъ.

23.

N A J W Y Ź S Z Y M A N I F E S T .

O rządzie i opiece na wypadek śmierci NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA przed dojściem do pełnoletniości prawnej Następcy Tronu.

Z BOŻEJ ŁASKI  
M Y, A L E K S A N D E R T R Z E C I,  
C E S A R Z I S A M O W Ł A D C A  
W S Z E C H R O S Y J S K I ,  
K r ó l P o l s k i , W i e l k i K s i ą z e F i n l a n d z k i  
etc., etc., etc.

Wstąpiwszy na Wszechrosyjski Prarodzicielski NASZ Tron, w niezmiennej troskliwości o zachowanie i utwierdzenie spokoju i po-myślności Państwa, przez Opatrzność NAM powierzonego, idąc za przykładem niezapomnianych NASZYCH przodków, błogosławionej pamięci Cesarów Mikołaja I-go i Aleksandra II-go, uznaliśmy za święty NASZ obowiązek zająć się wskazaniem środków, jakie mają być przedsięwzięte w razach nadzwyczajnych. Z tego względu i mając na uwadze małoletność NASZEGO Następcy, Cesarzewicza i Wielkiego Księcia Mikołaja Aleksandrowicza, uchwaliliśmy, na podstawie zasadniczych praw Cesarstwa i Organizacji Familii CESARSKIEJ, postanowić i ogłosić co następuje:

1-e. Na wypadek NASZEGO śmierci przed dojściem NASZEGO Najukochańskiego Syna i Następcy do wieku, wyznaczonego przez prawo do pełnoletniości CESARZÓW, Regentem Państwa i nierozdzielnego z niem Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Finlandzkiego, zanim Tenże dojdzie do pełnoletniości, mianujemy Najukochańskiego NASZEGO Brata, Wielkiego Księcia Włodzimierza Aleksandrowicza.

2-е. Если Всевышнему угодно будетъ, по кончинѣ НАШЕЙ возвратъ къ Себѣ и первороднаго Сына НАШЕГО, прежде достиженія Имъ совершеннолѣтія, то и по вступленіи за Нимъ, по закопу о наследіи, на Престолъ Всероссійскій другаго Сына НАШЕГО, Любезнѣйшій Братъ НАШЪ Великій Князь Влади- міръ Александровичъ долженъ оставаться Правителемъ Государства, также до совершеннолѣтія сего другаго Сына НАШЕГО.

3-е. Во всѣхъ случаяхъ, означенныхъ въ предшедшихъ 1-й и 2-й статьяхъ сего Манифеста, опека и надѣль первороднаго Сыномъ и надѣль прочими дѣтьми НАШИМИ, до совершеннолѣтія каждого изъ нихъ, во всей той силѣ и пространствѣ, кои опредѣлены закономъ, должна принадлежать Любезнѣйшей Супругѣ НАШЕЙ, ГОСУДАРЫНѢ ИМПЕРАТРИЦѢ МАРИИ ФЕОДОРОВНѢ.

Постановленіемъ и обнародованіемъ таковой воли и памѣре- пії НАШИХЪ, относительно Управлениія Государствомъ во время малолѣтства НАШЕГО Наслѣдника, Мы, въ благоговѣйномъ уваженіи къ законамъ НАШЕГО Отечества, устрания заранѣе вся- кое по сему предмету сомнѣніе, молимъ Всевышнаго, да благослов- вить НАСЬ въ непрестанномъ иконченіи НАШЕМЪ о вищемъ благоустройствѣ, могуществѣ и счастіи Державы, отъ Бога НАМЪ врученной.

Данъ въ С.-Петербургѣ въ 14-й день Марта, въ лѣто отъ Рож- дества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесятъ первое, Царство- ванія же НАШЕГО въ первое.

На подлинномъ Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕ- ЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

(С. У. и Р. П. 1881 г. 15 марта, №. 26 стр. 229).

2-e. Jeżeli Najwyższemu spodoba się po NASZÉJ śmierci powołać do Siebie i pierworodnego NASZEGO Syna, przed dojściem Jego do pełnoletniości, to i po wstąpieniu po Nim podług prawa o Następstwie Tronu, na Tron Wszechrosyjski drugiego NASZEGO Syna, Najukochańszy Brat NASZ, Wielki Książę Włodzimierz Aleksandrowicz ma również pozostać Regentem Państwa do pełnoletniości drugiego NASZEGO Syna.

3-e. We wszystkich przypadkach, określonych w poprzedzających 1-m i 2-m artykułach tego Manifestu, opieka i nad pierworodnym Synem i nad innemi dziećmi NASZEMI do pełnoletniości każdego z nich, w całkowitéj mocy i w zakresie, określonym przez prawo, ma należeć do Najukochańszej Małżonki NASZÉJ, NAJJAŚNIEJSZÉJ CESARZOWÉJ MARYI TEODOROWNIE.

Przez postanowienie i ogłoszenie takié woli i zamiarów NASZYCH, co do Regencji Państwa, w czasie Małoletności NASZEGO Następcy, w bogobojnym poszanowaniu dla praw NASZÉJ Ojczyzny, usuwającawawczasu wszelką w tym przedmiocie wątpliwość, błagamy Najwyższego, ażeby błogosławili NAS w nieustannej troskliwości NASZEJ o pomyślną organizację, potęgę i szczęście Państwa przez Boga NAM powierzonego.

Dan w S.-Petersburgu dnia 14-go Marca, roku od Narodzenia Chrystusa Pana tysiącznego ośmusetnego ośmdziesiątego pierwszego, a Panowania NASZEGO pierwszego.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEKSANDER.”

**24.**

ИМЕННОЙ ВЫСОЧАЙШИЙ УКАЗЪ.

О присоединеніи къ Министерству Внутреннихъ Дѣлъ  
Министерства Почтъ и Телеграфовъ и Департамента  
духовныхъ дѣлъ иностраннѣхъ исповѣданій.

**УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ.**

Призвавъ за благо возстановить на прежнихъ основаніяхъ  
завѣдываніе Министерствомъ Почтъ и Телеграфовъ, а равно Департа-  
ментомъ духовныхъ дѣлъ иностраннѣхъ исповѣданій, по вѣ-  
дѣваемъ означенные Министерство и Департаментъ присоеди-  
нить вновь къ Министерству Внутреннихъ Дѣлъ.

Правительствующій Сенатъ къ исполненію сего не оставитъ  
сдѣлать надлежащія распоряженія.

На подлинномъ Собственню ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕ-  
ЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

Въ С.-Петербургѣ,  
16-го Марта 1881 года.

(С. У и Р. П. 1881 г., 17 марта N. 27 стр. 231).

**24.**

**IMIENNY NAJWYŻSZY UKAZ.**

O połączeniu z Ministeryum Spraw Wewnętrznych Ministeryum Poczty i Telegrafów i Departamentu spraw duchownych wyznań obcych.

**UKAZ DO RZĄDZĄCEGO SENATU.**

Uznawszy za pożyteczne przywrócić na dawnych zasadach zaświadczenie Ministeryum Poczty i Telegrafów jak również Departamentem spraw duchownych wyznań obcych, rozkazujemy pomienne Ministeryum i Departament przyłączyć na nowo do Ministeryum Spraw Wewnętrznych.

Rządzący Senat nie zaniedba względem wykonania niniejszego prawa, należytych wydać rozporządzeń.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEKSANDER“.

W S.-Petersburgu,  
16-go Marca 1881 roku.

---

25.

Высочайшее повелѣніе, объявленное Министромъ  
Юстиціи.

Относительно подписанія Министерской декларациіи  
о взаимномъ огражденіи торговыхъ и фабричныхъ  
клеймъ, заключенной между Россіею и Бельгіею.

Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, отпоше-  
віемъ отъ 13-го Февраля 1881 г. за N. 1475. сообщилъ Министру  
Юстиціи, что съ Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕ-  
ЛИЧЕСТВА созволенія подписаны Посланникомъ въ Брюс-  
сель и Бельгійскимъ министромъ иностранныхъ дѣлъ декларациія  
о взаимномъ огражденіи торговыхъ и фабричныхъ клеймъ.

---

ДЕКЛАРАЦІЯ (\*).

Правительства ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всерос-  
сійскаго и Его Величества Короля Бельгійцевъ, желая упрочить за  
мануфактурною промышленностью русскихъ подданныхъ съ одной  
стороны и бельгійскихъ подданныхъ съ другой полное и действи-  
тельное покровительство,—уполномочили нижеподписавшихся усло-  
виться о нижеслѣдующихъ статьяхъ:

---

(\*) DÉCLARATION.

Le Gouvernement de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de Russie  
et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Belges, désirant assurer

**25.**

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Co do podpisania deklaracji Ministerialnej o wzajemnym zabezpieczeniu znaków handlowych i fabrycznych, zawartej pomiędzy Rosją a Belgią.

Zarządzający Ministerium Spraw Zagranicznych, odeszwą z d. 13-go Lutego 1881 roku za Nr. 1475, zakomunikował Ministerium Spraw Zagranicznych, że za Najwyższem JEGO CESARSKIEJ MOŚCI zezwoleniem została podpisana przez naszego Pełnomocnika w Brukseli i przez Belgijskiego Ministra Spraw Zagranicznych deklaracja o wzajemnym zabezpieczeniu znaków handlowych i fabrycznych.

---

**DEKLARACYA (\*).**

Rząd NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA Wszechrosyjskiego i Najjaśniejszego Króla Belgów, pragnąc zapewnić przemysłowi ręcodzielniczemu poddanych rosyjskich z jednej strony i poddanych belgijskich z drugiej strony zupełną i rzeczywistą opiekę — upoważnili niżej podpisanych do zawarcia ugody następującej:

---

une complète et efficace protection à l'industrie manufacturière des sujets Russes d'un côté et des sujets Belges de l'autre,—les Soussignés, dûment autorisés à cet effet, sont convenus des dispositions suivantes:

### Статья 1.

Русские подданные въ Бельгии и Бельгийские подданные въ Россіи будутъ пользоваться относительно клеймъ на товарахъ и на укладкѣ оныхъ и клеймъ фабричныхъ или торговыхъ тѣмъ же по-кровительствомъ какъ и туземцы.

### Статья 2.

Условіе, заключающееся въ предыдущей статьѣ, будетъ имѣть силу и дѣйствіе договора до заявленія съ той или съ другой стороны желанія о прекращеніи дѣйствія онаго.

Въ удостовѣреніе чего ниженаписавшіеся составили настоящую декларацию въ двухъ экземплярахъ и приложили къ опой печати.

Учинено въ Брюсселѣ, двадцать девятаго Января тысяча восемьсотъ восемьдесятъ первого года.

(подп.) Графъ Блудовъ.

(М. П.)

(С. У. и Р. П. 1881 г. 20 Марта, № 28 стр. 235).

(подп.) Фрерь Орбандъ.

(М. Ц.)

### Article 1.

Les sujets Russes en Belgique et les sujets Belges en Russie jouiront, en ce qui concerne les marques de marchandises ou de leurs emballages et les marques de fabrique ou de commerce, de la même protection que les nationaux.

### Article 2.

L'arrangement contenu dans l'article précédent aura force et vigueur de traité jusqu'à dénonciation de part ou d'autre.

### Artykuł 1.

Poddani rosyjscy w Belgii i poddani Belgijscy w Rosji będą korzystali co do znaków na towarach i na ich opakowaniu i co do znaków fabrycznych lub handlowych z téj samej opieki co i krajowcy.

### Artykuł 2.

Ugoda zawarta w poprzedzającym artykule będzie miała moc i znaczenie umowy dotąd, dopóki jedna lub druga strona nie oświadczenie, iż nadal utrzymać ją nie chce.

Na dowód tego niżej podpisani sporządzili niniejszą deklarację w dwóch egzemplarzach i przyłożyli do niej pieczęcie.

Dokonano w Brukseli dwudziestego dziewiątego Stycznia tysiąc osiemset osmdziesiątego pierwszego roku.

(podp.) Hrabia Bludow.  
(M. P.)

(podp.) Frere Orban.  
(M. P.)

---

En foi de quoi, les soussignés ont dressé et scellé la présente déclaration en double original.

Fait à Bruxelles, le vingt neuvième jour du mois de Janvier mil huit cent quatre vingt un.

(signé) Le Comte Bloudow.  
(L. S.)

(signé) Frère Orban.  
(L. S.)

**26.**

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЕННИЕ, ОБЪЯВЛЕНИЕ Министромъ  
Почты и Телеграфовъ.

Объ оставлениі въ должностяхъ сортировщиковъ и разборщиковъ тѣхъ изъ дѣтей никакихъ почтовыхъ служителей, принадлежащихъ почтовому вѣдомству, которые состояли въ этихъ должностяхъ до изданія указа Правительствующаго Сената отъ 4-го Апрѣля 1878 г.

Согласно послѣдовавшему въ указѣ отъ 4 го Апрѣля 1878 г. раззяспенію Правительствующаго Сената, что сортировщики и разборщики почтовыхъ учрежденій должны считаться не канцелярскими, а классными чиновниками, оставленные, на основаніи ст. 105 Уст. почт. т. XII Св. Зак. по прод. 1863 г., въ почтовомъ вѣдомствѣ нижеслужительскіе сыновья, непрѣмѣнющіе права вступленія въ общую гражданскую службу, не опредѣляются, со дня изданія приведеннаго указа, на должности сортировщиковъ и разборщиковъ. Тѣ же изъ нихъ, которые занимали уже эти должности при объявленіи указа, подлежать перемѣщенію въ канцелярскіе служители или обращенію въ нижне почтовые служители.

Въ виду тѣхъ послѣдствій этой мѣры для служебнаго положенія упомянутыхъ сортировщиковъ и разборщиковъ изъ нижеслужительскихъ дѣтей почтоваго вѣдомства, но независѣвшимъ отъ нихъ причинахъ, Министръ Почты и Телеграфовъ предположилъ повергнуть участіе ихъ на Всемилостивѣшее воззрѣніе ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА, по какъ указѣ отъ 4-го Апрѣля 1878 г. состоялся по представленію Управлявшаго Министерствомъ Финансовъ, то предварительно было сдѣлано сношеніе съ симъ Министерствомъ. Вносящіе взаимнаго соглашенія, по всенодальнѣйшему докладу Министра Почты и Телеграфовъ, ЕГО ИМ-

**26.**

**NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
POCZT I TELEGRAFÓW.**

O pozostawieniu na posadach sortyerów i rozbieraczy tych z dzieci niższych urzędników pocztowych należących do wydziału poczt, którzy zajmowali te posady przed wydaniem Ukazu Rządzącego Senatu z d. 4-go Kwietnia 1878 r.

Zgodnie z zapadniętym w Ukazie z d. 4-go Kwietnia 1878 roku wyjaśnieniem Rządzącego Senatu, że sortyery i rozbieracze w instytucjach pocztowych powinni być uważani nie za kancelaryjnych, lecz za klasowych urzędników, pozostawieni, na zasadzie art. 105 Ust. poczt. t. XII Sw. Zak. podług dat. e. z r. 1863, w wydziale poczt synowie niższych urzędników pocztowych, niemający prawa wstąpić do ogólnej służby cywilnej, nie mianują się od dnia wydania przytoczonego Ukazu na posady sortyerów i rozbieraczy; ci zaś z nich, którzy już zajmowali te posady w czasie ogłoszenia Ukazu, ulegają przeniesieniu do służby kancelaryjnej albo zaliczają się do niższej służby pocztowej.

Ze względu na ciężkie następstwa tego środka dla położenia służbowego powiniennych sortyerów i rozbieraczy z dzieci niższej służby wydziału poczt, z przyczyn od nich niezależnych, Minister Poczty i Telegrafów zaproponował, ażeby ich los przedstawić pod Najmiłosierodsze uznanie NAJJAŚNIEJSZEGO PANA; gdy jednak Ukaz z dnia 4 Kwietnia 1878 r. zapadł naskutek przedstawienia Zarządzającego Ministerstwa Finansów, dla tego uprzednio zniesiono się z tem Ministerstwem. Wskutek wzajemnego porozumienia, się na najpoddanjszy raport Ministra Poczty i Telegrafów, JEGO CESARSKIEJ MOŚCI spodobało się w dniu 7 Lutego 1881 roku Najwyższy

ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ, въ 7-й день Февраля 1881 г.,  
благодарючи сопственное сознание и оставление въ должностяхъ  
сортiroвщиковъ и разборщиковъ тѣхъ изъ дѣтей нынѣш-  
нихъ почтовыхъ служителей, принадлежащихъ почтовому вѣдом-  
ству, которые состояли въ этихъ должностяхъ до изданія указа  
Правительствующаго Сената отъ 4-го Апрѣля 1878 г., и на представле-  
ніе неремѣненныхъ уже изъ числа ихъ, въ послѣдствіе сего  
указа, на исполненіе должности, права занять прежней должности вновь.

(С. У. и Р. И. 1881 г. 21 Марта, №. 29 стр. 283).

---

## 27.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЕНІЕ, ОБЪЯВЛЕННОЕ ЗА МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ, ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ.

Объ устройствѣ въ частяхъ пограничной стражи офицерскихъ собраний, библіотекъ, пріютовъ при бригад-  
ныхъ штабахъ и заемныхъ капиталовъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданѣйшему докладу  
Министра Финансовъ, въ 20-й день Февраля 1881 г., Высочай-  
ше повелѣть сопстволить:

1) Учредить въ бригадахъ и въ Бѣломорскомъ отдѣлѣ по-  
границной стражи заемные капиталы, а также, где это окажется  
нужнымъ и возможнымъ, офицерскія собранія, на тѣхъ же основа-  
ніяхъ, какія существуютъ для сего въ военномъ вѣдомствѣ, равно  
офицерскія библіотеки и пріюты при штабахъ бригадъ для помѣще-  
нія прибывающихъ съ границы по дѣламъ службы офицеровъ.

2) На устройство и содержаніе поименованныхъ въ статьѣ  
1-й учрежденій, отпускать ежегодно по двѣнадцати тысячъ рублей,  
съ соразмѣрнымъ увеличеніемъ этой суммы, въ случаѣ могущихъ  
послѣдовать прибавокъ штатнаго состава офицеровъ стражи.

zezwolić na pozostawienie na posadach sortyerów i rozbieraczy tych z pomiędzy dzieci niższych urzędników pocztowych, należących do Wydziału Poczty, które zajmowały te posady przed wydaniem Ukazu Rządzącego Senatu z d. 4 Kwietnia 1878 r. i na nadanie przeniesionym już z pomiędzy nich na niższe posady prawa zajmowania dawnych posad na nowo.

---

**27.**

**NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY ZA MINISTRA FINANSÓW, PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA FINANSÓW.**

O urządzeniu w częściach straży granicznej zebrań oficerskich, bibliotek, przytułków przy sztabach brygad i kapitałów do wypożyczania.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, naskutek najpoddańszego raportu Ministra Finansów, w dniu 20 Lutego 1881 r., Najwyższej rozkazać raczył:

1) Utworzyć w brygadach i w oddziale Białomorskim straży granicznej kapitały do wypożyczania, oraz tam, gdzie to okaże się potrzebnym i możliwe, zebrania oficerskie na tych samych zasadach, jakie istnieją co do tego w Wydziale Wojny, jak również biblioteki oficerskie i przytułki przy sztabach brygad na pomieszczenie przybywających z zagranicy w interesach służby oficerów.

2) Na urządzenie i utrzymanie wzmiarkowanych w artykule 1-m instytucyj, wydawać corok po dwanaście tysięcy rubli, z odpowiednim powiększeniem tej sumy, wrazie mogących nastąpić powiększeń składu etatowego oficerów straży.

3) Потребный для указанной надобности расходъ относить на происходящіе вслѣдствіе некомплекта остатки отъ суммъ, назначаемыхъ на жалованье и денежное довольствие личного состава пограничной стражи, а при недостаточности сей суммы—на общіе остатки отъ кредита, ассигнuemаго по сметѣ Департамента таможенныхъ сборовъ на содержаніе пограничной стражи.

4) Изъ указанной въ статьѣ 2 суммы отчислять не болѣе 20 процентовъ на содержаніе офицерскихъ собраний и пріютовъ при бригадныхъ штабахъ, остальное же количество денегъ распредѣлять поровну на устройство библіотекъ и усиленіе заемныхъ капиталовъ, при чемъ въ послѣдніе капиталы отчислять на каждую часть пограничной стражи сумму, сообразно штатному числу офицеровъ.

5) Предоставить Министру Финансовъ утверждать правила для офицерскихъ библіотекъ и пріютовъ при бригадныхъ штабахъ, а также производить между частями пограничной стражи разверстку суммы, причитающейся ежегодно собственно на устройство библіотекъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 24 Марта, №. 30 стр. 285).

---

Potrzebny na to rozebórd pokrywać z powstających wskutek niekompletu pozostałości z sum, przeznaczonych na pensyę i uposażenie pieniężne składu osobistego straży granicznej, a wrazie niedostateczności téj sumy—z ogólnych pozostałości z kredytu, asygnowanego podług budżetu Departamentu Przychodów celnych na utrzymanie straży granicznej.

4) Z sumy wzmiankowanej w artykule 2 potrącić najwyższej 20 procenat na utrzymanie oficerskich zebrań i przytułków przy sztabach brygady; pozostałą zaś ilość pieniężną rozdzielić równo na urządzenie bibliotek i powiększenie kapitałów do wypożyczania; przytém do tych ostatnich kapitałów potrącać na każdą część straży granicznej sumę odpowiednią do etatowej liczby oficerów.

5) Poruczyć Ministrowi Finansów zatwierdzać przepisy dla bibliotek oficerskich i przytułków przy sztabach brygad oraz dokonywać rozdziału pomiędzy części straży granicznej sumy przypadającej corok na urządzenie bibliotek.

---

**28.**

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНИЕ, ОБЪЯВЛЕНИЕ ВОЕННЫМЪ  
МИНИСТРОМЪ.

О назначении семействамъ генераловъ и офицеровъ, убитыхъ, пропавшихъ безъ вѣсти и умершихъ отъ ранъ иувѣчій, полученныхъ въ сраженіяхъ и при исполненіи служебныхъ обязанностей, послѣ 26-го Февраля 1878 г., полныхъ окладовъ пенсій изъ инвалиднаго капитала, взамѣнъ добавокъ къ пенсіямъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно ходатайству Александровскаго Комитета о рапортахъ, въ 7-й день Февраля 1881 года, Высочайше повелѣть: установление ст. 1-ю Императорскаго Высочайшаго указа Правительствующему Сенату отъ 26 Февраля 1878 г., въ видѣ временной мѣры, впредь до издания новаго закона о способахъ обезпечения семействъ военныхъ чиновъ, назначеніе семействамъ генераловъ и офицеровъ, убитыхъ, безъ вѣсти пропавшихъ или умершихъ отъ ранъ въ войну 1877—1878 годовъ, взамѣнъ слѣдующихъ имъ, по дѣйствующимъ узаконеніямъ, изъ суммъ Александровскаго Комитета о рапортахъ добавокъ къ пенсіямъ, получаемымъ изъ суммъ Государственнаго Казначейства, полныхъ окладовъ пенсій изъ суммъ названнаго Комитета, указаннѣхъ въ ст. 1409 кн. II ч. II С. В. П. (прик. по воен. вѣд. 23-го Марта 1878 г. N. 77), распространить па семейства генераловъ и офицеровъ убитыхъ, безъ вѣсти пропавшихъ, умершихъ отъ ранъ или увѣчій, полученныхъ въ экспедиціяхъ противъ тикицевъ, а равно умершихъ отъ увѣчій, полученныхъ при исполненіи служебныхъ обязанностей, послѣ 26-го Февраля 1878 г.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 24 марта, N. 30 стр. 288).

**28.**

**NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PEZEZ MINISTRA  
WOJNY.**

O wyznaczeniu rodzinom generałów i oficerów zabitych, zaginionych i zmarłych wskutek ran i kalectwa, nastąpionych w bitwach i przy pełnieniu obowiązków służby po 26 Lutego 1878 r. pensyj z kapitału inwalidów zamiast dodatków do pensji.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, zgodnie z prośbą Aleksandrowskiego Komitetu rannych, w dniu 7 Lutego 1881 r. Najwyższej rozkazać raczył: ustanowioną w artykule I Imiennego Najwyższego Ukazu do Rządzącego Senatu z d. 26-go Lutego 1878 r. w charakterze środka tymczasowego aż do wydania nowego prawa o sposobach zapewnienia rodzin wojskowych, płace dla rodzin Generałów i oficerów zabitych, zaginionych lub zmarłych wskutek ran w czasie wojny z lat 1877 i 1878, zamiast przypadających im, podług praw obowiązujących, dodatków do pensji, otrzymywanych z funduszów Skarbu Państwa, całkowitych uposażeń z funduszów powinionej Komitetu wskazanych w art. 1409 ks. II cz. II S. P. W. (dod. do Wydz. Woj. z dnia 23-go Marea 1878 r. Nr. 77), zastosować do rodzin generałów i oficerów zabitych, zaginionych, zmarłych wskutek ran lub kalectwa, otrzymanych w ekspedycyach przeciwko tekińcom, jak również zmarłych z kalectwa zadanego przy wykonaniu obowiązków służby po 26 Lutego 1878 roku.

**29.**

**Высочайше утвержденныи мнение Государственного  
Совета.**

**О порядке увольнения за границу русскихъ поддан-  
ныхъ мужескаго пола, имѣющихъ отъ десяти  
до восемнадцати лѣтъ отъ роду.**

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воснослѣдовавшее  
мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совета, о порядке  
увольненія за границу русскихъ подданныхъ мужескаго пола, имѣ-  
ющихъ отъ десяти до восемнадцати лѣтъ отъ роду, Высочайше  
утвердить соизволить и повелѣть исполнить.

Подписанъ:

Предсѣдатель Государственного Совета **КОНСТАНТИНЪ**.

17-го Февраля 1881 г.

**Мнѣніе Государственного Совета.**

Выписано изъ Государственный Советъ въ Департаментъ  
журналовъ: Депар- Законовъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ  
тамента Законовъ представлениe Министра Внутреннихъ Дѣлъ о по-  
з Января и Общаго рядкѣ увольненія за границу русскихъ поддан-  
Собраниі 26 Января ныхъ мужескаго пола, имѣющихъ отъ десяти до  
1881 г. восемнадцати лѣтъ отъ роду, мнѣніемъ положилъ:

Въ пzmѣненіе подлежащихъ статей свода законовъ поста-  
новить:

„Русскіе подданные мужескаго пола, въ возрастѣ отъ десяти  
до восемнадцати лѣтъ, увольняются за границу безъ обсужденія

**29.**

**N A J W Y Ż E J Z A T W I E R D Z O N E Z D A N I E R A D Y  
P A Ń S T W A .**

**O sposobie uwalniania za granicę poddanych rosyjskich  
płci obojéj mającęj od lat dziesięciu  
do ośmnastu.**

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o sposobie uwalniania za granicę poddanych rosyjskich płci obojéj, mających od lat dziesięciu do ośmnastu, Najwyżżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazało.

Podpisal:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

17-go Lutego 1881 r.

**Zdanie Rady Państwa.**

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Departamencie Praw i na  
Departamentu Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie  
Praw z d. 3 Stycznia Ministra Spraw Wewnętrznych o sposobie uwalni-  
ania za granicę poddanych rosyjskich płci obojéj,  
z dnia 26-go Stycznia mających od lat dziesięciu do ośmnastu, uchwaliła  
1881 r. zdanie:

Zmieniając właściwe artykuły Swodu Zakonow, postanowić:

„Poddani rosyjscy płci obojéj w wieku od lat dziesięciu do  
ośmnastu, uwalniają się za granicę bez wzgledu na przyczyny wy-

причинъ, вызывающихъ такую отлучку и безъ испрошения па нее  
Высочайшаго разрешенія ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИ-  
ЧЕСТВА.“

Подписаное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями  
и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 4 Апрѣля, №. 34 стр. 365).

### 30.

#### Высочайшее утвержденное мнѣніе Государ- ственного Совета.

О недопущеніи пивныхъ заведеній, а также портер-  
ныхъ и пивныхъ лавокъ въ близкомъ разстояніи отъ  
магометанскихъ мечетей и кладбищъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мнѣніе въ Общемъ Собраниѣ Государственного Совета, о недопу-  
щеніи пивныхъ заведеній, а также портерныхъ и пивныхъ лавокъ  
въ близкомъ разстояніи отъ магометанскихъ мечетей и кладбищъ,  
Высочайше утвердило соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписанъ:

Предсѣдатель Государственного Совета КОНСТАНТИНЪ.

24-го Февраля 1881 г.

#### Мнѣніе Государственного Совета.

Выписано изъ Государственнаго Совета, въ Соединенныхъ  
журналахъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Эко-  
номии и въ Общемъ Собраниѣ, разсмотрѣвъ пере-  
ментовъ Законовъ данное изъ Кавказскаго Комитета представление  
и Государственной Его Императорской Высочества Намѣст-  
Экономии 28-го Но-ника Кавказскаго, о примѣненіи къ находящимся

wolujące ich wyjazd i bez wyjednywania na ten wyjazd Najwyższego zezwolenia JEGO CESARSKIEJ MOŚCI.“

Oryginalne zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

## 30.

### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

O zakazie urządzania zakładów sprzedaży napojów oraz sklepów z porterem i piwem w bliskości meczetów i cmentarzów mahometańskich.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o zakazie urządzania zakładów sprzedaży napojów oraz sklepów z porterem i piwem w bliskości meczetów i cmentarzów mahometańskich, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

P o d p i s a l:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

24-go Lutego 1881 r.

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z proto- Rada Państwa, w Połączonych Departamen-  
kułów: Połączonych tach Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnym  
Departamentów Praw Zebraniu, rozpoznawszy, przesiane z Komitetu Kau-  
i Ekonomii Państwo- kazkiego, przedstawienie Jego Cesarskiej Wy-  
wójt z d. 29 Listopada sołości Namiestnika Kaukaskiego, o zastoso-  
1880 r. i Ogólnego waniu do znajdujących się w obrębie namiestnic-

ября 1880 г. и Об- въ предѣлахъ намѣстничества магометанскимъ щаго Собрания 9-го мечетамъ и кладбищамъ правила, содержащагося Февраля 1884 г.

въ статьѣ 338 устава о питейномъ сборѣ, копиѣ воспрещается открывать близъ христіанскихъ храмовъ и кладбищъ питейныя заведенія, *ниже-  
піемъ положилъ:*

Въ дополненіе статей 338 и 340 устава о питейномъ сборѣ (свод. зак. т. V, изд. 1876 г.) постановить слѣдующее:

„Правила, изложенные въ статтяхъ 338 и 340 сего устава, а также въ примѣчаніяхъ 1—3 къ статьѣ 338, относительно разстоянія отъ христіанскихъ храмовъ и кладбищъ, на которомъ не дозволяется открытие заведеній съ раздробительпою продажею крыл-  
кихъ паштковъ, равно какъ портерныхъ и пивныхъ лавокъ, при-  
мѣняются къ устройству спкъ заведеній близъ магометанскихъ кладбищъ и тѣхъ мечетей, въ которыхъ совершаются общественное богослуженіе, если онѣ помѣщаются не въ наемныхъ домахъ а въ осо-  
быхъ зданіяхъ.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. II, 1881 г. 4 Апрѣля, №. 34 стр. 366).

### 31.

Высочайше утвержденіе мнѣніе Государственного  
Совѣта.

### Объ увеличеніи штатныхъ суммъ Варшавской III женской гимназіи.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспользовавшее  
мнѣніе въ Департаментѣ Государственной Экономіи Государствен-  
ного Совѣта, объ увеличеніи штатныхъ суммъ Варшавской третьей  
женской гимназіи, Высочайше утвердить сопроводить и повелѣть  
исполинть.

Подпись:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.  
4-го Марта 1881 г.

Zebrania z d. 9 Lutego twa meczetów i cmentarzów mahometańskich przepisu, zawartego w artykule 338 Ustawy o akcyzie od napojów, którym zabroniono otwierać w bliskości świątyń i cmentarzów chrześciańskich zakładów sprzedaży napojów, uchwała zdanie:

W uzupełnieniu artykułów 338 i 340 Ustawy o akcyzie od napojów (sw. zak. t. V, wyd. z r. 1876), postanowię co następuje:

„Przepisy, zawarte w artykułach 338 i 340 niniejszej ustawy oraz w uwagach 1—3 do art. 338, co do odległości od świątyń i cmentarzów chrześciańskich, na której nie dozwala się otwierać zakładów do sprzedaży detalicznej napojów gorących, jak również sklepów z porterem i piwem stosują się do urządzenia tych zakładów w bliskości cmentarzów mahometańskich i tych meczetów, w których odbywają się nabożeństwa publiczne, jeżeli te meczety mieszą się nie w domach najetych lecz w oddzielnym budynkach.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezesi i Członkowie.

---

### 31.

#### NAJWYŻĘ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

#### O powiększeniu sum etatowych III gimnazjum żeńskiego Warszawskiego.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe w Departamencie Ekonomii Państwowej Rady Państwa Zdanie, o powiększeniu sum etatowych trzeciego gimnazjum żeńskiego Warszawskiego, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

P o d p i s a ł:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

4-goMarca 1881 r.

1881.

### Минів Государственного Совета.

Выписано изъ Государственного Совета, въ Департаментѣ журнала Департамента Государственной Экономіи, разсмотрѣвъ представления Управляющаго Министерствомъ Народнаго Экономіи Просвѣщенія объ увеличеніи штатныхъ суммъ 22 Января 1881 г. Варшавской третьей женской гимназіи, миниумъ положилъ:

- 1) Учредить въ Варшавской III женской гимназіи должностіи: четырехъ классныхъ дамъ (воспитательницъ), писца и учителя пѣнія, съ тѣми же правами и на тѣхъ же основаніяхъ, кои установлены Высочайше утвержденіемъ 5 (17) Января 1866 г. положеніемъ и штатами женскихъ гимназій Варшавскаго учебнаго округа.
- 2) Присвоить означеннымъ должностямъ слѣдующее содержаніе: каждой классной дамѣ по 360 руб. въ годъ, писцу по 300 руб. и учителю пѣнія по 200 руб. въ годъ.
- 3) Назначить добавочные оклады за исполненіе обязанностей библиотекаря и секретаря совѣта по 75 руб. каждому; и
- 4) Необходимую на содержаніе означенныхъ восьми лицъ сумму, всего въ количествѣ двухъ тысячъ девяноста рублей въ годъ, взыскать съ 1882 года въ подлежащія подраздѣленія французовыхъ сметъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, въ текущемъ же году обратить этотъ новый расходъ на равную сумму, внесенную къ условному отпуску въ ст. 1 § 7 сметы плавающаго Министерства на 1881 годъ.

Подлинное мѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателемъ и Членами.

(С. У. и Р. Р. 1881 г. 24 Апрѣля, №. 41 стр. 444).

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu Departamentu Państwowej, rozpoznawszy przedstawienie Zarządu Departamentu Państwowej, dotyczącego Ministeryum Oświaty Publicznej o powiększeniu sum etatowych trzeciego gimnazjum żeńskiego w Warszawie, uchwała zdanie:

1) Utworzyć w III gimnazjum żeńskim w Warszawie posady: czterech dam klasowych (wychowawczyń), kancelisty i nauczyciela śpiewu, z temi samimi prawami i na tych samych zasadach, które zostały ustanowione przez Najwyższą zatwierdzoną d. 5 (17) Stycznia 1866 r. postanowienie i etaty gimnazjów żeńskich okręgu naukowego Warszawskiego.

2) Przywiązać do tych posad następujące uposażenia: dla dam klasowych po 360 rs. rocznie dla każdej; dla kancelisty 300 rs. i dla nauczyciela śpiewu 200 rs. rocznie.

3) Wyznaczyć etaty dodatkowe za pełnienie obowiązków bibliotekarza i sekretarza rady po 75 rs. dla każdego: i

4) Niezbędna na uposażenie pomienionych wyżej osób suma w ilości *dwa tysiące dziewięćdziesiąt rubli* rocznie, zaciągać od roku 1882 pod odpowiednie rubryki budżetów finansowych Ministeryum Oświaty Publicznej; zaś w roku bieżącym pokryć ten nowy rozchód z takię samą sumą zamieszczoną do warunkowego wydatkowania pod art. 1 § 7 budżetu pomienionego Ministeryum za rok 1881.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezes i Członkowie.

**32.**

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совѣта.

О продлениі дѣйствія дополнительного штата архива при Варшавскомъ окружномъ судѣ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, о продлениі дѣйствія дополнительного штата архива при Варшавскомъ окружномъ судѣ, Высочайше утвердило соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

24-го Марта 1881 г.

**Мнѣніе Государственного Совѣта.**

Выписано изъ Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналовъ: Соеди- Департаментахъ Законовъ и Государственной Эко- ненныхъ Департа- моніи и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред- ментовъ Законовъ ставлешіе Министра Юстиціи о продлениі дѣй- и Государственной ствія дополнительного штата архива при Вар- Экономіи 7-го Фе- шавскомъ окружномъ судѣ, мнѣніемъ положилъ: враля и Общаго Со- бранія 9-го Марта 1881 г.

I. Дѣйствіе Высочайше утвержденного 12-го Ноября 1877 года дополнительного штата архива при Варшавскомъ окружномъ судѣ продолжить на пять лѣть, считая съ 12-го Ноября 1881 г.

II. Потребную на сей предметъ сумму, въ количествѣ трехъ тысячъ двухсотъ рублей въ годъ, вносить, съ 1-го Января 1882 г. въ подлежащія подраздѣленія расходной смыты Министерства Юсти-

**32.**

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O przedłużeniu mocy obowiązującej etatu dodatkowego archiwum przy sądzie okręgowym Warszawskim.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa Zdanie, o przedłużeniu moey obowiązujączej etatu dodatkowego archiwum przy sądzie okręgowym Warszawskim, Najwyżej zatwierdzić raezył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY*.

24-go Marca 1881 r.

**Zdanie Rady Państwa.**

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnem Departamentów Praw Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra i Ekonomii Państwowej o przedłużeniu mocy obowiązującej z d. 7 Lutego etatu dodatkowego archiwum przy sądzie okręgowym Zebrania gowym Warszawskim, uchwaliła zdanie:

z dnia 9-go Marca 1881 r.

I. Moc obowiązującą Najwyżej zatwierdzoną d. 12-go Listopada 1877 r. etatu dodatkowego archiwum przy sądzie okręgowym Warszawskim przedłużyć na lat pięć, licząc od d. 12-go Listopada 1881 r.

II. Potrzebną na to sumę, w ilości *trzy tysiące dwieście rubli rocznie*, wnosić, poczynając od 1-go Stycznia 1882 roku pod odpowiednie rubryki budżetu Ministeryum Sprawiedliwości; zaś w roku

ціп; въ текущемъ же 1881 году отпустить причитающуюся часть этой суммы на счетъ остатковъ отъ заключенныхъ смѣть.

Подлинное миѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. И. 1881 г. 24 Апрѣля, №. 41 стр. 448).

---

### 33.

#### ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА МИНИСТРОВЪ.

#### Объ устройствѣ телефонныхъ сообщеній.

Въ Комитетѣ Министровъ слушана записка Министра Почты и Телеграфовъ, отъ 5-го Февраля за №. 32 (по Телеграфному Департаменту) объ устройствѣ телефонныхъ сообщеній.

Выслушавъ дѣло это, Комитетъ паходилъ, что общиі вопросъ объ устройствѣ телефонныхъ сообщеній, существующихъ, подобно телеграфнымъ, составлять правительстvenную регалию, подлежаль бы по существу обсужденію въ законодательномъ порядкѣ. Но принимая во вниманіе заявление Министра Почты и Телеграфовъ, что настоящее представлениe касается телефонныхъ сообщеній, устраиваемыхъ исключительно для частныхъ надобностей, Комитетъ, въ виду выраженного Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ согла-сія, не встрѣчая препятствія къ приведенію въ исполненіе пред-положеній по сему предмету Статсъ-Секретаря Макова, а потому полагалъ: учрежденіе телефонныхъ сообщеній, по новизнѣ предмета, допустить, вирѣдь до полнаго его разыясненія, на первое время въ видѣ опыта, на слѣдующихъ главныхъ основаніяхъ:

1) Устройство телефонныхъ сообщеній частными лицами и обществами, а также правительственными и общественными учрежденіями, для собственныхъ ихъ надобностей, разрѣшается Министромъ Почты и Телеграфовъ, который, предварительно такого разрѣшенія, входитъ въ сношеніе съ подлежащими вѣдомствами.

biejącym wydać przypadającą część téj sumy na rachunek pozostałości z założonych budżetów.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

### 33.

#### N A J W Y Ż E J Z A T W I E R D Z O N E P O S T A N O W I E N I E K O M I T E T U M I N I S T R O W .

##### O urządzeniu komunikacyj telefonowych.

W Komitecie Ministrów słuchano notatki Ministra Poczty i Telegrafów z d. 5-go Lutego za Nr. 32 (w Departamencie Telegrafów) o urządzeniu komunikacyj telefonowych.

Po wysłuchaniu téj sprawy, Komitet znajdował, że ogólna kwestia co do urządzenia komunikacyj telefonowych, które powinny, podobnie jak telegraficzne, stanowić przywilej rządowy, ulegałaby rozpoznaniu w drodze prawodawczej. Jednakże, mając na względzie oświadczenie Ministra Poczty i Telegrafów, że niniejsze przedstawienie dotyczy komunikacyj telefonowych, urządzanych wyłącznie na potrzeby prywatne, Komitet, ze względu na wyrażone przez Ministra Spraw Wewnętrznych przymówienie, nie napotykał przeszkody do wprowadzenia w wykonanie projektów w tym przedmiocie Sekretarza Stanu Makowa i dla tego za właściwe uznawał: na urządzenie komunikacyj telefonowych z powodu nowości kwestyi, zanim takowa zupełnie nie zostanie wyjaśniona, zezwolić na następujących głównych zasadach:

- 1) Na urządzenie komunikacyj telefonowych przez osoby i towarzystwa prywatne, oraz przez instytucje rządowe i publiczne do własnego ich użytku, zezwala Minister Poczty i Telegrafów, który przed wydaniem takiego zezwolenia, porozumiewa się z właściwymi wydziałami.

2) Устройство такихъ телефонныхъ сообщеній разрѣшается по проектамъ, утверждаемымъ Телеграфнымъ Департаментомъ;

и 3) На устройство телефоновъ въ предѣлахъ одного зданія никакого особаго разрѣшенія не требуется.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 27-й день Февраля 1881 г., положение Комитета Высочайше утвердить соизволилъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 24 Апрѣля, № 41 стр. 449).

---

### 34.

#### Высочайшее утвержденіе положеніе Комитета по дѣламъ Царства Польскаго.

О введеніи въ гор. Варшавѣ правилъ о выдачѣ свидѣтельствъ на погребеніе умершихъ и о порядкѣ собирания статистическихъ свѣдѣній о смертности.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 24-го Февраля 1881 г., рассматривалъ переданное изъ Комитета Министровъ представленіе, за Министра Внутреннихъ Дѣлъ, Товарища Министра, отъ 16-го Октября 1880 г. за N. 1257 (по Деп. медиц.), о введеніи въ гор. Варшавѣ правилъ о выдачѣ свидѣтельствъ на погребеніе умершихъ и о порядкѣ собиранія статистическихъ свѣдѣній о смертности, съ проектомъ означенныхъ правилъ и формою свидѣтельства о смерти.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, призывая и съ своей стороны полезныи установить въ гор. Варшавѣ, по примѣру С.-Петербургага, правила о выдачѣ разрѣшений на погребеніе умершихъ не иначе, какъ по удостовѣреніи врачебными свидѣтельствами каждого смертного случая, съ означеніемъ, по мѣрѣ возможности, болѣзни, причинившей смерть, — нашелъ, что въ проектированныхъ по сему предмету правилахъ отступлена отъ принятаго въ С.-Петербургѣ порядка регистраціи умершихъ обусловливаются нѣкоторыми мѣстными особенностями и, главнымъ образомъ, действую-

2) Urządzanie takich komunikacji telefonowych dozwala się podług projektów zatwierdzanych przez Departament Telegrafów.

3) Na urządzenie telefonów w obrębie jednego budynku żadnego specjalnego pozwolenia nie potrzeba.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, w dniu 27 Lutego 1881 r., postanowienie Komitetu Najwyższej zatwierdzić raczył.

---

### 34.

#### N A J W Y Ź E J Z A T W I E R D Z O N E P O S T A N O W I E N I E K O M I T E T U D O S P R A W K R Ŷ L E S T W A P O L S K I E G O .

#### O wprowadzeniu w mieście Warszawie przepisów o wydawaniu świadectw na grzebanie umarłych i o sposobie zbierania wiadomości statystycznych o śmiertelności.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniu z dnia 24-go Lutego 1881 r., rozpoznawał przesiane z Komitetu Ministrów przedstawienie za Ministra Spraw Wewnętrznych, Towarzysza Ministra z d. 16 Października 1880 r. za Nr. 1257 (w Dep. Lekars.), co do wprowadzenia w m. Warszawie przepisów o wydawaniu świadectw na grzebanie umarłych, oraz o sposobie zbierania wiadomości statystycznych o śmiertelności, z projektem pomienionych przepisów i wzorem świadectwa śmierci.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, uznając i ze swój strony za pożyteczne ustanowić w m. Warszawie, na wzór S.-Petersburga, przepisy o wydawaniu zezwoleń na grzebanie umarłych nie inaczej, jak po poświadczaniu, zapomocą świadectw lekarskich, każdego wypadku śmierci, oznaczając w miarę możliwości, chorobę, która sprowadziła śmierć, znalazł, że w projektowanych w tym przedmiocie przepisach odstępstwa od przyjętego w S.-Petersburgu porządku rejestrowania zmarłych wyjaśniają się niektórymi miejscowemi właściwościami, a głównie obowiązującym w Królestwie Polskim pra-

щимъ въ губерніяхъ Царства гражданскимъ уложеніемъ, по коему свидѣтельства на погребеніе должны выдаваться чиновниками содержащими книги гражданского состоянія, и, потому, выдача этихъ свидѣтельствъ не можетъ быть возложена, какъ въ С.-Петербургѣ, на полицію. Но при этомъ Комитетъ привилъ во вписаніе, что по существующимъ правиламъ о веденіи книгъ пародоселенія, Варшавской городской полиціи должны быть доставляемы свѣдѣнія о каждомъ умершемъ въ городѣ лицѣ и что, какъ видно изъ настоящаго представлениія, полиція эта, несмотря на самыя строгія распоряженія, не можетъ достигнуть того, чтобы ей доставлялись свѣдѣнія о всѣхъ умирающихъ; въ виду этого представляется удобнымъ воспользоваться изданіемъ проектированныхъ правилъ для того, чтобы безъ обремененія населенія, предоставить полиціи возможность получить свѣдѣнія о всѣхъ безъ исключенія смертныхъ случаяхъ въ городѣ. Для сего достаточно постановить, чтобы заготовленные Магистратомъ бланки для свидѣтельствъ о смерти доставлялись изъ Магистрата, кромѣ больницъ, въ полицейскіе участки, откуда бланки эти, по заявлениіи о послѣдовавшемъ смертномъ случаѣ, будуть выдаваться заявляющему для вписания въ бланкъ требуемыхъ свѣдѣній вольнопрактикующимъ врачамъ, лечившимъ умершаго, или отсылаются къ подлежащему городовому врачу, если умершій во время болѣзни покойъ лечимъ не былъ; такимъ образомъ ни одинъ случай смерти, послѣдовавшій въѣ больницѣ, не остается полиціи неизвѣстнымъ и, вмѣсть съ тѣмъ городское управлѣніе можетъ, если признаетъ это удобнымъ, воспользоваться полученными полиціею свѣдѣніями объ умершихъ для повѣрки свѣдѣній объ онихъ, доставляемыхъ Магистрату похоронными учрежденіями и смотрителями кладбищъ.

Измѣнивъ въ означенномъ отношеніи подлежащую статью проектированныхъ правилъ и сдѣлавъ въ нихъ еще некоторыя исправленія, преимущественно до редакціи относящейся, Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго *полагалъ*: исправленный проектъ правилъ о выдачѣ свидѣтельствъ на погребеніе умершихъ и о порядкѣ собранія статистическихъ свѣдѣній о смертности въ гор. Варшавѣ предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ ввести въ дѣйствіе, съ тѣмъ, чтобы подробности исполненія сихъ правилъ были определены подлежащими мѣстными властями и чтобы потребный для вознагражденія городскихъ врачей за осмотръ умершихъ и для уси-

wem cywilném, podług którego świadectwa na grzebanie umarłych powinni wydawać urzędnicy prowadzący księgi stanu cywilnego, i, dla tego wydawanie tych świadectw nie może być poruczone, tak jak w S.-Petersburgu, policyi. Jednakże przytém Komitet miał na względzie, że, podług istniejących przepisów o prowadzeniu ksiąg ludności Warszawskiej policyi miejskiej, powinny być dostarczone wiadomości o każdym w mieście wypadku śmierci i że, jak się okaże z niniejszego przedstawienia, polska ta, bez względu na najsuwrowsze rozporządzenia, nie może osiągnąć tego, ażeby jedyne były dostarczane wiadomości o wszystkich umierających; z tego powodu okazuje się rzeczą dogodną, skorzystać z wydania projektowanych przepisów w tym celu, ażeby, bez obciążenia ludności, dać policyi możliwość otrzymywania wiadomości o wszystkich bez wyjątku wypadkach śmierci w mieście. W tym celu dość jest postanowić, ażeby przysposabiane przez Magistrat blankiety na świadectwa śmierci tenże Magistrat dostarczał, oprócz szpitalów, do cyrkułów policyjnych, z których blankiety te, po zakomunikowaniu o wypadku śmierci, będą wydawane komunikującemu o takim wypadku w tym celu, ażeby lekarz wolnopraktykujący, który leczył zmarłego, wpisał na blankiecie potrzebne wiadomości, lub też będą odsyłane do właściwego lekarza miejskiego, jeżeli zmarłego w czasie choroby nikt nie leczył; w taki sposób żaden wypadek śmierci poza szpitalami nie ujdzie wiadomości policyjnej, a równocześnie Zarząd miejski będzie mógł, jeżeli uzna to za rzeczą dogodną, skorzystać z otrzymanych przez policyjną wiadomości o zmarłych w celu sprawdzenia wiadomości o nich dostarczanych Magistratowi przez instytucje pogrzebowe i nadzorców cmentarzów.

Zmieniwszy pod tym względem właściwy artykuł projektowanych przepisów i zrobawszy w nim jeszcze niektóre poprawki, przeważnie do redakcji odnoszące się, Komitet do spraw Królestwa Polskiego za właściwe uznawał: poprawiony projekt przepisów o wydawaniu świadectw na grzebanie umarłych i o sposobie zbierania wiadomości statystycznych o śmiertelności w mieście Warszawie porucić Ministrowi Spraw Wewnętrznych wprowadzić w wykonanie, z tem zastrzeżeniem, ażeby szczególnie wykonania tych przepisów były określone przez właściwe władze miejscowe, oraz ażeby potrzebny na wynagrodzenie lekarzy miejskich za obejrzenie zmarłych i na po-

ления средствъ статистического отдѣленія Варшавскаго Магистрата расходъ, по 6000 руб. въ годъ, былъ отнесенъ на средства гор. Варшавы.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналъ Комитета, 21 Марта 1881 года, сопроводилъ написать Собственноручно: „Исполнить;“ представленные же при журнアルъ проектъ правилъ о выдачѣ свидѣтельствъ на погребеніе умершихъ и о порядкѣ собиранія статистическихъ свѣдѣній о смертности въ гор. Варшавѣ и форма свидѣтельства о смерти удостоены въ тотъ же день Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА разсмотрѣнія.

## ПРОЕКТЪ

### правиль о выдачѣ свидѣтельствъ на погребеніе умершихъ и о порядке собиранія статистическихъ свѣдѣній о смертности въ гор. Варшавѣ.

§ 1. Тѣла умершихъ, какого бы то ни было званія, пола, возраста и вѣроисповѣданія, предаются землѣ, не пиаче, какъ по предъявленію свидѣтельства о смерти.

§ 2. Въ свидѣтельствахъ этихъ отмѣчаются: имя или имена и фамилія умершаго, полъ, родъ болѣзни или другая причина, отъ которой послѣдовала смерть, день смерти, мѣсто послѣдняго жительства, вѣроисповѣданіе, возрастъ, званіе или ремесло и гражданское состояніе умершаго.

Въ свидѣтельствахъ о смерти дѣтей до 15-ти лѣтия возраста отмѣчается: званіе и состояніе ихъ родителей; о дѣтяхъ же до 5-ти лѣтъ, сверхъ того, законно или незаконно они рождены.

§ 3. Свидѣтельства пишутся на бланкахъ, заготовляемыхъ по прилагаемой формѣ и доставляемыхъ Магистратомъ бесплатно во всѣ больницы и полицейские участки гор. Варшавы.

§ 4. Определеніе болѣзни, отъ которой послѣдовала смерть, или другой причины смерти, ими или имена, фамилія, полъ и день смерти умершаго отмѣчаются:

о лицѣ умершемъ въ больницѣ—больничнымъ врачемъ;

większenie środków oddziału statystycznego Magistratu Warszawskiego rozhód, po 6000 rs. rocznie, był zaliczony na rachunek funduszy m. Warszawy.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu, w dniu 21 Marca 1881 roku, raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać”; zaś przedstawione przy protokole projekt przepisów o wydawaniu świadectw na grzebanie umarłych i o sposobie zbierania wiadomości statystycznych o śmiertelności w m. Warszawie oraz wzór świadectwa śmierci zaszczycone zostały w tymże dniu Najwyższem JEGO CERSARSKIEJ MOŚCI rozpoznaniem.

---

## P R O J E K T

### przepisów o wydawaniu świadectw na grzebanie umarłych i o sposobie zbierania wiadomości statystycznych o śmiertelności w mieście Warszawie.

§ 1. Ciała zmarłych, bez względu na powołanie, płeć, wiek i wyznanie, grzebią się nie inaczej, jak po okazaniu świadectwa śmierci.

§ 2. W świadectwach tych zaznacza się: imię lub imiona i nazwisko zmarłego, płeć, rodzaj choroby lub inną przyczynę, która spowodowała śmierć, miejsce ostatniego zamieszkania, wyznanie, wiek, powołanie lub rzemiosło i stan cywilny zmarłego.

W świadectwach śmierci dzieci młodszych od lat 15-stu zaznacza się: powołanie i stan ich rodziców; zaś co do dzieci młodszych od lat 5-ciu, oprócz tego—czy są urodzone z małżeństwa czy też są nieprawe.

§ 3. Świadectwa śmierci piszą się na blankietach przyspabianych podług załączającego się przy niniejszym wzoru i dostarczanych przez Magistrat bezpłatnie wszystkim szpitalom i cyrkułom policyjnym m. Warszawy.

§ 4. Chorobę, która spowodowała śmierć lub inną przyczynę śmierci, imię lub imiona, nazwisko, płeć i dzień śmierci zmarłego oznaczają:

co do zmarłych w szpitalach—lekarz szpitalny;

о лещѣ, пользовавшемся дома,—тѣмъ медикомъ, который пользовалъ умершаго;

о лицѣ, неимѣвшемъ предъ смертью врачебной помощи,—городскимъ врачамъ.

Определеніе причинъ смерти скрѣпляется подписью свидѣтельствующаго медика.

§ 5. Всѣ прочія статистическія свѣдѣнія отмѣчаются, по объясненію свидѣтелей, требуемыхъ закономъ для составленія акта о смерти, чиновникомъ гражданскаго состоянія, составляющимъ актъ. Этотъ же чиновникъ въ нижней части свидѣтельства дѣлаетъ удостовѣреніе о составленіи акта о смерти.

§ 6. Въ случаѣ открытія признаковъ насильственной смерти, или заразительной болѣзни, осматривавшій тѣло умершаго врачъ дѣлаетъ о томъ на свидѣтельствѣ отмѣтку, въ первомъ случаѣ—для разслѣдованія установленнымъ порядкомъ причины смерти, во второмъ же—для сдѣланія распоряженія о погребеніи умершаго рапыше опредѣленнаго срока, и въ первомъ случаѣ, не оставляя свидѣтельства на квартире умершаго, немедленно отсылаетъ оное въ канцелярію Оберъ-Полиціймейстера.

§ 7. Выданныя вышеозначеніемъ порядкомъ свидѣтельства предъявляются похороннымъ заведеніяхъ или, если погребеніе совершаются помимо сихъ заведеній, смотрителямъ кладбищъ.

§ 8. Похоронныя учрежденія или смотрители кладбищъ отъ представлениаго свидѣтельства отрѣзываютъ нижнюю часть, заключающую удостовѣреніе о составленіи акта о смерти, для храненія при своихъ дѣлахъ; верхнюю же часть передаютъ въ статистическую секцію магистрату.

§ 9. Больничнымъ врачамъ и чиновникамъ гражданскаго состоянія за написаніе въ свидѣтельствахъ относящихся къ нимъ статистическихъ свѣдѣній не полагается никакого особаго вознагражденія. Городскимъ врачамъ за освидѣтельствованіе умершаго и отмѣтку въ свидѣтельствѣ о причинѣ смерти отпускается изъ городскихъ суммъ вознагражденіе, по числу выданныхъ ими свидѣтельствъ, по 60 коп. за каждое.

Подпись: Предѣдательствующій въ Комитетѣ по дѣламъ Царства Польскаго, Генераль-Адъютантъ Графъ Милютинъ.

co do leczących się w domu—ten lekarz, który leczył zmarłego;

co do tych, którzy przed śmiercią weale się nie leczyli—lekarz miejski.

Określenie przyczyny śmierci stwierdza swoim podpisem lekarz śmierć poświadczający.

§ 5. Wszystkie inne wiadomości statystyczne zaznacza, podług objaśnienia świadków, wymaganych przez prawo do sporządzenia aktu zejścia, urzędnik stanu cywilnego, sporządzający akt. Tenże urzędnik zamieszcza w dolnej części świadectwa zaznaczenie o sporządzeniu aktu zejścia.

§ 6. Wrazie dostrzeżenia oznak śmierci gwałtownej albo choroby zaraźliwej, oglądający ciało zmarłego lekarz robi o tym na świadectwie zaznaczenie, w pierwszym razie — dla zbadania w ustalony sposob przyczyny śmierci, zaś w drugim razie — dla wydania rozporządzeń co do pogrzebu zmarłego przed ustanowionym terminem i w pierwszym przypadku, nie pozostawiając świadectwa w mieszkaniu zmarłego, odsyła je natychmiast do kancelaryi Ober-Policmajstra.

§ 7. Wydawane w sposób wyżej wskazany świadectwa, okazują się zakładom pogrzebowym albo, jeżeli pogrzeb odbywa się bez pośrednictwa tych zakładów, nadzorców cmentarzów.

§ 8. Instytucye pogrzebowe albo nadzorce cmentarzów odciągają od przedstawionego im świadectwa dolną część, zawierającą poświadczenie o sporządzeniu aktu zejścia, dla zachowania takowej w swych aktach; zaś górną część odsyłają do sekcyi statystycznej Magistratu.

§ 9. Lekarze szpitalni i urzędujący stanu cywilnego za napisanie w świadectwach odnoszących się do nich wiadomości statystycznych żadnego wynagrodzenia nie pobierają. Lekarze miejscy za obejrzenie zmarłego i zaznaczenie w świadectwie przyczyny śmierci pobierają wynagrodzenie z funduszy miejskich, podług liczby wydanych przez nich świadectw, po 60 kop. za każde.

P o d p i s a ł: Przewodniczący w Komitecie do spraw Królestwa Polskiego, General-Adjutant *Hrabia Milutyn*.

Свидѣтельство о смерти.

Имя, или имена и фамилія  
умершаго лица. }  
Полъ.  
День смерти.  
Болѣзнь, или другая причина, }  
отъ которой послѣдовала смерть. }  
(Подпись медика).

---

Полицейскій участокъ, ули- }  
ца, № дома. }  
Возрастъ умершаго лица.  
Вѣронисповѣданіе.  
Званіе или ремесло (для дѣтей до 15 лѣтъ тѣ же свѣдѣнія  
о родителяхъ).  
Гражданское состоянія (было ли умершее лицо въ супружествѣ,  
вдовымъ или разведеннымъ).  
Для дѣтей до 5 лѣтъ — законное  
или незаконное).  
(Подпись чиновника гражданского состоянія).

---

Чиновникъ гражданского состоянія (постоятель . . . . при-  
хода) . . . . свидѣтельствую, что сего числа составленъ мною  
актъ о смерти (имя и фамилія умершаго) въ домѣ № . . . .  
улица . . . . и что по медицинскому осмотру тѣла препятствій  
къ преданію тѣла землѣ не встрѣчается.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 24 Апрѣля, N. 41, стр. 450).

---

### Świadectwo śmierci.

Imię lub imiona i nazwisko zmarłego. }

Płeć.

Data śmierci.

Choroba lub inna przyczyna, }  
która spowodowała śmierć.

(Podpis lekarza).

---

Cyrkuł policyjny, ulica, }  
Nr. domu.

Wiek zmarłego.

Wyznanie.

Powołanie lub rzemiosło (co do dzieci do lat 15 też same wia-  
domości o rodzinach).

Stan cywilny (czy zmarły żył w małżeństwie, czy był wdowcem  
lub rozwiedzionym).

Co do dzieci młodszych od lat 5—  
czy prawe, czy nieprawne.

(Podpis urzędnika stanu cywilnego)

---

Urzędnik stanu cywilnego (proboszcz parafii . . . . .)  
. . . poświadczam, że w dniu dzisiejszym sporządziłem akt zejścia  
(imię i nazwisko zmarłego) w domu Nr. . . . przy ulicy . . .  
i że po obejrzeniu ciała przez lekarza, przeszkode do pogrzebu nie ma.

---

### 35.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЬНИЕ, ОБЪЯВЛЕННОЕ МИНИСТРОМЪ  
ФИНАНСОВЪ.

### Положение о сверхсрочной службѣ нижнихъ чиновъ въ Пограничной стражѣ.

Министръ Финансовъ представилъ въ Правительствующій Сенатъ засвидѣтельствованную копію съ Высочайшего утвержденія 20-го Февраля 1881 года положенія о сверхсрочной службѣ нижнихъ чиновъ въ Пограничной стражѣ.

---

На подлинномъ рукою Министра Финансовъ написано:  
„Высочайше разрѣшено. С.-Петербургъ, 20 Февраля 1881 г.“

### ПОЛОЖЕНИЕ о сверхсрочной службѣ нижнихъ чиновъ въ Пограничной стражѣ.

---

#### I. О приемѣ на сверхсрочную службу и объ увольненіи отъ оной.

1. Нижнимъ чинамъ Пограничной стражи, прослужившимъ обязательный срокъ дѣйствительной службы, предоставляется до-

**35.**

**NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
FINANSÓW.**

**Postanowienie o nadetatowej służbie urzędników niższych stopni straży granicznéj.**

Minister Finansów przedstawił do Rządzącego Senatu poświadczoną kopię Najwyższej zatwierzonego d. 20-go Lutego 1880 roku postanowienia o nadetatowej służbie urzędników niższych stopni straży granicznéj.

---

Na oryginale reką Ministra Finansów napisano: „*Najwyższej  
zezwolono. S.-Petersburg, 20-go Lutego 1881 r.*“

**POSTANOWIENIE**

*o nadetatowej służbie urzędników niższych stopni straży  
granicznéj.*

---

**I. O przyjęciu do służby nadetatowej i o uwolnieniu z takowej.**

1. Urzędnikom niższych stopni straży granicznéj, którzy przesłuzyli termin obowiązkowy służby czynnej, nadaje się prawo prze-

бровольно продолжать таковую, если по служебной опытности, знако-  
нию своего дела и полной благонадежности, удержание ихъ на сверх-  
срочной службѣ будетъ признано начальствомъ вполнѣ полезнымъ.

2. На изложенныхъ въ 1 п. основанияхъ могутъ быть при-  
имаемы на сверхсрочную службу въ Пограничную стражу и тѣ  
нижніе чины, которые уже зачислены въ запасъ по прохождениіи  
обязательныхъ сроковъ дѣйствительной службы, какъ въ Погранич-  
ной стражѣ, такъ и во всѣхъ частяхъ и командахъ военно-сухо-  
путного и морскаго вѣдомства, если они пробыли въ запасѣ не бо-  
лѣе 5 лѣтъ. Надлежащій выборъ и приемъ сихъ нижнихъ чиновъ  
возлагается на прямую ответственность командировъ тѣхъ бригадъ,  
въ которыхъ нижние чины эти поступаютъ на сверхсрочную службу.

3. Время состоянія на сверхсрочной службѣ въ Погранич-  
ной стражѣ зачисляется въ общій срокъ службы на отставку. Рав-  
нымъ образомъ въ случаѣ назначенія внослѣдствіи сверхсрочно-  
служащихъ рядовыхъ и унтеръ-офицеровъ на должности вахмистровъ,  
которые пользуются, согласно п. 7 сихъ правилъ, особыми  
преимуществами, все проведенное ими па сверхсрочной службѣ  
время зачитывается въ выслугу сроковъ для получения единовремен-  
ныхъ пособий или пенсій предоставляемыхъ вахмистрамъ, если они  
пробыли въ сихъ должностяхъ не менѣе 1 года.

4. Состоящимъ па сверхсрочной службѣ нижнимъ чинамъ  
Пограничной стражи предоставляется ежегодно, кроме военного  
времени, за 1 мѣсяцъ до окончанія годичнаго срока со дnia ихъ пріе-  
ма па сверхсрочную службу, просить ближайшее начальство объ  
оставленіи ихъ вновь па годичный срокъ или объ отчисленіи въ запа-  
съ или отставку, смотря по срокамъ общей ихъ службы. Разрѣ-  
шеніе объ оставленіи па службѣ зависитъ отъ усмотрѣнія коман-  
дировъ бригадъ при соблюденіи условій, изложенныхъ въ 1 п. Не  
подлежащіе же оставленію па сверхсрочной службѣ увольняется  
въ запасъ или отставку установленнымъ для сего порядкомъ.

5. Тѣ изъ состоящихъ па сверхсрочной службѣ нижнихъ  
чиновъ, которые окажутся несоответствующими своему назначенію,  
въ мирное время—увольняются въ запасъ или отставку помимо ихъ  
желанія и до истеченія года, па который оставлены, по не иначе  
какъ съ разрѣшеніемъ начальника таможеннаго округа. Въ военное

dłużać takową dobtowolnie, jeżeli ich zwierzchność uzna, iż posiadają takie w służbie doświadczenie, taką znajomość rzeczy i na takie zasługują zaufanie, wobec których utrzymanie ich w służbie nadetatowej okazuje się bardzo pozytecznym.

2. Na przytoczonych w ust. 1 zasadach mogą być przyjmowani do służby nadetatowej do straży granicznej i ci z pomiędzy urzędników niższych stopni, którzy już zostali zaliczeni do zapasu po przesłużeniu obowiązkowych terminów służby czynnej tak w straży jak i we wszystkich częściach i komendach wydziału wojskowo-lądowego i wydziału marynarki, jeżeli przebyli w zapasie nie dłużej od lat pięciu. Za należyty wybór i przyjęcie urzędników niższych stopni odpowiadają bezpośrednio komendanci tych brygad, do których ciż urzędnicy wstępują na służbę nadetatową.

3. Czas pozostawania w służbie nadetatowej w straży granicznej zalicza się do ogólnego terminu służby przy obliczaniu lat wyслugi. Podobnież wrazie mianowania później nadetatowo służących szeregowców i podoficerów na urząd wachmistrzów, którzy, podług ustępu 7 niniejszych przepisów, korzystają ze szczególnych przywilejów, cały przesłużony przez nich w służbie nadetatowej termin zalicza się na wysługę terminów, niezbędnych do otrzymania jednorazowych zapomóg lub emerytur przyznawanych wachmistrzom, jeżeli przesłużyli na tych urzędach przynajmniej rok jeden.

4. Pozostający w służbie nadetatowej urzędnicy niższych stopni straży granicznej mają prawo corok, oprócz czasu wojennego, na miesiąc przed ukończeniem terminu rocznego od daty ich przyjęcia do służby nadetatowej, prosić najbliższą zwierzchność o pozostawienie ich na nowo na roczny termin lub o zaliczenie do zapasu lub jako dymisjonowanych, stosownie do terminów ogólnej służby. Decyzja o pozostawieniu ich w służbie zależy od uznania komendantów brygad przy zachowaniu warunków zawartych w ust. 1. Ci zaś, którzy nie ulegają pozostawieniu w służbie nadetatowej, uwalniają się do zapasu lub jako dymisjonowani, w ustanowiony na to sposób.

5. Ci z pomiędzy pozostających w służbie nadetatowej urzędników niższych stopni, co do których się okaże, iż nie odpowiadają swemu przeznaczeniu, *w czasie pokoju* — uwalniają się do zapasu lub jako dymisjonowani, bez względu na ich życzenie i przed upływem roku, na który są pozostawieni, lecz nie inaczéj, jak za pozwoleniem

время, когда увольнение нижних чиновъ въ запасъ и отставку прі-останавливается, такие же нижние чины пишются добавочного жало-вания властью же начальника округа, а при наступлениі мирнаго времени—увольняются отъ сверхсрочной службы.

---

## II. О преимуществахъ нижнихъ чиновъ, состоящихъ на сверх- срочной службѣ въ Пограничной стражѣ.

6. При первоначальномъ оставленіи на сверхсрочной службѣ въ Пограничной стражѣ нижнихъ чиновъ, подлежащихъ зачислению въ запасъ, они могутъ быть увольняемы въ кратковременные от-щуски, по усмотрѣнію бригадныхъ командировъ, на срокъ до 2 мѣсяцевъ, съ сохраненіемъ получаемаго ими штатнаго и добавочнаго жалованья. Увольненіе затѣмъ сверхсрочно служащихъ въ кратко-временные отщуски въ послѣдующіе годы можетъ быть разрѣшаемо па общемъ основаніи съ прочими нижними чинами, по усмотрѣнію бригадныхъ командировъ, насколько признается возможнымъ до-пустить это безъ вреда для службы.

7. Зачисленные па сверхсрочную службу въ Пограничную стражу нижние чины унтеръ-офицерскихъ званій пользуются тѣми служебными преимуществами, которые предоставлены такимъ же нижнимъ чинамъ военнаго вѣдомства, согласно положеніямъ, Вы-сочайше утвержденнымъ 31-го Августа 1874 года и 1-го Марта 1877 г. При чемъ установлены сими положеніями права на по-лученіе добавочнаго жалованья, пенсій и единовременныхъ пособій распространяющіяся на всѣхъ вахмистровъ, фельдфебелей и на писа-рей Пограничной стражи.

8. Принимаемымъ на сверхсрочную службу рядовымъ, а так-же тѣмъ изъ унтеръ офицеровъ, которые, согласно положеніямъ означеннымъ въ предыдущемъ пункте, не пользуются денежными преимуществами,—независимо штатнаго жалованья, по имѣющимся вакантнымъ окладамъ, и всего слѣдующаго по табелямъ содержа-нія, производится особое добавочное жалование: въ первое пяти-

naczelnika okręgu celnego; w czasie wojny, gdy uwolnienie niższych stopni do zapasu lub jako dymisjonowanych wstrzymuje się, naczelnik okręgu pozbawia takich urzędników własną władzą dodatkowej pensyi, a z nastąpieniem pokoju—uwalnia ich ze służby nadetatowej.

---

## II. O przywilejach urzędników niższych stopni pozostających w służbie nadetatowej w straży granicznej.

6. Przy pierwiastkowém pozostawieniu w służbie nadetatowej w straży granicznej urzędników niższych stopni ulegających zaliczeniu do zapasu, ciz urzędnicy mogą otrzymywać krótkoterminowe urlopy podług uznania komendantów brygad na czas niedłuższy od 2-ch miesięcy, z zachowaniem otrzymywanego przez nich uposażenia etatowego i pensyi dodatkowej. Udzierlanie następnie krótkoterminowych urlopów służącym nadetatowo, we ciągu lat następnych może być dozwolone na ogólnej zasadzie z innymi niższymi stopni urzędnikami, podług uznania komendantów brygad, o ile to okaże się możliwem bez uszczerbku dla służby.

7. Zaliczeni do służby nadetatowej w straży granicznej urzędnicy, w godności podoficerów, korzystają z tych przywilejów służbowych, które są nadane takim samym urzędnikom niższych stopni w wydziale wojny, zgodnie z postanowieniami, Najwyższej zatwierdzonemi dnia 31-go Sierpnia 1874 r. i 1-go Marea 1877 r. Przytém ustanowione w niniejszych postanowieniach prawa do otrzymania pensyi dodatkowej, emerytur i jednorazowych zapomóg rozciąga się na wszystkich wachmistrzów, feldfebli i pisarzów straży granicznej.

8. Powoływani do służby nadetatowej szeregowcy, oraz ci z podoficerów, którzy, zgodnie z postanowieniem wzmiankowanym w poprzedzającym ustępie, nie korzystają z przywilejów pieniężnych—niezależnie od pensyi etatowej, podług wakujących etatów, oraz całego przypadającego podług tabel uposażenia, pobierają oddzielną pensję dodatkową: na pierwsze pięciolecie—po osiągniecie rubli, na

лѣtie—по восемнадцати руб., во второе—по тридцати руб. и въ по-  
следующее за тѣмъ время—по сорокъ два руб. въ годъ.

9. Сверхсрочно - служащимъ унтеръ-офицерамъ и рядовымъ  
Цогранничной стражи, при увольненіи въ запасъ или отставку, вы-  
дается въ единовременное пособіе за прослуженіе 10 сверхсрочныхъ  
лѣть сто руб., за пятнадцать и болѣе—двести руб. При уволь-  
неніи же въ отставку за ранами иувѣчьями, полученными въ стыч-  
кахъ съ контрабандирами и вообще при исполненіи служебныхъ  
обязанностей, независимо отъ той пенсіи, которая можетъ слѣдо-  
вать на основаніи постановленій таможеннаго устава, означенный  
пособія назначаются нижнимъ чинамъ въ сто руб. за семь лѣть,  
и въ двѣсти руб.—за десять лѣть сверхсрочной службы.

10. Нижние чины, увольняемые съ сверхсрочной службы на  
основаніи ст. 5 настоящаго положенія, сохраняютъ преимущества,  
приобрѣтенные прежнею ихъ службою, и въ увольнительныхъ сви-  
дѣтельствахъ не объясняется причины ихъ увольненія.

11. Сверхсрочнымъ нижнимъ чинамъ дозволяется, съ разрѣ-  
шенія начальства, вступать въ бракъ, а женатымъ—имѣть при се-  
бѣ семейства, съ производствомъ имъ, въ случаѣ пепмѣнія казен-  
наго помѣщепія, квартирнаго довольствія по положенію.

12. Семейства сверхсрочныхъ нижнихъ чиновъ, отправляю-  
щіяся па родину вмѣстѣ съ мужьями или отцами, или отдельно отъ  
мужей и отцовъ, перевозятся и довольствуются въ пути па счетъ  
казны, по существующему на сей предметъ положенію.

---

drugie—po trzydzięści a na resztę czasu po czterdzięści dwa ruble rocznie.

9. Służący nadetatowo podoficerowie i szeregowcy straży granicznej, przy udzielaniu im urlopu lub dymisyi, otrzymują jednorazową zapomogę za przesłużenie 10 lat nadetatowych sto rubli, a za piętnaście i więcej—dwieście rubli. Zaś przy udzieleniu im dymisyi wskutek ran lub kalectwa, otrzymanych w bójkach z kontrabandistami i w ogóle w czasie wykonywania obowiązków służby, niezależnie od téj emerytury, jaka się może należeć na zasadzie postanowień Ustawy celnéj, pomienione zapomogi wyznaczają się urzędnikom niższych stopni po sto rs. za lat siedm i po dwieście rs.—za dziesięć lat służby nadetatowej.

10. Urzędnicy niższych stopni, wychodzący ze służby nadetatowej na zasadzie art. 5 niniejszego postanowienia, zachowują przywileje, nabycie poprzednią ich służbą, i w świadectwach uwalniających nie wskazuje się przyczyn ich uwolnienia.

11. Nadetatowym urzędnikom niższych stopni wolno jest, za pozwoleniem zwierzchności, żenić się, a żonatym—mieć przy sobie rodziny; przytém w braku pomieszczenia skarbowego otrzymują pieniadze kwarterunkowe podług postanowienia.

12. Rodziny nadetatowych urzędników niższych stopni, które udają się do domów razem z mężami i ojcamy lub oddziennie od mężów i ojców, przewożą się i utrzymują się w drodze kosztem Skarbu podług obowiązującego w tym przedmiocie postanowienia.

---

III. О порядке зачета сроковъ службы, отпуска денежного и вещеваго довольствія и обѣ отчетности.

13. Срокъ службы нижнихъ чиновъ на получение всѣхъ вышеустановленныхъ преимуществъ считается со дня приказа по бригадѣ, которымъ они зачислены на сверхсрочную службу.

14. По мѣрѣ приема сихъ нижнихъ чиновъ, командиры бригадъ представляютъ начальникамъ таможенныхъ округовъ копіи со своихъ обѣ этомъ приказовъ и краткія, по прилагаемой формѣ, свѣдѣнія для разрѣшенія производства добавочнаго жалованья. По той же формѣ начальники таможенныхъ округовъ представляютъ въ Департаментъ таможенныхъ сборовъ свѣдѣнія о нижнихъ чинахъ, принятыхъ на сверхсрочную службу въ подвѣдомственныя имъ бригады въ течениі каждого мѣсяца.

15. Добавочное жалованье сверхсрочнымъ нижнимъ чинамъ требуется и отпускается на основаніи разрѣшеній начальника таможеннаго округа въ тѣ же сроки и тѣмъ же порядкомъ, какъ и штатное. Отпускъ же предметовъ вещеваго довольствія производится на общемъ основаніи.

16. Расходъ на производство пенсій и единовременныхъ пособій нижнимъ чинамъ за сверхсрочную службу въ Погранчной стражѣ относится по общему порядку на счетъ суммъ Государственного Казначейства.

Подпись: Министръ Финансовъ А. Абаза.

### III. O sposobie zaliczenia terminów służby wydawania uposażenia w pieniądzach i rzeczach i o sprawozdaniach.

13. Termin służby urzędników niższych stopni przy określaniu prawa do otrzymywania wszystkich wyżej przytoczonych przywilejów liczy się od daty wydania w brygadzie polecenia, którym zostali zaliczeni do służby nadetatowej.

24. W miarę przyjmowania tych urzędników niższych stopni komendanci brygad przedstawiają naczelnikom okręgów celnych kopie swoich w tym względzie poleceń i krótkie, podług załączającego się wzoru, wiadomości dla zdecydowania wydania pensji dodatkowej. Podług tego samego wzoru naczelnicy okręgów celnych przedstawiają Departamentowi przychodów celnych wiadomości o urzędnikach niższych stopni, przyjętych do służby nadetatowej w podwładnych im brygadach w ciągu każdego miesiąca.

15. Pensja dodatkowa nadetatowym urzędnikom niższych stopni wydaje się, na zasadzie zezwoleń naczelnika okręgu celnego, w tych samych terminach i w taki sam sposób jak i pensja dodatkowa. Zaś wydawanie uposażenia w przedmiotach odbywa się na ogólnej zasadzie.

16. Rozchód na wydawanie uposażeń i jednorazowych zapomów urzędnikom niższych stopni za służbę nadetatową w straży granicznej pokrywa się podług ogólnie przyjętego porządku z funduszów Skarbu Państwa.

P o d p i s ał: Minister Finansów *A. Abaza.*

# С П И С О К

**НИЖНІХ ЧИНОВЪ, ЗАЧИСЛЕННЫХЪ НА СВЕРХСРОЧНУЮ СЛУЖБУ ВЪ **N** БРИГАДУ ПОГРАНИЧНОЙ СТРАЖИ.**

Сѣ 00 по 00 . . . . .      1881 года.

<i>по попаданію</i>	<i>Откуда принять на сверхсрочную службу, званіе, имя и фамилія.</i>	<i>Сколько времени пробыть въ действительной службѣ.</i>	<i>Какимъ званіемъ и на какой штатный окладъ жалованья присваится.</i>	<i>Съ какого времени и изъ какого оклада приступается лабарточное жалованье.</i>
1	Числившійся въ запасѣ унтер-офицеръ 6-го драгунскаго Глуховскаго полка Иванъ Костюкъ.	Съ 20 Декабри 1879 г. по 18 Февраля 1881 г.	Объездчикомъ 1 оклада.	Съ 18 Февраля по 00 руб. въ годъ.
2	Уволенный въ запасѣ изъ 40 пехотного Полеванскаго полка рядовой Петръ Андреевъ.	Съ 5 Января по 24 Февраля 1881 г.	Стражникомъ 2 оклада.	Съ 24 Февраля по 00 руб. въ годъ.
3	Подлежащий увольнению въ запасъ ефрейторъ N бригады II. стр. Афанасій Попренко.	Подлежащий увольнению въ запасъ съ 25 Февраля.	Объездчикомъ 1 оклада.	Съ 25 Февраля по 00 руб. въ годъ.
4	Подлежащий увольнению въ запасъ писарь N бригады II. стр. Иванъ Сергеевъ.	Тоже.	Писаремъ изъ оклада по 36 р. въ годъ.	Съ 25 Февраля по 00 руб. въ годъ.

и т. д.

Подпись: Министр Финансовъ А. Абаза.

(С. У. п Р. П., 1881 г. 24 Апрѣля, № 41, стр. 456).

S P I S

Wzór (do art. 1<sup>u</sup> Postanowienia).

urzędników niższych stopni, zaliczonych do służby nadetatowej do brygady N straży granicznej.

Z d. 00 po d. . . . . • • • • • 1881 roku

Kolejny.	Zkąd przyjęty do służby nadetatowej, godność, imię i nazwisko.	Jak długie czas przebył poza służbą czynną.	W jakiej godności i na jaki etat pensji został przyjęty.	Od jakiego czasu i z jakiego etatu należy mu się pensja dodatkowa.
1	Liczacy się w zapasie pod-oficer 6-go pułku Głuchowskiego dragonów Jan Kostiuk.	Od 20 Grudnia 1879 r. do 18 Lutego 1881 r.	Objęzczyk 1 etatu.	Od 18 Lutego po 00 rs. rocznie.
2	Uwolniony do zapasu z 40 Koływańskiego pułku piechoty szeregowiec Piotr Andrejew.	Od 5 Stycznia do 24 Lutego 1884 r.	Strażnik 2 etatu.	Od 24 Lutego po 00 rs. rocznie.
3	Ulegający uwolnieniu do zapasu efreter N brygady P. str. Atanazy Petrenko.	Ulegał uwolnieniu do zapasu od 25 Lutego.	Objęzczyk 1 etatu.	Od 25 Lutego po 00 rs. rocznie.
4	Ulegający uwolnieniu do zapasu piarz N brygady P. str. Jan Serignejew.	Toż samo. i t. d.	Pisarz z etatu po 36 rs. rocznie.	Od 25 Lutego po 25 rs. rocznie.

Podpisał: Minister Finansów A. Abaza.

**36.**

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЪНИЕ, ОВЪЯВЛЕННОЕ ЗА МИНИСТРА  
ВНУТРЕНИХЪ ДѢЛЪ, ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА  
ВНУТРЕНИХЪ ДѢЛЪ.

Объ учреждениі въ гор. Варшавѣ должности втораго  
помощника Оберъ-Полиціймейстера.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданійшему докладу  
ходатайства Варшавскаго Генераль-Губернатора объ исполненіи Вар-  
шавской городской Полиціи учрежденіемъ, въ видѣ временної мѣ-  
ры, должности втораго помощника Оберъ-Полиціймейстера, съ от-  
несеніемъ потреблаго для сего расхода въ суммѣ 5000 руб. на  
средства города Варшавы, въ 21-й день Марта 1881 года, Высо-  
чайше на сіе соизволилъ.

(С. У. и Р. И. 1881 г., 24 Апрѣля N. 41 стр. 462).

---

**36.**

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY ZA MINISTRA SPRAW  
WEWNĘTRZNYCH, PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA  
SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

O utworzeniu w m. Warszawie posady drugiego pomocnika Ober-Policmajstra.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, naskutek najpoddańszego przedstawienia prośby Warszawskiego General-Gubernatora o powiększenie Warszawskiej policyi miejskiej przez utworzenie, w charakterze środka tymczasowego, posady drugiego pomocnika Ober-Policmajstra, pokrywając potrzebny na to rozchód z funduszów miasta Warszawy w dniu 21 Marca 1881 r. Najwyżżej na to zezwolił.

---

37.

Высочайший Манифестъ.

О призываѣ всѣхъ вѣрныхъ подданныхъ къ служенію  
вѣрою и правдой ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИ-  
ЧЕСТВУ и Государству, къ искорененію гиусої кра-  
моловы, къ утвержденію вѣры и нравственности, къ до-  
бруму воспитанію дѣтей, къ истребленію неправды  
и хищенія, къ водворенію порядка и правды въ дѣй-  
ствіи учрежденій Россіи.

БОЖІЮ МИЛОСТИЮ  
МЫ, АЛЕКСАНДРЪ ТРЕТИЙ,  
ІМПЕРАТОРЪ И САМОДЕРЖЕЦЪ  
ВСЕРОССІЙСКІЙ,  
Царь Польскій, Великий Князь Финляндскій  
и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ всѣмъ вѣрнымъ НАШИМЪ подданнымъ:

Богу, въ исповѣдимыхъ судьбахъ Его, благоугодно было  
завершить славное Царствование Возлюбленнаго Родителя НАШЕГО  
мученическою кончиной, а на НАСЪ возложить Священный долгъ  
Самодержавнаго Правления.

Повинуясь волѣ Пророкія и Закону наслѣдія Государствен-  
наго, МЫ приняли бремя сіе въ страшный часъ всенародной скор-  
би и ужаса, предъ лицемъ Всевышнаго Бога, вѣруя, что предопре-  
дѣливъ НАМЪ дѣло власти въ столь тяжкое и многотрудное вре-  
мя, Онъ не оставитъ НАСЪ Свою Всесильную помощью. Вѣ-  
руемъ также, что горячія молитвы благочестиваго народа, во всемъ

18.

N A J W Y Ź S Z Y M A N I F E S T .

O powołaniu wszystkich wiernych poddanych do służenia wiarą i prawdą JEGO CESARSKIEJ MOŚCI i Państwu, do wykorzenienia bezecnego buntu, utwierdzenia wiary i moralności, dobrego wychowania dzieci, wyniszczenia nieprawdy i łupieżtwa, zaprowadzenia porządku i prawdy w działalności instytucji Rosyj.

Z BOŻEJ ŁASKI  
M Y , A L E K S A N D E R T R Z E C I ,  
CESARZ I SAMOWŁADCA  
WSZECHROSYJSKI ,  
Król Polski, Wielki Książę Finlandzki  
etc., etc., etc.

Oznajmiamy wszystkim wiernym NASZYM poddanym:

Bogu, w niezbadanych Jego wyrokach, spodobało się zakończyć sławne panowanie Ukochanego NASZEGO Rodzica męczeńską śmiercią, a na NAS włożyć Święty obowiązek Samowładnego Rządzenia.

Posłuszni woli Opatrzności i Prawom sukcesyi Państwowej, przyjęliśmy ciężar ten w straszną godzinę ogólnego narodowego smutku i trwogi przed Obliczem Wszechmocnego Boga, wierząc, że, przeznaczywszy NAM sprawowanie władzy w czasie tak ciężkiem i trudnym, nie pozostawi NAS bez Swojej Wszechpotężnej pomocy. Wierzymy także, że gorące modły bogobojnego narodu, znanego na ca-

свѣтѣ извѣстнаго любовію и преданіостю своимъ ГОСУДАРЯМЪ, привлекутъ благословеніе Божіе на НАСЪ и на предлежащій НАМЪ трудъ Правленія.

Въ Бозѣ почившій Родитель НАШЪ, пріявъ отъ Бога Самодержавную власть на благо вѣреннаго ЕМУ народа, пребылъ вѣрень до смерти принятому ИМЪ обѣту и кровію запечатлѣлъ великое СВОЕ служеніе. Не столько строгими величіями власти, сколько благостью ея и кротостью совершилъ ОНЪ величайшее дѣло СВОЕГО Царствованія—освобожденіе крестьянъ, успѣвъ привлечь къ содѣйствію въ томъ и дворянъ владѣльцевъ, всегда послушныхъ гласу добра и чести; утвердилъ въ Царствѣ Судъ, и подданныхъ СВОИХЪ, коихъ всѣхъ безъ различія содѣлали навсегда свободными, призвалъ къ распоряженію дѣлами мѣстнаго управления и общественнаго хозяйства. Да будетъ память ЕГО благословенна во вѣки!

Низкое и злодѣйское убийство Русскаго ГОСУДАРЯ, посреди вѣрнаго народа готоваго положить за НЕГО жизнь свою, недостойными извергами изъ народа,—есть дѣло страшное, позорное, неслыханное въ Россіи, и омрачило всю землю нашу скорбью и ужасомъ.

Но посреди великой НАШЕЙ скорби Гласъ Божій повелѣваетъ НАМЪ стать бодро на дѣло Правленія, въ упованіи на Божественный Промыселъ, съ вѣрою въ силу и истину Самодержавной власти, которую МЫ призваны утверждать и охранять для блага народнаго отъ всякихъ на нее поползновений.

Да ободрятся же пораженные смущеніемъ и ужасомъ сердца вѣриныхъ НАШИХЪ подданныхъ, всѣхъ любящихъ отечество и преданныхъ изъ рода въ родъ Наслѣдственной Царской власти. Подъ сѣнью ея и въ неразрывномъ съ Нею союзѣ земля наша переживала не разъ великия смуты и приходила въ силу и въ славу посреди тяжкихъ испытаній и бѣдствій, съ вѣрою въ Бога, устроющаго судьбы ея.

Посвящая Себя великому НАШЕМУ служенію, МЫ приываемъ всѣхъ вѣриныхъ подданныхъ НАШИХЪ служить НАМЪ и Государству вѣрой и правдой, къ искорененію гнусной крамолы позорящей землю Русскую,—къ утвержденію вѣры и нравственности, —къ добруму воспитанію дѣтей, —къ истребленію неправды и хищенія,—къ водворенію порядка и правды въ дѣйствіи учрежденій, дарованныхъ Россіи Благодѣтелемъ ея Возлюбленнымъ НАШИМЪ Родителемъ.

Łym Świecie ze swój miłości i poświęcenia dla swoich MONARCHÓW, sprowadzą błogosławieństwo Boże na NAS i na leżącą przed NAMI pracę Rządzenia.

Spoczywający w Bogu Rodzic NASZ, przyjawszy od Boga władzę Nieograniczoną, na pomyślność powierzonego MU narodu, pozostał wiernym do śmierci uczynionemu przez NIEGO ślubowi i krwią przypieczętował wielką SWOJĄ służbę. Nie tyle surowemi rozkazami władzy, ile łaskawością jéj i łagodnością dokonał ON wielkiej sprawy SWOJEGO panowania—usamowolnienia włościan, zdoławszy pociągnąć do współudziału w tém i szlachę-właścicieli, zawsze posłusznego głosowi dobra i honoru; utwierdził w Monarchii Sąd i poddanych SWOICH, których, wszystkich bez różnicy, uczynił na zawsze wolnemi, powołał do zarządzania sprawami miejscowego zarządu i gospodarstwa gminnego. Niechaj będzie pamięć JEGO błogosławiona na wieki!

Nizkie i zbrodnicze zabójstwo MONARCHY Rosyjskiego, pośród wiernego narodu, gotowego położyć za NIEGO życie swoje, spełnione przez niegodziwych wyrzutków narodu, jest rzeczą straszną, hańbiącą, niesłychaną w Rosyi i pokryło całą naszą ziemię smutkiem i trwogą.

Lecz wśród wielkiego NASZEGO smutku Głos Boży rozkazuje NAM stanąć śmiało przy sprawie Rządzenia, ufając z Boską Opatrzności, z wiarą w moc i prawdę władzy Nieograniczonéj, która powołani jesteśmy umacniać i bronić, dla dobra narodu od wszelkich na nią zamachów.

Niechaj uzbroją się w odwagę, rażone smutkiem i trwogą serca wiernych NASZYCH poddanych, wszystkich kochających Ojczyznę i oddanych z Ojca na Syna sukcesyjnej władzy Monarszéj. Pod cieniem jéj i w nierozerwalnym z Nią związku ziemia nasza przeżywała nierzaz wielkie smutki i zyskiwała siłę i sławę pośród ciężkich prób i nieszczęść, z wiarą w Boga, losami jéj rządzącego.

Poświęcając się wielkiej NASZEJ służbie, powołujemy wszystkich wiernych NASZYCH poddanych do służenia NAM i Państwu wiarą i prawdą,—do wykorzenienia bezecnego buntu, hańbiącego ziemię Rosyjską,—do umocnienia wiary i moralności,—do dobrego wykowywania dzieci,—do zniszczenia nieprawdy i łupieżtwa,—do zaprowadzenia porządku i prawdy w działaniu instytucji, nadanych Rosyi przez jej Dobroczynę Ukochanego NASZEGO Rodzica.

Данъ въ С.-Петербургѣ, въ 29-й день Апрѣля, въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесятъ первое, Царствованія же НАШЕГО въ первое.

На подлинномъ Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

(С. У. и Р. П. 1881 г. 29 Апрѣля, № 43 стр. 491).

---

### 38.

Высочайшее повелѣніе, объявленное Статье-Секретаремъ Гротомъ.

О разрѣщениі лицамъ, сосланнымъ въ Сибирь по послѣднему польскому мятежу, одобряемымъ въ поведеніи, причисляться въ городскія общества сосѣднихъ съ мѣстами ихъ водворенія губерній и областей.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Внутреннихъ Дѣлъ, въ 11-й день Марта 1881 г., Высочайше повелѣть созволилъ на разрѣщеніе лицамъ, сосланнымъ въ Сибирь по послѣднему польскому мятежу, одобряемымъ въ поведеніи, причисляться въ городскія обществасосѣднихъ съ мѣстами ихъ водворенія губерній и областей.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 1 Мая, № 44, стр. 524)

---

Dan w S.-Petersburgu, w dniu 29 Kwietnia, roku od Narodzenia Chrystusa Pana tysiącznego osiemsetnego osiemdziesiątego pierwszego, a Panowania NASZEGO pierwszego.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEKSANDER.”

---

**38.**

**NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ SEKRETARZA  
STAÑU GROTA.**

O pozwoleniu zesłanym na Syberię za ostatnie powstanie polskie, uznanych za dobrze sprawujących się, zapisywać się do towarzystw miejskich sąsiednich z miejscami ich zesłania gubernij i obwodów.

NAJJASNIEJSZY PAN, na najpoddanjszy raport Ministra Spraw Wewnętrznych, w dniu 11 Marca 1881 roku Najwyższy raczył zwolić na pozwolenie zesłanym na Syberię za ostatnie powstanie polskie, uznany za dobrze sprawujących się, zapisywać się do towarzystw miejskich sąsiednich z miejscami ich osiedlenia gubernij i obwodów.

---

**39.**

**Высочайшее утвержденное мнѣніе Государственнаго  
Совѣта.**

**Объ усиленіи штатовъ таможенныхъ учрежденій.**

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совѣта, объ усиленіи штатовъ таможенныхъ учрежденій, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнять.

Подпись:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта **КОНСТАНТИНЪ.**

24-го Марта 1881 г.

**Мнѣніе Государственнаго Совѣта.**

Выписано изъ жур- Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ наловъ: Соединен- Департаментахъ Государственной Экономіи и За- ныхъ Департамен- коновъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред- товъ Государствен- ставленіе Министра Финансовъ, объ усиленіи мой Экономіи и За- штатовъ таможенныхъ учрежденій, мнѣніемъ по- коновъ 10 Января ложилъ:

и Общаго Собрания I. Въ составѣ таможенныхъ учрежденій сдѣ- 9 Марта 1881 г. лать слѣдующія измѣненія:

- 1) Вновь учредить: а) Очаковскую и Вердерскую таможенные заставы, съ предоставле- ниемъ послѣдней права очищать пошлиною соль и сельди, и б) переходные пункты: Райокскій, Кор- комякскій, Редикульскій, Короссарійскій, Шлис- сельбургскій, Кондушскій и Радзивиловскій;

**39.**

**N A J W Y Ż E J Z A T W I E R D Z O N E Z D A N I E R A D Y  
P AŃSTW A.**

O powiększeniu etatów instytucyj celnych.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o powiększeniu etatów instytucyj celnych, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazały.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

24-go Marca 1881 r.

**Zdanie Rady Państwa.**

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Departamentów Ekonomicznym Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Finansów o powiększeniu etatów instytucyj celnych, uchwaliła zdanie:

i Ogólnego Zebrania

z dnia 9-go Marca  
1881 r.

I. W składzie instytucyj celnych wprowadzić następujące zmiany:

- 1) Na nowo utworzyć: a) Rogatki celne Oczakowską i Werderską, nadając tej ostatniej prawo pobierania cła od soli i śledzi, i b) puakty przejścia: Rajajokski, Korkomiański, Redikulski, Korosaryjski, Szliselburski, Konduński i Radziwiłowski.

2) Преобразовать: а) Ревельскую первоклассную таможню—въ главную складочную, не выдѣляя оной изъ округа; б) Исааковецкую таможню 3-го класса—въ первоклассную, и в) Ялтинскую таможенную заставу—въ таможню 3-го класса; и

3) Переименовать: а) Таганрогский таможенный округъ и Керчь-Еникальскую бригаду пограничной стражи—въ Азовскіе округъ и бригаду; б) Феодосійский округъ и Таврическую бригаду—въ Крымскіе округъ и бригаду, и в) Юрбургский округъ—въ Таурогенскій.

II. Для приведенія въ дѣйствіе означенныхъ въ 1 и 2 пунктахъ предыдущей статьи измѣнений, а равно для усиленія вообще личного состава таможенныхъ учрежденій, увеличить настоящій составъ сихъ учрежденій прибавленіемъ въ оныхъ чиновъ, согласно прилагаемому при семъ росписанию, проектъ коего представить на Высочайшее ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА разсмотрѣніе.

III. За симъ исключить изъ дѣйствующихъ таможенныхъ штатовъ слѣдующія должности: одного казначея IX класса, съ окладомъ 850 руб. въ годъ; одного корабельного смотрителя VIII класса, съ окладомъ 1000 руб. въ годъ; одного помощника корабельного смотрителя IX класса, съ окладомъ 600 руб. въ годъ; двухъ переводчиковъ IX класса, съ окладами по 500 руб. въ годъ каждому, и одного пакгаузного надзирателя X класса, съ окладомъ 500 руб. въ годъ.

IV. Въ дополненіе къ суммамъ, отпускавшимся до 1881 года по сметѣ Департамента таможенныхъ сборовъ, на содержаніе таможенныхъ учрежденій, назначить къ ежегодному отпуску изъ Государственного Казначейства: по 6050 руб.—на содержаніе личного состава управлений таможенныхъ округовъ; по 115910 руб.—на содержаніе личного состава таможень и заставъ; по 3130 руб.—на выдачу разъѣздныхъ денегъ нѣкоторымъ должностнымъ лицамъ сихъ учрежденій; по 42000 руб.—на содержаніе кантелярскихъ чиновниковъ и вознагражденіе экспертовъ; по 10000 руб.—на содержаніе досмотрщиковъ, и по 36272 руб.—на награды и пособія чинамъ таможенныхъ мѣстъ, а всего по двѣсти тринацдцати тысячъ триста шестидесяти два рубля въ годъ. Сверхъ сего вносить въ подлежащія подраздѣленія сметы Департамента таможенныхъ сбо-

2) Zamienić: a) komorę piewszej klasy w Rewlu—na główną składową, nie wydzielając jéj z okręgu; b) komorę Isakowiecką 3-éj klasy—na komorę pierwszej klasy i c) rogatekę celną Jaltyńską—na komorę 3-éj klasy, i

3) Nazwać: a) okręg celny Tahanrogski i Kiercz-Jenikolską brygadę—okręgiem i brygadą Azowską; b) okręg Teodozyjski i brygadę Tauryczą—okręgiem i brygadą Krymską, i c) okręg Jurburski—Taurogeńskim.

II. Dla wprowadzenia w wykonanie wzmiankowanych w ustępcach 1 i 2 poprzedzającego artykułu zmian, jak również dla powiększenia wogóle osobistego składu instytucyj celnych powiększyć nijeszy skład tych instytucyj przez dodanie do nich urzędników, zgodnie z dołączonym do niniejszego rozkładem, którego projekt przedstawić pod Najwyższe JEGO CESARSKIEJ MOŚCI rozpoznanie.

III. Następnie usunąć z obowiązujących obecnie etatów celnych następujące posady: jednego poborey IX klasy, z płacą 850 rs. rocznie; jednego nadzorce okrętów VIII klasy, z płacą 1000 rs. rocznie; jednego pomocnika nadzorce okrętów IX klasy, z płacą 600 rs. rocznie; dwóch tłumaczów IX klasy, z płacą po 500 rs. rocznie dla każdego, i jednego nadzorce pakhauzów X klasy, z płacą 500 rs. rocznie.

IV. W uzupełnieniu do sum, wydawanych do roku 1881 po dług budżetu Departamentu przychodów celnych na utrzymanie instytucyj celnych, wyznaczyć rocznie ze Skarbu Państwa: po 6050 rs.—na utrzymanie osobistego składu zarządów okręgów celnych; po 115910 rs.—na utrzymanie osobistego składu komór i rogatek; po 3130 rs.—na wydawanie pieniędzy na podróże niektórym urzędnikom tych instytucyj; po 42000 rs.—na utrzymanie urzędników kancelaryjnych i wynagrodzenie biegłych; po 10000 rs.—na utrzymanie dozorców i po 36272 rs.—na nagrody i zapomogi dla urzędników władz celnych, ogółem po dwieście trzynaście tysięcy trzysta sześćdziesiąt dwa ruble rocznie. Oprócz tego wnosić pod odpowiednie rubryki budżetu Departamentu przychodów celnych, podług przecięciowej sumy wydatków rzeczywiście poniesionych we ciągu lat trzech,

ровъ, по выводу изъ трехлѣтней сложности дѣйствительно произведенныхъ издержекъ, кредиты на наемъ помѣщений, съ отоплениемъ и освѣщеніемъ, для канцелярій начальниковъ таможенныхъ округовъ, а также на приобрѣтеніе разныхъ предметовъ для kleйменія товаровъ.

V. Всѣ исчисленные въ предыдущей статьѣ расходы удовлетворить въ текущемъ году по расчету со дня утвержденія настоящаго постановленія, изъ кредитовъ, запесенныхъ въ смету Департамента таможенныхъ сборовъ на 1881 годъ къ условному отпуску на означенныя потребности; и

VI. Предоставить Министру Финансовъ:

а) Добавляемыя нынѣ, согласно статьѣ II, въ штаты таможенныхъ учрежденій чиновниковъ распредѣлить между сими учрежденіями по ближайшему его, Министра, усмотрѣнію; и

б) Равнымъ образомъ распредѣлять по таможеннымъ учрежденіямъ, сообразно дѣйствительной надобности, суммы, отпускаемые на канцелярскихъ чоловиковъ, экспертовъ, досмотрщиковъ и на канцелярскіе расходы, не выходя изъ общихъ размѣровъ, определенныхъ для этихъ суммъ, съ правомъ дѣлать въ нихъ необходимыя по обстоятельствамъ перечисленія.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(<sup>1</sup>)

(С. У. и Р. П. 1881 г. 5 Мая N. 45 стр. 525).

---

(<sup>1</sup>) См. таблицы въ концѣ тома.

(Прип. изданіе).

kredyty na najem pomieszczeń z opałem i światłem, na kancelarie naczelników okręgów celnych oraz na nabycie różnych przedmiotów, potrzebnych do znaczenia towarów.

V. Wszystkie wyliczone w poprzedzającym artykule rozchody zaspokoić w roku bieżącym, licząc od daty zatwierdzenia niniejszego postanowienia, z kredytów, zaciągniętych do budżetu Departamentu przychodów celnych na rok 1881 do warunkowego wydania na powmienione potrzeby.

VI. Poruczyć Ministrowi Finansów:

a) Dodanych obecnie, zgodnie z artykułem II, do etatów instytucji celnych urzędników rozdzielać pomiędzy te instytucje podług bliższego Jego, Ministra, uznania.

b) Podobnież, rozdzielić pomiędzy instytucje celne, odpowiednio do rzeczywistej potrzeby, sumy wydawane na urzędników kancelaryjnych, biegłych, dozorców i na rozchody kancelaryjne, nie przekraczając ogólnych etatów określonych co do tych sum, z prawem dokonywania w nich niezbędnych podług okoliczności przemiesień.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

(<sup>1</sup>)

---

(<sup>1</sup>) Patrz tablice na końcu tomu.

(Przyp. wyd.).

40.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

О распространепіи на оставшихся за штатомъ временныхъ Бухгалтеровъ Губернскихъ Правленій въ Царствѣ Польскомъ преимуществъ, дарованныхъ заштатнымъ чиновникамъ Высочайше утвержденнымъ 9-го Іюля 1868 г. положеніемъ Комитета по дѣламъ Царства Польского.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского, въ засѣданіи 24-го Февраля 1881 г., разсмотривъ представление Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 26-го Января 1881 года за N. 1179 (по Деп. общ. дѣлъ), о распространепіи на оставшихся за штатомъ временныхъ Бухгалтеровъ Губернскихъ Правленій въ Царствѣ Польскомъ преимуществъ, дарованныхъ заштатнымъ чиновникамъ Высочайше утвержденнымъ 30-го Іюля 1868 г. положеніемъ Комитета по дѣламъ Царства Польского.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского, соглашаясь съ настоящимъ представлениемъ, призналъ лишь справедливымъ устроить, представляющееся стѣснительнымъ, условіе о дарованиі опредѣленныхъ въ положеніи 30-го Іюля 1868 г. правъ и преимуществъ тѣмъ только оставшимся за штатомъ временнымъ Бухгалтерамъ, которые состояли въ этой должности съ самаго учрежденія и до назначенія на опутое имиѣніе въ составу частей Губернскихъ Правленій, упраздненныхъ указомъ 26-го Марта 1869 г.

За симъ и по соглашенію съ Министрами Внутреннихъ Дѣлъ и Финансовъ, Комитетъ полагалъ: распространить права и преимущества, опредѣленныя въ Высочайше утвержденномъ 30-го Іюля 1868 года положеніи сего Комитета, на чиновниковъ, оставшихся за штатомъ по случаю упраздненія временныхъ при Губерн-

40.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU  
DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO.

O rozciągnięciu na spadłych z etatu Buchhalterów tymczasowych Rządów Gubernialnych w Królestwie Polskim przywilejów, nadanych pozaetatowym urzędnikom przez Najwyższą zatwierdzoną dnia 9-go Lipca 1868 r. postanowienie Komitetu do spraw Królestwa Polskiego.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniu z dnia 24-go Lutego 1881 roku, rozpoznawał przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z d. 26 Stycznia 1881 roku za Nr. 1179 (w Depart. spr. ogóln.), o rozciągnięciu na spadłych z etatu Buchhalterów tymczasowych Rządów Gubernialnych w Królestwie Polskim przywilejów, nadanych pozaetatowym urzędnikom przez Najwyższą zatwierdzoną d. 30-go Lipca 1868 r. postanowienie Komitetu do spraw Królestwa Polskiego.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, zgadzając się z wcześniejszym przedstawieniem, uznał jedynie za rzeczą sprawiedliwą usunąć przedstawiający się krepującym warunek o nadaniu określonych w postanowieniu z d. 30-go Lipca 1868 r. praw i przywilejów tym tylko ze spadłych z etatu Buchhalterów, którzy pozostawali na tej posadzie od samego jej utworzenia, a przed mianowaniem na nią należeli do składu części Rządów Gubernialnych, zniesionych Uzakazem z d. 26-go Maja 1869 r.

Wskutek tego i po porozumieniu się z Ministrami Spraw Wewnętrznych i Finansów, Komitet *za właściwe uznawał*: rozciągnąć prawa i przywileje, określone w Najwyższej zatwierdzoną d. 30-go Lipca 1868 r. postanowieniu tegoż Komitetu, na urzędników, spadłych z etatu z powodu zniesienia tymczasowych przy Rządach Gubernial-

скихъ Правленіяхъ въ Царствѣ Польскомъ должностей Бухгалтеровъ, учрежденныхъ указомъ 26-го Марта 1869 г., если членовники эти не поступили вновь на службу.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 21-го Марта 1881 г., соизволилъ написать Собственноручно:

„Исполнить.“

(С. У. п Р. П. 1881 г. 5 Мая, №. 45 стр. 534).

---

## 41.

### Высочайше утвержденное положение Комитета по дѣламъ Царства Польскаго.

Объ отсрочкѣ передачи ипотечныхъ книгъ по имѣніямъ Лодзинскаго, Равскаго, Брезинскаго, Ленчицкаго, Кольскаго и Венгровскаго уѣздовъ изъ Варшавскаго ипотечнаго архива въ ипотечные архивы Петроковскій, Калишскій и Съдлецкій.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, разсмотрѣвъ представленіе Министра Юстиціи объ отсрочкѣ передачи ипотечныхъ книгъ по имѣніямъ Лодзинскаго, Равскаго, Брезинскаго, Ленчицкаго, Кольскаго и Венгровскаго уѣздовъ изъ Варшавскаго ипотечнаго архива въ ипотечные архивы Петроковскій, Калишскій и Съдлецкій, положилъ: оставить временно въ Варшавскомъ ипотечномъ архивѣ хранящіяся въ немъ ипотечныя книги по имѣніямъ Лодзинскаго, Равскаго, Брезинскаго, Ленчицкаго, Кольскаго и Венгровскаго уѣзовъ, съ тѣмъ, чтобы передача этихъ книгъ въ ипотечные архивы Петроковскій, Калишскій и Съдлецкій, по принадлежности, послѣдовала по гестеченіи двухъ лѣтъ со дня опубликованія сего постановленія и чтобы въ отношеніи порядка передачи упомянутыхъ книгъ соблюдены были Высочайше утвержденія 13 го

nnych w Królestwie Polskim posad Buchhalterów, utworzonych Uka-  
zem z d. 26-go Marca 1869 roku, jeżeli urzędnicy ci n'e wstąpili na  
nowo do służby.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu, d. 21 Marca  
1881 roku, raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać.“

---

41.

N A J W Y Ź E J Z ATWIERDZONE POSTANOWIENIE K O M I T E T U  
D O S P R A W K R O L E S T W A P O L S K I E G O .

O odroczeniu przesyłki ksiąg hypotecznych majątków położonych w powiatach: Łódzkim, Rawskim, Brzezińskim, Łęczyckim, Kolskim i Węgrowskim z archiwum hypotecznego Warszawskiego do archiwów hypotecznych: Piotrkowskiego, Kaliskiego i Siedleckiego.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Sprawiedliwości o odroczeniu przesyłki ksiąg hypotecznych majątków położonych w powiatach: Łódzkim, Rawskim, Brzezińskim, Łęczyckim, Kolskim i Węgrowskim z archiwum hypotecznego Warszawskiego do archiwów hypotecznych: Piotrkowskiego, Kaliskiego i Siedleckiego, za właściwe uznał: pozostawić tymczasowo w archiwum hypotecznem Warszawskiem, znajdujące się w niem księgi hypoteczne majątków, położonych w powiatach: Łódzkim, Rawskim, Brzezińskim, Łęczyckim, Kolskim i Węgrowskim, z tém zastrzeżeniem, ażeby przesyłka tych ksiąg do właściwych archiwów hypotecznych: Piotrkowskiego, Kaliskiego i Siedleckiego, nastąpiła po upływie lat dwóch od daty ogłoszenia niniejszego postanowienia i aby pod względem sposobu przesyłania poinienionych ksiąg zach-

Мая 1879 года правила о приемѣ заявлений по ипотечнымъ дѣламъ во время переустройства ипотечныхъ архивовъ при окружныхъ судахъ Варшавскаго судебнаго округа.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналѣ Комитета, 21-го марта 1881 г., созволилъ написать Собственноручно:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. П., 1881 г. 5 Мая, №. 45 стр. 534).

---

## 42.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЕНІЕ, ОБЪЯВЛЕНОЕ МИНИСТРОМЪ ЮСТИЦІИ.

Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, заключенная между Россіею и Нидерландами.

Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, отношеніемъ отъ 7-го Февраля 1881 г. за №. 1200, сообщилъ Министру Юстиціи, что ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ удостопль, въ 10-й день Сентября 1880 года, въ Ливадіи, Высочайшей ратификаціи заключенную 1 (13) Августа 1880 г. между Россіею и Нидерландами конвенцію о взаимной выдачѣ преступниковъ. Эта ратификація, по установленному порядку, обмѣнена 28-го Января 1881 года на Нидерландскую.

---

wane były Najwyższej zatwierdzone d. 13-go Maja 1879 r. przepisy o przyjmowaniu wniosków w sprawach hypotecznych w czasie reorganizacji archiwów hypotecznych przy sądach okręgowych okręgu sądowego Warszawskiego.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu, d. 21 Marea 1881 r., raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać“

---

42.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PEZEZ MINISTRA  
SPRAWIEDLIWOŚCI.

Konwencja o wzajemnym wydawaniu przestępco w, zawarta pomiędzy Rosją a Niderlandami.

Zarządzający Ministerium Spraw Zagranicznych, odezwą z d. 7-go Lutego 1881 r. za Nr. 1200, zakomunikował Ministrowi Sprawiedliwości, że NAJJAŚNIEJSZY PAN zaszczycił w dniu 10 Września 1880 r., w Liwadyi, Najwyższą ratyfikacyją zawartą d. 1 (13) Sierpnia 1880 r. pomiędzy Rosją a Niderlandami Konwencją o wzajemnym wydawaniu przestępco w. Ratyfikacyja ta podług ustanowionego porządku wymienioną została d. 28-go Stycznia 1881 roku na Niderlandzką.

---

КОНВЕНЦІЯ \*)

О ВЫДАЧЕ ПРЕСТУПНИКОВЪ,  
заключенная  
**между Россіею и Нидерландами**  
1 (13) Августа 1880 г.

Божією иосиб'штвующею милостію, МЫ, АЛЕКСАНДРЪ Вторий, ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владімірскій, Новогородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Спбірскій, Царь Херсоніса Тавріческаго, Царь Грузинскій; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Філіппіндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостовскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и пныхъ; Государь и Великій Князь Новогорода, Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Вітебскій, Мстиславскій, и вся Съверныя страны Повелитель; и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и Области Арменійскія; Черкаскіхъ и Горскіхъ Князей и пныхъ наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая.

---

\*) CONVENTION  
concernant l'extradition r  iproque des malfaiteurs,  
conclue  
**entre la Russie et les Pays-Bas**

1 (13) Août de l'ann  e 1880.

Par la Gr  ce de Dieu, NOUS, ALEXANDRE Second, EMPEREUR et Autocrate de toutes les Russies, de Moscou, Kiow, Wladimir, Novogorod, Tsar de Casan, Tsar d'Astrakhan, Tsar de Pologne

KONWENCYA \*)  
O WYDAWANIU PRZESTĘPCÓW,  
zawarta  
**pomiędzy Rosją a Niderlandami**  
d. 1 (13) Sierpnia 1880 r.

Z Bożej łaski MY, ALEKSANDER Drugi, Cesarz i Samowładca Wszechrosyjski, Moskiewski, Kijowski, Włodzimierski, Nowogrodzki, Car Kazanński, Car Astrachański, Król Polski, Car Syberyjski, Car Chersonesu Tauryckiego, Car Gruziński, Pan na Pskowie, i Wielki Książę Smoleński, Litewski, Wołyński, Podolski i Finlandzki, Książę Estlandzki, Liflandzki, Kurlandzki i Semigalski, Samogicki, Białostocki, Korelski, Twerski, Jugorski, Permski, Wiacki, Bulgarski i innych ziem; Monarcha i Wielki Książę Nowogrodu, Nizowskich ziem, Czernigowski, Razański, Połocki, Rostowski, Jarosławski, Biełozierski, Udorski, Obdorski, Kondyjski, Witebski, Mścisławski i całego północnego kraju rozkazodawca, i Monarcha Iwerskiéj, Katarlińskiéj i Kabardyńskiéj ziem i obwodów Armenijskich; Czerkaskich i Górkich książąt i innych dziedziczny Monarcha i Władca, Następcza Norwegzki, Hercog Szlezwig-Holsztyński, Stornmarnski, Ditmarseński, Oldenburgski etc. etc. etc.

---

Tsar de Sibérie, Tsar de la Chersonèse Taurique, Tsar de la Géorgie, Seigneur de Plescow et Grand Duc de Smolensk, de Lithuanie, Volhynie, Podolie et de Finlande; Duc d'Estonie, de Livonie, de Courlande et Sémigalle, de Samogitie, Bialostock, Carélie, Twer, Jugorie, Perm, Viatka, Bolgarie et d'autres; Seigneur et Grand Duc de Novgorod-inférieur, de Czernigow, Riasan, Polotzk, Rostow, Jaroslaw, Béloosersk, Oudor, Obdor, Condie, Witebsk, Mstislaw, Dominateur de toute la contrée du Nord; Seigneur d'Ibérie, de la Cartalinie, de la Cabardie et de la province d'Arménie; Prince Héréditaire et Souverain des Princes de Circassie et d'autres Princes montagnards; Successeur

Объявляемъ чрезъ сie, что въ слѣдствіе взаимнаго соглашенія между НАМИ и Его Величествомъ Королемъ Нидерландскимъ, обоядные Полномочные НАШИ заключили и подписали, въ С.-Петербургѣ 1 (13) Августа 1880 года, Конвенцію о взаимной выдачѣ преступниковъ, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій и Его Величество Король Нидерландскій рѣшили по взаимному согласію заключить новую конвенцію о выдачѣ преступниковъ и назначили на сей конецъ Своими Уполномоченными:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссийскій: — Своего Статья-Секретаря, Дѣйствительнаго Тайного Советника и Сенатора Николая Гирса, Товарища Министра, Управляющаго Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, Кавалера орденовъ Св. Александра Невскаго, Бѣлаго Орла, Св. Владимира 2-й степени, Св. Анны 1-й степени, Св. Станислава 1-й степени, Большаго креста: Прусскаго ордена Краснаго Орла, Австрійскаго ордена Леопольда и Командора Австрійскаго ордена Желѣзной короны, Большаго креста Датскаго ордена Данеброга, Шведскаго Полярий Звѣзды, Норвежскаго Св. Олафа, Греческаго Спасителя, Испанскаго Карла III и проч., а Его Величество Король Нидерландскій: — Дворянна Фридриха Филиппа ванть-деръ-Гевена, Кавалера Нидерландскаго ордена Льва, Большаго креста Италийскаго ордена Короны, Кавалера Россійскихъ орденовъ: Св. Анны и Св. Станислава 2-хъ степеней, Команд-

---

de Norvège, Due de Schleswig-Holstein, de Stormarn, de Dithmarsen et d'Oldenbourg, etc. etc. etc.

Savoir faisons par les présentées, qu'à la suite d'un commun accord entre NOUS et Sa Majesté ie Roi des Pays-Bas, NOS Plénipotentiaires respectifs ont conclu et signé à St.-Pétersbourg le 1 (13) Août de l'année 1880 une Convention concernant l'extradition réciproque des malfaiteurs, laquelle porte mot pour mot ce qui suit:

SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes les Russies et Sa Majesté le Roi des Pays-Bas, ayant résolu d'un commun accord de conclure une nouvelle convention pour l'extradition des malfaiteurs, ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires, savoir:

SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes les Russies:--Son Secrétaire d'Etat, Conseiller Privé Actuel et Sénateur Nicolas de Giers

Niniejszym oznajmiamy, iż, naskutek wzajemnego porozumienia się pomiędzy NAMI a Najjaśniejszym Królem Niderlandzkim, wzajemni Pełnomocnicy NASI zawarli i podpisali w S.-Petersburgu d. 1 (13) Sierpnia 1880 roku Konwencję o zajemnym wydawaniu przestępcoów, która słowo w słowo brzmi jak następuje:

NAJJAŚNIEJSZY CESARZ Wszechrosyjski i Najjaśniejszy Król Niderlandzki, postanowili, po wzajemnym porozumieniu się, zatrzymać nową Konwencję dotyczącą wydawania przestępcoów, mianowali w tym celu swymi Pełnomocnikami:

NAJJAŚNIEJSZY CESARZ Wszechrosyjski:—Swojego Sekretarza Stanu, Rzeczywistego Tajunego Radeę i Senatora Mikołaja Giersa, Towarzysza Ministra, Zarządzającego Ministeryum Spraw Zagranicznych, Kawalera orderów Ś.-go Aleksandra Newskiego, Orła Białego, Ś.-go Włodzimierza 2-ej klasy, Ś.-ej Anny 1-ej klasy, Ś.-go Stanisława 1-ej klasy, Wielkiego Krzyża: Orderu Pruskiego Orła Czerwonego, Orderu Austryackiego Leopolda, Komandora Orderu Austryackiego Korony żelaznej, Wielkiego Krzyża Orderu Duńskiego Danebrog, Szwedzkiego Gwiazdy Polarnej, Norweskiego Ś.-go Olafa, Greckiego Zbawiciela, Hiszpańskiego Karola III etc., a Najjaśniejszy Król Niderlandzki:—Szlacheica Fryderyka Filipa van-der-Hoeven, Kawalera Niderlandzkiego Orderu Lwa, Wielkiego Krzyża Orderu Włoskiego Korony, Kawalera Orderów Rosyjskich: Ś.-ej Anny i Ś.-go Stanisława 2-ej klasy, Komandora pierwszej klasy: Orderu

---

Adjoint du Ministre, Dirigeant le Ministère des Affaires Etrangères, Chevalier des ordres de St. Aleksandre Newsky, de l'Aigle Blanc, de St. Wladimir de la 2-me classe, de Ste Anne de la 1-re classe, de St. Stanislas de la 1-re classe, Grand-Croix: de l'Aigle Rouge de Prusse, de Léopold et Commandeur de la Couronne de fer d'Autriche, Grand-Croix du Danebrog du Danemark, de l'Etoile Polaire de Suède, de St. Olaf de Norvège, du Sauveur de Grèce, de Charles III d'Espagne etc. etc. et Sa Majesté le Roi des Pays-Bas le Jonkheer Frédéric Philippe van der Hoeven, Chevalier de l'ordre du Lion Néerlandais, Grand-Croix de l'ordre de la Couronne d'Italie, Chevalier des ordres de Ste Anne et de St. Stanislas 2-me classe de Russie, Commandeur de première classe: de l'ordre de l'Etoile Polaire de Suède, du Daneborg du Danemark et de la Couronne de Prusse, Chevalier de l'or-

дора первого класса: Шведского ордена Полярной Звезды, Датского Данеброга и Прусского Короны, Кавалера ордена Дубового Венка и проч., Своего Чрезвычайного Посланника и Полномочного Министра при Дворѣ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийского.

Каковые уполномоченные по взаимномъ предъявлениіи своихъ полномочий, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

### Статья I.

Правительство ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссийского и Правительство Его Величества Короля Нидерландскаго обязуются взаимно, съ соблюдениемъ правилъ, определенныхъ нижеслѣдующими статьями, выдавать, за исключениемъ своихъ подданныхъ, всѣхъ лицъ, которыхъ осуждены, преданы суду или привлечены къ слѣдствию за какое-либо изъ нижеозначенныхъ преступлений или проступковъ, совершенныхъ въ предѣловъ того государства, отъ которого требуется выдача:

1. Понагательство на жизнь Государя или Членовъ его Дома;
2. Умышленное убийство, убийство съ заранѣе обдуманнымъ намѣреніемъ, отцеубийство, дѣтоубийство, отравление;
3. Изгнаніе плода;
4. Умышленное напасеніе ранъ или побоевъ, когда отъ этого послѣдовала болѣзнь или неспособность къ личному труду въ течение болѣе двадцати дней, или напасеніе ранъ и побоевъ съ заранѣе обдуманнымъ намѣреніемъ;

---

dre de la Couronne de Chêne, etc. Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Cour de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes les Russies.

Lesquels après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

### Article I.

Le Gouvernement de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes les Russies et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas s'en-

Szwedzkiego Gwiazdy Polarnéj, Duńskiego Danebrogia i Pruskiego Korony, Kawalera Orderu Wieńca Dębowego etc., Swojego Nadzwyczajnego Posła i Upełnomocnionego Ministra przy Dworze NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA Wszechrosyjskiego.

Którzy to pełnomocnicy, po wzajemnym okazaniu sobie swoich pełnomocnictw, uznanych za sporządzone w dobréj i należytéj formie, postanowili następujące artykuły:

### Artykuł I.

Rząd NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA Wszechrosyjskiego i Rząd Najjaśniejszego Króla Niderlandzkiego, zobowiązują się wzajemnie, z zachowaniem przepisów, określonych w artykułach następujących, wydawać, z wyjątkiem swoich poddanych, wszystkie osoby, które zostały skazane, oddane pod sąd, albo są pod śledztwem za jakiekolwiek bądź z niżej wyczególnionych zbrodni lub występków, popełnionych poza granicami tego Państwa, od którego żąda się wydania:

1. Zamach na życie Monarchy lub Członków Jego Domu;
2. Umysłne zabójstwo, zabójstwo z uprzednio powziętym zamiarem, ojcobójstwo, dzieciobójstwo, otrucie;
3. Spędzenie płodu;
4. Umysłne zadanie ran lub pobicie, gdy takowe sprowadziły chorobę lub niezdolność do osobistej pracy przez przeciąg czasu dłuższy od dni dwudziestu, albo zadanie ran lub pobicie z uprzednio powziętym zamiarem;

---

gagent à se livrer réciprocement, suivant les règles déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs nationaux, les individus condamnés, accusés ou prévenus à raison d'un des crimes ou délits ci-après énumérés, commis hors du territoire de la partie à laquelle l'extradition est demandée:

- 1) Attentat contre la vie du Souverain ou des membres de Sa Famille.
- 2) Meurtre, assassinat, parricide, infanticide, empoisonnement;
- 3) Avortement;

5. Изнасилование или всякое другое, соединенное съ насилиемъ, посягательство на цѣломудріе;

6. Посягательство на нравственность посредствомъ благопріятствованія, побужденія и способствованія непотребству или разврату лицъ обоего пола, не достигшихъ двадцати одного года отъ роду, когда такое посягательство совершено ихъ родителями или всякимъ другимъ лицомъ, которому вѣрены надзоръ за ними;

7. Вступленіе въ новый бракъ при существованіи прежняго (двоебратіе);

8. Похищеніе ребенка, скрытие или устраненіе его изъ семьи, подмѣнѣ одного ребенка другимъ или выдача ребенка за дитя такой женщины, которая не разрѣшалась отъ бремени;

9. Похищеніе несовершеннолѣтнихъ;

10. Поддѣлка монеты, измѣненіе ея достоинства или обрѣзываніе оной, или умышленное участіе въ выпускѣ въ обращеніе поддѣльной, измѣненной въ своемъ достоинствѣ или обрѣзанной монеты;

11. Поддѣлка государственныхъ печатей, банковыхъ билетовъ, государственныхъ кредитныхъ бумагъ, штемпелей, гербовыхъ марокъ и клеймъ, государственныхъ кредитныхъ билетовъ и почтовыхъ марокъ, употребленіе фальшивыхъ печатей, кредитныхъ билетовъ, кредитныхъ бумагъ, клеймъ, штемпелей или гербовыхъ марокъ; противозаконное употребленіе подлинныхъ печатей, клеймъ, гербовыхъ марокъ или штемпелей;

12. Подлогъ въ актахъ или документахъ офиціальныхъ, въ актахъ или документахъ коммерческихъ или банковыхъ учрежде-

---

4) Blessures ou coups volontaires ayant occasionné une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours, ou commis avec préméditation;

5) Viol ou tout autre attentat à la pudeur, commis avec violence;

6) Attentat aux moeurs, en excitant, favorisant ou facilitant habituellement la débauche ou la corruption de la jeunesse de l'un ou de l'autre sexe au-dessous de l'âge de vingt et un ans, commis par les parents ou toute autre personne chargée de sa surveillance.

7) Bigamie;

5. Zgwałcenie lub wszelkie inne z gwałtem połączone czyny przeciwczci niewieścię;

6. Czyny przeciwne obyczajom, jako to: pobudzanie do rozwastego, sprzyjanie jej lub ułatwianie takowej dzieciom płci obojga, mającym mniej od lat dwudziestu jeden, jeżeli te czyny zostały popełnione przez ich rodziców lub przez jakąkolwiek bądź inną osobę, której powierzony jest nadzór nad niemi;

7. Dwużeństwo;

8. Porwanie dziecka, ukrycie go lub usunięcie od rodziny, zamiana dziecka lub przedstawienie go za dziecko takię kobiety, która nie urodziła;

9. Porwanie nieletnich;

10. Podrabianie monety, zmiana jej wartości lub obcinanie jej, albo umyślny udział w wypuszczeniu w obieg podrabianej monety, monety ze zmienioną wartością i obciętą.

11. Podrabianie pieczęci państwowych, biletów bankowych, papierów kredytowych państwowych, stempli, marek stemplowych i znaków, biletów kredytowych państwowych i marek pocztowych; używanie fałszywych pieczęci, biletów kredytowych, papierów kredytowych, znaków, stempli lub marek stemplowych; przeciwne prawu użycie oryginalnych pieczęci, znaków, marek stemplowych lub stempli;

12. Fałsz w aktach lub dokumentach urzędowych lub handlowych, jak również instytucji bankowych i osób prywatnych i użycie

---

8) Enlèvement, recel, suppression, substitution ou supposition d'un enfant;

9) Enlèvement de mineurs;

10) Contrefaçon, falsification, alteration ou rognement de monnaie ou participation volontaire à l'émission de monnaie contrefaite, falsifiée, altérée ou rognée;

11) Contrefaçon ou falsification à l'égard des sceaux de l'Etat, des billets de banque, des effets publics et des poinçons, timbres et marques, de papier monnaie et de timbres-poste; usage de sceaux, billets, effets, marques, poinçons ou timbres falsifiés; usage préjudiciable des vrais sceaux, marques, timbres ou poinçons;

ній или же частныхъ лицъ, и употребленіе такихъ подложныхъ актovъ или документовъ; изъ сего исключаются подлоги въ паспортахъ, подорожныхъ и цертификатахъ;

13. Жесвидѣтельство, подговоръ свидѣтелей къ дачѣ ложныхъ показаний, лжеприсяга;

14. Лиходательство и лихомство, совершение лицомъ, состоящимъ на государственной или общественной службѣ, присвоеніе или растрата такимъ лицомъ ввѣренного ему по службѣ имущества;

15. Умышленный поджогъ;

16. Умышленное разрушеніе или поврежденіе, какимъ либо способомъ, вполнѣ или отчасти, чужихъ зданій, мостовъ, плотинъ, дорогъ или иныхъ сооруженій;

17. Разбой, грабежъ и истребленіе чужихъ съѣстныхъ припасовъ или товаровъ, вещей или движимости, совершенное склонищемъ или шайкою и открытою силой;

18. Цотоцленіе, посадка на мель, противозаконное и умышленное разрушеніе или поврежденіе корабля или другого судна (baraterie);

19. Бунтъ или возмущеніе пассажировъ на кораблѣ противъ своего капитана, а также экипажа или части егоаго противъ своего начальства;

20. Умышленное дѣяніе, подвергнувшее опасности желѣзно-дорожный поездъ;

21. Кражा;

22. Мошенничество;

---

12) Faux et usage de faux en écriture publique ou authentique, de commerce ou de banque, ou en écriture privée, à l'exception des faux commis dans les passeports, feuilles de route, et certificats;

13) Faux témoignage, subornation des témoins, faux serment;

14) Corruption des fonctionnaires publics, concussion, sous-traction ou détournement commis par des percepteurs ou des dépositaires publics;

15) Incendie volontaire;

16) Destruction ou renversement volontaire, par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie, d'édifices, de ponts, digues ou chaussées, ou autres constructions appartenant à autrui;

takich fałszowanych aktów lub dokumentów; oprócz fałszów w paszportach, świadectwach drogowych i certyfikatach.

13. Fałszywe świadectwo, podmawianie świadków do złożenia fałszywych zeznań, krzywoprzysiężtво;
14. Przekupstwo i przyjmowanie datków przez osobę, pozostającą w służbie państwowej lub publicznej, przywłaszczenie lub roztrowienie przez taką osobę powierzonego jej, z tytułu służby, majątku;
15. Umyślne podpalenie;
16. Umyślne zniszczenie lub uszkodzenie w jakikolwiek bądź sposob, całkowicie lub częściowo, cudzych budowli, mostów, tam, dróg lub innych urządzeń;
17. Rozbój, rabunek i zniszczenie cudzych zapasów żywności lub towarów, rzeczy lub ruchomości, popełnione przez gromadę lub bandę i z użyciem siły;
18. Zatopienie, osadzenie na mieliznie, przeciwne prawu i umyślne zniszczenie lub uszkodzenie okrętu lub innego statku (baraterie);
19. Bunt pasażerów na okręcie przeciwko swojemu kapitancwi, tudzież załogi lub części takowej przeciwko swej zwierzchności;
20. Umyślny czyn zagrażający bezpieczeństwu pociągu na drodze żelaznej;
21. Kradzież;
22. Oszustwo;

- 
- 17) Pillage, dégât de denrées ou marchandises, effets, propriétés immobilières, commis en réunion ou bande et à force ouverte.
  - 18) Perte, échouement, destruction ou dégât illégal et volontaire de vaisseaux ou autres navires (baraterie);
  - 19) Emeute et rébellion des passagers à bord d'un vaisseau contre le capitaine, et des gens de l'équipage contre leurs supérieurs;
  - 20) Le fait volontaire d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin de fer;
  - 21) Vol;
  - 22) Escroquerie;
  - 23) Abus de blanc-seing

23. Злоупотреблєніе бланковою падписью;
24. Присвоеніе или растрата чужого имущества или цѣнности, ввѣренныхъ лишь для храненія или для исполненія оплачиваемой работы ( злоупотреблєніе довѣріемъ);

25. Злостное банкротство.

Подъ дѣйствіе настоящей статьи подходитъ также покушеніе на именованные выше преступленія и проступки и соучастіе въ онъихъ, коль скоро таковые подлежать наказанію по законамъ той страны, отъ которой требуется выдача.

## Статья 2.

Выдача не допускается:

- 1) въ случаѣ совершенія преступленія или проступка на территоріи третьаго государства, если при томъ правительство этого государства заявить съ своей стороны требование о выдачѣ;
- 2) когда выдача требуется по поводу того же самаго преступленія или проступка, за которые требуемое лицо было судимо, осуждено, освобождено отъ суда или оправдано въ странѣ, къ которой предъявлено требование о выдачѣ;
- 3) когда по законамъ государства, къ которому предъявлено требование о выдачѣ, срокъ давности судебнаго преслѣдованія или наказанія истекъ до арестованія требуемаго лица, или же, если арестованіе не имѣло еще мѣста, то до вызова его въ судъ для допроса.

---

24) Détournement ou dissipation au préjudice du propriétaire, possesseur ou détenteur de biens ou valeurs, qui n'ont été remis qu'à titre de dépôt ou pour un travail salarié (abus de confiance).

25) Banqueroute frauduleuse.

Sont comprises dans les qualifications précédentes la tentative et la complicité lorsqu'elles sont punissables d'après la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

## Article 2.

L'extradition n'aura pas lieu:

- 1) Dans le cas d'un crime ou d'un délit, commis dans un pays

23. Nadużycie podpisu in blanco;
24. Przywłaszczenie lub roztrwonenie cudzego majątku albo wartości, powierzonych jedynie do zachowania lub do wykonania roboty za wynagrodzeniem (nudużycie zaufania).

25. Podstępne bankructwo.

Artykuł niniejszy stosuje się również do usiłowania popełnienia wyżej wymienionych zbrodni lub występków i do udziału w nich, jeżeli tylko takowe ulegają karom podług praw tego kraju, od którego się żąda wydania.

## Artykuł 2.

Wydanie nie będzie miało miejsca:

- 1) wrazie popełnienia zbrodni lub występu na terytorium trzeciego Państwa, jeżeli przytem Rząd tego Państwa zażąda ze swoj strony wydania;
- 2) jeżeli wydania żąda się z powodu téj saméj zbrodni lub występu, za które osoba, której wydania się żąda, była już sądzona, skazana, uwolniona od odpowiedzialności lub uniewinniona w kraju, od którego się żąda wydania;
- 3) gdy, podług praw państwa, któremu przedstawiono żądanie wydania, termin przedawnienia co do pociągnięcia do odpowiedzialności sądowej lub wymierzenia kary upłynął przed aresztowaniem osoby, której wydania się żąda, albo—jeżeli aresztowanie nie miało jeszcze miejsca—przed wezwaniem jéj do sądu dla zbadania.

---

tiers, lorsque la demande d'extradition sera faite par le gouvernement de ce pays;

2) lorsque la demande en sera motivée par le même crime ou délit pour lequel l'individu réclamé a été jugé dans le pays requis et du chef duquel il y a été condamné, absous ou acquitté;

3) si la prescription de l'action ou de la peine est acquise, d'après les lois du pays auquel l'extradition est demandée, avant l'arrestation de l'individu réclamé ou, si l'arrestation n'a pas eu lieu, avant qu'il ait été cité devant le tribunal pour être entendu.

### Статья 3.

Выдача не будет иметь места въ течениі всего того времени, пока въ странѣ, къ которой предъявлено требование, продолжается судебное преслѣдованіе требуемаго лица за тоже самое преступленіе или тотъ же проступокъ.

### Статья 4.

Если требуемое лицо привлечено къ ответственности или отбываетъ наказаніе не за то преступное дѣяніе, по поводу которого предъявлено требование, то выдача можетъ послѣдовать лишь по окончаніи судебнаго преслѣдованія въ странѣ, отъ которой требуется выдача, а въ случаѣ обвинительного приговора, то не прежде отбытія этими лицомъ наказанія или же помилованія его.

Тѣмъ пе менѣе, если бы по законамъ страны, требующей выдачи, вслѣдствіе такого промедленія, судебнное преслѣдованіе подлежало прекращенію за истечениемъ давности, то выдача можетъ послѣдовать немедленно, буде къ тому не встрѣтится какихъ либо особыхъ препятствій, и при томъ подъ обязательствомъ, чтобы выданное лицо было возвращено вслѣдъ за окончаніемъ преслѣдования въ сказанной странѣ.

### Article 3.

L'extradition n'aura pas lieu aussi longtemps que l'individu r  clam  est poursuivi pour le même crime ou délit dans le pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 4.

Si l'individu r  clam  est poursuivi ou subit une peine pour une autre infraction que celle qui a donné lieu à la demande d'extradition,

### Artykuł 3.

Wydanie nie będzie miało miejsca we ciągu całego tego czasu, dopóki w kraju, od którego zażądano wydania, ciągnie się akeya sądowa przeciwko osobie, która ma być wydaną za tę samą zbrodnię lub ten sam występek.

### Artykuł 4.

Jeżeli ten, którego wydania się żąda jest pociągnięty do odpowiedzialności albo odbywa karę nie za ten czyn przestępny z powodu którego zażądano jego wydania, w takim razie wydanie może nastąpić jedynie po ukończeniu dochodzenia sądowego w kraju, od którego żąda się wydania, a wrazie wyroku skazującego — dopiero po odbyciu przez skazanego kary lub ułaskawieniu go.

Niemniej wszakże, jeżeli podług praw kraju, żądającego wydania, wskutek takiej zwłoki dochodzenie sądowe ulegało przedawnieniu, to wydanie może nastąpić bezzwłocznie, byle tylko nie było szczególnych ku temu przeszkód; z tém nadto zastrzeżeniem, aby ten, kto został wydany, był zwrócony natychmiast po ukończeniu dochodzenia w pomienionym kraju.

---

son extradition ne pourra être accordée qu' après la fin de la poursuite dans le pays auquel l'extradition est demandée, et en cas de condamnation, qu'après qu'il aura subi sa peine ou qu'il aura été gracié.

Néanmoins, si d'après les lois du pays qui demande l'extradition la prescription de la poursuite pouvait résulter de ce délai, son extradition sera accordée à moins de considérations spéciales qui s'y opposent et sous l'obligation de renvoyer l'extradé aussitôt que la poursuite dans le dit pays sera terminée.

### Статья 5.

Положительпо опредѣляется, что выдаваемое лицо не можетъ быть ни преслѣдуемо, ни подвергнуто наказанію въ странѣ, которой оно выдано, за какое либо преступное дѣяніе, не предусмотрѣвшее въ настоящей конвенціи и предшествовавшее его выдачѣ, а также что это лицо за такое же преступное дѣяніе не можетъ быть выдано третьему государству безъ согласія той страны, отъ которой послѣдовала его выдача, развѣ бы данное лицо имѣло возможность покинуть вновь страну, которой оно было выдано, въ теченіи мѣсячнаго срока, считая со времени окончанія суда, а въ случаѣ осужденія его—со времени отбытія наказанія или помилованія его.

### Статья 6.

Постановленія настоящей конвенціи не примѣняются къ лицамъ, виновнымъ въ какомъ либо государственномъ преступлени или проступкѣ. Лицо, выданное за какое либо изъ общихъ преступлений или проступковъ, означенныхъ въ статьѣ 1-й, не можетъ, слѣдовательно, ни въ какомъ случаѣ быть подвергнуто преслѣдованію или наказанію въ государствѣ, которому оно выдано, за какое либо совершенное имъ до выдачи государственное преступление или проступокъ сего рода, или за какое либо преступное дѣяніе, имѣющее связь съ упомянутыми преступлениями или проступками.

---

### Article 5.

Il est expressément stipulé que l'individu extradé ne pourra être ni poursuivi ni puni dans le pays auquel l'extradition a été accordée, pour un crime ou un délit quelconque non prévu par la présente convention et antérieur à son extradition, et qu'il ne pourra pas non plus être extradé pour un tel crime ou délit à un Etat tiers sans le consentement de celui qui a accordé l'extradition, à moins qu'il n'ait en la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé et, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été gracié.

### Artykuł 5.

Zastrzega się stanowczo, że ulegający wydaniu nie może być pociągany do odpowiedzialności ani karany w kraju, któremu zostaje wydany, za żaden czyn przestępny, nieprzewidziany w niniejszej Konwencji i poprzedzający jego wydanie, oraz że tenże za taki czyn przestępny nie może być wydany trzeciemu państwu, bez zgodzenia się tego kraju, który go wydał; chybby miał możliwość porzucić znowu kraj, któremu został wydany wciążu terminu miesięcznego, licząc od czasu ukończenia sądu, a wrazie skazania go—od czasu odbycia kary lub ułaskauwienia go.

### Artykuł 6.

Postanowienia niniejszej Konwencji nie stosują się do osób, winnych jakiekolwiek bądź zbrodni politycznej lub takiegoż występu. Dla tego osoba, wydana za jedną z wymienionych w art. 1 zbrodni lub wystęków ogólnych, nie może być w żadnym razie pociągnięta do odpowiedzialności ani karana w państwie, któremu została wydana, za jakiekolwiek bądź ze zbrodni lub wystęków politycznych, popełnionych przez nią jeszcze przed wydaniem, albo za jakikolwiek bądź czyn, pozostający w związku z taką zbrodnią lub wystękiem politycznym.

### Article 6.

Les dispositions du présent traité ne sont point applicables aux personnes qui se sont rendues coupables de quelque crime ou délit politique. La personne qui a été extradée à raison de l'un des crimes ou délits communs, mentionnés à l'article 1-r, ne peut, par conséquent, en aucun cas, être poursuivie et punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée à raison d'un crime ou délit politique commis par elle avant l'extradition, ni à raison d'un fait connexe à un semblable crime ou délit politique.

### Статья 7.

Требование о выдаче сообщается дипломатическим путем и согласие на оную можетъ послѣдовать лишь по предъявлениі въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи обвинительного судебнаго приговора, или обвинительнаго акта, или постановленія о привлечениіи къ слѣдствію съ постановленіемъ о заключеніи подъ стражу, составленныхъ согласно съ формами, установленными по законамъ страны, требующей выдачи, и содержащихъ указаніе преступленія или проступка, по поводу которого предъявлено требованіе, а равно и подлежащаго примененію карательнаго закона.

### Статья 8.

Вещи, отобранныя у лица, о выдачѣ коего заявлено требование, подлежатъ передачѣ государству, требующему выдачи, если о томъ послѣдуетъ распоряженіе компетентной власти того государства, отъ которого требуется выдача.

### Статья 9.

Иностранецъ, о выдачѣ коего заявлено требование по поводу совершеннія имъ одного изъ дѣяній, исчисленныхъ въ 1-й статьѣ,

### Article 7.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique; elle ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique, soit d'un jugement de condamnation, soit d'une ordonnance de mise en accusation ou de renvoi devant la justice répressive avec mandat d'arrêt, délivré dans les formes prescrites par la législation du pays qui fait la demande, et indiquant le crime ou le délit dont il s'agit, ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable.

### **Artykuł 7.**

Żądanie wydania komunikuje się drogą dyplomatyczną i zgodzenie się na nie może nastąpić dopiero po okazaniu oryginału lub poświadczoną kopii wyroku sądowego skazującego, albo aktu oskarżenia, albo postanowienia o pociągnięciu do śledztwa z postanowieniem o uwięzieniu, sporządzonych w zastosowaniu się do form ustanowionych prawami kraju, który żąda wydania, i zawierających wskazanie zbrodni lub występu, z powodu którego żądano wydania, oraz prawa karzącego, jakie w danym razie znajduje zastosowanie.

### **Artykuł 8.**

Rzeczy, odebrane od tego, którego wydania się żąda, oddają się państwu, które żąda wydania, jeżeli co do tego nastąpi rozporządzenie władzy kompetentnej tego państwa, od którego się żąda wydania.

### **Artykuł 9.**

Cudzoziemiec, którego wydania żądano z powodu popełnienia przez niego jednego z czynów wyszczególnionych w artykule 1-m,

---

### **Article 8.**

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront livrés à l'Etat réclamant, si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la remise.

### **Article 9.**

L'étranger dont l'extradition est demandée pour l'un des faits mentionnés à l'article 1-r, pourra être provisoirement arrêté dans

можеть быть подвергнутъ предварительному аресту, въ каждомъ изъ договаривающихся государствъ, съ соблюденiemъ порядка и правилъ, предписываемыхъ подлежащимъ законодательствомъ.

### Статья 10.

Въ ожиданіи предъявленія дипломатическимъ путемъ требованія о выдачѣ, иностранецъ, выдача коего можетъ потребоваться по поводу совершения имъ одного изъ дѣйствій, исчисленныхъ въ 1-й статьѣ, можетъ быть подвергнутъ предварительному аресту, съ соблюденiemъ порядковъ и правилъ, предписанныхъ законодательствомъ страны, отъ которой требуется выдача.

Предварительный арестъ можетъ быть произведенъ:

Въ Россіи—по требование всякаго Нидерландскаго судебнаго слѣдователя (*juge commissaire*) или должностнаго лица Нидерландскаго судебнаго вѣдомства (*officier de justice*), переданному дипломатическимъ путемъ.

Въ Нидерландахъ—для губерній Европейской Россіи (за исключениемъ Великаго Княжества Финляндскаго и губерній: Эстляндской, Лифляндской и Курляндской)—по требование всякаго Русскаго судебнаго слѣдователя, а для Азіатской Россіи, включая сюда Кавказъ, равно какъ для Великаго Княжества Финляндскаго и вышеупомянутыхъ Прибалтийскихъ губерній, гдѣ не установлено судебныхъ чиновъ этого наименования, по требование заступаю-

---

chacun des deux pays, d'après les formes et les règles prescrites par les législations respectives.

### Article 10.

En attendant la demande d'extradition par la voie diplomatique, l'étranger, dont l'extradition peut être demandée pour l'un des faits mentionnés à l'article 1-r, pourra être arrêté provisoirement d'après les formes et les règles préscrites par la législation du pays auquel l'extradition est demandée.

L'arrestation provisoire pourra être effectuée:

może być tymczasowo aresztowany w każdym z państw umowę zawierających, z zachowaniem porządku i przepisów przez właściwe prawodawstwo ustanowionych.

#### Artykuł 10.

W oczekiwaniu zażądania w drodze dyplomatycznej wydania, cudzoziemiec, którego wydanie może być żądane z powodu popełnienia przez niego jednego z czynów wyszczególnionych w artykule 1-m, może być tymczasowo zaaresztowany, z zachowaniem porządku i przepisów ustanowionych przez prawodawstwo kraju, od którego się żąda wydania.

Areszt tymczasowy może nastąpić:

W Rosji — na żądanie każdego sędziego śledczego (juge-commissaire) Niderlandzkiego albo urzędnika wydziału sądowego Niderlandzkiego (officier de justice) przesłanego w drodze dyplomatycznej.

W Niderlandach — dla gubernij Europejskich (z wyjątkiem Wielkiego Księstwa Finlandskiego i gubernij: Estlandzkiej, Lißlandzkiej i Kurlandzkiej) — na żądanie każdego sędziego śledczego Rosyjskiego, a dla Rosji Azyatyckiej, łącznie z Kaukazem, jak również dla Wielkiego Księstwa Finlandskiego i wyżej wzmiankowanych gubernij Nadbałtyckich, gdzie nie ma urzęduników tego nazwiska, — na żądanie następujących ich urzędników, na których włożone są obo-

---

En Russie à la demande de tout juge d'instruction (juge-commissaire) ou tout officier de justice néerlandais, transmise par voie diplomatique.

Dans les Pays-Bas, pour les Gouvernements de la Russie d'Europe (à l'exception du Grand-Duché de Finlande et des Gouvernements d'Estonie, de Livonie et de Courlande) à la demande de tout juge d'instruction russe et pour la Russie d'Asie, y compris le Caucase, ainsi que pour le Grand-Duché de Finlande et les provinces baltiques susmentionnées, où les employés de cette dénomination ne sont pas institués, à la demande des fonctionnaires, qui les remplacent et sont chargés des fonctions de juge d'instruction — également transmise par la voie diplomatique.

щихъ пхъ мѣсто должностныхъ лицъ, на которыхъ возложены обязанности судебныхъ следователей, каковое требование должно быть передано также дипломатическимъ путемъ.

### Статья II.

Иностранецъ, подвергнутый, на основаниі предыдущей статьи, предварительному аресту, подлежитъ освобожденію, если въ течении двадцатидневаго, со времени постановленія о предварительномъ арестѣ, срока не будетъ предъявлено требование о выдачѣ, подкрепленное необходимыми документами, развѣ бы имѣлась другая причина къ продолженію его ареста.

### Статья 12.

Когда при производствѣ уголовнаго дѣла одно изъ договаривающихся государствъ признаетъ нужнымъ допросить свидѣтелей, находящихся въ предѣлахъ другаго государства, то дипломатическими путемъ должно быть сообщено судебнное о томъ порученіе, которое исполняется съ соблюдениемъ законовъ той страны, где свидѣтели допрашиваются.

Всякое порученіе о допросѣ свидѣтелей должно быть снабжено французскимъ переводомъ.

---

### Article II.

L'étranger arrêté provisoirement, aux termes de l'article précédent, sera, à moins que son arrestation ne doive être maintenue pour un autre motif, mis en liberté, si dans le délai de vingt jours, après la date du mandat d'arrestation provisoire, la demande d'extradition munie des documents requis, n'a pas été faite.

### Article 12.

Lorsque, dans la poursuite d'une affaire pénale un des gouvernements jugera nécessaire l'audition de témoins se trouvant dans l'autre

wiązki sędziów śledeczych, które to żądanie powinno być również przesłane w drodze dyplomatycznej.

### Artykuł II.

Cudzoziemiec, tymczasowo, na mocy poprzedzającego artykułu zaaresztowany, będzie uwolniony, jeżeli w ciągu dni dwudziestu od daty postanowienia o tymczasowym zaaresztowaniu go nie będzie przedstawione żądanie wydania, poparte niezbędnymi dokumentami; chybąby była inna przyczyna do zatrzymania go nadal w areszcie.

### Artykuł 12.

Gdy przy prowadzeniu sprawy karnej jedno z państw umowę zawierających uzna za potrzebne zbadać świadków, znajdujących się w obrębie drugiego państwa, to w drodze dyplomatycznej powinno być zakomunikowane sądowe co do tego polecenie, które się wykonywa z zachowaniem praw tego kraju, w którym świadkowie będą badani.

Wszelkie polecenie co do zbadania świadków powinno być zapatrzone w przekład na język francuski.

---

Etat, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite, en observant les lois du pays, où les témoins seront invités à comparaître.

Toute commission rogatoire ayant pour but de demander une audition de témoins, devra être accompagnée d'une traduction française.

### Article 13.

Si dans une cause pénale la comparution personnelle d'un témoin dans l'autre pays est nécessaire ou désirée, son Gouvernement

### Статья 13.

Въ томъ случаѣ, если по уголовному дѣлу окажется необходи́мою или желательною личная явка свидѣтеля въ предѣлы другаго договаривающагося государства, то правительство страны, къ которой свидѣтель принадлежитъ, имѣтъ предложить ему послѣдовать на вызовъ и, если онъ выразить на это свое согласіе, то государство, заинтересованное въ личной явкѣ свидѣтеля, должно будетъ возмѣстить ему издержки по проѣзду и явкѣ въ судъ, а также выдать вознагражденіе за его личный трудъ и потерю времени.

Свидѣтель, какой бы онъ ни былъ національности, который, по учиненному ему въ одной изъ двухъ странъ вызову, явится добровольно въ судебное мѣсто другой страны, не можетъ быть привлеченъ къ отвѣтственности или подвергнутъ задержанію ни по поводу судебнаго прѣдѣла, ни въ силу прѣдѣла состоявшихъся судебнаго приговора, ни подъ предлогомъ соучастія въ дѣлѣахъ, составляющихъ предметъ того процесса, въ которомъ онъ является въ качествѣ свидѣтеля.

### Статья 14.

Если по уголовному дѣлу будетъ признано полезнымъ или необходимымъ произвести очную ставку съ преступниками, задержанными въ предѣлахъ другаго государства, или же получить доказательства или документы, находящіеся въ рукахъ властей другаго

---

*L'engagera à se rendre à l'nvitation qui lui sera faite, et, en cas de consentement, il devra être dédommagé par l'Etat intéressé à la comparution du témoin, des frais de voyage et de séjour, ainsi que de la peine personnelle et de la perte de temps.*

*Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaîtra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu, pour des faits ou condamnations criminels antérieurs, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objets du procès, où il figurera comme témoin.*

### Artykuł 13.

Jeżeli w sprawie karnej okaże się niezbędnym lub pożytecznym osobiste stawiennictwo świadka w obrębie drugiego z państw umowę zawierających, w takim razie Rząd tego kraju, do którego świadek należy, zaproponuje mu takie stawiennictwo i jeżeli się na nie zgodzi, to państwo interesowane w osobistém stawieniu się świadka zwróci mu koszta podróży i stawiennictwa w sądzie oraz wyda wynagrodzenie za osobistą jego pracę i stratę czasu.

Świadek, bez względu na jego narodowość, który, wskutek uczynionego przez jedną ze stron wezwania, stawi się dobrowolnie do sądu drugiego kraju, nie może być pociągnięty do odpowiedzialności ani zatrzymany, ani z powodu uprzednio popełnionych przestępstw, ani na mocy zapadłego przedtem wyroku sądowego, ani pod pozorem udziału w czynach, stanowiących przedmiot tego procesu w którym wystąpi jako świadek.

### Artykuł 14.

Jeżeli w sprawie karnej uznanem będzie za pożyteczne lub niezbędne dopełnić naoczną konfrontację z przestępca mi zatrzymanymi w obrębie drugiego państwa, albo zatrzymać dowody lub dokumenty, znajdujące się w posiadaniu władz drugiego państwa, w takim razie

---

### Article 14.

Lorsque, dans une cause pénale, la confrontation de criminels détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents, qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et l'on y donnera suite, à moins de considérations spéciales qui s'y opposent, et sous l'obligation de renvoyer les criminels et les pièces.

государства, то объ этомъ должно быть доставлено дипломатическому путемъ требование, съ обязательствомъ отослать обратно преступниковъ и документы; такое требование подлежитъ исполнению, развѣ бы встрѣтились къ кому какія либо ссобыя препятствія.

### Статья 15.

Пересылка черезъ терраторію одной изъ договаривающихся сторонъ лица, выдаваемаго третьимъ государствомъ другой сторонѣ и не принадлежащаго странѣ, черезъ терраторію которой оно пересылается, будетъ производиться по простому предъявлению въ подлинникѣ или въ засвидѣтельствованной копіи одного изъ означепныхъ въ статьѣ 7-й судебныхъ актовъ, лишь бы только преступленіе, служащее основаниемъ выдачи, было включено въ настоящую конвенцію и не подходило подъ условія, указанныя въ статтяхъ 2-й и 6-й, и съ тѣмъ, чтобы пересылка производилась, въ отношеніи копіою, при содѣйствіи должностныхъ лицъ государства, разрѣшившаго провозъ черезъ его терраторію.

Расходы по провозу падаютъ на счетъ страны, требующей выдачи.

### Статья 16.

Оба договаривающіяся Правительства взапмно отказываются отъ всякаго требованія о возмѣщеніи издержекъ на содержаніе, пересылку и иныхъ, производимыхъ въ предѣлахъ терраторіи дан-

---

### Article 15.

Le transit à travers le territoire de l'une des Parties contractantes d'un individu livré par une tierce puissance à l'autre partie, et n'appartenant pas au pays de transit, sera accordé sur la simple production, en original ou en expédition authentique, de l'un des actes de procédure, mentionnés à l'article 7, pourvu que le fait, servant de base à l'extradition soit compris dans la présente convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles 2 et 6, et que le transport

co do tego będzie posłane w drodze dyplomatycznej żądanie, z zobowiązaniem się równocześnie do odesłania przestępcołów i dokumentów; żądaniu takiemu będzie zadośćuczyniono, jeżeli nie zajdą jakieś szczególne przeszkody.

### Artykuł 15.

Przesyłka przez terytorium jednej ze stron umowę zawierających osoby, wydawaną przez trzecie państwo drugiemu kraju i nie należącą do kraju, przez którego terytorium takowa się przesyła, będzie dokonana za prostem okazaniem oryginału lub poświadczoną kopii jednego z pomienionych w artykule 7 aktów sądowych; byleby tylko przestępstwo, które posłużyło za podstawę do wydania, było objęte niniejszą Konwencją i nie podchodziło pod warunki, wskazane w artykułach 2 i 6, i z tém zastrzeżeniem, ażeby przesyłka, pod względem konwoju, odbywała się przy pomocy urzędników tego państwa, które pozwoliło na przewóz przez jego terytorium.

Rozchody na przewóz ponosi kraj, który żąda wydania.

### Artykuł 16.

Obadwa Rządy umowę zawierające zrzekają się wzajemnie wszelkiego żądania zwrotu kosztów na utrzymanie, przesyłkę i innych, ponoszonych na terytorium danego państwa wskutek wydania oskar-

---

ait lieu, quant à l'escorte, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

Les frais de transit seront à la charge du pays réclamant.

### Article 16.

Les Gouvernements respectifs renoncent de part et d'autre, à toute réclamation pour restitution des frais d'entretien, de transport

наго государства вслѣдствіе выдачи обвиняемыхъ, подсудимыхъ или осужденныхъ, а также отъ возмѣщенія расходовъ, употребленныхъ для исполненія судебныхъ поручений на пересылку и возвращеніе преступниковъ для очныхъ ставокъ и на доставку и отсылку доказательствъ и документовъ.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда пересылка моремъ будетъ признана болѣе удобною, выдаваемое лицо имѣть быть доставлено въ портъ указаній дипломатическимъ или консульскимъ агентомъ требующаго выдачи Правительства, на счетъ коего уплачиваются издержки по проезду моремъ.

### Статья 17.

Настоящая Конвенція вступитъ въ силу лишь съ двадцатаго дня по ея обнародованіи порядкомъ, установленнымъ законами обоихъ государствъ.

Въ Азіатскихъ владѣніяхъ Российской Империи настоящая Конвенція войдетъ въ силу черезъ шесть мѣсяцевъ послѣ ея обнародования.

Начиная со дня вступленія ея въ дѣйствіе, Конвенція о выдачѣ преступниковъ, заключенная въ С.-Петербургѣ 7 (19) Апрѣля 1867 г., утрачиваетъ свою силу и замѣняется настоящею Конвенціею, которая будетъ продолжать имѣть силу до истечения годичнаго срока послѣ заявленія однѣмъ изъ договаривающихся Правительствъ о прекращеніи ея дѣйствія.

Она будетъ ратифицирована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ С.-Петербургѣ въ возможно непродолжительномъ времени.

---

et autres, qui pourraient rÃ©sulter, dans les limites de leurs territoires respectifs, de l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que de ceux résultant de l'exécution des commissions rogatoires, du transport et du renvoi des criminels à confronter et de l'envoi et de la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à éxtradition sera conduit au port du pays requis, que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement réclamant, aux frais duquel il sera embarqué.

żonych lub skazanych, oraz zwrotu rozchodów, użytych na wykonanie wyroków sądowych, na przesyłkę i zwrot przestępco w celu nocnej konfrontacji oraz na dostawienie i odesłanie dowodów i dokumentów.

W tych przypadkach, gdy przesyłka morzem będzie uznana za dogodniejszą, ulegający wydaniu powinien być dostawiony do portu, wskazanego przez agenta dyplomatycznego lub konsularnego Rządu, który żąda wydania i który ponosi koszta przewozu morzem.

### Artykuł 17.

Konwencja niniejsza otrzyma moc obowiązującą dopiero od dwudziestego dnia po jej ogłoszeniu w sposób, ustanowiony przez prawa obudwu państw.

W posiadłościach Azyatyckich Cesarstwa Rosyjskiego Konwencja otrzyma moc obowiązującą dopiero w sześć miesięcy po jej ogłoszeniu.

Począwszy od chwili, w której otrzyma moc obowiązującą, Konwencja o wydawaniu przestępco, zawarta w S.-Petersburgu dnia 7 (19) Kwietnia 1867 r. utraci swoją moc i zastąpiona zostaje przez niniejszą Konwencję, która zachowa moc obowiązującą do upływu roku od chwili, w której jeden z Rządów umowę zawierających oświadczy, iż nadal utrzymać jej nie chce.

Będzie ratyfikowana i ratyfikacye wymienione będą w S.-Petersburgu w czasie, o ile można, jaknajpředszym.

### Article 17.

La présente convention ne sera exécutoire qu'à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois des deux pays.

Dans les possessions asiatiques de l'Empire de Russie la convention n'entrera en vigueur que six mois après sa promulgation.

A partir de sa mise en vigueur, la convention d'extradition, conclue à St. Pétersbourg le 7 (19) Avril 1867, cessera d'être en vigueur

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ первого тринацатаго Августа тысяча восемьсотъ восемьдесятаго года.

(подп.) Гирсъ.  
(М. П.)

(подп.) Ф. П. ванъ-деръ-Гевенъ.  
(М. П.)

Того ради, ио довольно разсмотрѣніи сей Конвенціи, МЫ  
приняли ону за благо, подтвердили и ратификовали, яко же симъ  
за благо приемлемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея  
содержаниї, обѣщаю ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ Словомъ,  
за НАСЪ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ НАШИХЪ, что все въ по-  
мнютой Конвенціи постановленное соблюдаemo и исполняемо буд-  
детъ ненарушимо.

Во удостовѣреніе чего МЫ сю НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ  
Ратификацію Собственпоручно подписавъ, повелѣли утвердить Го-  
сударственою НАШЕЮ печатью.

---

et sera remplacée par la présente convention, laquelle continuera  
à sortir ses effets pendant un an après qu'elle aura été dénoncée par  
l'un des deux Gouvernements.

Elle sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à St.-  
Pétersbourg aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires ont signé la présente con-  
vention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait en double expédition à St.-Pétersbourg le premier (treize)  
Août mil huit cent quatre-vingt.

(signé) Giers.  
(L. S.)

(signé) F. P. van der Hoeven.  
(L. S.)

A ces causes, après avoir suffisamment examiné cette convention,  
NOUS l'avons agréé, confirmé et ratifié, comme par les présentes  
NOUS l'agréons, confirmions et ratifions dans toute sa teneur, en pro-  
mettant sur NOTRE parole IMPÉRIALE pour NOUS, NOS Héritiers

Na dowód czego, wzajemni Pełnomocnicy Konwencję niniejszą podpisali i przyłożyli na niej swoje pieczęcie herbowe.

Sporządzono w dwóch egzemplarzach w S.-Petersburgu d. pierwszego (trzynastego) Sierpnia tysiącznego osmusetnego ośmdziestego roku

(podp.) Giers.  
(M. P.)

(podp.) F. P. van-der-Hoeven.  
(M. P.)

Z tych przyczyn, po dostatecznym rozpoznaniu niniejszej Konwencji, uznaliśmy ją za dobrą, zatwierdziliśmy i ratyfikowaliśmy i jakoż niniejszym za dobrą uznajemy, zatwierdzamy i ratyfikujemy w całej jego osnowie, przyrzekając NASZEM CESARSKIEM Słowem, za NAS, Następców i Spadkobierców NASZYCH, że wszystko, co w pominionej Konwencji postanowiono, będzie niezachwianie zachowywane i wykonywane.

Na dowód czego niniejszą NASZĄ CESARSKĄ ratyfikację, Własnoręcznie podpisawszy, rozkazaliśmy stwierdzić pieczęcią NAZEGO Państwa.

---

et Successeurs, que tout ce qui a été stipulé dans cette convention sera observé et exécuté inviolablement.

En foi de quoi NOUS avons signé de NOTRE propre main la présente Ratification IMPÉRIALE et y avons fait apposer le sceau de NOTRE Empire.

Fait à Livadia le dix Septembre de l'an de grâce mil huit cent quatre-vingt et de NOTRE Règne la vingt sixième année.

L'original est signé de la propre main de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR, ainsi:

„ALEXANDRE“  
(L. S.)

(Contresigné)

Le Dirigeant le Ministère des Affaires Etrangères,  
Secrétaire d'Etat: *Giers.*

---

Дана въ Ливадії, Сентября десятаго дnia въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ восемьдесятое, Царствованія же НАШЕГО въ двадцать шестое.

На подлинномъ Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

(Контрасигнировалъ):

Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ,  
Статсь-Секретарь Гирсъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г., 5 Мая, N. 45, стр. 538).

---

### 43.

Высочайшее повелѣніе, объявленное Министромъ Юстиціи.

Объ именованиіи учрежденій Императрицы Маріи „учрежденіями, состоящими подъ непосредственнымъ ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЕЛИЧЕСТВЪ Покровительствомъ.“

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданѣйшему докладу Его Императорскаго Высочества Главноуправляющаго Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцелярію по учрежденіямъ Императрицы Маріи, въ 4-й Апрѣля 1881 г., Высочайше повелѣть соизволилъ: именовать, по прежнему, учрежденія Императрицы Маріи состоящими подъ непосредственнымъ ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЕЛИЧЕСТВЪ покровительствомъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 12 Мая, N. 47 стр. 594).

---

Dana w Liwadyi dnia dziesiątego Września roku od Narodzenia Chrystusa Pana tysiącznego ośmusetnego osmdziesiątego a panowania NASZEGO dwudziestego szóstego.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIĘ MOŚCI ręką podpisano tak:

„ALEKSANDER“

(Kontrasygnował):

Zarządzający Ministerstwem Spraw Zagranicznych,  
Sekretarz-Stanu *Giers.*

---

### 43.

#### NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI.

O nazwaniu instytucyj Cesarzowej Maryi instytucyami, pozostającymi pod bezpośrednią opieką ICH CESARSKICH MOŚCI.

---

NAJJAŚNIEJSZY PAN, naskutek najpoddańszego raportu Jego Cesarskiej Wysokości Głównego - Zarządzającego Własną JEGO CESARSKIĘ MOŚCI Kancelaryą do instytucyj Cesarzowej Maryi, w dniu 4 Kwietnia 1881 r. Najwyższy rozkazał: nazywać, jak dawniej, instytucyje Cesarzowej Maryi pozostającymi pod bezpośrednią opieką ICH CESARSKICH MOŚCI.

44.

Высочайшее утвержденное положение Комитета по дѣламъ Царства Польского.

О правилахъ объ измѣрени и отграничени земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польского въ силу Высочайшихъ указовъ 19-го Февраля 1864 года.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского, въ засѣданіи 24-го Марта 1881 г., рассматривалъ: 1) представление бывшаго Министра Внутреннихъ Дѣлъ отъ 27-го Июня 1879 г. за N. 2897 и дополнительный отзывъ его же, Статсъ-Секретаря Макова, отъ 19 го Июля 1880 г. за N. 3542 (по Врем. Ком. по крест. дѣл. губ. Цар. Пол.) по проекту правилъ объ измѣрени и отграничени земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польского въ силу Высочайшихъ указовъ 19-го Февраля 1864 г. п 2) отзывы по сему дѣлу: Министра Финансовъ отъ 28 го Января 1881 г. за N. 380 и Главноуправляющаго II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Кащеляріи отъ 21-го минувшаго Февраля за N. 175.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского полагалъ:

I. Исправленный проектъ правилъ объ измѣрени и отграничени земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польского въ силу Высочайшаго указа 19-го Февраля 1864 г., представить на Высочайшее ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА утвержденіе.

II. Въ составъ Временной Комиссіи по крестьянскимъ дѣламъ губерній Царства Польского, состоящей при Министерствѣ Внутреннихъ Дѣлъ, учредить должность межеваго техника, въ VI классѣ по должности и муниципу, въ III разрядѣ 2 степени по пенсіи и съ содержаніемъ 2000 руб. въ годъ, каковую сумму вносить въ смету Министерства Внутреннихъ Дѣлъ съ 1882 г. въ добавокъ къ общей суммѣ, назначеннай на содержаніе Временной Комиссіи.

44.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU  
DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Dotyczące przepisów o mierzeniu i odgraniczeniu gruntów, które przeszły na własność włościan gubernij Królestwa Polskiego na mocy Najwyższych Ukazów z d. 19-go Lutego 1864 r.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniu z dnia 24-go Marca 1881 roku, rozpoznawał: 1) przedstawienie byłego Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 27 Czerwca 1879 r. za Nr. 2897 i dodatkową odezwę jego, Sekretarza Stanu Makowa z d. 19 Lipca 1880 r. za Nr. 3542 (w Kom. Tymcz. do spr. włośc. gub. Król. Pol.) w przedmiocie projektu przepisów o mierzeniu i odgraniczeniu gruntów, które przeszły na własność włościan na mocy Najwyższych Ukazów z d. 19-go Lutego 1864 r. i 2) odezwy w tej sprawie: Ministra Finansów z d. 28-go Stycznia 1881 r. za Nr. 380 i Głównego Zarządzającego II Oddziałem Własnej JEGO CESARSKIĘ MOŚCI Kancelaryi z d. 21 ubiegłego Lutego za Nr. 175.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego *za właściwe uznawał*:

I. Poprawiony projekt przepisów o mierzeniu i odgraniczeniu gruntów, które przeszły na własność włościan gubernij Królestwa Polskiego na mocy Najwyższego Ukazu z d. 19 Lutego 1864 r. przedstawić pod Najwyższe JEGO CESARSKIĘ MOŚCI zatwierdzenie.

II. W łonie Komisyi Tymczasowej do spraw włościańskich gubernij Królestwa Polskiego, urzędującej przy Ministerium Spraw Wewnętrznych, utworzyć posadę mechanika mierniczego, mającego VI klasę podług urzędu i munduru a III klasę 2 stopnia podług emerytury, z uposażeniem 2000 rs. rocznie; którą to sumę zaciągać do budżetu Ministerium Spraw Wewnętrznych z roku 1882, w dodatku do ogólnej sumy wyznaczonéj na utrzymanie Komisyi Tymczasowej.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналѣ Комитета, 9-го Апрѣля 1881 г., сопозволилъ написать Собственноручно: „Исполнить;“ представленный же при журналѣ Комитета проектъ правилъ объ измѣрениіи и отграничениіи земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польскаго въ силу Высочайшихъ указовъ 19-го Февраля 1864 года, удостоенъ въ тотъ же день Собственноручнаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА утвержденія.

---

На подлинномъ Собственою ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:

Въ Гатчинѣ,  
9-го Апрѣля 1881 г.

„Быть по сему.“

## ПРАВИЛА

объ измѣрениіи и отграничениіи земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польскаго въ силу Высочайшихъ указовъ 19-го Февраля 1864 г.

1. Межеваніе земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польскаго въ силу Высочайшаго указа 19-го Февраля 1864 года, производится на основаніи нижеиздѣдующихъ правилъ, въ видахъ обезпеченія спокойнаго и безспорнаго владѣнія крестьянъ землями, окончательно укрѣпленными за ними по ликвидациопнымъ табелямъ и данимъ.

*Примѣчаніе.* Означеніемъ въ сей статьѣ отграничено п съемкѣ не подлежать крестьянскія земли, уже отмежеванныя, т. е. отграниченыя въ натурѣ и снятая па планъ, до изданія настоящихъ правилъ, на основаніи прежнихъ распоряженій бывшаго Учредительного Комитета въ Царствѣ Польскомъ и Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, если межеваніе такихъ земель произведено согласно съ настоящими правилами или можетъ быть согласовано съ ими дополнительными дѣйствіями, указаніе которыхъ предоставляетъся Министру Внутреннихъ Дѣлъ.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu z d. 9-go Kwiecieńia 1881 r., raczył napisać Własnoręcznie: „**Wykonać**”; zaś przedstawiony przy protokole Komitetu projekt przepisów o mierzeniu i odgraniczeniu gruntów, które przeszły na własność włościan gubernij Królestwa Polskiego na mocy Najwyższych Ukazów z dnia 19-go Lutego 1864 r., zaszczycony został w tymże dniu Najwyższym JEGO CESARSKIĘ MOŚCI załatwieniem.

---

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOSCI ręką napisano:

W Gatchynie,  
d. 9-go Kwietnia 1881 r. „**Ma być podług tego.**“

## PRZEPISY

### o mierzeniu i odgraniczeniu gruntów, które przeszły na własność włościan gubernij Królestwa Polskiego na mocy Najwyższych Ukazów z d. 19-go Lutego 1864 r.

1. Pomiar gruntów, które przeszły na własność włościan gubernij Królestwa Polskiego na mocy Najwyższego Ukazu z dnia 19-go Lutego 1864 roku, odbywa się na zasadzie następujących przepisów w celu zabezpieczenia spokojnego i niespornego posiadania przez włościan gruntów, które ostatecznie zostały im przyznane w tabelach likwidacyjnych i aktach nadawczych.

*Uwaga.* Wzmiankowanemu w niniejszym artykule pomiarowi i zdjęciu planów nie ulegają te grunta włościańskie, które już są pomierzone, t. j. odgraniczone w naturze, ze zdjęciem z nich planu, przed wydaniem niniejszych przepisów, na zasadzie poprzednich rozporządzeń byłego Komitetu Urządzającego w Królestwie Polskim i Ministeryum Spraw Wewnętrznych, jeżeli pomiar takich gruntów dokonany był zgodnie z niniejszymi przepisami albo może być pogodzony z niemi zapomocą czynności dodatkowych, których wskazanie pozostawia się Ministrowi Spraw Wewnętrznych.

2. Отграничение и съемка на планъ крестьянскихъ земель въ губерніяхъ Царства Польскаго производится, подъ высшимъ наблюдениемъ и руководствомъ состоящей при Министерствѣ Внутреннихъ Дѣлъ Кременской Комиссіи по крестьянскимъ дѣламъ губерній Царства Польскаго, мѣстными по крестьянскимъ дѣламъ учрежденіями, посредствомъ состоящихъ въ ихъ распоряженій штатныхъ и частныхъ землемѣровъ.

3. Завѣдываніе симъ межеваніемъ въ каждой губерніи возлагается на Губернское по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіе, при чемъ къ обязанностямъ состоящаго при немъ межеваго ревизора относится: ревизія межевыхъ дѣйствій на мѣстѣ производства работъ, новѣрка составленій землемѣрами межевыхъ документовъ, представление Губернскому Присутствію докладовъ по дѣламъ, касающимся межеванія крестьянскихъ земель, и участіе, съ правомъ голоса, въ разрѣшеніи сихъ дѣлъ Губернскимъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіемъ. Общее же наблюденіе за правильностью дѣйствій и распоряженій землемѣра по производству съемки и отграниченія крестьянскихъ земель возлагается на уѣздныхъ комиссаровъ по крестьянскимъ дѣламъ.

4. Губернскія по крестьянскимъ дѣламъ Присутствія публикуютъ ежегодно, въ Январѣ мѣсяцѣ, въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ, списки тѣхъ селеній, въ которыхъ предположено произвести отграничение и съемку на планъ крестьянскихъ земель.

5. Одновременно съ публикаціею, Губернскія Присутствія передаютъ означеніе въ предыдущей статьѣ списки, по принадлежности, уѣзднымъ комиссарамъ по крестьянскимъ дѣламъ, которые выписаны изъ сихъ списковъ вручаются, безъ замедленія, подлежащимъ гмиппамъ войтамъ, для извѣщенія на первомъ гмиппе сходѣ землевладѣльцевъ о предстоящихъ въ теченіи года межевыхъ дѣйствіяхъ.

6. Не позже какъ за семь дней до открытия межевыхъ работъ, комиссаръ по крестьянскимъ дѣламъ посыпаетъ новѣстки: крестьянамъ того селенія, земли коего предназначено отграничить, владѣльцу имѣнія, отъ земель котораго это отграничение производится, и всѣмъ смежнымъ землевладѣльцамъ.

7. Неприбытие вызванныхъ лицъ въ срокъ, назначенный въ новѣсткѣ комиссара по крестьянскимъ дѣламъ, межеванія ни въ какомъ случаѣ не останавливается.

2. Odgraniczenia i zdjęcia planów gruntów włościańskich w guberniach Królestwa Polskiego dopełniają pod zwierzchnim nadzorem i kierownictwem urzędującym przy Ministerium Spraw Wewnętrznych Komisji Tymczasowej do spraw włościańskich Królestwa Polskiego, miejscowe instytucje do spraw włościańskich, zapośrednictwem geodetów etatowych lub prywatnych, których mają do rozporządzenia.

3. Zawiadywanie takim pomiarem w każdej gubernii porucza się Urzędowi gubernialnemu do spraw włościańskich; przytem pozostający przy nim rewizor mierniczy jest obowiązany: dopełniać rewizji czynności mierniczych w mieście prowadzenia robót, sprawdzać sporządzane przez geodetów mierniczych dokumenty, przedstawiając Urzędowi gubernialnemu raporty w sprawach, dotyczących pomiaru gruntów włościańskich, z prawem do głosu przy rozstrzyganiu tych spraw przez Urząd gubernialny do spraw włościańskich. Ogólny zaś nadzór nad prawidłowością czynności i rozporządzeń geometry, dotyczących zdjęcia planów i odgraniczenia gruntów włościańskich, należy do powiatowych komisarzy do spraw włościańskich.

4. Urzędy gubernialne do spraw włościańskich ogłasza co-rok w miesiącu Styczniu w miejscowych „Wiedomostach“ gubernialnych listę tych wsi, w których ma być dokonane odgraniczenie i zdjęcie planów gruntów włościańskich.

5. Równocześnie z ogłoszeniem, Urzędy gubernialne przesyłają wzmiankowane w poprzedzającym artykule listy właściwym komisarzom powiatowym do spraw włościańskich, którzy wypisy z takich list wręczają bezzwłocznie właściwym wójtom gmin, w celu powiadomienia na pierwszym zebraniu gminnym właścicieli ziemskich o mających nastąpić ciągu roku czynnościach pomiarowych.

6. Najpóźniej na siedm dni przed rozpoczęciem czynności pomiarowych, komisarz do spraw włościańskich posyła awizacyje do włościan tej wsi, której grunta mają być odgraniczone, do właściciela majątku, od którego gruntów to odgraniczenie ma nastąpić i do wszystkich przyległych właścicieli ziemskich.

7. Nieprzybycie wezwanych osób na termin, wyznaczony w awizacyj komisarza do spraw włościańskich pomiaru w żadnym razie nie wstrzymuje

8. Межевыми знаками, которыми должны быть обозначены въ натурѣ граници крестьянскихъ земель, служать концы (земляные курганы). По величинѣ концы бываютъ: главные (угловые) и второстепенные (промежуточные или боковые). Въ случаѣ невозможности установки конца въ натурѣ, конецъ можетъ быть замѣняемъ деревяннымъ или каменнымъ столбомъ.

*Примѣчаніе.* При незначительности пространства крестьянского падѣла или крайней извилистости граничной линіи, отграничение крестьянскихъ земель можетъ быть допущено безъ установки концевъ или столбовъ на всѣхъ поворотахъ граничной линіи, но при непремѣнномъ условіи точного определенія каждого ея изгиба на планѣ и въ геодезическомъ описании и указанія о томъ въ протоколѣ объ отграниченіи крестьянскихъ земель (ст. 10).

9. Уполномоченіе для присутствованія при межеваніи можетъ быть выражено довѣренностью, подпись на которой засвидѣтельствована не въ общеустановленномъ порядке, а удостовѣрена мѣстнымъ полицейскимъ управлѣніемъ; уполномоченные же отъ сельскихъ обществъ обязаны представить приговоръ сельского схода, засвидѣтельствованный въ установленномъ порядке.

10. При производствѣ отграниченія и съемки на планѣ составляются по каждому селенію: планъ, геодезическое описание и протоколъ объ отграниченіи крестьянскихъ земель. Составленіе одного общаго плана, геодезического описания и протокола по нѣсколькимъ селеніямъ можетъ быть допущено въ томъ лишь случаѣ, когда крестьяне этихъ селеній владѣютъ землями сообща или въ дробной черезполосности.

11. На планахъ наносятся вышеупомянуты граници, съ обозначеніемъ мѣры линій и угловъ, ими образуемыхъ, положеніе межевыхъ знаковъ и румбический уголъ, опредѣляемый по отношенію къ одной изъ линій окружной межи, а также внутренняя ситуация. Къ плану долженъ быть приложенъ межевой реестръ (экспликація), въ который вносится подробное исчисление пространства отграниченныхъ крестьянскихъ земель.

12. Въ геодезическомъ описании должны быть изложены все подробности, показанные на планѣ, столь определенно, чтобы въ случаѣ потери плана было возможно его возстановленіе.

8. Jako znaki pomiarowe, którymi powinny być oznaczone w naturze granice gruntów włościańskich służą kopce (kurhany z ziemi). Podług wielkości kopce bywają: główne (kątowe) i drugorzędne (środkowe lub boczne). Jeżeli nie można ustawić kopca w naturze, to takowy może być zastąpiony słupem drewnianym lub kamiennym.

*Uwaga.* Jeżeli przestrzeń gruntu do osady należącego jest niewielka a linia graniczna bardzo nierówna, odgraniczenie może być dokonane bez stawiania kopców lub słupów na wszystkich zagięciach linii granicznnej ale z koniecznym warunkiem dokładnego określenia każdego jej zagięcia na planie i w opisie geodezyjnym i zaznaczenia o tym w protokole o odgraniczeniu gruntów włościańskich (art. 10).

9. Upoważnienie do asystowania przy pomiarze może być wyrażone w plenipotencji, który podpis może być poświadczony nie w ogóle przyjęty sposób lecz tylko przez miejscowy Zarząd policyjny; zaś pełnomocnicy gromad wiejskich obowiązani są przedstawić uchwałę gromadzką poświadczoną w ustanowiony sposób.

10. Przy dokonaniu odgraniczenia i zdjęciu planu sporządza się co do każdej wsi: plan, opis geodezyjny i protokół o odgraniczeniu gruntów włościańskich. Sporządzenie jednego ogólnego planu, opisu geodezyjnego i protokołu co do kilku wsi może być dozwolone tylko w takim razie, jeżeli włościanie téj wsi posiadają grunta wspólnie albo w drobnéj szachownicy.

11. Na plany wnoszą się: granice zewnętrzne z oznaczeniem miary linij i kątów przez nie utworzonych; położenie znaków mierniczych i kąt rumibiczny, określony w stosunku do jednej z linii miedzy kolistej, oraz sytuacja wewnętrzna. Do planu powinien być dołączony rejestr pomiarowy (eksplikacja), w którym zamieszczają się szczegółowo obliczenie przestrzeni odgraniczonych gruntów włościańskich.

12. W opisie geodezyjnym powinny być przytoczone wszystkie szczegóły zamieszczone w planie, tak dokładnie, ażeby w razie zaginięcia planu można go było zrobić z opisu na nowo.

13. Въ протоколѣ обѣ отграничениі крестьянскихъ земель должно быть указано время ихъ отграничепія землемѣромъ, названіе и мѣстонахожденіе отграниченаго селенія и поименованіе лицъ, при отграничениі присутствавшихъ, а также по вызову (ст. 6) незвѣшіхъ, съ указаниемъ па довѣрности и сельскіе приговоры, па основаніи которыхъ при отграничениі присутствовали уполномоченные отъ владѣльцевъ имѣній и сельскихъ обществъ.

14. На обязанность крестьянъ селенія, земли которыхъ отграничиваются, возлагается доставленіе необходимыхъ для сего рабочихъ и подводъ для перевозки межевыхъ инструментовъ, а также отводъ землемѣру квартиры и ея отопленіе. Лѣсной же материалъ, т. е. колыа и вѣхи, доставляются владѣльцемъ имѣнія, въ составъ котораго входятъ отмежевываемыя крестьянскія земли.

*Примѣчаніе.* Министру Внутреннихъ Дѣлъ предста-  
вляется, по представленію Временной Комиссіи по крестьян-  
скимъ дѣламъ губерній Царства Польскаго, установить поряд-  
окъ исполненія указанныхъ въ настоящей статьѣ обязанно-  
стей, въ тѣхъ случаяхъ, когда размежеваніе, не касаясь двор-  
скихъ земель, производится между селеніями.

15. Въ случаѣ неисполненія крестьянами или владѣльцами  
обязанностей, изложенныхъ въ ст. 14-й, гмиинный войтъ обяза-  
ется немедленно распорядиться пайомъ рабочихъ и покупкою необходи-  
маго лѣснаго материала на гмиинныя средства, со взисканіемъ сего  
расхода, по окончаніи межеванія, съ виновныхъ, по расчету, опре-  
дѣленному решеніемъ комиссара по крестьянскимъ дѣламъ, поста-  
новленному въ указанномъ закономъ порядкѣ.

16. Жалобы на неправильныя дѣйствія землемѣровъ по съем-  
кѣ и отграничению крестьянскихъ земель приносятся мѣстному  
комиссару по крестьянскимъ дѣламъ, постановленія котораго по  
нимъ жалобамъ считаются решеніемъ 1-й инстанціи.

17. Лица, виновныя въ недопущеніи землемѣра къ исполне-  
нію возложенныхъ на него обязанностей, или въ сопротивленіи про-  
изводству межевыхъ работъ, или въ наисеніи землемѣру оскор-  
бленія при исполненіи имъ сихъ работъ, подвергаются наказаніямъ,  
определеннымъ въ Уложеніи о наказаніяхъ уголовныхъ и исправи-  
тельныхъ (раздѣлъ IV гл. I и II).

18. Крестьяне обязаны сохранять въ цѣлости межевые знаки,  
установленные на границахъ ихъ земель, а сельскіе солтысы и гмиин-

13. W protokole o odgraniczeniu gruntów włościańskich powinien być wskazany czas ich odgraniczenia przez geometrę, nazwisko i położenie wsi, w której dopełnia się odgraniczenia, i wyszczególnienie osób obecnych przy odgraniczeniu, jak również tych, które na wezwanie się nie stawili (art. 6), ze wskazaniem pełnomocnictw i uchwał gromadzkich, ua zasadzie których przy odgraniczeniu byli obecni pełnomocnicy właścicieli majątków i gromad wiejskich.

14. Na włościan wsi, który grunta ulegają odgraniczeniu wkłada się obowiązek dostarczenia niezbędnych do tego robotników i podwód na przewóz narzędzi mierniczych oraz dostarczenia geometrze mieskania z opałem. Zaś materiał drzewny, t. j. kołki i wiechy, dostarcza właściciel majątku, do którego należą ulegające pomiarowi grunta włościańskie.

*Uwaga.* Ministrowi Spraw Wewnętrznych porucza się, na przedstawienie Komisji Tymczasowej do spraw włościańskich gubernij Królestwa Polskiego, ustanowić porządek wykonywania wskazanych w artykule niniejszym obowiązków w tych razach, gdy rozgraniczenie, nie dotycząc gruntów dworskich, odbywa się pomiędzy wsiami.

15. Wrazie niewykonania przez włościan lub właścicieli obowiązków przytoczonych w art. 14, wójt gminy obowiązanym jest zarządzić bezzwłocznie najem robotników i kupno niezbędnego materiału drzewnego z funduszy gminnych, a po ukończeniu pomiaru, skągnąć ten rozchód od winnych, podług obliczenia, dokonanego w decyzyi komisarza do spraw włościańskich, postanowionej w sposób prawem przepisany.

16. Skargi na nieprawidłowe czynności geometrów przy zdejmowaniu planów i odgraniczeniu gruntów włościańskich podają się do miejscowego komisarza do spraw włościańskich, którego postanowienia w tym przedmiocie uważają się za decyzyje zapadłe w 1-ej instancji.

17. Winni niedopuszczenia geometry do wykonania włożonych na niego obowiązków, albo sprzeciwiania się dokonaniu robót pomiarowych, albo obrażenia geometry przy wykonaniu tych robót ulegają karom, określonym w kodeksie kar głównych i poprawczych (dział IV rozdz. I i II).

18. Włościanie obowiązani są zachowywać w całości znaki miernicze, postawione na granicach ich gruntów, a sołtysi wiejscy

ные войты обязаны наблюдать, чтобы межевые знаки не подвергались порчѣ или уничтоженію.

19. Испорченіе или истребленіе межевых знаков, но полу-  
ченіи о томъ донесенія мѣстнымъ комиссаромъ по крестьянскимъ  
дѣламъ, возобновляются по его распоряженію. Руководствомъ для  
возобновленія сихъ знаковъ служатъ утвержденіе межевые доку-  
менты. Въ случаѣ спора о межевыхъ дѣйствіяхъ составляется про-  
токолъ и постановленія комиссара по сего рода спорамъ считаются  
рѣшеніемъ 1-й инстанціи.

20. Лица, виновныя въ истребленіи или порчѣ межевыхъ  
знаковъ, безъ корыстной или иной преступной цѣли, подлежать на-  
казанію на основаніи ст. 32 Устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ ми-  
ровыми судьями; лица же, виновныя въ умышленномъ поврежденіи  
или истребленіи граничныхъ межевыхъ знаковъ съ противозакон-  
ною цѣлью, подлежать наказанію на основаніи ст. 1605 Уложенія  
о наказаніяхъ уголовныхъ и исправительныхъ.

21. Протоколъ обѣ отграничений крестьянскихъ земель со-  
ставляется и подписывается землемѣромъ, производившимъ отгра-  
ниченіе, и всѣма лицами, при этомъ присутствовавшими, при чемъ  
за неграмотныхъ проговоръ подписывается, по ихъ уполномочію,  
грамотнымъ лицомъ. Подлинность сего, а также заявленій обѣ от-  
казъ отъ подписи протокола лицами, присутствовавшими при ме-  
жеваніи, удостовѣряется гминнымъ войтомъ или солтысомъ. Вся-  
кое несогласіе съ чѣмъ либо, изложенными въ протоколѣ должно  
быть выражено при его подписи. Протоколъ, въ указанномъ выше  
порядкѣ составленный, повѣряется на мѣстѣ комиссаромъ по кре-  
стьянскимъ дѣламъ и удостовѣряется его подписью.

22. Составленные на отграничения земли планы и геодез-  
ическая описанія подписываются землемѣромъ, производившимъ  
съемку и отграничение и комиссаромъ по крестьянскимъ дѣламъ.  
Документы эти повѣряются въ Губернскомъ по крестьянскимъ дѣ-  
ламъ Присутствіемъ и по удостовѣреніи въѣдѣнности ихъ сочине-  
нія, о семъ составляется журналъ, на планахъ же дѣлается о томъ  
надпись за подписью межеваго ревизора и непремѣнного члена Гу-  
бернского по крестьянскимъ дѣламъ Присутствія.

23. Освидѣтельствованные въ Губернскомъ Присутствіи межевые  
документы представляются, вмѣстѣ со всѣмъ производствомъ  
по отграничению земель, въ состоящую при Министерствѣ Внутрен-  
нихъ Дѣлъ.

i wójci gmin obowiązani są mieć nadzór nad tém, ażeby znaki mierne nie ulegały zepsuci lub zniszczeniu.

19. Zepsute albo zniszczone znaki mierne, po otrzymaniu o tém doniesienia przez miejscowego komisarza do spraw włościańskich, odnawiają się z jego polecenia. Za wskazówkę przy odnawianiu tych znaków służą zatwierdzone dokumenty pomiarowe. Wrazie sporu o czynności pomiarowe, sporządza się protokół i postanowienia komisarza w tego rodzaju sporach uważają się za decyzyę zapadłą w 1-éj instancji.

20. Winni zniszczenia lub zepsucia znaków miernych bez korzyści lub innego celu występnego ulegają karze na zasadzie art. 32 Ustawy o karach, wymierzanych przez sędziów pokoju; zaś winni umyślnego uszkodzenia lub zniszczenia granicznych znaków miernych z celem przeciwnym prawu, ulegają karze na zasadzie art. 1605 Kodeksu kar głównych i poprawczych.

21. Protokoł o odgraniczeniu gruntów włościańskich sporządza i podpisuje geometra dopełniający odgraniczenia i wszystkie osoby, które przytem były obecne; a za niepiśmiennych podpisuje, przez nich do tego upoważniona, osoba piśmienna. Autentyczność tego jak również oświadczeń odmawiających podpisania protokołu przez osoby obecne przy pomiarze poświadczona jest w protokole, powinna być wyrażona przy jego podpisaniu. Protokoł, sporządzony w sposób powyżej wskazany, sprawdza na miejscu komisarz do spraw włościańskich i stwierdza go swoim podpisem.

22. Sporządzone na odgraniczone grunta plany i opisy geodezyjne podpisuje geometra, który zdejmował plan i dopełniał odgraniczenia oraz komisarz do spraw włościańskich. Dokumenty te sprawdzają się w Urzędzie gubernialnym do spraw włościańskich i po poświadczaniu, iż są należycie sporządzone, spisuje się o tém protokoł; zaś na planach robi się o tém zaznaczenie, podpisane przez rewizora mierniczego i członka stałego Urzędu gubernialnego do spraw włościańskich.

23. Poświadczone w Urzędzie gubernialnym dokumenty mierne przedstawiają się, razem z całym operatem w przedmiocie odgraniczenia gruntów, do urzędujączej przy Ministerium Spraw We-

иихъ Дѣлъ Временною Комиссію по крестьянскимъ дѣламъ губерній Царства Польскаго, въ которой, по разсмотрѣніи межевыхъ документовъ состоящимъ при Временної Комиссії межевымъ техникомъ и по удостовѣрепіи имъ полноты и правильности всего межеваго производства, планы и геодезическія описанія утверждаются подписаніемъ Предсѣдателя или члена Временної Комиссії, а также межеваго техника и приложеніемъ печати. Утвержденные планы возвращаются въ Губернскія Присутствія для снятія съ нихъ копий и выдачи таковыхъ, за установленную плату, сельскимъ обществамъ. Вѣрность составленія коихъ свидѣтельствуется подписаніемъ межеваго ревизора и непремѣнного члена и приложеніемъ печати Губернскаго по крестьянскимъ дѣламъ Присутствія.

24. Оригинальные планы и геодезическія описанія, вмѣстѣ съ производствомъ по отграничению крестьянскихъ земель, хранятся при подлинныхъ ликвидационныхъ табеляхъ и данныхъ въ архивѣ Временної Комиссіи по крестьянскимъ дѣламъ губерній Царства Польскаго.

25. Министру Внутреннихъ Дѣлъ предоставляется издавать, по Временної Комиссіи по крестьянскимъ дѣламъ губерній Царства Польскаго, въ разигрѣ настоящихъ правилъ, надлежащія распоряженія и разясненія а также установить способы и порядокъ согласованія межевыхъ производствъ, совершенныхъ уже до изданія настоящихъ правилъ, съ требованіями сихъ послѣднихъ (примѣчаніе къ ст. 1-й).

Подпись:

Предсѣдательствующій въ Комитетѣ по дѣламъ Царства Польскаго,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Милютинъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 22 Мая, N. 51 стр. 681).

wewnętrznych Komisyi Tymczasowej do spraw włościańskich Królestwa Polskiego, w której, po rozpoznaniu dokumentów mierniczych przez urzędującego przy Komisji tymczasowej technika mierniczego i po poświadczaniu przez niego zupełności i prawidłowości całej roboty mierniczej, plany i opisy geodezyjne zatwierdzają się przez położenie podpisów Prezesa lub członka Komisji Tymczasowej oraz technika mierniczego i przyłożenie pieczęci. Zatwierdzone plany zwracają się do Urzędu gubernialnego, w celu sporządzenia z nich kopij i wydania takowych, za ustanowioną opłatą, gromadom wiejskim. Autentyczność kopij poświadczają swoim podpisem rewizor mierniczy i członek stałego, z przyłożeniem pieczęci Urzędu gubernialnego do spraw włościańskich.

24. Oryginalne plany i opisy geodezyjne, razem z operatem w przedmiocie odgraniczenia gruntów włościańskich, zachowują się przy oryginalnych tabelach likwidacyjnych i aktach nadawczych w archiwum Komisji Tymczasowej do spraw włościańskich gubernij Królestwa Polskiego.

25. Ministrowi Spraw Wewnętrznych służy prawo wydawać w Komisji Tymczasowej do spraw włościańskich gubernij Królestwa Polskiego, w rozwinięciu niniejszych przepisów, właściwe rozporządzenia i wyjaśnienia oraz ustauawiać sposoby i porządek godzenia robót mierniczych, dokonanych już przed wydaniem niniejszych przepisów, z wymaganiami tych ostatnich (uwaga do art. 1).

P o d p i s a ł:

Przewodniczący w Komitecie do spraw Królestwa Polskiego,  
General-Adjutant *Hrabia Milutyn.*

45.

ПМЕНИЙ ВЫСОЧАЙШИЙ УКАЗЪ.

О количествѣ людей, потребныхъ для пополненія арміи и флота въ 1881 году.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ.

На основаніи статьи 9-й Высочайше утвержденнаго, 1-го Января 1874 года, устава о воинской повинности, число людей, потребное для пополненія арміи и флота, опредѣляется ежегодно законодательнымъ порядкомъ.

Согласно сему, утвердивъ иныи послѣдовавшее въ Государственномъ Совѣтѣ, по представлению Военнаго Министра, мнѣніе о размѣрѣ предстоящаго въ седьмомъ году призыва людей на действительную военную службу, повелѣваемъ: для пополненія арміи и флота, призвать въ 1881 году, въ предписанномъ уставомъ о воинской повинности порядке, двѣстѣ тридцать пять тысячъ человѣкъ, полагая въ этомъ честь и тѣхъ, которыми представлены будутъ въ предстоящей призывѣ освобождающія отъ службы зачетыя рекрутскія квотапція прежнаго времени.

Правительствующій Сенатъ не оставитъ сдѣлать къ исполненію сего надлежащее распоряженія.

На подлинномъ Собственномъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

„АЛЕКСАНДРЪ.“

Въ Гатчинѣ,  
5-го Мая 1881 года.

(С. У и Р. И. 1881 г., 22 Мая N. 52 стр. 712).

**45.**

**IMIENNY NAJWYŻSZY UKAZ.**

O ilości ludzi, potrzebnych do skompletowania armii i floty w roku 1881.

**UKAZ DO RZĄDZĄCEGO SENATU.**

Na zasadzie artykułu 9-go Najwyższej zatwierdzonéj d. 1-go Stycznia 1874 roku Ustawy o powinności wojskowej, liczbę ludzi potrzebnych do skompletowania armii i floty określa się corok w drodze prawodawczej.

Stosownie do tego, zatwierdziwszy zapadle w Radzie Państwa, na przedstawienie Ministra Wojny Zdanie co do ilości ludzi mających być powołanemi w roku bieżącym do służby wojskowej czynnjej, rozkazujemy: dla skompletowania armii i floty, powołać w roku 1881, w przepisany przez Ustawę o powinności wojskowej sposób, dwieście trzydzieści pięć tysięcy ludzi, licząc w to i tych, którzy przedstawią przy mającym nastąpić poborze uwalniające od służby dawne kwity rekruckie.

Rządzący Senat nie zaniedba wydać, co do wykonania niniejszego, należytych rozporządzeń.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano :

„ALEKSANDER.“

W Gaczkynie,  
d. 5-go Maja 1881 roku.

46.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ МИТЬИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО  
СОВѢТА.

О таможенныхъ пошлинахъ на джуту и издѣлія  
изъ оной.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
миѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, о таможен-  
ныхъ пошлинахъ на джуту и издѣлія изъ оной, Высочайше ут-  
вердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

12-го Мая 1881 г.

Миѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ жур- Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ  
наловъ: Соединен- Департаментахъ Государственной Экономіи и За-  
ныхъ Департамен- коновъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред-  
товъ Государствен- ставленіе Министерства Финансовъ о таможен-  
ной Экономіи и За- ныхъ пошлинахъ на джуту и издѣлія изъ оной,  
коновъ 2 Апрѣля миѣніемъ положилъ:

и Общаго Собрания 27 Апрѣля 1881 г.

I. Въ измѣненіе подлежащихъ статей тамо-  
женного тарифа по Евроазійской торговлѣ, поста-  
новить слѣдующее:

а) съ джуты, разрѣщенной, по ст. 24 п. 2 таможеннаго та-  
рифа, къ привозу безпошлинико, взимать впредь . 40 коп. съ пуда.

## 46.

N A J W Y Ź E J Z A T W I E R D Z O N E Z D A N I E R A D Y  
P A Ń S T W A .

O cłach od dżuty i wyrobów z takowej.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o cłach od dżuty i wyrobów z takowej, Najwyżżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia Baranow.*

12-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Departamentów Ekonomicznym Finansów o cłach od dżuty i wyrobów z takowej, uchwaliła zdanie:

i Ogólnego Zebrania

z d. 27-go Kwietnia

1881 r.

I. Zmieniając właściwe artykuły taryfy celnej handlu Europejskiego, postanowić co następuje:

a) od dżuty, którą art. 24 ust. 2 taryfy celnej dozwala przywozić bez opłaty cła, pobierać odtąd . . . po 40 kop. od puda.

6) Статью 195 таможенного тарифа изложить такимъ образомъ:

мѣшки джутовые и холстинные, а равно грубые мѣшечки и упаковочные джутовые ткани . . . . . съ шуда 2 руб.

*Примѣчаніе.* Половинки-дорожки изъ джуты, маипльской пеньки и тому подобныхъ матеріаловъ, при ввозѣ очищаются пошлиною по ст. 195, съ падбавкою 50% къ пошлине, опредѣленной этою статьею; и

•II. Упомянутыя новыя пошлины ввести въ дѣйствіе съ 1-го Июля 1881 года, безъ взиманія добавочныхъ 10%, установленныхъ Высочайше утвержденіемъ 16-го Декабря 1880 г. миѣніемъ Государственного Совѣта.

Подписанное миѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателемъ и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 23 Мая, N. 53 стр. 713)

---

## 47.

### Высочайше утвержденіе миѣніе Государственного Совѣта.

#### О порядке утвержденія измѣненій въ призывахъ участкахъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО, воспользовавшее миѣніе въ Высочайше утвержденіемъ при Государственномъ Совѣтѣ Особомъ Присутствіи о воинской повинности, о порядке утвержденія измѣненій въ призывахъ участкахъ, Высочайше утвердить созволилъ и повелѣлъ исполнить.

По дикіасль:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

5-го Мая 1881 г.

b) Artykuł 195 taryfy celnej zredagować w sposób następujący:

worki dżutowe i płócienne, jak również grube tkaniny dżutowe na worki i opakowania . . . . . od puda 2 rs.

*Uwaga.* Od chodników z dżuty, konopi manielskich i tym podobnych materiałów, przy ich wwozie opłaca się clo podług art. 195, z dodatkiem 50% do cła określonego w tym artykule; i

II. Wzmiankowane nowe cła wprowadzić w wykonanie od 1-go Czerwca 1881 r. bez pobierania dodatkowych 10%, ustanowionych przez Najwyższą zatwierdzone d. 16-go Grudnia 1880 roku Zdanie Rady Państwa.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

47.

NAJWYŻĘJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O sposobie zatwierdzania zmian w rewirach powołania.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, Zdanie, zapadłe w Najwyższą zatwierdzonem przy Radzie Państwa Komplecie do powierności wojskowej, o sposobie zatwierdzania zmian w rewirach powołania, Najwyższą zatwierdzić raczył i wykonać rozkazały.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa KONSTANTY.

5-go Maja 1881 r.

### Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Особомъ При-  
журнала: Особаго существія о воинской повинности, разсмотрѣвъ пред-  
Искусствія о во- ставленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ о порядкѣ  
пинской повинности утвержденія измѣнений въ призывахъ участкахъ,  
30 Марта 1881 г. мнѣніемъ положилъ:

Разъяснить, что на основаніи статей 76—80 устава о воин-  
ской повинности, на разрѣшеніе Министровъ Внутреннихъ Дѣлъ  
и Военнаго должны быть представляемы предположенія о такихъ  
лишь измѣненіяхъ въ существующихъ призывахъ участкахъ, ко-  
торыя сопряжены съ отступлениемъ отъ правилъ, опредѣленныхъ  
статями 71, 74 и 75 упомянутаго устава. Во всѣхъ остальныхъ  
случаихъ, предположенія означенаго рода, по составленіи ихъ  
указанныхъ въ статьяхъ 76 и 77 порядкомъ, подлежать утвержде-  
нию Губернатора или Начальника области, которые о сдѣланныхъ  
этимъ путемъ измѣненіяхъ доводить до свѣдѣнія Министровъ Вну-  
треннихъ Дѣлъ и Военнаго.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналѣ Предсѣдателемъ  
и Членами.

(С. У. и Р. И. 1881 г. 27 Мая N. 55 стр. 731).

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Oddzielnego powinności wojskowej, rozpoznawszy przedstawienie Kompletu do powinności Ministra Spraw Wewnętrznych o sposobie zasadniczej wojskowej z dnia twierdzania zmian w rewirach powołania, uchwała zdanie:

Wyjaśnić, że na zasadzie artykułów 76—81 Ustawy o powinności wojskowej pod rozpoznanie Ministrów Spraw Wewnętrznych i Wojny powinny być przedstawiane projekty, dotyczące takich jedynie zmian w istniejących rewirach powołania, które prowadzą za sobą odstępstwa od przepisów, określonych w artykułach 71, 74 i 75 wzmiarkowanej Ustawy. We wszystkich zresztą razach projektu tego rodzaju, po sporządzeniu ich w sposób wskazany w artykułach 76 i 77, ulegają zatwierdzeniu Gubernatora albo Naczelnika Obwodu, którzy o poczynionych na tej drodze zmianach komunikują Ministrom Spraw Wewnętrznych i Wojny.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezes i Członkowie.

48.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ МИТЬЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЪТА.

О возвышении пошлины на привозимый изъ за границы цементъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мѣньше въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совѣта, о возвышении  
пошлины на привозимый изъ за границы цементъ, Высочайше утвердить сопроводилъ и повелѣль исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственнаго Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

19-го Мая 1881 года.

МИТЬЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ предъложений Государственного Министерства Финансовъ о возвышении Экономіи пошлины на привозимый изъ за границы цементъ, и Законовъ 25 Апрѣля и 1-го Мая 1881 г. мѣньшемъ положило:

1) Пошлину на привозимый изъ за границы Собраниі 4-го Мая цементъ всякаго рода установить въ семь копеекъ металлическихъ съ пуда, распространявъ оную и на порты Чернаго и Азовскаго морей; и

2) Означенную пошлину взимать съ 1-го Июня 1881 г., безъ начисленія добавочныхъ 10%, установленныхъ Высочайше утвержденіемъ 16 Декабря 1880 г., мѣньшемъ Государственнаго Совѣта.

Подлинное мѣньше подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. II., 1881 г. 27 Мая, N. 55 стр. 732).

48.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O podwyższeniu cła od przywożonego z zagranicy cementu.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe w Departamencie Ekonomii Państwowej Rady Państwa Zdanie, o podwyższeniu cła od przywożonego z zagranicy cementu, Najwyższy zatwierdzić raczył i wykonać rozkazały.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
Generał-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

19-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Departamentów Ekonomicznym, rozpoznawszy przedstawienie Ministerstwa Państwowej i ryum Finansów o podwyższeniu cła od przywożonych z dnia 25-go maja z zagranicy cementu, uchwaliła zdanie:

Kwietnia i Ogólnego

Zebrania z d. 4 Maja 1881 r. 1) Cło od przywożonego z zagranicy cementu wszelkiego rodzaju ustanowić po siedm kopiejkach metalicznych od puda, rozciągnąwszy takowe i na porty morza Czarnego i Azowskiego; i

2) Wzmiankowane cła pobierać od 1-go Czerwca 1881 r. bez doliczenia dodatkowych 10%, ustanowionych przez Najwyższy zatwierdzone d. 16-go Grudnia 1880 r., Zdanie Rady Państwa.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

49.

Высочайше утвержденныя мненіе Государственнаго  
Совѣта.

О порядкѣ свидѣтельствованія арестантовъ относи-  
тельно способности ихъ къ работамъ въ исправитель-  
ныхъ арестантскихъ ротахъ и отдѣлѣніяхъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совѣта, о порядкѣ  
свидѣтельствованія арестантовъ относительно способности ихъ къ  
работамъ въ исправительныхъ арестантскихъ ротахъ и отдѣлѣніяхъ,  
Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписано:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта КОНСТАНТИНЪ.  
28-го Апрѣля 1881 г.

Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта въ Департаментъ  
журналовъ: Депар- Законовъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ  
тамента Законовъ представление Министра Внутреннихъ Дѣлъ о по-  
14 Марта и Общаго рядкѣ свидѣтельствованія людей, присужденныхъ  
Собраниі 30 Марта къ отдачѣ въ исправительныя роты и отдѣлѣнія  
1881 г. гражданскаго вѣдомства, для удостовѣренія спо-  
собности къ работамъ въ оныхъ, миниатюрахъ полу-  
жилъ:

Въ измѣненіе подлежащихъ статей свода законовъ поста-  
новить:

1) Свидѣтельствованіе людей, присужденныхъ къ отдачѣ въ  
исправительныя арестантскія роты гражданскаго вѣдомства и ис-  
правительныя арестантскія отдѣлѣнія, какъ за бродяжество, такъ  
и за другія преступленія, для удостовѣренія способности сихъ лю-  
дей къ работамъ въ означенныхъ учрежденіяхъ (уст. суд. подѣ-  
страж. ст. 1008 и 1009), а также свидѣтельствованіе арестантовъ,

49.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O sposobie rewidowania więźniów co do ich zdolności  
do robót w poprawczych rotach i oddziałach  
aresztańskich.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o sposobie rewidowania więźniów co do ich zdolności do robót w poprawczych rotach i oddziałach aresztańskich, Najwyżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa KONSTANTY.

28-go Kwietnia 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Departamencie Praw i na kujów: Departamentu Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Praw z d. 14 Marca Ministra Spraw Wewnętrznych o sposobie rewidacji Ogólnego Zebrania ludzi, skazanych na oddanie do rot i oddziałów dnia 30-go Marca ków poprawczych wydziału cywilnego, dla przekonania się o ich zdolności do robót w takowych, 1881 r. uchwaliła zdanie:

Zmieniając właściwe artykuły Swodu Zakonow, postanowić:

- 1) Rewizji ludzi, skazanych na oddanie do rot aresztańskich poprawczych wydziału cywilnego i oddziałów aresztańskich poprawczych, tak za tułactwo jakoteż za inne przestępstwa, dla sprawdzenia zdolności tych ludzi do robót w poinicjonych instytucjach (Ust. o więzieniu art. 1008 i 1009), oraz rewizji więźniów, którzy się stali niezdolnymi do robót w czasie pozostawania w rotach i oddziałach.

сдѣлавшихся неспособными къ работамъ во время содержанія въ исправительныхъ ротахъ и отдѣлѣніяхъ (ст. 1091 и 1092), производится въ городахъ, гдѣ они содержатся подъ стражею, начальникомъ мѣстной полиціи, вмѣстѣ съ городовыми или уѣздными (окружными) врачами. Въ С.-Петербургѣ обязанность сія возлагается на одного изъ ссыпчиковъ губернского правления, совмѣстно съ одновремъ членомъ врачебного отдѣлѣнія оваго.

2) Въ Дагестанской, Батумской и Карской областяхъ, въ Сухумскомъ и Закаспійскомъ военныхъ отдѣлахъ и Закатальскомъ округѣ означенное въ статьѣ 1-й свидѣтельствованіе производится въ тѣхъ городахъ, которые будутъ для сего указаны Намѣстникомъ Кавказскимъ.

3) Заключеніе о признаніи арестанта неспособнымъ къ работамъ сообщается мѣстному представителю прокурорского надзора (или уѣздному стряпчему, гдѣ таковая должность существуетъ) и, въ случаѣ его согласія, приводится въ исполненіе (улож. наказ. ст. 77, 951 по прод. 1876 г. п 953; уст. суд. подъ страж. ст. 1093 и 1094). Если же согласія не послѣдуетъ, а равно въ случаѣ разномыслия между лицами, производившими свидѣтельствованіе, арестантъ подвергается переосвидѣтельствованію въ присутствіи губернского (областного) правления при участіи членовъ врачебного отдѣлѣнія или врачебной управы (гдѣ таковая существуетъ) и мѣстного прокурора.

4) Въ градоначальствахъ Одесскомъ, Таганрогскомъ, Керчь-Еникальскомъ и Севастопольскомъ переосвидѣтельствованіе арестантовъ, въ указанныхъ статьею 3-ю случаяхъ, производится въ особомъ совѣщаніи, состоящемъ, подъ предсѣдательствомъ градоначальника, пзъ прокурора, полиціймейстера и городового врача.

5) Въ областяхъ Туркестанскаго генераль-губернаторства порядокъ свидѣтельствованія и переосвидѣтельствованія преступниковъ, относительно способности ихъ къ работамъ въ арестантскихъ ротахъ гражданскаго вѣдомства, опредѣляется генераль-губернаторомъ, примѣнительно къ правиламъ, постановленнымъ въ статьяхъ 1 и 3-й настоящаго узаконенія.

Подлинное мѣньше подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 29 Мая, № 56 стр. 733).

łach poprawczych (art. 1091 i 1092), dopełnia w miastach gdzie takowi są więzieni, naczelnik policji miejskiej, razem z lekarzem miejskim lub powiatowym (okręgowym). W St.-Petersburgu obowiązek ten powierza się jednemu z radców Rządu gubernialnego łącznie z jednym z członków wydziału lekarskiego tegoż Rządu.

2) W obwodach Dagiestańskim, Batumińskim i Karskim, w oddziałach wojennych Suchumskim i Zakaspiskim w okręgu Zakatalskim wzmiankowana w artykule 1-m rewizya odbywa się w tych miastach, które będą do tego wyznaczone przez Namiestnika Kaukazkiego.

3) Konkluzja o uznaniu więźnia za niezdolnego do robót komunikuje się miejscowemu przedstawicielowi władzy prokuratorowskiej (albo powiatowemu „striapczemu“, tam gdzie taki urząd istnieje), a wrazie jego zgodzenia się, wprowadza się w wykonanie (kod. kar. art. 77, 951 podług dal. c. z r. 1876 i 953; Ust. o więz. art. 1093 i 1094). Jeżeli zaś zgodzenie się nie nastąpi, jak również wrazie różności zdań pomiędzy osobami dopełniającymi rewizyi, więzień ulega powtórnej rewizyi wobecności Rządu gubernialnego (obwodowego) przy współudziale członków wydziału lekarskiego albo urzędu lekarskiego (gdzie takowy istnieje) i miejscowego prokuratora.

4) W okręgach miejskich: Odeskim, Tahanrogskim, Kiercz-Jenikolskim i Sewastopolskim, rewizya więźniów, w przypadkach wskazanych w artykule 3-m, odbywa się w oddzielnej radzie, składającej się z naczelnika miasta jako przewodniczącego, z prokuratora, policmajstra i lekarza miejskiego.

5) W obwodach general-gubernatorstwa Turkiestańskiego sposób rewizyi i powtórnej rewizyi przestępcoów co do zdolności ich do robót w rotach aresztanckich wydziału cywilnego określa General-Gubernator, stosując się do przepisów, postanowionych w artykułach 1 i 3-m niniejszego prawa.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

50.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛЪНИЕ, ОБЪЯВЛЕНИЕ УПРАВЛЯЮЩИМЪ  
МИНИСТЕРСТВОМЪ ФИНАНСОВЪ.

О выпускѣ 5-го разряда обязательствъ Государствен-  
наго Казначейства.

На основаніи Высочайшаго указа, 10-го Февраля 1878 г. Правительствующему Сенату даннаго, и особаго Высочайшаго повелѣнія, въ 16-й день Мая 1881 г. послѣдовавшаго, Управляющій Министерствомъ Финансовъ предложилъ Государственному Банку произвести выпускъ 5-го разряда обязательствъ Государственного Казначейства, всего на пятьдесятъ миллионовъ рублей парцатель-ною цѣпою въ 1000 и 5000 рублей, срокомъ на шесть мѣсяцевъ, считая съ 2-го Июня 1881 г. съ тѣмъ, чтобы капиталъ былъ возвращенъ предъявителемъ обязательствъ съ 2-го Декабря 1881 года съ процентами за время съ 2-го Июня по 2-е Декабря 1881 года по расчету изъ 4% годовыхъ.

Донося о томъ Правительствующему Сенату Управляющій Министерствомъ Финансовъ присовокупилъ, что Государственнымъ Банкомъ будетъ своевременно доведено до всеобщаго свѣдѣнія объ условіяхъ выпуска помянутыхъ обязательствъ.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 30 Мая, №. 57, стр. 751).

---

50.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ ZARZĄDZAJĄCEGO MINISTERYUM FINANSÓW.

O emisyi 5-éj seryi obligacyj Skarbu Państwa.

Na zasadzie Najwyższego Ukazu z d. 10-go Lutego 1878 roku wydanego do Rządzącego Senatu i oddzielnego Najwyższego rozkazu, w dniu 16-m Maja 1881 r. zapadlego, Zarządzający Ministerium Finansów zaproponował Bankowi Państwa dokonać emisyi 5-éj seryi obligacyj Skarbu Państwa, ogółem na pięćdziesiąt milionów rubli, ceny nominalnej po 1000 i po 5000 rubli, na termin sześciu miesięcy, licząc od 2-go Czerwca 1881 r., z tém zastrzeżeniem, ażeby kapitał był zwrócony okazicielom obligacyj od 2-go Grudnia 1881 roku z procentami za czas od 2-go Czerwca do 2-go Grudnia 1881 r. licząc po 4% rocznie.

Donosząc o tém Rządzącemu Senatowi, Zarządzający Ministerium Finansów dodał, że Bank Państwa we właściwym czasie poda do powszechnej wiadomości o warunkach emisyi pomienionych obligacyj.

---

51.

Высочайшее повелѣніе, объявленное Министромъ Юстиціи.

Министерская декларациѣ о взаимномъ ограждениѣ тор-  
говыхъ и фабричныхъ клеймъ, заключенная между  
Россіею и Нидерландами.

Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, отпоше-  
щемъ 23-го Апрѣля сего года за N. 3539, сообщилъ Министру  
Юстиціи, что съ Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕ-  
ЛИЧЕСТВА созволенія подписьана имъ и пребывающими здѣсь  
Нидерландскими посланикомъ декларациѣ о взаимномъ ограждениѣ  
торговыхъ и фабричныхъ клеймъ.

---

ДЕКЛАРАЦІЯ. (\*)

Правительства ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всерос-  
сійскаго и Его Величества Короля Нидерландскаго, признавъ по-  
лезнымъ упрочить за русскими и нидерландскими торговыми и фа-  
бричными клеймами обоюдное покровительство, уполномочили ни-  
жеподписаныхъ условиться о нижеслѣдующихъ статьяхъ:

Статья I.

Русские подданные въ Нидерландахъ и Нидерландскіе поддан-  
ные въ Россіи будутъ пользоваться относительно всего, что ка-

---

(\*) DÉCLARATION.

Le Gouvernement de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes  
les Russies et le Gouvernement de Sa Majesté le Roi des Pays-Bas

## 51.

### NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI.

Deklaracya Ministeryalna o wzajemnym zabezpieczeniu znaków handlowych i fabrycznych, zawarta pomiędzy Rosją a Niderlandami.

Zarządzający Ministerium Spraw Zagranicznych, odezwą z d. 23-go Kwietnia bieżącego roku za N-rem 3539, zakomunikował Ministrowi Sprawiedliwości, że za Najwyższym JEGO CESARSKIEJ MOŚCI zezwoleniem podpisana została przez Niego i przez przebywającego tutaj delegata Niderlandzkiego deklaracya o wzajemnym zabezpieczeniu znaków handlowych i fabrycznych.

---

### DEKLARACYA (\*).

Rządy NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA Wszechrosyjskiego i Najjaśniejszego Króla Niderlandzkiego, uznawszy za pożyteczne zapewnienie rosyjskim i niderlandzkim znakom handlowym i fabrycznym wzajemnej opieki, upoważnili niżej podpisanych do zawarcia następującej ugody:

#### Artykuł I.

Poddani rosyjscy w Niderlandach i poddani Niderlandzcy w Rosji korzystać będą co do wszystkiego, co dotyczy prawa własności

---

ayant jugé utile d'assurer la protection réciproque des marques de commerce et de fabrique Russes et Néerlandaises, les Soussignés, dûment autorisés à cet effet, sont convenus des dispositions suivantes:

сається право собственности на торговые и фабричные клейма, тѣмъ же покровительствомъ какъ и туземцы, подъ условіемъ соблюдения формальностей, предписанныхъ на сей предметъ законами обоихъ Государствъ.

### Статья 2.

Настоящее условіе войдетъ съ той и съ другой стороны въ дѣйствіе немедленно по офиціальному обнародованію оного въ обоихъ Государствахъ и будетъ имѣть силу договора до заявленія съ той или съ другой изъ договаривающихся Сторонъ желанія о прекращеніи дѣйствія оного.

Въ удостовѣреніе чего нижеподписаніе подписали настояще условіе и приложили къ оному печати своихъ гербовъ.

Учинено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ, 26 Марта (7 Апрѣля) 1881 г.

(подп.) Гирсъ.

(подп.) Ф. П. ванъ-деръ Гевенъ.

(М. П.)

(М. П.)

(С. У. и Р. П., 1881 г. 30 Мая, N. 57, стр. 751).

---

### Article 1.

Les sujets de l'une des hautes parties contractantes jouiront dans les états de l'autre de la même protection que les nationaux pour tout ce qui concerne la propriété des marques de commerce et de fabrique, sous la condition de remplir les formalités prescrites à ce sujet par la législation respective des deux pays.

### Article 2.

Le présent arrangement sera exécutoire de part et d'autre dès

znaków handlowych i fabrycznych z téj saméj opieki co i krajowcy, pod warunkiem zachowania formalności przepisanych w tym przedmiocie przez prawa obudwu Państw.

### Artykuł 2.

Ugoda niniejsza pocznie obowiązywać jednę i drugą stronę bezzwłocznie po urzędowém ogłoszeniu jéj w obudwu państwach i będzie miała moc prawa aż do oświadczenia z jednej lub drugiej strony życzenia, ażeby obowiązywać przestała.

Na dowód czego niżej podpisani ugodę niniejszą podpisali i przyłożyli do niéj pieczęcie swoje herbowe.

Sporządzono w dwóch egzemplarzach w S.-Petersburgu d. 26 Marca (7 Kwietnia) 1881 r.

(podp.) Giers.  
(M. P.)

(podp.) F. P. van der Hoeven.  
(M. P.)

---

que la promulgation officielle en aura été faite dans les deux pays et il aura force et vigueur de traité jusqu'au moment où il aura été dénoncé par l'une ou l'autre des hautes parties contractantes.

En foi de quoi les Soussignés l'ont signé et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double à S.-Pétersbourg, le 26 Mars (7 Avril) 1881.

(signé) Giers.  
(L. S.)

(signé) F. P. van der Hoeven.  
(L. S.)

**52.**

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ МНЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЕТА.

Объ учреждениі должности помощника инспектора студентовъ при институтѣ сельскаго хозяйства и лѣсостроительства въ Новой Александрии.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совета, объ учреждениі должности помощника инспектора студентовъ при институтѣ сельскаго хозяйства и лѣсостроительства въ Новой Александрии, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственнаго Совета КОНСТАНТИНЪ.  
28-го Апрѣля 1881 г.

**Мнѣніе Государственнаго Совета.**

Выписано изъ Государственнаго Совета, въ Соединенныхъ журналовъ: Соеди- Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономии Департа- поміи и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред- ментовъ Законовъ ставленіе Управляющаго Министерствомъ Народ- и Государственной иаго Просвѣщенія объ учреждениі должности по- Экономіи 21 Марта мощника инспектора студентовъ при институтѣ и Общаго Собраниі сельскаго хозяйства и лѣсостроительства въ Новой Александрии, мнѣніемъ положилъ:

Въ дополненіе Высочайше утвержденныхъ 8-го Июля 1869 года устава и штата института сельскаго хозяйства и лѣсостроительства въ Новой Александрии (Цоли. Собр. Зак. N. 47206), постановить:

1) Для содѣйствія инспектору по надзору за учащимися въ институтѣ и по наблюденію за порядкомъ въ зданіяхъ оного, полагается одинъ помощникъ инспектора. Онъ избирается директоромъ института изъ лицъ, прошедшихъ полный курсъ не ниже пре-

## 52.

### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

#### O utworzeniu posady pomocnika inspektora studentów przy instytucie gospodarstwa rolnego i leśnictwa w Puławach.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa Zdanie, o utworzeniu posady pomocnika inspektora przy instytucie gospodarstwa rolnego i leśnictwa w Puławach, Najwyżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

28-go Kwietnia 1881 r.

#### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Departamontów Praw Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Zarządzającego Ministerium Oświaty Publicznej o utworzeniu z d. 21 Marca nowej posady pomocnika inspektora studentów przy Ogólnego Zebrania instytucie gospodarstwa rolnego i leśnictwa w Puławach, uchwaliła zdanie:

1881 r.

W uzupełnieniu do Najwyższej zatwierdzonych d. 8 Czerwca 1869 roku Ustawy i etatu instytutu gospodarstwa rolnego i leśnictwa w Puławach (Całk. Zb. Pr. Nr. 47206), postanowić:

1) Do pomocy inspektorowi w wykonywaniu nadzoru nad uczącymi się w instytucie i do przestrzegania porządku w jego budowlach wyznacza się jeden pomocnik. Pomocnika tego wybiera dyrektor z osób, które ukończyły całkowity kurs nie niższy od wykła-

подаваемаго въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ, и назначается въ должность попечителемъ учебнаго округа.

2) Должности помощника инспектора присваиваются: окладъ содержанія по одной тысячи рублей въ годъ, VIII классъ по чинопроизводству, VIII разрядъ по штату на мундирѣ и права на пенсію на основаніи правилъ, установленныхъ для служащихъ по учебному вѣдомству.

3) Расходъ на производство содержанія помощнику инспектора относится на счетъ специальныхъ средствъ института.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. II, 1881 г. 5 Июня, №. 60 стр. 774).

### 53.

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совѣта.

Объ измѣненіи и дополненіи штата Кассационныхъ Департаментовъ Правительствующаго Сената.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, объ измѣненіи и дополненіи штата Кассационныхъ Департаментовъ Правительствующаго Сената, Высочайше утвердить созволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписанъ:

За Предсѣдатель Государственного Совѣта,

Генераль-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

12-го Мая 1881 года.

### Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналахъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Эко-

danego w zakładach naukowych średnich i mianuje go na urząd kuratora okręgu naukowego.

2) Do posady pomocnika inspektora przywiążają się: płaca po tysiąc rubli rocznie, VIII klasa podług rangi, VIII klasa podług haftu na mundurze i prawa do emeryturę na zasadzie przepisów ustanowionych dla służących w wydziale naukowym.

3) Rozchód na uposażenie dla pomocnika inspektora pokrywa się ze specjalnych funduszy instytutu.

Oryginalne zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

### 53.

#### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

O zmianie i uzupełnieniu etatu Departamentów Kasacyjnych Rządzącego Senatu.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o zmianie i uzupełnieniu etatu Departamentów Kasacyjnych Rządzącego Senatu, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

12-go Maja 1881 r.

#### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokółów: Połączonych tach Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnem

Rada Państwa, w Połączonych Departamen-

пеныхъ Департаментовъ и въ Общемъ Собрании, разсмотрѣвъ пред-  
мѣтовъ Законовъ ставленіе Министра Юстиціи объ измѣненіи и до-  
ни Государственной исполненіи штата Кассаціонныхъ Департаментовъ  
Экономіи 18 Апрѣля Правительствующаго Сената, мнѣніемъ положилъ:  
и Общаго Собрания Въ измѣненіе и дополненіе Высочайше  
27 Апрѣля 1881 г. утвержденного 10-го Июля 1877 г. штата Касса-  
ціонныхъ Департаментовъ Правительствующаго  
Сената (Собр. узак. 1877 года ст. N. 787, поста-  
новить:

1) Въ Кассаціонныхъ Департаментахъ Правительствующаго Сената полагается Сенаторовъ: а) въ уголовномъ—двадцать четыре и б) въ гражданскомъ двадцать пять, счтая въ томъ числѣ и Первоприсутствующихъ въ сихъ Департаментахъ.

2) Для исполненія прокурорскихъ обязанностей при Общемъ Собрании Кассаціонныхъ Департаментовъ и при образованіи въ сослѣдіи оныхъ Соединеніемъ Присутствія, состоять особый Оберъ-Прокуроръ, которому присвоиваются окладъ содержания и служебныя преимущества, предоставленныя закономъ Оберъ-Прокурорамъ означенныхъ Департаментовъ.

3) При Кассаціонныхъ Департаментахъ Правительствующаго Сената состоять двадцать два Товарища Оберъ-Прокурора. Распределеніе сихъ должностныхъ лицъ между упомянутыми Департаментами, Общимъ ихъ Собраниемъ и Соединеннымъ Присутствіемъ предоставляетъся Министру Юстиціи, съ Высочайшаго утвержденія.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 5 Июня, N. 60 стр. 776).

---

Departamentów Praw Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra i Ekonomii Państwo- Sprawiedliwości, o zmianie i uzupełnieniu etatu węj z d. 18 Kwietnia Departamentów Kasacyjnych Rządzącego Senatu, i Ogólnego Zebrania *uchwałita zdanie:*

z dnia 27-go Kwietnia  
1881 r.

Zmieniając i uzupełniając Najwyższą za-  
twierdzoną d. 10-go Czerwca 1877 r. etat Depart-  
amentów Kasacyjnych Rządzącego Senatu (Sobr.  
Uzak. z r. 1877 art. Nr. 787), postanowić:

1) W Departamentach Kasacyjnych Rządzącego Senatu ma  
być Senatorów: a) w karnym—*dwudziestu czterech* i b) w cywilnym  
—*dwudziestu pięciu*, licząc w to i prezydujących w tych Depart-  
mentach.

2) Do pełnienia obowiązków prokuratorskich przy Ogólnym  
Zebraniu Departamentów Kasacyjnych i przy utworzonym w ich łonie Połączonym Komplecie urzęduje oddzielny Prokurator Naczelny,  
któremu nadaje się uposażenie i przywileje służbowe, służące z moey  
prawa Prokuratorom Naczelnym pomienionych Departamentów.

3) Przy Departamentach Kasacyjnych Rządzącego Senatu urzę-  
duje *dwudziestu dwóch* Towarzysłów Prokuratora Naczelnego. Roz-  
działu tych urzędników pomiędzy rzeczone Departamenty, Ogólne ich  
Zebranie i Połączony Komplet dopełnia Minister Sprawiedliwości,  
a zatwierdza go władza Najwyższa.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezesi i Człon-  
kowie.

54.

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного  
Совѣта.

О казенныхъ стипендіяхъ для учениковъ пригото-  
вительныхъ классовъ учительскихъ семинарій.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мнѣніе въ Департаментѣ Государственной Экономіи Государствен-  
ного Совѣта, о казенныхъ стипендіяхъ для учениковъ пригото-  
вительныхъ классовъ учительскихъ семинарій, Высочайше утвер-  
дить созволить и повелѣть исполнить.

Подписанъ:

Предсѣдатель Государственного Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

28-го Апрѣля 1881 г.

Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ журнала Департа- Государственной Экономіи, разсмотрѣвъ предста-  
мента Государ- вленіе Управлявшаго Министерствомъ Народного  
ственной Экономіи Просвѣщенія о казенныхъ стипендіяхъ для уч-  
19 Марта 1881 г. никовъ приготовительныхъ классовъ учительскихъ  
семинарій, напечатано положилъ предоставить пе-  
дагогическимъ совѣтамъ учительскихъ семинарій право остающіяся  
свободными казенные стипендіи изъ числа положенныхъ по шта-  
тамъ для воспитанниковъ основныхъ классовъ семинарій, отдалять,  
въ случаѣ надобности, для учениковъ приготовительныхъ классовъ  
этихъ семинарій.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателемъ  
и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 5 Июня N. 60 стр. 775).

54.

N A J W Y Ź E J Z A T W I E R D Z O N E Z D A N I E R A D Y  
P A Ń S T W A .

O stypendyach skarbowych uczniów klas przygotowawczych seminaryów nauczycielskich.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe w Departamencie Ekonomii Państwowej Rady Państwa, Zdanie, o stypendyach skarbowych uczniów klas przygotowawczych seminaryów nauczycielskich, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazało.

P o d p i s a ł :  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY*.

28-go Kwietnia 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu Rada Państwa, w Departamencie Ekonomii kułu Departamentu Państwowej, rozpoznawszy przedstawienie Zarządu Ekonomii Państwowej dającego Ministeryum Oświaty Publicznej o stypendyach skarbowych dla uczniów klas przygotowawczych seminaryów nauczycielskich, uchwała zdanie: nadać radom pedagogicznym seminaryów nauczycielskich prawo stypendya skarbowe, które z liczby wyznaczonych w etatach dla głównych klas seminaryów nauczycielskich pozostałą do rozporządzenia, wydzielać, wrazie potrzeby, dla uczniów klas przygotowawczych tychże seminaryów.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezes i Członkowie.

**55.**

Высочайше утвержденное положение Комитета  
Министровъ.

Объ Уставъ Товарищества Варшавской фабрики ме-  
таллическихъ издѣлій подъ фирмой „Вулканъ.“

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по положенію Комитета Мини-  
стровъ, Высочайше повелѣть соизволить разрѣшить Варшавско-  
му 1-й гильдіи купцу Станиславу Кристофоровичу Бруну, Вѣнскому  
купцу и члену Австрійскаго парламента Фридерику-Вильгельму  
Яковлевичу Гардту и Варшавскому 2-й гильдіи купцу Станиславу  
Карловичу Миктеру учредить Товарищество на паяхъ, подъ паме-  
нованіемъ „Товарищество Варшавской фабрики металлическихъ из-  
дѣлій подъ фирмой „Вулканъ“, на основаніи Устава, удостоеннаго  
Высочайшаго разсмотрѣнія и утвержденія въ 8-й день Мая 1881  
года.

(С. У. и Р. П., 1881 г., 5 Іюня, N. 60, стр. 777).

**55.**

**N A J W Y Ź E J Z ATWIERDZONE POSTANOWIENIE K O M I T E T U  
M I N I S T R O W .**

**O Ustawie Towarzystwa fabryki Warszawskiej wyrobów  
metalicznych pod firmą „Wulkan“.**

NAJJAŚNIEJSZY PAN, podług postanowienia Komitetu Ministrów, Najwyżej rozkazać raczył zezwolić kupcowi Warszawskiemu 1-éj gildyi Stanisławowi synowi Krzysztofa Brunowi, kupcowi Wiedeńskiemu i członkowi parlamentu Austryackiego Fryderykowi Wilhelmowi synowi Jakóba Hardtowi i kupcowi Warszawskiemu 2-éj gildyi Stanisławowi synowi Karola Minterowi założyć spółkę udziałową pod nazwiskiem „Spółka Warszawska wyrobów metalicznych pod firmą „Wulkan“, na zasadzie ustawy, zaszczycionej Najwyższem rozpoznaniem i zatwierdzeniem w dniu 8-m Maja 1881 r.

---

**56.**

Именной Высочайший Указъ.

О возстановлении Главного Управления Государственного Копнозаводства на прежнемъ основаніи.

**УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ.**

„Признавая за благо возстановить Главное Управление Государственного Копнозаводства на прежнемъ основаніи, въ видѣ отдѣльного вѣдомства, Всемилостию вѣйше повелѣваемъ НАШЕМУ Генералъ-Адъютанту Генералъ-Лейтенанту Графу Воронцову-Дашкову быть Главноуправляющимъ Государственнымъ Копнозаводствомъ, съ оставленіемъ въ занимаемыхъ имъ должностяхъ и званій.

Правительствующій Сенатъ къ исполненію сего не оставитъ сдѣлать надлежащія распоряженія.

На подлинномъ Собственномъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

*„АЛЕКСАНДРЪ“.*

Въ Гатчинѣ,  
1-го Июля 1881 года.

(С. У. и Р. П. 1881 г., 9 Июня N. 61 стр. 793).

**56.**

**IMIENNY NAJWYŻSZY UKAZ.**

O przywróceniu Zarządu Głównego państwowego chowu koni na poprzednich zasadach.

**UKAZ DO RZĄDZĄCEGO SENATU.**

„Uznając za rzeczą pożyteczną przywróćie Zarząd Główny Państwowego chowu koni na poprzednich zasadach, jako oddzielnego Wydziału, Najmiłosierniej rozkazujemy NASZEMU Generał-Adjudantowi, Generał-Lejtnantowi Hrabiemu Woronecowi-Daszkowowi być Głównym Zarządzającym Państwowym chowem koni, pozostawiając mu zajmowane przez niego urzędy i jego godności.

Rządzący Senat nie zaniedba co do wykonania niniejszego prawa, należyte wydać rozporządzenie.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEKSANDER“.

W Gatchynie,  
d. 1-go Czerwca 1881 r.

57.

Высочайшее повеление, объявленное Министромъ Юстиции.

О присвоении межевымъ чинамъ Министерства Юстиции особой формы одежды.

ГОСУДАРЮ ИМПЕРАТОРУ, по всемоднейшему докладу Министра Юстиции, благоугодно было, въ 18-й день Марта 1881 г., Высочайше созволить на присвоение межевымъ чинамъ Министерства Юстиции особой формы одежды.

---

На подлинномъ написано: „Высочайше утверждено.“

Подпись:

Министръ Юстиции, Статсъ-Секретарь *Д. Набоковъ*.

Въ С.-Петербургѣ,  
8-го Марта 1881 года.

О ПИСАНИЕ  
ФОРМЫ ОДЕЖДЫ МЕЖЕВЫХЪ ЧИНОВЪ МИНИСТЕРСТВА  
ЮСТИЦИИ.

---

*А. Состоящимъ въ должностяхъ первыхъ IV классовъ, а равно имѣющимъ чины по пизсе Действительного Статского Советника.*

Парадная и праздничная формы.

**Шляпа.** При мундирѣ треугольная, пуховая, петлица къ кокардѣ золотая генеральского образца; у I и II классовъ—съ золо-

57.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
SPRAWIEDLIWOŚCI.

O nadaniu urzędnikom mierniczym Ministerium Sprawiedliwości oddzielnej formy ubrania.

NAJJAŚNIEJSZEMU PANU, na najpoddańszy raport Ministra Sprawiedliwości, spodobało się, w dniu 18-m Marca 1881 r., Najwyższej zezwolić na nadanie urzędnikom mierniczym Ministerium Sprawiedliwości oddzielnej formy ubrania.

---

Na oryginale napisano: „*Najwyższej zatwierdzono.*“

P o d p i s a l:

Minister Sprawiedliwości, Sekretarz Stanu *D. Nabokow.*

W S.-Petersburgu,  
d. 6-go Marca 1881 roku.

O P I S  
FORMY UBRANIA URZĘDNIKÓW MIERNICZYCH MINISTERIUM  
SPRAWIEDLIWOŚCI.

---

- A. Dla zajmujących urzędy pierwszych IV klas, tudzież dla mających rangi nie niższe od Rzeczywistego Radcy Stanu.

Forma paradna i świąteczna.

**Kapelusz.** Przy mundurze trójkątny, kastorowy, pętlica w kokardzie złota, podług wzoru dla generalów; dla I i II klasy—z gąbą.

тымъ галуномъ по краямъ полей съ обѣихъ сторонъ и съ двумя перемычками изъ того же галуна ноперегъ поля съ лицевой стороны, а у III и IV классовъ—съ галуномъ же вокругъ полей, но съ перемычками изъ ленты чернаго муара съ золотыми окраинами.

**Мундиръ.** Чернаго сукна, двубортный, застегивающійся на 8 пуговицъ воротникъ склоненный темнозеленаго бархата, съ свѣтло-зелеными по верху и пизу выпушками; обшлага того же бархата, прямые, съ таковою же выпушкою; карманы клапаны прямые, одн有色ного сукна съ мундиромъ, съ свѣтлозеленою выпушкою; по борту мундира до окраинъ полы выпушка свѣтлозеленая; по окладка чернаго стамеда; шитье золотое, пышнѣ присвоенное межевымъ чинамъ Министерства Юстиціи, на воротнике, обшлагахъ и карманахъ клапанахъ; пуговицы золотыя, съ изображеніемъ государственного герба.

**Плечевые продольные знаки.** Изъ золотаго штепелья, узоромъ плоскаго жгута, нашитаго на темнозеленомъ бархатѣ, съ свѣтлозеленою выпушкою вокругъ, съ штыми серебряными звѣздочками по чинамъ, какъ показано на рисункѣ, при чемъ у чиновъ I и II классовъ плечевые знаки безъ звѣздочекъ, у чиновъ III класса—съ тремя звѣздочками и у IV класса—съ двумя звѣздочками.

Межевымъ чинамъ, не занимающимъ штатныхъ должностей, но причисленнымъ къ межевымъ учрежденіямъ, имѣть плечевые знаки той же ширины и узора, но короткие въ два съ четвертью вершка, пришитые по серединѣ плеча, со звѣздочками по чинамъ.

**Галстунъ.** Черный шелковый воинскаго образца.

**Шаровары.** Чернаго сукна съ свѣтло-зеленою выпушкою и съ лампасами изъ золотаго галуна.

**Примѣчаніе.** На балахъ въ Высочайшемъ присутствіи, при праздничной формѣ, шаровары чернаго сукна замѣняются бѣлыми суконными шароварами безъ кантовъ.

**Шпага.** Существующаго пышнѣ образца.

### Обыкновенная форма.

**Шляпа.** Треугольная, съ генеральскою кокардою, но безъ галуновъ.

**Виць-Мундиръ.** Чернаго сукна, двубортный, съ отложнымъ воротникомъ темнозеленаго бархата, покроемъ сходный съ виць-

lonem złotym na krajach pola z obudwu stron i z dwoma przepięciami z takiego samego galonu napoprzek pola z dobréj strony; a dla III i IV klasy—z galonem także wokoło pól, ale z przepięciami ze wstążki czarnej morowej ze złotemi krajami.

**Mundur.** Z czarnego sukna, dwurzędowy, zapinający się na ósm guzików, kołnierz zięty z aksamitu ciemnozielonego, z jasnozielonemi u góry i u dołu wypustkami, wyłogi z takiego samego aksamitu, proste, z taką samą wypustką; klapy u kieszeni proste, jednakoowego sukna z mundurem, z wypustką jasnozieloną; brzegiem munduru do końca poły wypustka jasnozielona; podszerwka z czarnego kamlotu; haft złoty obecnie przywiązyany do urzędów mierniczych Ministeryum Sprawiedliwości, na kołnierz, wyłogach i klapach od kieszeni; gwiazdki złote z wyobrażeniem herbu Państwa.

**Naramienniki.** Ze złotej plecionki w deseniu płaskiej pytki, naszytę na ciemnozielonym aksamicie z jasnozieloną wypustką wokoło, z szystmi srebrnemi gwiazdkami podług rangi, tak jak jest wskazane na rysunku; przytém urzędnicy I i II klasy mają naramienniki bez gwiazdek, III klasy — z trzema gwiazdkami, IV klasy — z dwiema gwiazdkami.

Urzędnicy mierniczy niezajmujący posad etatowych lecz zaliczeni do instytucji mierniczych, winni mieć naramienniki takiej samej szerokości i takiego samego deseniu, ale krótkie na dwa i évieré wereszka, przyszyte pośrodku ramienia z gwiazdkami podług rangi.

**Halsztuk.** Czarny jedwabny podług wzoru dla wojskowych.

**Spodnie.** Z sukna czarnego z jasno-zieloną wypustką i z lampasami ze złotego galonu.

**Uwaga.** Na balach w obecności Dworu przy formie świątecznej, spodnie z sukna czarnego zastępują się spodniami z sukna białego bez kantów.

**Szpada.** Podług istniejącego dotychczas wzoru.

### Forma zwyczajna.

**Kapelusz.** Trójkątny, z kokardą generalską, ale bez galonów.

**Wice-Mundur.** Z sukna czarnego, dwurzędowy, z kołnierzem wykładanym z aksamitu ciemnozielonego, z kroju podobny do wice-

мундиромъ, установленнымъ для чиновниковъ военного и морского вѣдомствъ, согласно рисунку; пуговицы какъ на парадномъ мундирѣ, по борту 6 съ каждой стороны, на карманникахъ клашанаютъ по 2 и падь разрѣзомъ обшлаговъ (меньшаго размѣра) по 2.

**Плечевые знаки и шпага** какъ при мундирѣ.

**Жилетъ.** Чернаго сукна, однобортный, застегивающійся на 9 золотыхъ, меньшаго размѣра чѣмъ на мундирѣ, пуговицъ.

**Галстукъ.** Черныи шелковый, узкій, съ малымъ бантомъ.

**Шаровары.** Чернаго сукна безъ кантовъ.

#### Форма при служебныхъ занятіяхъ.

**Фуражка.** Чернаго сукна, съ бархатнымъ темпозеденнымъ окольшемъ; выпушки по верху и по краямъ околыша съ блузеленіемъ; кокарда, согласная новому образцу, установленному для гражданскихъ чиновъ.

**Примѣчаніе.** Въ лѣтнее время дозволяется имѣть на фуражкахъ бѣлые чехлы.

**Сюртукъ.** Тотъ же вицъ-мундиръ, но можетъ быть также застегнутъ до верху на все пуговицы и носится безъ орденовъ.

**Жилетъ.** Такой же какъ при вицѣ-мундирѣ.

**Галстукъ.** Черныи съ бантомъ.

**Шаровары.** Какъ при вицѣ-мундирѣ.

#### Рабочая и дорожная формы.

**Фуражка.**

**Сюртукъ,** застегивающійся до верху.

**Примѣчаніе.** Для лѣта дозволяется имѣть сюртукъ изъ бѣлого демикотопа, съ плечевыми знаками, какъ при мундирѣ.

**Плащъ.**

**Шинель.**

**Шаровары** въ сапоги съ длинными голенищами.

Оружія имѣть не полагается.

#### Б. Состоящимъ въ должностяхъ V класса и имѣющимъ чинъ Статского Совѣтника.

Предметы, составляющіе форму этихъ чиновъ, сходны съ показанными подъ литерою А, при слѣдующихъ измѣненіяхъ:

munduru, ustanowionego dla urzędników wydziału wojny i marynarzy, podług rysunku; guziki—jak w paradnym mundurze, z brzegu po 6 z każdej strony, na klapach przy kieszeni po 2 i nad rozcięciem wyłogów (mniejszej wielkości) po 2.

**Naramienniki i szpada** takie jak przy mundurze.

**Kamizelka.** Z sukna czarnego, jednorzędowa, zapinająca się na 9 złotych mniejszych niż przy mundurze, guzików.

**Halsztuk.** Czarny jedwabny, wąski, z małą kokardką.

**Spodnie.** Z sukna czarnego bez kantów.

### Forma przy zajęciach służbowych.

**Kaszkiet.** Z sukna czarnego z aksamitną obwódką koloru ciemnozielonego; wypustki u góry i na krajach obwódki jasnozielone; kokarda podług nowego wzoru, ustanowionego dla urzędników cywilnych.

**Uwaga.** W lecie wolno jest mieć na kaszkietach białe pokrywy.

**Surdut.** Ten sam wice-mundur, ale może być także zapięty do góry na wszystkie guziki i nosi się bez orderów.

**Kamizelka.** Taka sama jak i przy wice-mundurze.

**Halsztuk.** Czarny z kokardą.

**Spodnie.** Takie, jak przy wice-mundurze.

### Formy: robocza i podróżna.

**Kaszkiet.**

**Surdut,** zapinający się do góry.

**Uwaga.** Na lato dozwala się mieć surdut z białej półbawełnianej materyi, z naramiennikami—jak przy mundurze.

**Płaszcz.**

**Szynel.**

**Spodnie w buty** z długimi cholewami.

Broni mieć nie wolno.

### B. Dla zajmujących posady V klasy i mających rangę Radcy Stanu.

Przedmioty stanowiące formę ubrania tych urzędników podobne są do tych, które są wskazane pod literą A, z następującymi zmianami:

**Шляпа.** Треугольная, пуховая безъ галуповъ; петлица къ кокардѣ золотая генеральского образца.

Карманніе клапаны мурдира безъ шитья.

**Плечевые знаки** того же узора, по съ одною звѣздочкою.

Формы: обыкновенная, при служебныхъ занятіяхъ, а равно рабочая и дорожная, присвоиваются во всемъ сходныя съ таковыми, показанными подъ лит. А.

*B. Состоящимъ въ должностяхъ или чинахъ VI,  
VII и VIII классовъ.*

Предметы, составляющіе форму одежды, сходны съ показанными подъ лит. Б, съ слѣдующимъ измѣненіемъ:

**Шляпа** треугольная, пуховая, петля къ кокардѣ плаш гладкая, галуница.

На парадномъ мундирѣ шитье на воротникѣ, а на обшлагахъ только золотой бортъ, клапаны кармановъ безъ шитья.

**Плечевые знаки** золотаго плетенія того же узора, по съ паштитымъ вокругъ золотымъ же узкимъ плетенымъ кантомъ, образуя между кантомъ и плетеніемъ два темнозеленыхъ промежутка; звѣздочки для означенія чиновъ серебрянныя металлическія, согласно рисунку, при чемъ для чиновъ VI класса—безъ звѣздочекъ, VII—съ тремя звѣздочками и VIII—класса съ двумя звѣздочками.

Пуговицы золотыя существующаго нынѣ образца.

Щаровары съ свѣтлозеленою выпушкою.

Формы: обыкновенная и служебная, а равно рабочая и дорожная, во всемъ согласныя съ положенными для чиновъ подъ лит. Б, кроме пуговицъ.

*Г. Состоящимъ въ должностяхъ или чинахъ иже  
VIII класса.*

Парадный мундиръ сходный съ таковыми же мундиромъ, положеннымъ для штабъ-офицерскихъ чиновъ но только безъ золотаго борта на обшлагахъ.

**Kapelusz.** Trójkątny, kastrowy bez galonów; pętlica do kokardy złota, podług wzoru dla generalów.

Klapa u kieszeni od munduru bez wyszycia.

**Naramienniki** takiego samego deseniu, ale z jedną gwiazdką.

Formy: zwyczajna przy zajęciach służbowych, tudzież robocza i podróżna, ustanawiają się podobne we wszystkiem do tych, które są wskazane pod literą A.

*C. Dla zajmujących urzędy lub mającym rangi VI,  
VII i VIII klasy.*

Przedmioty, stanowiące formę ubrania, podobne są do wskazanych pod lit. B, z następującemi zmianami:

**Kapelusz** trójkątny, kastorowy, pętlica na kokardzie kapelusza gładka, galonowa.

Na mundurze paradnym wyszycie na kołnierzu, a na wylogach tylko zielony brzeg; klapa u kieszeni bez wyszycia.

**Naramienniki** ze złotej plecionki tego samego deseniu, ale z naszym wokoło złotym wązkim kantem plecionym, tworząc pomiędzy kantem i plecionką dwa ciemuozielone place; gwiazdki, oznaczające rangi, srebrne metaliczne, podług rysunku; przytem dla urzędników VI-éj klasy bez gwiazdek, VII—z trzema gwiazdkami i VIII klasy—z dwiema gwiazdkami.

**Guziki** złote podług istniejącego obecnie wzoru.

**Spodnie** z jasnozieloną wypustką.

Formy: zwyczajna i służbową, oraz roboczą i podróżną we wszystkiem są zgodne z ustanowionemi dla urzędników pod lit. B, oprócz guzików.

*D. Dla zajmujących urzędy lub mającym rangi niższe  
od VIII klasy.*

Mundur paradny podobny do takiego samego munduru, ustanowionego dla oficerów sztabu, ale tylko bez złotego brzegu na wylogach.

Плечевые знаки того же плетенья по вышитые въ два ряда по краямъ, съ узкимъ темпозеленымъ промежуткомъ, съ металлическими на пемъ звѣздочками по чинамъ, при чемъ для чиновъ IX класса — безъ звѣздочекъ, X класса — съ тремя звѣздочками, XII класса — съ двумя звѣздочками и XIV съ одною звѣздочкою.

Прочие предметы формы одежды присвоиваются тѣ же самые, какіе положены для чиновъ подъ лт. В.

### Принадлежности для всѣхъ формъ общія.

Плащъ чернаго сукна, двубортный, съ бархатными клапанами на воротникѣ, обшитыми свѣтлозеленою выпушкою и по одной пуговицѣ на каждомъ; подкладка для генеральскихъ чиновъ свѣтлозеленая, съ таковыми же выпушками на обшлагахъ, рукавахъ, клапанахъ и по портамъ, а для прочихъ чиновъ подкладка черная, съ свѣтлозеленою выпушкою вокругъ воротника. Плечевые знаки и пуговицы какъ на мундирахъ.

Шинель чернаго сукна, съ таковыми же воротникомъ, клапанами на опомъ и пуговицами, какъ на плащѣ, съ чернымъ подбоемъ.

Перчатки для всѣхъ формъ полагаются военного образца. бѣлыя, а при рабочей и обыкновенной формѣ разрѣшается носить такового же образца сѣрыя замшевыя.

### Башлыкъ верблюжьяго сукна.

Установленный для окончившихъ курсъ въ Константиловскомъ межевомъ институтѣ съ званіемъ межеваго инженера серебряный знакъ носится при всѣхъ формахъ обмундированія.

(С. У. и Р. Р. 1881 г. 9 Июня, N. 61 стр. 804).

Naramienniki z téj saméj plecionki, ale wyszyte we dwa rzędy na krajach, z wązkim placem ciemnozielonym z metalicznemi na nim gwiazdkami; przytem dla urzędników IX klasy—bez gwiazdek, X klasy—z trzema gwiazdkami, XII klasy—z dwiema gwiazdkami i XIV klasy—z jedną gwiazdką.

Inne przedmioty, należące do formy ubrania, są te same, które są ustanowione dla urzędników pod literą C.

### Ogólne przynależności dla wszystkich form.

**Płaszcz** z sukna czarnego, dwurzędowy, z klapami aksamitnemi na kołnierzu, obszytymi jasnozieloną wypustką i po jednym guziku na każdym; podszewka dla generałów jasnozielona, z takiem samem wypustkami na wylogach, rękawach, klapach i na brzegach, a dla innych urzędników — podszewka czarna, z jasnozieloną wypustką wokoło kołnierza. Naramienniki i guziki—jak u mundurów.

**Szynel** z sukna czarnego, z takim samym kołnierzem, klapami i guzikami jak na płaszczu, z czarnem podbiciem.

**Rękawiczki** dla wszystkich form ustanawiają się podług wzoru wojennego białe, a przy formie roboczej i zwyczajnej pozwala się nosić podług takiego samego wzoru szare zam szowe.

**Baszłyk** z sukna wielblądziego.

Ustanowiony dla tych, którzy skończyli kurs nauk w instytucie mierniczym Konstantynowskim, znak srebrny nosi się przy wszystkich formach umundurowania.

**58.**

Именной Высочайший Указъ.

**Объ упраздненіи Комитета по дѣламъ Царства Польскаго.**

**УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ.**

„Признавъ за благо упразднить учрежденный 25-го Февраля 1864 года Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, МЫ, согласно утвержденному НАМИ положенію Комитета Министровъ, иовелъваемъ: дѣла и предметы вѣдѣнія Комитета по дѣламъ Царства Польскаго передать въ Комитетъ Министровъ, а членовъ Канцеляріи упраздняемаго Комитета зачислить въ Канцелярію Комитета Министровъ.“

Правительствующій Сенатъ не оставитъ учинять къ исполненію сего Указа надлежащее распоряженіе.“

На подлинномъ Собственному ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано:

*„АЛЕКСАНДРЪ.“*

Въ Гатчинѣ,  
29-го Мая 1881 года.

(С. У. и Р. И. 1881 г. 10 Июня, №. 62 стр. 809).

**58.**

**IMIENNY NAJWYŻSZY UKAZ.**

**O zniesieniu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego.**

**UKAZ DO RZĄDZĄCEGO SENATU.**

„Uznawszy za pożyteczne znieść utworzony w dniu 25 Lutego 1864 r. Komitet do spraw Królestwa Polskiego, zgodnie z zatwierdzoném przez NAS postanowieniem Komitetu Ministrów, rozkazujemy: sprawy i przedmioty należące do zakresu działalności Komitetu do spraw Królestwa Polskiego powierzyć Komitetowi Ministrów, a urzędników Kancelaryi znoszącego się Komitetu zaliczyć do Kancelaryi Komitetu Ministrów.

Rządzący Senat nie zaniedba wydać, co do wykonania niniejszego Ukazu, należyte rozporządzenie.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

„ALEKSANDER.”

W Gateczynie,  
d. 29 go Maja 1881 roku.

---

**59.**

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ МИЕННИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЪТА.

О возвышении размѣра акциза съ вина и спирта.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
миѣніе въ Общемъ Собрании Государственного Совѣта, о возвышении  
размѣра акциза съ вина и спирта, Высочайше утвердить  
сопроводить и повелѣть исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

19-го Мая 1881 г.

**Миѣніе Государственного Совѣта.**

Выписано] изъ Государственнаго Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономии и Законныхъ Департаментахъ и въ Общемъ Собрании, разсмотрѣвъ предложенийъ Государственного Министерства Финансовъ о возвышении размѣра акциза съ вина и спирта, *миѣніемъ по-Законовъ 25 Апрѣля и Общаго Собрания 4-го Мая 1881 г.*

I. Акцизъ съ выкуриваемаго на заводахъ вина и спирта, а также съ водокъ изъ свеклосахарныхъ остатковъ, медовой пѣни и восковой воды, назначить въ Империи и въ Царствѣ Польскомъ по 8 копѣекъ съ градуса ( $\frac{1}{100}$  ведра) по спиртомѣру Траллеса, или по 8 рублей съ ведра безводнаго спирта.

59.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O podwyższeniu akcyzy od okowity i spirytusu.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o podwyższeniu akcyzy od okowity i spirytusu, Najwyżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

19-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Połączonych Departamentów: Połączonych tach Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnym Departamentów Praw Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Ekonomii Państwowej z d. 25 Kwietnia i spirytu, uchwaliła zdanie:

i Ogólnego Zebrania

z d. 4 Maja 1881 r.

I. Akcyzę od wypędzanej w gorzelniach okowity i spirytusu oraz od wódek z odpadków buraczanych, piany miodowej i wody woskowej, wyznaczyć w Cesarstwie i w Królestwie Polskim po 8 kopiejek od stopnia ( $\frac{1}{100}$  wiadra) podług spirytusu Trallesa, czyli po 8 rubli od wiadra spirytusu bezwodnego.

II. Взимание акциза въ указанномъ въ предыдущемъ пункте размѣрѣ начать съ вина и спирта, а также водокъ изъ свеклосахарныхъ остатковъ, медовой пѣни и восковой воды, которые будутъ выкурены изъ заторовъ, сдѣланныхъ съ 1-го Июля 1881 года.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 10 Июня N. 62 стр. 809).

---

## 60.

### Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совѣта.

О порядке разрешенія Правительствующимъ Сенатомъ дѣлъ о преступліяхъ должностіи по административнымъ вѣдомствамъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, о порядке разрешенія Правительствующимъ Сенатомъ дѣлъ о преступліяхъ должностіи по административнымъ вѣдомствамъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣть исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

19-го Мая 1881 г.

### Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналовъ: Соеди- Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Ду-

II. Pobieranie akcyzy w wysokości wskazanej w poprzedzającym ustępie rozpocząć od téj okowity i spirytusu, tudzież od tych wódek z odpadków buraczanych, piany miodowej i wody woskowej, które będą wypędzone z zacierów, zrobionych od d. 1 Lipca 1881 r.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

## 60.

### NAJWYŻĘJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

#### O sposobie decydowania przez Rządzący Senat spraw o przestępstwa służbowe w wydziałach administracyjnych.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o sposobie decydowania przez Rządzący Senat spraw o przestępstwa służbowe w wydziałach administracyjnych, Najwyższą zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

P o d p i s a l:

Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

19-go Maja 1881 r.

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z proto- Rada Państwa, w Połączonych Departamen-  
kułów: Połączonych tach Praw i Spraw Cywilnych i Duchownych i na

ненныхъ Департа- ховныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотр- ментовъ Законовъ рѣвъ представлениѣ Министра Юстиціи объ измѣ- и Гражданскихъ неши дѣйствующаго порядка разрѣшенія Прави- и Духовныхъ Дѣлъ тельствующимъ Сенатомъ дѣлъ о преданіи суду 25-го Апрѣля и Об- за преступлений должности, *миныiemъ положилъ:* щаго Собрания 4-го

Мая 1881 г.

Въ дополненіе подлежащихъ статей учреж- денія Правительствующаго Сената (свод. зак., изд. 1857 г., т. 1, ч. 2), и устава уголовнаго су- доопроизводства (свод. зак. т. XV, ч. 2, кп. 1, изд. 1876 года, постановить:

Отнесенныи къ вѣдѣнію Перваго Департамента Правитель- ствующаго Сената дѣла по донесеніямъ и сообщеніямъ о престу- пленіяхъ должности въ административныхъ вѣдомствахъ и по проше- бамъ о вознагражденіи за вредъ и убытки, причиненные сими пре- ступлениями, а равно дѣла о преданіи суду должностныхъ лицъ означенныхъ вѣдомствъ за такія преступленія (уст. угол. суд. ст. 1097 и 1100 п. 3 и примѣч. 1), разрѣшаются въ семь Департамен- тѣ, по выслушаніи заключенія Оберъ-Прокурора, простымъ боль- шинствомъ голосовъ присутствующихъ Сенаторовъ и приглашен- ныхъ Министровъ, а при равенствѣ голосовъ—по тому изъ мнѣній, которое принято Сенаторомъ, исполняющимъ обязанности Первого присутствующаго. Постановленія на этомъ основаніи рѣшенія считаются окончательными.

Подлинное маѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. Н., 1881 г. 10 Июня, №. 62, стр. 810).

Departamentów Praw Ogólnem Zebrańiu, rozpoznawszy przedstawienie i Spraw Cywilnych i Ministra Sprawiedliwości o zmianie istniejącego Duchownych z dnia sposobu decydowania przez Rządzący Senat spraw 25 Kwietnia i Ogół- o oddaniu pod sąd za przestępstwa służbowe, uchwa- nego Zebraania z dnia *liła zdanie*:

4 Maja 1881 r. W uzupełnieniu właściwych artykułów Orga- nizacyi Rządzącego Senatu (Swod. Zak. wyd. z r, 1857, t. 1, cz. 2), i Ustawy postępowania sądowego karnego (Swod. Zak. t. XV, cz. 2, ks. 1, wyd. z r, 1876), postanowić:

Zaliczone do zakresu działalności Pierwszego Departamentu Rządzącego Senatu sprawy z doniesień i zawiadomień o przestęp- stwach służbowych w wydziałach administracyjnych i z prośb o wy- nagrodzenie za szkody i straty, zrządzone temi przestępstwami, jak również sprawy o oddanie pod sąd urzędników pomienionych wydzia- ły za takie przestępstwa (ust. post. sąd. kar. art. 1097 i 1100 ust. 3 i uwaga 1), decyduje tenże Departament, po wysłuchaniu wniosku Prokuratora Naczelnego, prostą większością głosów obecnych Se- natorów i zzewanych przez Ministra, a wrazie równości głosów— podług tego ze zdań, które przyjął Senator pełniący obowiązki Prze- wodniczącego. Postanowione na téj zasadzie decyzyje uważażą się za ostateczne.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezesi i Człon- kowie.

**61.**

Высочайшее повелѣніе, объявленіе Министромъ  
Государственныхъ Имуществъ.

О преобразованіяхъ по Главному Управлению государственного коннозаводства.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданійшемъ докладамъ Министра Государственныхъ Имуществъ, 25-го Апрѣля и 1-го Мая 1881 г., о предполагаемыхъ преобразованіяхъ по Главному Управлению Государственного Коннозаводства, Высочайше соизволилъ, въ видѣ предварительной мѣры, на упраздненіе нынѣ же существующей пістаниціи Завѣдывающихъ Коннозаводскими округами и на оставление трехъ Членовъ Совѣта Главнаго Управления Государственного Коннозаводства, Завѣдывающихъ Коннозаводскими округами, только при исполненіи обязанностей Членовъ Совѣта, съ сохраненіемъ получаемаго ими содержанія и съ оставленіемъ, по прежнему, въ распоряженіи Министра Государственныхъ Имуществъ 8000 руб., распредѣлившихся прежде на разъезды Завѣдывающихъ, а иначѣ имѣющихъ быть распределенными между лицами, которымъ будуть командированы для писькетирования заводовъ и заводскихъ конюшень, а также на оставление нынѣ же состоящихъ при Завѣдывающихъ Коннозаводскими округами трехъ Дѣлон производителей за штатомъ, на общемъ основаніи.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 10 Июня, № 62 стр. 811).

61.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, OBJAWIONY PRZEZ MINISTRA  
DÓBR PAŃSTWA.

O zmianach w Głównym Zarządzie Państwowego  
chowu koni.

NAJJASNIEJSZY PAN, podług najpoddańszych raportów Ministra Dóbr Państwa z d. 25 Kwietnia i 1 Maja 1881 r. o projektowanych zmianach w Głównym Zarządzie Państwowego chowu koni, Najwyższej zezwolił, w charakterze środka tymczasowego, na znieświecie obecnie istniejącej instancji Zawiadujących Okręgami Wojskno-Końskimi i na pozostawienie trzech członków Rady Głównej Państwowego chowu koni, zawiadujących okręgami wojskno-końskimi tylko przy wykonywaniu obowiązków Członków Rady, zachowując im otrzymywane przez nich uposażenie i pozostawiając po dawнемu do rozporządzenia Ministra Dóbr Państwa 8000 rs., które się rozdzielają dawniej na powiaty a obecnie mają być rozdzielone pomiędzy osoby, które będą delegowane do inspekcji zawodów i stajni zawodowych, tudzież na uważanie za spadłych z etatu urzędujących obecnie przy Zawiadujących okręgami wojskno-końskimi trzech referentów, na ogólnej zasadzie.

62.

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственнаго Совѣта.

О порядкѣ взиманія акциза съ сахара и о надзорѣ за сахарными заводами.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниѣ Государственнаго Совѣта, о порядкѣ взиманія акциза съ сахара и о надзорѣ за сахарными заводами Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственнаго Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

12-го Мая 1881 г.

Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Соединенныхъ журналахъ: Соеди- Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраниѣ, разсмотрѣвъ пред- ментовъ Государ- ставленіе Министерства Финансовъ о порядкѣ ственной Экономіи взиманія акциза съ сахара и о надзорѣ за сахар- и Законовъ 2 Ап- ными заводами, мнѣніемъ положилъ:

рѣля и Общаго Со-  
бранія 27-го Апрѣля 1881 г.

I. Проектъ временныx правилъ объ акци- зѣ съ сахара поднести къ Высочайшему ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА утвержде- нию и, по воспослѣдованіи онаго, ввести сіи пра- вила въ дѣйствие съ 1-го Августа прошедшаго года въ губерніяхъ Имперіи и Царства Польскаго.

II. Дѣйствующіе пынѣ въ Имперіи и въ губерніяхъ Царства Польскаго отдѣльные уставы объ акцизѣ съ сахара отмѣнить, съ тѣмъ, чтобы взиманіе причитающагося съ заводовъ акциза за са- харъ, выдѣланный во время дѣйствія сихъ уставовъ, произведено было на основаніи опредѣленныхъ ими условій.

**62.**

**NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.**

**O sposobie pobierania akcyzy od cukru i o nadzorze  
nad cukrowniami.**

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Rady Państwa, Zdanie, o sposobie pobierania akcyzy od cukru i o nadzorze nad cukrowniami, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rezkazał.

Podpisał:

Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

12-go Maja 1881 r.

**Zdanie Rady Państwa.**

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Departamentów Ekonomicznych Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministerstwa Państwowej i ryum Finansów o sposobie pobierania akcyzy od Praw zd. 2 Kwietnia cukru i o nadzorze nad cukrowniami, uchwaliła i Ogólnego Zebrania zdanie:

z d. 27-go Kwietnia  
1881 r.

I. Projekt przepisów tymczasowych o akcyzie od cukru przedstawić pod Najwyższe JEGO CESARSKIEJ MOŚCI zatwierdzenie i, po nastąpieniu takowego, wprowadzić te przepisy w wykonanie od 1-go Sierpnia bieżącego roku w guberniach Cesarstwa i Królestwa Polskiego.

II. Obowiązujące obecnie w Cesarstwie i w guberniach Królestwa Polskiego oddzielne Ustawy o akcyzie od cukru uchylić, z tem zastrzeżeniem, ażeby przypadająca od cukrowni akcyza za cukier, wyrobiony w czasie, kiedy te ustawy obowiązywały, pobraną była na zasadach w nich określonych.

III. Акцизъ съ сахара взимать съ 1-го Августа 1881 г. по 1-е Августа 1886 г. въ размѣрахъ, установленныхъ Высочайше утвержденными 3-го Февраля сего года мнѣніемъ Государственного Совѣта. Относительно размѣра, въ коемъ акцизъ съ сахара долженъ быть взимаемъ съ 1-го Августа 1886 г., предоставить Министру Финансовъ войти, въ свое время, съ особымъ представлениемъ въ законодательномъ порядке.

IV. На содержаніе въ наинѣшнемъ году лицъ акцизного надзора по управлению доходомъ съ сахара ассигновать, по расчету съ 1-го Іюля, сто шесть тысячъ девятъсотъ рублей. Потребную на содержаніе сего надзора на будущее время сумму вносить ежегодно въ подлежащее подраздѣленіе сметы Департамента неокладныхъ сборовъ.

V. При введеніи въ дѣйствіе новаго порядка взиманія акциза съ сахара принять слѣдующія переходныя мѣры:

а) привести въ извѣстность къ 1-му Августа наинѣшняго года наличное количество на свеклосахарныхъ заводахъ сахара, оплаченного акцизомъ, на основаніи дѣйствующихъ нынѣ узаконеній;

б) предоставить свеклосахарнымъ заводчикамъ переварить въ наинѣшнемъ году на заводахъ, въ промежутокъ времени между 1 Августа и началомъ работы по сокодобыванію, все количество желтыхъ и бурыхъ песковъ, оставшихся отъ прошлаго періода сахароваренія, и вывести полученный такимъ образомъ сахаръ съ заводовъ, безъ оплаты акцизомъ;

в) разрѣшить заводчикамъ переварку означенныхъ въ предыдущемъ пункте песковъ, въ теченіи всего будущаго періода сахароваренія, съ тѣмъ, чтобы на каждые 2 пуда упомянутыхъ песковъ освобождаемъ быть отъ акциза 1 пудъ бѣлаго песка.

VI. Предоставить Министру Финансовъ, по введеніи въ дѣйствіе временныхъ правилъ объ акцизѣ съ сахара, войти, на основаніи добытыхъ изъ опыта указаний и данныхъ, въ соображеніе о необходимыхъ въ упомянутыхъ правилахъ дополненіяхъ и измѣненіяхъ и, по выработкѣ такимъ образомъ проекта подробнаго устава объ акцизѣ съ сахара, представить оный, установленнымъ порядкомъ, на разсмотрѣніе Государственного Совѣта.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

III. Akeyzę od cukru pobierać od 1-go Sierpnia 1881 roku do 1-go Sierpnia 1886 r. w ilościach, ustanowionych przez Najwyższą zatwierdzoną d. 3-go Lutego bieżącego roku Zdanie Rady Państwa. Co do ilości, w jakiej akcyza winna być pobierana od 1-go Sierpnia 1886 r., poruczyć Ministrowi Finansów wystąpić we właściwym czasie z oddzielnym przedstawieniem w drodze prawodawczej.

IV. Na utrzymanie w roku bieżącym nadzoru akcyznego zarządzającego dochodem od cukru asygnować, licząc od 1-go Lipca, sto sześć tysięcy dziewięćset rubli. Potrzebną na utrzymanie tego nadzoru na przyszłość sumę zaciągać corok pod odpowiednią rubrykę budżetu Departamentu Przychodów Niestalych.

V. Przy wprowadzeniu w wykonanie nowego sposobu pobierania akcyzy od cukru przedsięwziąć następujące środki przejściowe:

a) obliczyć przed 1-m Sierpnia roku bieżącego ilość znajdującą się w cukrowniach cukru, od którego akcyza została już opłacena na podstawie praw obecnie obowiązujących;

b) poruczyć cukrowarom przerobić w roku bieżącym w cukrowniach, w czasie pomiędzy 1-m Sierpnia a poczatkem robót około wydobywania soku, całą ilość mączki żółtej i brunatnej, jaka pozostała z poprzedniego peryodu fabrykacji i wywieźć otrzymany w taki sposób cukier z cukrowni, bez opłaty akcyzy;

c) dozwolić cukrowarom przerabiać wzmiankowane w poprzedzającym artykule mączki w ciągu całego przyszłego peryodu fabrykacji, z tem zastrzeżeniem, aby na każde dwa pudy pomienionych mączek był uwalniany od akcyzy 1 pud mączki białej.

VI. Poruczyć Ministrowi Finansów, po wprowadzeniu w wykonanie przepisów tymczasowych o akcyzie od cukru rozważyć, na zasadzie otrzymanych drogą doświadczenia wskazówek i danych, jakie niezbędne w pomienionych przepisach poczynić należy zmiany i uzupełnienia, i po opracowaniu w taki sposób projektu szczegółowej Ustawy o akcyzie od cukru przedstawić takowy w ustanowiony sposób pod rozpoznanie Rady Państwa.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

На подлинномъ Собственяю ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:  
Въ Гатчинѣ,  
12-го Мая 1881 года.

„Быть по сему.“

ВРЕМЕННЫЯ ПРАВИЛА  
ОБЪ АКЦИЗѦ СЪ САХАРА.

I. Общія положенія.

1. Воздѣлываніе свекловицы и всякихъ другихъ сахаросодержащихъ растеній на всемъ пространствѣ Имперіи, не исключая губерній Царства Цольскаго, не подвергается никакимъ ограничніямъ; по приготовленіе изъ такихъ растеній сахара облагается въ пользу казны: а) патентнымъ сборомъ за право производства и б) акцизомъ съ добываемаго количества кристаллическаго сахара.

*Примѣчаніе.* Сахарь, извлекаемый изъ патоки, подлежитъ обложению акцизомъ на общемъ основаніи.

2. Патентному сбору и акцизу не подлежать: 1) рафинадные заводы, приготовляющіе рафинированный сахаръ, какъ изъ привознаго сырца или лумпа, оплаченныхъ таможенною пошлинною, такъ и изъ туземнаго сырца, уже оплаченного акцизомъ или учтеннаго на песочно-сахарныхъ заводахъ, и 2) паточные заводы, добывающіе не кристаллизирующійся сахаръ-глюкозу (въ видѣ сиропа, плитокъ или патоки) изъ картофельнаго крахмала и другихъ веществъ.

3. Патентный сборъ взимается въ размѣрѣ пяти рублей за каждую тысячу пудовъ добываемаго на заводѣ сахара. Взиманіе акциза производится съ каждого пуда готоваго сахара въ размѣрѣ, опредѣляемомъ въ законодательномъ порядке.

4. Торговля сахаромъ и патокой производится на основаніи общихъ торговыхъ узаконеній. Владѣльцы свеклосахарныхъ заво-

Na oryginale WŁASNA JEGO CESARSKIEJ MOSCI ręką napisano:

W Gaczyńie,  
d. 12-go Maja 1881 r.

„Ma być podług tego.“

## PRZEPISY TYMCZASOWE O AKCYZIE OD CUKRU.

### I. Postanowienia ogólne.

1. Uprawa buraków i wszelkich innych roślin, zawierających w sobie cukier, na całej przestrzeni Cesarstwa, nie wyłączając gubernij Królestwa Polskiego, nie ulega żadnym ograniczeniom; ale od wyrabiania z takich roślin cukru płaci się na rzecz Skarbu: a) opłata patentowa za prawo fabrykacji i b) akcyza od wydobywanej ilości cukru krystalicznego.

*Uwaga.* Od cukru wydobywanego z melasy opłaca się akcyza na ogólniej zasadzie.

2. Opłacie patentowej i akcyzie nie ulegają: 1) rafinerye, wyrobające cukier rafinowany, tak z przywożonej mączki białej lub melisy, od których zostało opłacone cło, jakoteż z mączki białej krajowej, od której akcyza została już opłacona w zakładach wyrobujących mączkę cukrową, i 2) zakłady patokowe, wydobywające niekryształizujący się cukier-glukozę (w formie syropu, tafli lub patoki) z krochmalu ziemniaczanego i innych surrogatów.

3. Opłata patentowa pobiera się w ilości 5-ciu rubli za każde tysiąc pudów wydobywanego w zakładzie cukru. Akcyza pobiera się od każdego puda gotowego cukru w ilości, określonej w drodze prawodawczej.

4. Handel cukrem i patoką odbywa się na zasadzie ogólnych praw handlowych. Właściciele cukrowni nie są obowiązani do bra-

довъ не обязываются ко взятію гильдейскихъ свидѣтельствъ собственно па право содерганія сихъ заводовъ, если ограничиваются продажею продуктовъ своихъ непосредственно съ самыхъ заводовъ и не имѣютъ для сего въ другихъ мѣстахъ отдѣльныхъ складовъ и магазиновъ.

5. Объ окончательномъ устройствѣ свеклосахарного завода владѣлецъ онаго извѣщаетъ мѣстнаго управляющаго акцизными сборами.

*Примѣчаніе.* Сахарный заводъ считается окончательно устроеннымъ со времени постановки на немъ сокодобывательныхъ спарядовъ и движимыхъ механизмовъ.

6. По окончательномъ устройствѣ новаго или вновь перестроеннаго свеклосахарного завода, заводчикъ доставляетъ къ надзирателю по сахарному акцизу описаніе завода и спарядовъ, въ трехъ экземплярахъ, по установленной Министерствомъ Финансовъ формѣ. Къ описаніямъ этимъ прилагаются, въ томъ же числѣ экземпляровъ, чертежи и планы, съ обозначеніемъ распределенія частей завода и самаго расположенія на немъ спарядовъ. По поѣркѣ описанія завода, а также чертежей и плановъ акцізнымъ надзирателемъ или его помощникомъ, совмѣстно съ кѣмъ либо изъ лицъ акцизного надзора, упомянутыя лица производятъ измѣреніе резервуаровъ и формъ для утфеля, резервуаровъ, ларей и ямъ для патоки, по геометрическому способу, и составляютъ о томъ протоколъ, согласно данной Министерствомъ Финансовъ инструкціи. На резервуарахъ, ямахъ и ларяхъ выставляются послѣдовательные номера.

7. Заводчикъ, желающій приступить къ производству на вновь отстроенному или дѣйствовавшемъ прежде сахарномъ заво-дѣ, подаетъ акцизному надзирателю, по крайней мѣрѣ за двѣ недѣли до начала работъ, объявленіе по установленной формѣ. Въ объявлениіи этомъ должны быть означены: а) время, съ котораго предполагается начать варку продуктовъ, а также сокодобываніе, б) количество предполагаемаго ежедневно къ выдаликѣ сахара, и в) сроки, назначаемые для взвѣшиванія готоваго сахара, а также тѣ часы, въ которые должно производиться взвѣшиваніе. Избираемы для взвѣшиванія готоваго сахара часы должны быть назначены непремѣнно днемъ, въ промежутокъ времени между шестью часами утра и шестью вечера.

nia specjalnych świadectw gildyjnych na prawo utrzymywania tych zakładów, jeżeli ograniczają się sprzedażą produktów swoich bezpośrednio z samych cukrowni i nie mają na to w innych miejscach oddzielnego sklepu i magazynów.

5. O ostatecznym urządzeniu cukrowni właściciel takowej zapowiadającą miejscowego Zarządzającego przychodami akcyznemi.

*Uwaga.* Cukrownia uważa się za ostatecznie urządzoną od czasu ustawienia w niej przyrządów do wydobywania soku i matorów.

6. Po ostatecznym urządzeniu nowej lub na nowo przebudowanej cukrowni, właściciel takowej dostarcza nadzorcę akcyzny od cukru opis zakładu i przyrządów, w trzech egzemplarzach, podług ustanowionej przez Ministeryum Finansów formy. Do opisów tych dołączają się, w tej samej liczbie egzemplarzy, rysunki i plany, z oznaczeniem podziału części zakładu i samego położenia w nim przyrządów. Po sprawdzeniu opisu cukrowni oraz rysunków i planów przez nadzorę akcyzne lub jego pomocnika, łącznie z kimkolwiek bądź z osób do nadzoru akcyzne należących, urzędnicy ci dopełniają przemiaru rezerwoarów i form na masę, rezerwoarów, skrzyni i dołów na patokę, sposobem geometrycznym, i sporządzają o tem protokół podług udzielonej przez Ministeryum Finansów instrukcji. Na rezerwoarach, dołach i skrzyniach wypisują się kolejne numera.

7. Cukrowar, życzący sobie rozpoczęć fabrykację w nowo-zbudowanej lub czynnnej już poprzednio cukrowni, podaje do nadzorcę akcyznego przynajmniej na dwa tygodnie przed rozpoczęciem robót, deklarację w ustanowionej formie. W deklaracji téj powinny być oznaczone: a) czas, od którego ma się rozpoczęć gotowanie produktów oraz wydobywanie soku; b) ilość cukru, jaka ma być wyrabiana dziennie; c) termina, przeznaczone na ważenie cukru gotowego, oraz te godziny, od których powinno się rozpoczęć ważenie. Godziny, wybierane na ważenie cukru gotowego, powinny być koniecznie wyznaczone w dzień, w przestrzeni czasu pomiędzy godziną szóstą rano a szóstą wieczór.

*Примѣчаніе.* Управляющимъ акцизными сборами предо-  
ставляется, сообразуясь съ мѣстными условіями, разрѣшать  
приемъ объявленій помощникамъ окружныхъ надзирателей.

8. По полученіи указаннаго въ предыдущей статьѣ объяв-  
ленія, акцизный надзиратель выдаетъ заводчику патентъ на право  
производства, который пишется на представляемомъ для этого ли-  
стѣ патентной бумаги, особо устаповленной формы.

9. При выдачѣ патента, взимается патентный сборъ (ст. 3),  
по разсчету количества иудовъ предполагаемаго къ ежедневной вы-  
дѣлкѣ сахара (ст. 7 п. б), умноженнаго на сто. Сахаръ, выдѣлан-  
ный сверхъ исчисленнаго такимъ образомъ количества, оплачивается  
дополнительнымъ патентнымъ сборомъ, по окончаніи производства.

10. Уплаченныя за патентъ деньги не возвращаются и не за-  
считываются при выдачѣ патента на право производства въ буду-  
щемъ году, не только при выдѣлкѣ сахара въ меньшемъ противъ  
оплаченнаго сборомъ количествѣ, по даже и въ томъ случаѣ, когда  
 заводчикъ, по взятіи патента, былъ вынужденъ оставить весь за-  
водъ въ бездѣйствіи, не приступая вовсе къ работамъ. Изъятіе  
изъ сего правила допускается единственію при истребленіи завода  
пожаромъ.

11. Заводчикъ до начала производства заявляетъ Акцизному  
Управлению о лицѣ отвѣтственномъ по управлению заводомъ, а так-  
же о двухъ старшихъ по немъ лицахъ, существующихъ вмѣстѣ  
съ нимъ подписывать всѣ объявленія, заводскія книги и другіе, ис-  
ходящіе отъ администраціи завода, документы.

12. Въ случаѣ какихъ либо измѣненій въ устройствѣ завода  
и снарядовъ, а также въ способахъ производства, заводчикъ доста-  
вляетъ къ акцизному надзирателю подробное описание сплошь измѣ-  
неній, а если нужно, то и полное описание всего завода, съ соблю-  
деніемъ порядка, указанного въ ст. 6. О всякой замѣнѣ однихъ  
снарядовъ другими, обѣ испытаніи или введеніи въ дѣйствіе новыхъ  
снарядовъ, или способовъ добыванія сахара, а также о добываніи  
сахара изъ другихъ кромѣ свекловицы растеній и матеріаловъ,  
а равно о прибавленіи новыхъ снарядовъ, заводчикъ извѣщааетъ  
акцизного надзирателя. Кромѣ того, заводчики обязаны ежегодно,  
по окончаніи періода сахароваренія, доставлять въ Акцизное Упра-  
вление всѣ тѣ, относящіяся къ производству на заводѣ свѣдѣнія,  
которыми будутъ затребованы Министерствомъ Финансовъ.

*Uwaga.* Zarządzający przychodami akcyznemi mają prawo, stosując się do warunków miejscowych, zezwalać na przyjmowanie deklaracji pomocnikom nadzorców akcyznych.

8. Po otrzymaniu wskazanej w artykule poprzedzającym deklaracji, nadzorca akcyzny wydaje cukrowarowi patent na prawo fabrykacji, który pisze się na składanym w tym celu arkuszu papieru patentowego ustanowionej formy.

9. Przy wydaniu patentu pobiera się opłata patentowa (art. 3), podług ilości pudów cukru, jaka ma być wyrabiana dziennie (art. 7 ust. b), pomnożonej przez sto. Od cukru wyrobionego, oprócz obliczonej w taki sposób ilości, płaci się dodatkowo opłata patentowa, po ukończeniu fabrykacji.

10. Opłacone za patent pieniądze nie zwracają się i nie zaliczają się przy wydaniu patentu na prawo fabrykacji na rok przyszły, nie tylko przy wyrobie cukru w mniejszej ilości od tej, od jakiej jest wniesiona opłata, lecz także i w takim wypadku, gdy cukrowar, po wzięciu patentu, będzie zmuszony pozostawić całą cukrownią bezczynnie, nie przystępując zupełnie do robót. W wyjątek od tego przepisu dopuszcza się jedynie wrazie zniszczenia cukrowni przez pożar.

11. Cukrowar, przed rozpoczęciem fabrykacji, komunikuje Zarządowi akcyznemu nazwisko osoby, która będzie w cukrowni odpowiedzialnym Zarządem zakładu oraz dwóch po nim najstarszych osób, które powinny razem z nim podpisywać wszelkie deklaracje, książki fabryczne i inne, wychodzące od administracji zakładu, dokumenty.

12. Wrazie jakichkolwiek bądź zmian w urządzeniu zakładu i przyrządów oraz w sposobach fabrykacji, cukrowar dostarcza do nadzorcę akcyzny szczegółowy opis tych zmian, a jeżeli potrzeba, to i całkowity opis całego zakładu, z zachowaniem porządku przepisanego w art. 6. O każdej zmianie jednych przyrządów na drugie, o sprawdzeniu lub wprowadzeniu w użycie nowych przyrządów lub sposobów wydobywania cukru, jak również o wydobywaniu cukru z innych, oprócz buraków, roślin i materyałów, tudzież o dodaniu nowych przyrządów, cukrowar zawiadamia nadzorę akcyzny. Oprócz tego, cukrowarzy powinni corok, po ukończeniu peryodu fabrykacji cukru, dostarczać Zarządowi akcyznemu wszystkie te, do fabrykacji w cukrowni odnoszące się, wiadomości, których zażąda Ministerium Finansów.

*Примѣчаніе.* Периодомъ сахароваренія признается время съ 1-го Сентября одного года до 31-го Августа слѣдующаго года.

13. Заводчикамъ вмѣняется въ обязанность уведомлять акцизного надзирателя о переходѣ завода отъ одного лица къ другому, или объ отдачѣ онаго въ арендное содержаніе, по совершепи формальшаго о семъ акта.

14. По окончаніи работъ, какъ по сокодобыванію, такъ и по варкѣ продуктовъ, заводчикъ въ тотъ же день представляетъ о томъ объявление акцизному надзирателю.

15. Владѣльцы свеклосахарныхъ и рафинадныхъ заводовъ или ихъ управляющіе, арендаторы, мастера и прикащики обязаны безпрепятственно и во всякое время для и иочи допускать на заводы должностныхъ лицъ, коимъ порученъ надзоръ по сахарному акцизу, или которыхъ будуть для того командированы Министромъ Финансовъ. Во время нахожденія акцизныхъ чиновъ на заводахъ, владѣльцы заводовъ или управляющіе обязаны предоставлять имъ теплое помѣщеніе, а также давать за указные прогоны лошадей, для слѣдованія до ближайшаго завода или же почтовой станціи.

## П. Объ исчислениіи акциза.

16. Основаніемъ для исчислениія слѣдующаго въ казну акциза съ сахара, выѣѣляемаго на заводахъ, служить взвѣшиваніе сахара, подлежащаго выпуску съ завода.

*Примѣчаніе 1-е.* Всѣ выпускаемые съ заводовъ неокончательно выѣѣленіе продукты, какъ-то: желтые и бурые пески, утфель, клерсь, сиропы и патоки, кромѣ послѣдней патоки или мелассы, подлежатъ учету и обложению акцизомъ на одинаковомъ съ сахаромъ основаніи.

*Примѣчаніе 2-е.* При вывозѣ туземнаго сахара за границу, вывозитель имѣеть право на возвратъ акциза; порядокъ возврата акциза опредѣляется особою инструкціею Министра Финансовъ.

17. На заводахъ свеклосахарно-рафинадныхъ, на которыхъ добываніе сахарнаго песка соединено съ рафинированіемъ въ одномъ зданіи, или гдѣ рафинированіе производится въ отдѣленіяхъ

*Uwaga.* Za peryod fabrykacyi cukru uważa się czas od 1-go Września jednego roku do 31-go Sierpnia następnego roku.

13. Cukrowarzy obowiązani są uwiadamiać nadzorcę akcyzne- go o przejściu fabryki z rąk do rąk albo o wydzierżawieniu takowej, po sporządzeniu co do tego formalnego aktu.

14. Po ukończeniu robót, tak przy wydobywaniu soku, jakoteż przy gotowaniu produktów, cukrowar w ten sam dzień przedstawia o tem deklarację nadzorce akcyznemu.

15. Właściciele cukrowni i rafineryj albo ich zarządey, dzier- żawcy, majstrowie i subiekci obowiązani są bezustannie i o każdej porze dnia i nocy dopuszczać do zakładu urzędników, którym po- ruczony jest nadzór nad akcyzą od cukru lub którzy będą do tego delegowani przez Ministra Finansów. Weziasie znajdowania się urzę- dników akcyznych w cukrowniach, właściciele takowych lub zarzą- dey obowiązani są dostarczać im ciepłe pomieszczenie oraz dawać, za ustanowioną płacę, konie na przejazd do najbliższej cukrowni lub sta- ci pocztowej.

## II. O obliczeniu akcyzy.

16. Za podstawę przy obliczeniu przypadającej Skarbowi ak- cyzy od cukru, wyrabianego w cukrowniach, służy ważenie cukru, który ma być wywieziony z fabryki.

*Uwaga 1-a.* Wszelkie wywożone z fabryki nieostatecz- nie wyrobione produkty, jakoto: mączka żółta i brunatna, masa, klar, syropy i patoki, oprócz ostatnię patoki czyli melasy, ule- gają opłacie akcyzy na jednakowej zasadzie z cukrem.

*Uwaga 2-a.* Przy wywozie cukru krajowego zagranicę, wywożący ma prawo do zwrotu akcyzy; porządek zwrotu akcy- zy określa w oddzielnéj instrukcji Minister Finansów.

17. W cukrowniach buraczano-rafineryjnych, w których wy- dobijwanie mączki cukrowej połączone jest z rafinerią w jednym budynku, albo gdzie rafinowanie odbywa się w oddziałach lub bu-

или зданийъ, смежныхъ съ песочно-сахарными заводами или расположенныхъ съ ними въ одной заводской оградѣ, исчисление акциза производится по вѣсу рафинада и мелиса въ головахъ, вмѣстѣ съ бумагой и шнуромъ, которыми они обернуты и обвязаны; акцизъ съ сахара въ кускахъ взимается по чистому вѣсу (netto).

18. Если названные въ предыдущей статьѣ заводы, кроме своихъ песковъ, перерабатываютъ также пески, учтенные на другихъ заводахъ, то акцизомъ облагается количество полученного рафинада, превышающее количество привезенныхъ на заводъ песковъ, при этомъ вывозъ рафинадной патоки безъ оплаты акцизомъ допускается въ размѣрѣ 2% съ количества выдѣланного заводомъ рафинада; патока, выпускаемая сверхъ 2%, подлежитъ учету на общемъ съ сахаромъ основании.

19. Выпускъ изъ несолыхъ и несолено-рафинадныхъ заводовъ послѣдней (черной) патоки разрѣшается безакцизо. Подъ именемъ послѣдней патоки разумѣется жидкость густая, вязкая, темнобураго цвѣта и не приятного вкуса, съ содержаниемъ не болѣе 55% сахара и не менѣе 26% не-сахара (остальное вода). Патока, не соответствующая этимъ признакамъ рассматривается какъ спиртъ и облагается акцизомъ по вѣсу, наравнѣ съ сахаромъ.

20. Въ тѣхъ случаяхъ, когда переработка на заводѣ неокончательно выдѣланныхъ продуктовъ (ст. 16 прим. 1) окажется невозможна, по какимъ либо чрезвычайнымъ и отъ воли заводчика независящимъ обстоятельствамъ, какъ-то: по случаю пожара, порчи аппаратовъ, ликвидаций и т. п., заводчику предоставляется ходатайствовать объ оплатѣ упомянутыхъ продуктовъ, выпускемыхъ въ продажу, по сниженіемъ акцизомъ, пропорционально дѣйствительному содержанию въ нихъ бѣлого сахара.

21. Взвѣшиваніе сахара производится въ сроки и часы, указанные въ поданномъ акцизному надзирателю объявленіи (ст. 7 п. в.). Взвѣшенный сахаръ складывается особо, не менѣе какъ на три часа, по истечении срока, заявленного для производства взвѣшиванія. Если заводчикъ не найдетъ возможнымъ приступить къ взвѣшиванію сахара въ назначенный срокъ, то о семъ отмѣщается въ кникѣ взвѣшиванія готоваго продукта, а взвѣшиваніе откладывается до слѣдующаго срока, указанного въ объявлѣніи (ст. 7). Продукты, подлежащіе переработкѣ на заводѣ, не могутъ находиться въ одномъ общемъ помѣщеніи съ окончательно выдѣланнымъ и взвѣшеннымъ сахаромъ.

dynkach sąsiednich z fabrykami mączki cukrowej albo położonych w jednym z niemi ogrodzeniu fabrycznemu, akcyza oblicza się według wagi cukru rafinowanego i melisy w głowach, razem z papierem i sznurem, którymi są obwinięte i obwiązane; akcyza od cukru w kawałkach pobiera się od czystej wagi (netto).

18. Jeżeli cukrownie, wymienione w poprzedzającym artykule, przerabiają również mączki opodatkowane w innych fabrykach, to akcyzę pobiera się od ilości otrzymanego cukru rafinowanego, przewyższającej ilość przywiezionych do cukrowni mączek; przytym wywóz patoki rafineryjnej bez opłaty akcyzy dozwala się w ilości 2% wyrobionego w cukrowni cukru rafinowanego; patoka, wypuszczona w ilości większej nad 2%, ulega akcyzie narówni z cukrem.

19. Wywóz z cukrowni mączkowych i mączko - rafineryjnych ostatniej (czarnej) patoki dozwala się bez akcyzy. Pod nazwiskiem ostatniej patoki rozumie się płyn gęsty, lepki, koloru ciemno-brunatnego o nieprzyjemnym smaku, zawierający nie więcej jak 55% cukru i nie mniej jak 26% nie-cukru (reszta - woda). Patoka, nieodpowiadająca tym cechom, uważa się jako syrop i ulega opłacie akcyzy od wagi narówni z cukrem.

20. W tych razach, gdy przeróbka w cukrowni nieostatecznie wyrobionych produktów (art. 16 uw. 1) okaże się niemożną wskutek jakichkolwiek bądź nadzwyczajnych i od woli cukrowara niezależnych okoliczności, jakoto: z powodu pożaru, zepsucia się aparatów, likwidacji i t. p., cukrowarowi służy prawo starać się o to, ażeby od pomienionych produktów przy ich sprzedaży pobierana była akcyza zniżona, proporcjonalnie do rzeczywistej zawartości w nich cukru białego.

21. Ważenie cukru odbywa się w terminach i o godzinach wskazanych w podanej Zarządowi akcyznowemu deklaracji (art. 7 ust. c). Zważony cukier układa się oddziennie, przynajmniej na trzy godziny, po upływie terminu oznaczonego w deklaracji na ważenie. Jeżeli cukrowar nie uzna za możliwe przystąpić do ważenia cukru w oznaczonym terminie, to o tem robi się zaznaczenie w księdze wagi goto-wego produktu, a ważenie odkłada się do następnego terminu, wskazanego w deklaracji (art. 7). Produkty, ulegające przeróbce w cukrowni, nie mogą się znajdować w jednym ogólnym pomieszczeniu z ostatecznie wyrobionym i zważonym cukrem.

22. По взвѣшиеніи помѣщеній упакованаго сахара, администрація завода (ст. 11), а также лица акцизнаго надзора, если послѣднія присутствовали при взвѣшиваніи, отмѣчаютъ каждое помѣщеніе, въ установленныхъ для того книгахъ. Итоги ежедневнаго взвѣшиванія подписываются присутствовавшими лицами, съ показаніемъ причитающагося авциза.

23. На каждомъ помѣщеніи съ сахаромъ обозначаются послѣдовательные пумера отъ начала производства, вѣсъ тары и чистаго сахара и заводское клеймо или зпль.

### III. О вызовѣ и передвиженіи выпускаемыхъ съ завода продуктовъ.

24. Выпускъ въ продажу изъ песочно-сахарныхъ и свекло-сахарно-рафинадныхъ заводовъ сахарного песка, рафинада, сироповъ и патоки всякаго рода производится въ особыхъ помѣщеніяхъ, въ количествѣ не менѣе 5 цуд. въ каждомъ.

25. Каждая партія сахара при вывозѣ изъ завода снабжается накладной, съ обозначеніемъ наименования и мѣстонахожденія завода, мѣсяца и числа отправленія, мѣста назначенія, количества сахара по вѣсу и пунеровъ помѣщеній сахара. При отпускѣ патоки на элюціонные или винокуренные заводы, а также за границу, каждая партія спабжается накладною, на одинаковыхъ основанияхъ съ сахаромъ.

26. Транспорты сахара и другихъ продуктовъ, поименованныхъ въ ст. 24, какъ въ пути, такъ и въ мѣстахъ назначенія и на станціяхъ желѣзныхъ дорогъ, могутъ подлежать повѣркѣ акцизнаго надзора. Въ случаѣ потери накладной, провозитель сахара обязанъ заявить о томъ акцизному надзору.

27. При поступлениі сахара на рафинадные заводы онъ записывается по книгамъ этихъ заводовъ на приходъ, съ обозначеніемъ происхожденія каждой партіи по накладнымъ или фактурамъ, а по переработкѣ песковъ въ рафинадъ, при вывозѣ съ заводовъ, записывается по тѣмъ же книгамъ въ расходъ. Въ отношеніи поступлениія песковъ и вывоза рафинада, рафинадные заводы состоять подъ контролемъ акцизнаго надзора, наравнѣ съ свеклосахарными.

22. Po zważeniu pomieszczeń cukru upakowanego, administracja cukrowni (art. 11) oraz urzędnicy nadzoru akcyznego, jeżeli byli obecni przy ważeniu, zapisują każdy pakunek do ustanowionych na to ksiąg. Sumy dziennego ważenia podpisują obecni przy ważeniu, z oznaczeniem przypadającej akcyzy.

23. Na każdym pakunku z cukrem oznaczają się: numera kolejne od początku fabrykacji, waga opakowania i czystego cukru i kładzie się pieczęć albo znak fabryczny.

### III. O wywozie i przewożeniu wypuszczanych z cukrowni produktów.

24. Sprzedaż z cukrowni mączkowych i buraczano-rafineryjnych mączki cukrowej, cukru rafinowanego, wszelkiego rodzaju syropów i patoki, odbywa się w oddzielnych pakunkach, w ilości przy najmniej po pięć pudów każdy.

25. Każda partya cukru przy wywozie z cukrowni zaopatruje się w świadectwo, w którym jest oznaczone nazwisko cukrowni i miejsce, w którym się takowa znajduje, data wyprawienia, miejsce przeznaczenia, ilość cukru podług wagi i numera pakunków z cukrem. Przy wypuszczeniu patoki do browarów i gorzelni oraz za granicę, każda partya zaopatruje się w świadectwo na jednakowych zasadach z cukrem.

26. Transporty cukru i innych produktów, wzmiankowanych w art. 24, tak w drodze jakież w miejscach przeznaczenia i na stacjach dróg żelaznych, mogą być sprawdzane przez nadzór akcyzny. Wrazie utraty świadectwa, przewożący cukier obowiązanym jest oświadczenie o tem nadzorowi akcyzneemu.

27. Po przybyciu do rafinerii, cukier zapisuje się do księgi tych zakładów na przychód, z oznaczeniem pochodzenia każdej partii podług świadectw lub faktur, a, po przeróbce mączek na cukier rafinowany, przy wywozie z zakładu, zapisuje się w tych samych księgach do rozchodu. Pod względem przybywania mączek i wywozu cukru rafinowanego, rafinerie pozostają pod kontrolą nadzoru akcyznego narowni z cukrowniami buraczanymi.

28. Если партия поименованныхъ въ ст. 24 продуктовъ, отправленная при одной накладной, раздѣляется въ пути на пѣсколько партий, то провозителю предоставляется право выдавать частные накладные, съ отмѣткою на первоначальной накладной количества отдельныхъ продуктовъ по вѣсу и числу помѣщенной; дальнѣйшее раздѣление партий производится тѣмъ же порядкомъ.

#### IV. О заводскихъ книгахъ.

29. На свеклосахарныхъ заводахъ ведутся книги о приходѣ и расходѣ выдѣляемаго сахара и заводскіе журналы; формы сихъ книгъ и вообще порядокъ отчетности устанавливаются Министромъ Финансовъ, по соглашенію съ Государственнымъ Контролеромъ. Отчетность сія должна заключать въ себѣ основныя свѣдѣнія, необходимыя для учета выдѣланаго и выпущеннаго сахара, и другія необходимыя для контроля заводской работы дания, а именно:

Во время сокодобыванія: 1) количество поступившей въ переработку свекловицы въ берковцахъ или пудахъ, опредѣляемое по принятому на каждомъ заводѣ способу; 2) количество и родъ бывшихъ въ дѣйствіи сокодобывательныхъ снарядовъ; 3) плотность нормальпаго сока по Бриксу или Балигу; 4) количество добавляемыхъ къ соку низшихъ продуктовъ; 5) общее количество утфеля въ пудахъ, опредѣляемое по взвѣшенному объему, и 6) выходъ бѣлаго и желтаго сахара изъ турбинъ, формъ, ящиковъ и т. п., съ еженедѣльными итогами.

Во время переварки: 1) количество желтыхъ песковъ, растворимыхъ для переварки; 2) количество пудовъ добавляемаго спропа, и 3) количество утфеля въ пудахъ, опредѣляемое по взвѣшенному объему. Кромѣ того въ той же книгѣ могутъ быть записаны всѣ тѣ дания по заводскому производству, которыя заводчикъ признаетъ нужными, для полноты свѣдѣній о ходѣ работъ.

Независимо отъ сихъ книгъ ведется талоцная книга накладныхъ, выдаваемыхъ при отпускѣ сахара и другихъ продуктовъ; въ накладныхъ и талонахъ, остающихся при книгѣ, должны заключаться свѣдѣнія, требуемыя ст. 25.

30. На свеклосахарно-рафинадныхъ заводахъ, кроме книгъ, означенныхъ въ предыдущей статьѣ, ведется книга пріхода уч-

28. Jeżeli partya wzmiankowanych w art. 24 produktów, wysłana za jednym świadectwem, dzieli się w drodze na kilka partyj, w takim razie przewożącemu służy prawo wydawać specjalne świadectwa, zaznaczając na pierwiastkowym świadectwie ilość oddzielonych produktów podług wagi i liczby pakunków; dalszy podział partyj odbywa się w takiż sam sposób.

#### IV. O ksiągach fabrycznych.

29. W cukrowniach prowadzą się księgi przychodu i rozchodu wyrabianego cukru i dzienniki fabryczne; formy tych ksiąg i wogół le sposób prowadzenia rachunków ustanawia Minister Finansów, po porozumieniu się z Kontrolerem Państwa. Rachunkowość ta powinna zawierać w sobie wiadomości zasadnicze, niezbędne do opodatkowania wyrobionego i wypuszczonego cukru i inne dane, niezbędne dla kontroli roboty fabrycznej, a mianowicie:

W czasie wydobywania soku: 1) ilość użytych na przeróbkę buraków w berkowcach lub pudach, określona podług przyjętego w każdej cukrowni sposobu; 2) ilość i rodzaj przyrządów, używanych do wydobywania soku; 3) gęstość normalnego soku podług Bryksa lub Balinga; 4) ilość dodawanych do soku niższych produktów; 5) ogólną ilość masy w pudach, określoną podług zważonej objętości, i 6) ilość cukru białego i żółtego, wychodzącego z turbin, form, skrzyń i t. p., z tygodniowymi sumami.

W czasie przegotowywania: 1) ilość mączek żółtych, roztworzonych w celu gotowania; 2) ilość pudów dodawanego syropu, i 3) ilość masy w pudach, określoną podług zważonej objętości. Oprócz tego, w tej samej księdze mogą być zapisywane wszystkie te dane, do fabrykacji odnoszące się, które cukrowar uzna za potrzebne dla tego, ażeby wiadomości o biegu robót były dokładne.

Niezależnie od tych ksiąg, prowadzi się księga talonowa świadectw ładunkowych, wydawanych przy wypuszczaniu cukru i innych produktów; w świadectwach tych i w talonach, pozostających przy księdze, powinny się znajdować wiadomości wymagane w art. 25.

30. W cukrowniach buraczano - rafineryjnych, oprócz ksiąg, wzmiankowanych w poprzedzającym artykule, prowadzi się księga

теченихъ песковъ, получаемыхъ съ другихъ заводовъ. На песочно-рафинадныхъ заводахъ, находящихся отдельно отъ свеклосахарныхъ, ведется книга прихода песковъ и расхода рафинада.

31. По истечении каждого мѣсяца, заводчикъ сводитъ итоги по книгѣ прихода и расхода выдѣланаго сахара; затѣмъ въ теченіи первыхъ десяти дней наступившаго мѣсяца, администрація завода (ст. 11) представляетъ окружному надзирателю копію съ книги взвѣшеннаго сахара, съ подведеніемъ мѣсячными итогами, за подписью отвѣтственныхъ лицъ по управлению заводомъ. Копія эта должна быть доставляема окружному надзирателю не позже десятаго числа наступившаго мѣсяца.

32. Заводскія книги должны быть сохраняемы въ цѣлости отвѣтственными на заводѣ лицами (ст. 11). Всѣ вообще книги заводчика по заводскому производству должны быть предъявляемы должностнымъ лицамъ, производящимъ ревизію завода, по всякому ихъ требованію.

33. Заводчикъ ежегодно, по окончаніи періода сахароваренія, подводить итоги по всѣмъ установленнымъ книгамъ, за исключеніемъ заводскаго журнала. Изъ книги поступившихъ учтенныхъ песковъ остатки переносятся въ новыя книги, при чемъ вѣрность перепосовъ удостовѣряется подписью отвѣтственныхъ по управлению заводомъ лицъ (ст. 11).

34. Заготовленныя, по установленной формѣ, заводскія книги представляются заводчикомъ ежегодно къ 15-му Мая въ Губернское Акцизное Управление. Книги прихода и расхода выдѣлываемаго сахара препровождаются Акцизнымъ Управлениемъ для скрѣпы въ Контрольную Палату. Остальныя книги заводской отчетности скрѣпляются управляющимъ акцизовыми сборами. Книга талоновъ представляется для скрѣпы окружному надзирателю.

## V. О платежѣ акциза.

35. Разсчетъ акциза, причитающагося къ уплатѣ по каждому свеклосахарному заводу, производится ежегодно мъ 1-му Августа. По свеклосахарно-рафинаднымъ заводамъ, перерабочивающимъ не только собственные, но также и оплаченные акцизомъ или учтенные пески, расчетъ причитающагося акциза производится къ 25-му Августа.

przychodu opodatkowanych mączek, otrzymywanych z innych cukrowni. W cukrowniach mączko-rafineryjnych, znajdujących się oddzielnie od cukrowni buraczanych, prowadzi się księga przychodu mączki i rozchodu cukru rafinowanego.

31. Po upływie każdego miesiąca, cukrowar robi zsumowania w księdze przychodu i rozchodu wyrobionego cukru; następnie, we ciągu pierwszych dziesięciu dni następnego miesiąca, administracya cukrowni (art. 11) przedstawia nadzorcy okręgowemu kopią księgi zważonego cukru z porobionymi miesięcznymi zsumowaniami, z podpisem osób odpowiedzialnych za zarząd cukrowni. Kopia ta powinna być dostarczona nadzorcy okręgowemu najpóźniej dziesiątego dnia następnego miesiąca.

32. Księgi fabryczne powinny być zachowywane w całości przez osoby odpowiedzialne w cukrowni (art. 11). Wszystkie wogół księgi cukrowarniane, dotyczące fabrykacji, powinny być okazywane urzędnikom, dopełniającym rewizyi cukrowni, na każde ich żądanie.

33. Cukrowar corok, po ukończeniu peryodu faktrykacyi, dopełnia zsumowań we wszystkich ustanowionych księgach, z wyjątkiem dziennika fabrycznego. Z księgi opodatkowanych mączek, które wpłynęły, reszty przenoszą się do nowych ksiąg; przytém dokładność przeniesień poświadczają swemi podpisami osoby odpowiedzialne za zarząd cukrowni (art. 11).

34. Przygotowane podług ustanowionej formy księgi fabryczne cukrowar przedstawia corok na 15 Maja do Zarządu akcyznego gubernialnego. Księgi przychodu i rozehodu wyrobionego cukru Zarząd akcyzny przesyła do poświadczania do Izby Obrachunkowej. Pozostałe księgi rachunkowości fabrycznej poświadczają przychodami akcyznemi. Księga talonów przedstawia się do poświadczania nadzorcy okręgowemu.

## V. O opłacie akcyzy.

35. Obliczanie akcyzy, przypadającéj od każdej cukrowni buraczanej, odbywa się corok na 1 Sierpnia. Co do cukrowni buraczano-rafineryjnych, przerabiających nie tylko własne ale również mączki z opłaconą akeyzą, obrachunek przypadającéj akcyzy dopełnia się na 25 Sierpnia.

36. Причитающейся въ казну акцизъ съ сахара долженъ быть внесены въ казначейство не позже 31-го Августа и во всякомъ случаѣ до начала на заводѣ работъ по сахароваренію, въ новомъ периодѣ.

37. Патентъ на новое производство не можетъ быть выданъ въплаты акциза и числящихся на заводчикѣ недоимокъ и взысканий по сахарному производству.

38. Въ случаѣ несвоевременной уплаты акциза и числящихся на заводчикѣ недоимокъ и взысканий, на остающуюся въ долгѣ сумму, начиная съ 31-го Августа, впередъ до окончательной уплаты долга, начисляется каждый мѣсяцъ по 2%, при чмъ неполный мѣсяцъ считается за полный.

39. Заводъ, со всѣмъ пріемъ имуществою, служитъ обеспечениемъ бездоимочнаго поступленія въ казну всѣхъ платежей и числящихся на заводчикѣ взысканий по сахарному производству. Въ случаѣ неуплаты всего долга съ причитающимся на него процентами (ст. 38) къ 1-му Января нового года, заводское имущество обращается въ продажу съ публичнаго торга, въ слѣдующей постепенности: сначала продаются запасы сахарнаго песка и рафинированнаго сахара, буде таковыя есть на заводѣ; при недостаточности же вырученной такимъ образомъ суммы, въ продажу обращаются материалы, машины и спаряды, заводская посуда, а паконецъ и самое заводское строеніе съ землей, показанію въ описаціи завода. По покрытии изъ вырученной отъ продажи суммы слѣдующаго казнѣ долга, а также всѣхъ издержекъ по производству торговъ, остающіяся деньги возвращаются безъ замедленія заводчику. Наблюденіе за цѣлостью завода со всѣмъ его имуществомъ, до уплаты казнѣ долга, возлагается на мѣстную полицію.

*Примѣчаніе.* Въ губерніяхъ Царства Польскаго, при неуплатѣ до 31-го Августа слѣдующей съ завода суммы акциза, заводчикъ подвергается административнымъ экзекуціоннымъ мѣрамъ по правиламъ, предписанымъ на подобные случаи въ отношеніи казенныхъ податей, т. е. взысканіе обращается на наличный готовый сахаръ и материалы для дальнѣйшаго производства и вообще на всю движимость заводчика. Если же и за симъ недоимка не будетъ исполнена, то казенный долгъ вписывается въ ипотечную книгу имѣнія или завода, принадлежащаго заводчику, и взысканіе производится на общемъ законномъ основаніи.

36. Przypadająca skarbowi akeyza od cukru powinna być wniesiona do kasy skarbowej najpóźniej d. 30-go Sierpnia, a w każdym razie przed rozpoczęciem robót cukrownianych w nowym peryodzie.

37. Patent na nową fabrykację nie może być wydawany przed opłaceniem akcyzy i wszystkich przypadających od cukrowara należności, z fabrykacji cukru pochodzących.

38. Wrazie niezapłacenia we właściwym czasie akeyzy i przypadających od cukrowara należności, do pozostałej sumy dłużu, począwszy od 31-go Sierpnia aż do ostatecznego wypłacenia dłużu, dodaje się co miesiąc po 2%; przytym niecały miesiąc uważa się za cały.

39. Cukrownia z całym do niej należącym majątkiem służy za zabezpieczenie całkowitego uiszczenia wszystkich opłat i należności, przypadających skarbowi z tytułu fabrykacji cukru. Wrazie niezapłacenia całego dłużu z przypadającymi od niego procentami (art. 38) na 1 Stycznia nowego roku, majątek fabryczny sprzedaje się przez licytację w następującym porządku: najpierw sprzedają się zapasy mączki cukrowej i cukru rafinowanego, jeżeli takie zapasy znajdują się w cukrowni; jeżeli zaś otrzymana z tej sprzedaży suma nie wystarczy, sprzedają się materyaly, maszyny i przyrządy, uaczynia fabryczne, a nakoniec i sam budynek fabryczny z gruntem, wskazanym w opisie zakładu. Po pokryciu z otrzymanej ze sprzedaży sumy przypadającego skarbowi dłużu oraz wszelkich wydatków na licytację, pozostałe pieniądze zwracają się bezzwłocznie cukrowarowi. Nadzór nad całością cukrowni z całym do niej należącym majątkiem, przed uiszczeniem dłużu skarbowego, powierza się miejscowościowej policyi.

*Uwaga.* W guberniach Królestwa Polskiego, wrazie niezapłacenia do 31 Sierpnia przypadającej od cukrowni sumy akcyzy, mogą być przedsięwzięte względem cukrowara środki egzekucyjne w drodze administracyjnej, podług przepisów ustanowionych co do podobnych wypadków odnośnie do podatków skarbowych, t. j. egzekucja zwraca się do znajdującego się w fabryce cukru gotowego i materyałów do dalszej fabrykacji służyć mających i wogóle do wszystkich ruchomości cukrowara. Jeżeli zaś i to nie wystarczy na pokrycie należności, to dług skarbowy wpisuje się do księgi hypotecznej majątku lub fabryki do cukrowara należącej i egzekucja prowadzi się na ogólniej, przez prawo ustanowionej, zasadzie.

**VI. О составѣ управлениія и о правахъ и обязанностяхъ должностныхъ лицъ по завѣдыванію доходомъ съ сахара.**

40. Главное управление дѣлами, относящимися до взиманія дохода съ сахара, сосредоточивается въ Министерствѣ Финансовъ по Департаменту Неокладныхъ Сборовъ.

41. Мѣстное завѣдываніе доходомъ съ сахара возлагается на управляющихъ акцизными сборами, которымъ подчиняются: окружные надзиратели по сахарному акцизу и ихъ помощники, участковые надзиратели, письмоводители при окружныхъ надзирателяхъ и контролеры на сахарныхъ заводахъ.

42. Министру Финансовъ предоставляется: а) установление общаго числа сахаро-акцизныхъ округовъ, съ определениемъ потребного для завѣдыванія дѣлами въ каждомъ округѣ числа чиновъ; б) издание подробныхъ инструкцій, опредѣляющихъ обязанности лицъ акцизного надзора по взиманію дохода съ сахара; в) разъясненіе и дополненіе настоящихъ временныхъ правилъ, согласно установленнымъ въ оныхъ главнымъ основаніямъ, и г) принятие въ предѣлахъ дѣйствующаго законодательства всѣхъ вообще мѣръ, необходимыхъ для соблюденія интересовъ казны по извлечению дохода съ сахара.

43. На управляющихъ акцизными сборами возлагаются: а) распределеніе сахарныхъ заводовъ по сахаро-акцизнымъ округамъ и участкамъ, б) наблюденіе за правильнымъ взиманіемъ акциза съ сахара и принятие, въ предѣлахъ предоставленной имъ власти, необходимыхъ въ этихъ видахъ мѣръ, и в) определеніе на должностніе лицъ сахаро-акцизного надзора (ст. 41), съ соблюдениемъ при томъ порядка, установленного ст. 17—22 устава о питейномъ сборѣ.

*Примѣчаніе.* Для наблюденія за правильностью дѣйствий по взиманію акциза съ сахара, управляющей акцизными сборами командруетъ своего помощника и ревизоровъ.

44. Каждый сахаро-акцизный округъ состоять въ непосредственномъ завѣдываніи окружного надзирателя и подраздѣляется на участки, поручаемые ближайшему надзору помощниковъ окруж-

## VI. O składzie zarządu i o prawach i obowiązkach urzędników w przedmiocie zawiadywania dochodem z cukru.

40. Główny zarząd sprawami, odnoszącemi się do pobierania dochodu z cukru, jednoczy się w Departamencie Przychodów Niestałych Ministerium Finansów.

41. Miejscowe zawiadywanie dochodem z cukru powierza się Zarządzającym przychodami akcyznemi, których podwładnimi są: nadzorcy okręgowi akcyzy od cukru i ich pomocnicy, nadzorcy rewirów, kanceliści przy nadzorcach okręgowych i kontrolerzy w cukrowniach.

42. Ministrowi Finansów porucza się: a) ustanawianie ogólnej liczby okręgów cukrowniczo-akcyznych, z określeniem potrzebnej do zawiadywania sprawami w każdym okręgu liczby urzędników; b) wydawanie szczegółowych instrukcji, określających obowiązki osób do nadzoru akcyzowego należących co do pobierania dochodu z cukru; c) wyjaśnienie i uzupełnienie niniejszych przepisów tymczasowych, zgodnie z ustanowionymi w nich głównemi zasadami, i d) przedsiębranie, w zakresie obowiązującego prawodawstwa, wszelkich wogóle środków, niezbędnych do strzeżenia interesów skarbu przy ciągnięciu dochodu z cukru.

43. Zarządzającym przychodami akcyznemi powierza się: a) podział cukrowni pomiędzy okręgi i rewiry cukrowniczo-akcyzne; b) nadzór nad prawidłowem pobieraniem akcyzy od cukru i przedsiębranie, w zakresie nadanej im władzy, niezbędnych w tym celu środków, i c) mianowanie na posady osób, składających nadzór cukrowniczo-akcyzny (art. 41), z zachowaniem przytém porządku, ustalonego w art. 17—22 Ustawy o opłacie od napojów.

*Uwaga.* Do wykonywania nadzoru nad prawidłowością czynności przy pobieraniu akcyzy od cukru, Zarządzający przychodami akcyznemi deleguje swojego pomocnika i rewizorów.

44. Każdy okręg cukrowniczo-akcyzny pozostaje pod bezpośredniem zawiadywaniem nadzorcy okręgowego i dzieli się na rewiry, nad którymi bezpośredni nadzór porucza się pomocnikom nadzorcy

наго надзирателя. При невозможности включений пъкоторыхъ заводовъ, по дальнему ихъ разстоянію, въ составъ сахаро-акцизныхъ округовъ, наблюденіе за этими заводами ввѣряется участковымъ надзирателемъ. Опредѣлѣніе на сахарные заводы контролеровъ производится по ближайшему усмотрѣнію управляющихъ акцизными сборами, а также по ходатайству заводчиковъ, и относится на счетъ назначаемой для этой цѣли Министромъ Финансовъ особой суммы.

*Примѣчаніе.* Каждому контролеру полагается при сахарномъ заводѣ безвозмездно чистая и свѣтлая комната, удобная для жилья, съ отопленіемъ отъ завода и необходимою мебелью. Первоначальный отводъ жилыхъ комнатъ для контролеровъ производится по предварительному осмотру оныхъ чиновникомъ сахаро-акцизного надзора, а несогласія, могущія при семъ возникнуть между чиновникомъ и заводскимъ управлениемъ, разрѣшаются въ порядке, опредѣленномъ для сего примѣч. къ ст. 70 уст. о шт. сборѣ.

45. Должностныя лица сахаро-акцизного надзора пользуются служебными правами и преимуществами, согласно Высочайше утвержденному 22го Февраля 1866 года расписанію (Полн. Собр. № 43049) и ст. 25 уст. о шт. сборѣ. Контролерамъ выдается содержание по 600 руб. въ годъ и процентное вознагражденіе на общемъ основаніи съ должностными лицами акцизного надзора.

46. На казначейства, въ отношеніи къ сахарному сбору, возлагаются тѣ же обязанности, какъ и по штейшымъ сборамъ уст. о шт. сборѣ ст. 84—89).

47. Губернаторы, при наблюденіи за исполненіемъ постановленій объ акцизѣ съ сахара, руководствуются правилами, изложенными въ ст. 90—95 уст. о шт. сборѣ.

## VII. О взысканіяхъ за нарушеніе постановленій объ акцизѣ съ сахара.

48. За неизвѣщеніе Акцизного Управлѣнія объ окончательномъ устройствѣ сахарного завода (ст. 5) виновные подвергаются: денежному взысканію не свыше трехсотъ рублей.

okręgowego. Jeżeli niektórych z cukrowni, z powodu ich dalekiej odległości, nie można włączyć do cukrowniezo-akcyznych okręgów, to nadzór nad temi cukrowniami powierza się nadzorcom rewirów. Kontrolerzy do cukrowni mianują się, podług bliższego uznania Zarządzającego przychodami akcyznemi oraz naskutek starań cukrowarów, na rachunek specjalnie na ten cel przez Ministra Finansów wyznaczoną sumy.

*Uwaga.* Każdy kontroler otrzymuje przy cukrowni bezpłatnie czysty i jasny pokój, zdatny na mieszkanie, z opałem od cukrowni i niezbędnym umeblowaniem. Pierwiastkowe wydzielenie pokojów mieszkalnych dla kontrolerów odbywa się po uprzednim ich obejrzeniu przez urzędnika nadzoru cukrowniezo-akcyzowego; zaś nieporozumienia, jakie mogą przytłem wyniknąć pomiędzy urzędnikiem a zarządem cukrowni, roztrzygają się w sposób, określony w uwadze do art. 70 Ust. o akc. od nap.

45. Urzędnicy nadzoru cukrowniezo-akcyznego korzystają z praw i przywilejów służbowych, podług Najwyższej zatwierdzonego d. 22 Lutego 1866 r. rozkładu (Całkow. Zb. Nr. 43049) i art. 25 Ust. o akc. od nap. Kontrolerom wydaje się uposażenie po 600 rs. rocznie i wynagrodzenie procentowe na ogólnej zasadzie z urzędnikami nadzoru akcyzowego.

46. Na kasy skarbowe, co się tyczy opłaty od cukru, wkładają się te same obowiązki, co i pod względem opłat od napojów (Ust. o opł. od nap. art. 84—89).

47. Gubernatorzy, pod względem nadzoru nad wykonywaniem postanowień o akcyzie od cukru, kierują się przepisami, zawartymi w art. 90—95 Ust. o akc. od nap.

## VII. O karach za wykroczenia przeciwko postanowieniom o akcyzie od cukru.

48. Za niezawiadomienie Zarządu akcyzowego o ostatecznym urzędzeniu cukrowni (art. 5), winni ulegnąć:  
karze pieniężnej do trzystu rubli.

49. За непредставленіе въ Акцизное Управлениі описанія, чертежей и плановъ сахарного завода и находящихся на ономъ спарядовъ, а равно за держаніе на заводѣ спарядовъ, не внесенныхъ въ описаніе завода, виновные подвергаются:

денежному взысканію не свыше ста рублей.

50. За производство сахара на заводѣ, устроенномъ безъ вѣдома Акцизнаго Управлениія или же въ другомъ приспособленномъ къ тому помѣщеніи, виновные, кроме уплаты въ десятерномъ размѣрѣ акциза за все количество выдѣланнаго сахара, подвергаются:

денежному взысканію вчетверо противъ десятернаго акциза, причитающагося за выдѣланный сахаръ, и заключенію въ тюрьму отъ двухъ до четырехъ мѣсяцевъ.

Сверхъ сего, пайденный сахаръ и служившіе для выдѣлки его материалы, товары, машины и посуда отбираются и продаются въ пользу казны.

51. Виновные: 1) въ открытіи производства на устроенномъ, съ вѣдома Акцизнаго Управлениія, сахарионъ завода, до представленія о томъ установленнаго объявленія (ст. 7), а также въ открытии производства до срока, показаннаго въ объявлѣніи, или же въ продолженіи производства послѣ срока, заявленнаго для окончанія работъ, когда выдѣланный такимъ образомъ сахаръ быдъ утаенъ отъ оплаты акцизомъ, и 2) въ продажѣ или отпускѣ съ завода сахара, не записаннаго приходомъ по заводской отчетности,— подвергаются, кроме уплаты въ десятерномъ размѣрѣ акциза за все количество незаконно выдѣланнаго или проданнаго или отпущенаго съ завода сахара:

въ первый разъ—денежному взысканію вдвое противъ десятернаго акциза, причитающагося за все количество незаконно выдѣланнаго, или проданнаго, или отпущенаго сахара, при чемъ самый сахаръ, а если онь проданъ, то соотвѣтствующее количество оного отбирается и продается въ пользу казны; во второй разъ—денежному взысканію вчетверо противъ десятернаго акциза, причитающагося за все количество незаконно выдѣланнаго, проданнаго, или отпущенаго сахара, съ отображенiemъ самого сахара, а если онь проданъ, то соотвѣтствующаго количества оного; въ третій разъ—тому же

49. Za nieprzedstawienie Zarządowi akcyznemu opisu, rysunków i planów cukrowni i znajdujących się w niёj przyrządów, jak również za trzymanie w cukrowni przyrządów niewniesionych do opisu cukrowni, winni ulegn±:

karze pieninj do trzystu rubli.

50. Za wyrabianie cukru w cukrowni, urządzonej bez wiadomości Zarządu akcyznego, lub też w inném przygotowaném na to pomieszczeniu, winni, oprócz opłaty dziesięciokrotnej akcyzy za całą ilość wyrobionego cukru, ulegn±:

karze pieninj w ilości cztery razy wziętej dziesięciokrotnej akcyzy, jaka przypada za wyrobiony cukier, i zamknięciu w wieży na czas od dwóch do czterech miesięcy.

Oprócz tego, znaleziony cukier i służące do wyrobienia materiały, towary, maszyny i naczynia odbierają się i sprzedają się na rzecz Skarbu.

51. Winni: 1) rozpoczęcia fabrykacji w urządzonej z wiedzą Zarządu akcyznego cukrowni, przed złożeniem co do tego ustanowionej deklaracji (art. 7), oraz rozpoczęcia fabrykacji przed terminem wskazanym w deklaracji, albo prowadzenia dalej fabrykacji po terminie oznaczonym na ukończenie robót, gdy wyrobiony w taki sposób cukier był zatajony przed akcyzą, i 2) sprzedaży lub wypuszczenia z cukrowni cukru niezapisanego na przychód w księgach fabrycznych—ulegną, oprócz opłaty dziesięciokrotnej akcyzy za całą ilość nieprawnie wyrobionego albo sprzedanego albo wypuszczonego z cukrowni cukru:

za pierwszym razem—karze pieninj w ilości podwójnie wziętej dziesięciokrotnej akcyzy, jaka przypada za całą ilość nieprawnie wyrobionego albo sprzedanego albo wypuszczonego cukru; przytém sam cukier, a jeżeli jest sprzedany, to odpowiednia ilość takowego odbiera się i sprzedaje się na rzecz skarbu; za drugim razem—karze pieninj w ilości cztery razy wziętej dziesięciokrotnej akcyzy, jaka przypada za całą ilość nieprawnie wyrobionego, sprzedanego lub wypuszczonego cukru, z odebraniem samego cukru, a jeżeli został sprzedany — to odpowiedniéj ilości takowego; za trzecim razem—t  saméj karze co i za

взысканию, какъ во второй разъ, и сверхъ того заключеню въ тюрьмѣ па время отъ двухъ до четырехъ мѣсяцевъ.

Тѣмъ же взысканіемъ и наказаніемъ подвергаются рафипадные заводчики, а также и торговцы сахаромъ за пріобрѣтеніе заѣдомо сахара, выпущеннаго съ утайкою отъ оплаты акцизомъ.

52. За открытие производства на заводѣ, устроенному съ вѣдома Акцизнаго Управлѣнія, до срока, показаннаго въ подданномъ сему Управлѣнію объявленіи, а равно за продолженіе производства послѣ срока, заявленнаго въ означеннѣ обѣявлѣній, однако безъ утайки выдѣлашаго такимъ образомъ сахара; за неведеніе установленныхъ для сахарныхъ заводовъ книгъ, а также за другія отступленія отъ правиль, обеспечивающихъ правильное поступленіе акциза съ сахара въ казну, когда при этомъ не было утайки сахара отъ оплаты акцизомъ, виновные подвергаются:

въ первый разъ—депежному взысканію не свыше ста рублей; во второй разъ—депежному взысканію не свыше двухсотъ рублей; въ третій и послѣдующіе разы—депежному взысканію не свыше трехсотъ рублей.

53. За неправильное веденіе книгъ на сахарныхъ заводахъ, за несвоевременное доставленіе отчетности въ Акцизное Управлѣніе, за выдачу исправильпо составленныхъ пакладныхъ, за независимое обѣ утратѣ пакладныхъ и за другія отступленія отъ правиль обѣ отчетности по выѣблѣ сахара и по выпуску его съ завода, когда означенные парушенія не сопровождались утайкою сахара отъ оплаты акцизомъ, виновные подвергаются:

депежному взысканію не свыше двадцати рублей.

54. Виновный въ открытии производства на сахарномъ заводѣ безъ взятія патента подвергается:

депежному взысканію въ сто рублей и сверхъ того двойной платѣ за патентъ, а  
дѣйствіе завода останавливается по распоряженію Акцизнаго Управлѣнія впередъ до взятія патента.

55. Заводчикъ или арендаторъ, не допустивший должностныхъ лицъ Акцизнаго Управлѣнія къ осмотру завода, подвергается:  
депежному взысканію не свыше двухсотъ рублей.

drugi raz, i oprócz tego, zamknięciu w wieży na czas od dwóch do czterech miesięcy.

Tym samym karom ulegają cukrowarzy rafineryjni oraz handlujący cukrem za świadome nabycie cukru, wypuszczonego z zatajeniem przed akcyzą.

52. Za rozpoczęcie fabrykacji w cukrowni urządzonej z wiadomością Zarządu akcyzowego przed terminem wskazanym w podanej temu Zarządowi deklaracji, oraz za prowadzenie dalej fabrykacji po terminie, oznaczonym w tej deklaracji, jednakże bez zatajenia wyrobionego w taki sposób cukru; za nieprowadzenie ustalonionych dla cukrowni ksiąg, tudzież za inne odstępstwa od przepisów, zabezpieczających prawidłowy wpływ akcyzy od cukru do skarbu, gdy przytym nie było zatajenia cukru przed opłatą akcyzy, winni ulegną:

za pierwszym razem—karze pieniężnej do stu rubli; za drugim razem—karze pieniężnej do dwustu rubli; za trzecim razem i za każdy raz następny—karze pieniężnej do trzystu rubli.

53. Za nieprawidłowe prowadzenie ksiąg w cukrowniach, za niedostarczenie we właściwym czasie sprawozdań do Zarządu akcyzowego, za wydanie niewłaściwie sporządzonych świadectw ładunkowych, za niezawiadomienie o zagubieniu świadectw ładunkowych i za inne odstępstwa od przepisów o sprawozdaniach z wyrobu cukru i o wypuszczeniu go z fabryki, gdy wykroczeniom tym nie towarzyszyło zatajenie cukru przed akcyzą, winni ulegną:

karze pieniężnej do dwudziestu rubli.

54. Winni rozpoczęcia fabrykacji w cukrowni bez wzięcia patentu, ulegną:

karze pieniężnej w ilości stu rubli i oprócz tego podwójnej opłacie patentu, a

fabykacja wstrzymuje się z polecenia Zarządu akcyzowego aż do wzięcia patentu.

55. Cukrowar albo dzierżawca, który nie dopuścił urzędników Zarządu akcyzowego do obejrzenia cukrowni, ulegnie:

karze pieniężnej do dwustu rubli.

56. Заводчикъ, не заявившій акцизному управлению объ отдачѣ имъ завода въ аренду, отвѣтствуетъ за всѣ слѣдующіе въ казну платежи и за всѣ нарушенія, какія будуть допущены арендаторомъ на заводѣ.

57. Если противозаконныя дѣйствія по выдѣлкѣ сахара и выпуску оного съ завода учреждены безъ вѣдома и участія заводчика, повѣреннымъ его или кѣмъ либо изъ лицъ, состоящихъ при заво-дѣ, то денежнімъ взысканіемъ и личнымъ наказаніемъ подвергаются одни виновные въ злоупотребленіи, при чёмъ имъ воспрещается служба на сахарныхъ заводахъ. Въ случаѣ неуплаты виновнымъ присужденного съ него денежнаго взысканія въ теченіе двухъ недѣль, со дня вступленія приговора въ законную силу, взысканіе обращается на его имущество, а при неимѣніи или недостаточности оного—на владѣльца завода.

58. Несостоятельные къ уплатѣ денежнаго взысканія подвергаются, въ размѣрѣ недовзысканной суммы, аресту или тюремному заключенію, либо отдачѣ въ общественные работы или заработки, на основаніи ст. 84 и 85 улож. о пак.

*Примѣчаніе.* Въ мѣстностяхъ, гдѣ введены въ дѣйствіе судебные уставы 20-го Ноября 1864 г., въ полномъ объемѣ или мировыя судебнія установлениа отдельно отъ общихъ, денежнаго взысканія, наложенного въ административномъ порядке, не замѣняются заключеніемъ по ст. 84 уложенія.

### VIII. О порядкѣ производства дѣлъ по нарушеніямъ постановленій объ акцізѣ съ сахара.

59. Первоначальное изслѣдованіе нарушеній, касающихся правилъ объ акцізѣ съ сахара, относится къ обязанности Акцизного Управления.

60. Должностное лицо Акцизного Управления, обнаруживъ какое либо нарушеніе установленныхъ правилъ, составляетъ о томъ немедленно на мѣстѣ протоколъ.

*Примѣчаніе.* Если для полнаго изображенія виновнаго необходимо собрать справки, допросить свидѣтелей и т. п., то должностному лицу Акцизного Управления предоставляется

56. Cukrowar, który nie zawiadomił Zarządu akcyznego o wypuszczeniu cukrowni w dzierżawę, odpowiada za wszystkie przypadające skarbowi opłaty i za wszystkie nadużycia, jakich dzierżawca dopuści w cukrowni.

57. Jeżeli czyny przeciwprawne przy wyrobie cukru i wypuszczeniu go z cukrowni popełnione zostały bez wiadomości i udziału cukrowara przez jego pełnomocnika lub przez kogokolwiek z osób pozostających przy cukrowni, to karom pieniężnym i osobistym ulegają tylko winni nadużycia; przytём zabrania im się nadal służyć przy cukrowniach. Wrazie niezapłacenia przez winnego zasadzonéj od niego kary pieniężnej w ciągu dwóch tygodni od daty uprawnienia się wyroku, egzekucya zwraca się do jego majątku, a w braku lub niedostateczności takowego—do właściciela cukrowni.

58. Niebędący w możliwości zapłacenia kar pieniężnych ulegają, odpowiednio do sumy niezapłaconej, aresztowi lub zamknięciu w wieży albo oddaniu do robót publicznych lub na zarobki na zasadzie art. 84 i 85 Kod. kar.

*Uwaga.* W miejscowościach, gdzie zostały wprowadzone Ustawy sądowe z dnia 20-go Listopada 1864 r. w całości, albo instytucye sądowe pokojowe oddzielnie od ogólnych, kary pieniężne, nałożone w drodze administracyjnej, nie zamieniają się na zamknięcie podług art. 84 kodeksu.

### VIII. O sposobie prowadzenia spraw o wykroczenia przeciwko postanowieniom o akcyzie od cukru.

59. Pierwiastkowe dochodzenie wykroczeń przeciwko przepisom o akcyzie od cukru należy do obowiązków Zarządu akcyznego.

60. Urzędnik Zarządu akcyznego, wykrywszy jakiekolwiek bądź wykroczenie przeciwko ustanowionym przepisom, sporządza o tem natychmiast na miejscu protokół.

*Uwaga.* Jeżeli dla zupełnego wykrycia winnego koniecznym jest zebranie informacye, zbadać świadków i t. d., to urzędnikowi Zarządu akcyznego służy prawo przeprowadzić pier-

произвести дознание, руководствуясь правилами Высочайше утвержденного 8-го Июля 1860 г. наказа полиции; по лицо это ни въ какомъ случаѣ не имѣть права приводить свидѣтелей къ присягѣ.

61. Протоколъ составляется па точномъ основании ст. 1136 уст. угол. суд. и предлагается къ подписанію обвиняемаго, съ соблюдениемъ порядка, указанного въ ст. 490—493 уст. о нит. сборѣ.

62. Составленіе протоколовъ и производство слѣдствій не должно препятствовать правильному ходу заводскаго производства.

63. Дѣла по нарушеніямъ постановлений обѣ акцизѣ съ сахара разсматриваются: а) порядкомъ административнымъ и б) судебнѣмъ.

64. Административнымъ порядкомъ (должностными лицами акцизаго управления и Министерствомъ Финансовъ) разсматриваются дѣла по нарушеніямъ, предусмотрѣннымъ ст. 48, 49 и 52—55 настоящихъ правилъ. Всѣ прочія дѣла подлежатъ разсмотрѣнію въ порядке судебнаго.

65. Протоколы, составленные должностными лицами Акцизаго Управления по дѣламъ подлежащимъ разсмотрѣнію въ порядке судебнаго, передаются немедленно судебному слѣдователю или мировому судью, по припадлежности.

66. Относительно дѣлъ, подлежащихъ разсмотрѣнію въ порядке административномъ, соблюдаются правила, изложенные въ ст. 496—506 уст. о нит. сборѣ.

67. Дѣла, подлежащія судебному разсмотрѣнію, производятся въ мѣстностяхъ, где введены въ дѣйствіе судебные уставы 20-го Ноября 1864 г., порядкомъ, указаннымъ въ сихъ уставахъ; въ мѣстностяхъ же, остающихся при прежнемъ судебнѣмъ устройствѣ, соблюдаются въ отношеніи сихъ дѣлъ правила, изложенные въ ст. 511—518 уст. о нит. сборѣ.

68. Определенія, состоявшіяся по дѣламъ о нарушеніи постановлений обѣ акцизѣ съ сахара, приводятся въ исполненіе па основаніи общихъ правилъ о порядке исполненія судебныхъ решений. Наблюденіе за исполненіемъ определеній, коими налагаются денежнагозысканія въ пользу казны, возлагается на управляющихъ акцизными сборами.

wiastkowe dochodzenie, stosując się do przepisów Najwyższej zatwierdzonego dnia 8-go Czerwca 1860 r. Nakazu dla policyj; ale urzędnik ten nie ma w żadnym razie prawa odbierania od świadków przysięgi.

61. Protokół sporządza się przy ścisłym zastosowaniu się do art. 1136 Ust. post. sąd. kar. i przedstawia się do podpisu oskarżonemu, z zachowaniem porządku, wskazanego w art. 490—493 Ust. o akc. od nap.

62. Sporządzanie protokołów i prowadzenie śledztw nie powinno przeszkadzać prawidłowemu biegowi fabrykacyi w cukrowni.

63. Sprawy o wykroczenia przeciwko postanowieniom o akcyzie od cukru rozpoznają się: a) w drodze administracyjnej i b) w drodze sądowej.

64. W drodze administracyjnej (przez urzędników Zarządu akcyzowego i Ministerium Finansów) rozpoznają się sprawy o wykroczenia, przewidziane w art. 48, 49 i 52—55 niniejszych przepisów. Wszystkie inne sprawy ulegają rozpoznaniu w drodze sądowej.

65. Protokoły sporządcne przez urzędników Zarządu akcyzowego w sprawach, ulegających rozpoznaniu w drodze sądowej, przesyłają się bezzwłocznie sędziemu śledczemu albo sędziemu pokoju, stosownie do kompetencji.

66. Co się tyczy spraw, ulegających rozpoznaniu w drodze administracyjnej, zachowują się przepisy zawarte w art. 496—506 Ust. o akc. od nap.

67. Sprawy, ulegające rozpoznaniu w drodze sądowej, prowadzą się w miejscowościach, gdzie są wprowadzone Ustawy sądowe z d. 20-go Listopada 1864 r., w sposób, wskazany w tych ustawach; zaś w miejscowościach, w których istnieje dawna organizacja sądowa, zachowują się co do tych spraw przepisy, zawarte w art. 511—518 Ust. o opł. od nap.

68. Wyroki, zapadłe w sprawach o wykroczenia przeciwko postanowieniom o akcyzie od cukru, wprowadzają się w wykonanie na zasadzie ogólnych przepisów o sposobie wykonywania wyroków sądowych. Nadzór nad wykonaniem wyroków, którymi nałożone zostały kary pieniężne na rzecz skarbu, powierza się Zarządzającym przychodami akcyzniemi.

69. Денежная взыскания за нарушение постановлений объ акцизъ съ сахара, а также суммы, вырученныя отъ продажи отобранаго сахара и другихъ предметовъ, распредѣляются слѣдующимъ образомъ: одна половина (изъ первыхъ поступившихъ денегъ, безъ различія, поступили ли они въ уплату штрафа или акциза) выдается доносителю или открывателю нарушенія, если онъ не принадлежитъ къ составу лицъ акцизаго управления; другая затѣмъ половина обращается въ казну.

*Примѣчаніе.* Въ губерніяхъ Царства Польскаго, половина денегъ, подлежащая, па основаніи сей статьи, обращенію въ казну, дѣлится на двѣ равныя части, изъ коихъ одна поступаетъ въ казну, а другая — въ пользу благотворительныхъ заведеній. Если же пѣть лица, которому бы слѣдовала часть доносителя или открывателя, то вся взысканная сумма дѣлится пополамъ между казпою и благотворительными заведеніями.

70. На счетъ половины денегъ, обращаемой въ казну, ассигнуются по сметамъ Департамента Неокладныхъ Сборовъ особыя суммы (въ половинномъ размѣрѣ оснащенныхъ денегъ) для выдачи, съ разрѣшеніемъ Министра Финансовъ, награжденій мѣстнымъ чинамъ Акцизаго Управления, отличившимся при открытіи нарушеній по сахарному акцизу, и пособій чиновникамъ названнаго Департамента.

Подпись:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

(С. У. и Р. Р. 1881 г. 12 Июня, №. 63 стр. 825).

69. Kary pieniężne za wykroczenia przeciwko postanowieniom o akcyzie od cukru, oraz sumy, otrzymywane ze sprzedaży cukru i innych przedmiotów odebranych, rozdzielają się w sposób następujący: jedna połowa (z pierwszych pieniędzy, jakie wpłyną, bez różnicę czy wpływu na zaspokojenie kary czy akcyzy) wydaje się donosicielowi lub wykrywającemu wykroczenie, jeżeli tenże nie należy do składu Zarządu akcyznego; druga zaś połowa idzie na rzecz skarbu.

*Uwaga.* W guberniach Królestwa Polskiego, połowa pieniędzy, która, podług niniejszego artykułu, przeznaczoną jest na korzyść skarbu, dzieli się na dwie równe części, z których jedna idzie do skarbu, a druga—na korzyść instytucji dobroczynnych. Jeżeli zaś nie ma osoby, którejby przypadała część donosiciela lub wykrywającego, to cała wyegzekwowana suma dzieli się na połowę pomiędzy skarb i instytucje dobroczynne.

70. Na rachunek połowy sumy, przeznaczonej na rzecz skarbu, asygnując się podług budżetów Departamentu Przychodów Niestałych (w połowie wysokości tych pieniędzy) na wydanie, z poleceń Ministra Finansów, wynagrodzeń miejscowym urzędnikom Zarządu akcyznego, którzy się odznaczyli przy wykryciu wykroczeń przeciwko akcyzie od cukru, oraz zapomóg urzędnikom powienionego Departamentu.

P o d p i s a ł :

Prezes Rady Państwa *KONSTANTY.*

### 63.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛAMЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

Объ отправкѣ на родину, на счетъ транспортнаго сбора, нижнихъ чиновъ Варшавской полиціи, при увольненіи ихъ отъ службы.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского, разсмотрѣвъ представленіе Министерства Внутреннихъ Дѣлъ объ отправкѣ на родину, на счетъ транспортнаго сбора, нижнихъ чиновъ Варшавской полиціи, при увольненіи ихъ отъ службы, полагалъ: дѣйствіе Высочайше утвержденія 18-го Февраля 1876 г. положенія Комитета по дѣламъ Царства Польского объ отправленіи на родину или къ прежнимъ мѣстамъ жительства, на счетъ транспортнаго сбора уволенныхъ изъ земской стражи нижнихъ чиновъ съ ихъ семействами, распространить на нижнихъ чиновъ Варшавской городской полиціи, при увольненіи ихъ отъ службы.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналъ Комитета, 9-го Апрѣля 1881 г., созволилъ написать Собственноручно:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. П. 1881 г. 12 Июня, № 63 стр. 856).

**63.**

**N A J W Y Ź E J Z ATWIERDZONE POSTANOWIENIE K O M I T E T U  
D O S P R A W K R Ÿ L E S T W A P O L S K I E G O .**

O odsyłaniu do domów, na rachunek funduszów transportowych, urzędników niższych stopni policyi Warszawskiej, przy uwolnieniu ich ze służby.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych o odsyłaniu do domów, na rachunek funduszów transportowych, urzędników niższych stopni policyi Warszawskiej, przy uwolnieniu ich ze służby, za właściwe uznawał: Najwyżej zatwierdzone d. 18-go Lutego 1876 r. postanowienie Komitetu do spraw Królestwa Polskiego o odsyłaniu do domów lub do poprzednich miejsc zamieszkania, na rachunek funduszów transportowych, uwolnionych ze straży ziemskiej urzędników niższych stopni z ich rodzinami zastosować do urzędników niższych stopni policyi miejskiej Warszawskiej, przy uwolnieniu ich ze służby.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu z d. 9-go Kwiecienia 1881 r., raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać“.

## 64.

### Р А С П О Р Я Ж Е Н И Е БЫ ВША ГО МИНИСТРА ГОСУДАРСТВЕННЫХЪ ИМУЩЕСТВЪ.

### О примѣненіи временныхъ правилъ объ употреблениіи взрывчатыхъ матеріаловъ для соляныхъ источниковъ.

Высочайше утвержденіемъ въ 22-й день Февраля 1880 г. журналомъ Комитета Министровъ, между прочимъ, положено:

„Предоставить Управляющему Министерствомъ Государственныхъ Имуществъ, впредь до разрѣшенія въ законодательномъ порядке общаго вопроса о приготовлениіи и употреблениіи взрывчатыхъ составовъ, утвердить особыя временные правила объ употреблениіи сихъ составовъ при горныхъ работахъ, съ уставопленіемъ при томъ и самыхъ наказаній за нарушение оныхъ, примѣнительно къ Высочайше утвержденіемъ 6 (18) Мая 1874 г. правиламъ объ охотничьемъ порохѣ.“

Вслѣдствіе сего Управляшимъ Министерствомъ Государственныхъ Имуществъ были утверждены временные правила объ употреблениіи взрывчатыхъ матеріаловъ при горныхъ работахъ, распубликованныя въ 68 № Собрания узаконеній и распоряженій Правительства за 1880 годъ.—Нынѣ, съ переходомъ соляной части въ вѣдѣніе Министерства Государственныхъ Имуществъ, Министръ Государственныхъ Имуществъ призналъ необходимымъ сдѣлать распоряженіе о примѣненіи вышеупомянутыхъ временныхъ правилъ объ употреблениіи взрывчатыхъ матеріаловъ и для соляныхъ источниковъ, при разработкѣ которыхъ употребляются означенные матеріалы.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 19 Июня, №. 65 стр. 920).

**64.**

**ROZPORZĄDZENIE BYŁEGO MINISTRA DÓBR  
PAŃSTWA.**

**O zastosowaniu przepisów tymczasowych o używaniu  
materiałów wybuchowych do kopalni soli.**

Najwyżej zatwierdzoném w dniu 22 Lutego 1880 r. postanowieniem Komitetu Ministrów, pomiędzy innemi za właściwe uznano:

„Poruczyć Zarządzającemu Ministeryum Dóbr Państwa, przed roztrzygnięciem w drodze prawodawczej ogólnej kwestyi o przygotowywaniu i używaniu materiałów wybuchowych, zatwierdzić oddzielne przepisy o używaniu tych materiałów przy robotach górniczych, ustanawiając przytém i same kary za naruszenie takowych, w zastosowaniu się do Najwyżej zatwierdzonych d. 6 (18) Maja 1874 roku przepisów o prochu myśliwskim.“

Wskutek tego Zarządzający Ministeryum Dóbr Państwa zatwierdził przepisy tymczasowe o używaniu materiałów wybuchowych przy robotach górniczych, ogłoszone w N-rze 68 „Sobrania Uzakonienij i Rasporiazenij Prawitilstwa“ za rok 1880.—Obecnie, po przejściu działu solnego pod zawiadywanie Ministeryum Dóbr Państwa, Minister Dóbr Państwa uznał za niezbędne wydać rozporządzenie o zastosowaniu wyżej przytoczonych przepisów o używaniu materiałów wybuchowych i do kopalni soli, w których używają się przy robotach pomienione materiały.

**65.**

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного  
Совѣта.

О повышеніи размѣра процентовъ по вкладамъ город-  
скихъ сберегательныхъ кассъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, о повыше-  
ніи размѣра процентовъ по вкладамъ городскихъ сберегатель-  
ныхъ кассъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ ис-  
полнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

19-го Мая 1881 г.

**Мнѣніе Государственного Совѣта.**

Выписано изъ жур-  
наловъ: Соединен-  
ныхъ Департамен-  
товъ Государствен-  
ной Экономіи и За-  
коновъ 8 Апрѣля  
и Общаго Собранія  
4 Мая 1881 г.

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ  
Департаментахъ Государственной Экономіи и За-  
коновъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред-  
ставление Министерства Финансовъ о повышеніи  
размѣра процентовъ по вкладамъ городскихъ  
сберегательныхъ кассъ, мнѣніемъ положилъ:

Въ измѣненіе ст. 17 Высочайше утвер-  
жденного 16-го Октября 1862 г. устава о город-  
скихъ сберегательныхъ кассахъ постановить, что  
на суммы, вносимыя въ сіи кассы, уплачивается  
по четыремъ процента въ годъ, съ тѣмъ, чтобы про-  
центы въ этомъ размѣрѣ были начисляемы на

## 65.

### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

#### O podwyższeniu stopy procentów od wkładów kas oszczędności miejskich.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa Zdanie, o podwyższeniu stopy procentów od wkładów kas oszczędności miejskich, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

19-go Maja 1881 r.

#### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z proto- Rada Państwa, w Połączonych Departamen-  
kułów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym  
Departamentów Eko- Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Minister-  
nomii Państwowej i ryum Finansów o podwyższeniu stopy procentowej  
Praw z dnia 8-go od wkładów kas oszczędności miejskich, uchwaliła  
Kwietnia i Ogólnego zdanie:

Zebrania z d. 4 Maja  
1881 r.

Zmieniając art 17 Najwyższej zatwierzonego  
d. 16-go Października 1862 r. Ustawy o kasach  
oszczędności miejskich postanowić, że od sum wno-  
szonych do tych kas, płaci się cztery procent rocz-  
nie, z tem zastrzeżeniem, aby procenty w takię  
wysokość były zaliczane do wkładów, poczynając

вклады, начиная съ тѣхъ сроковъ, которые будутъ назначены Министромъ Финансовъ, съ оставленiemъ безъ измѣненія самаго порядка исчислениія процентовъ и всѣхъ прочихъ, указанныхъ въ уставѣ сберегательныхъ кассъ, условій обращенія вкладовъ.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 29 Июня, №. 66 стр. 921).

---

## 66.

### ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ МНѢНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

О прогонныхъ и сutoчныхъ деньгахъ должностнымъ лицамъ, вызываемымъ въ Судъ или къ слѣдствію по обязательствамъ службы.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совета, о прогонныхъ и сutoчныхъ деньгахъ должностнымъ лицамъ, вызываемымъ въ Судъ или къ слѣдствію по обязательствамъ службы, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подпись:

Предсѣдатель Государственного Совета КОНСТАНТИНЪ.

24-го Февраля 1881 г.

### Мнѣніе Государственного Совета.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Соединенныхъ журналахъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономии и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ предложенийъ Законовъ ставленіе Втораго Отдѣленія Собственной ЕГО и Государственной ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцелярія

o d tych terminów, które będą wyznaczone przez Ministra Finansów, z pozostawieniem bez zmiany samego sposobu obliczania procentów i wszystkich innych wskazanych w Ustawie kas oszczędności warunków obrotu wkładów.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

## 66.

### NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

O pieniądzach na podróże i dyetach dla urzędników wzywanych do sądu lub śledztwa z powodu obowiązków służbowych.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadła na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa Zdanie, o pieniądzach na podróże i dyetach dla urzędników wzywanych, do śledztwa i sądu z powodu obowiązków służbowych, Najwyżżej zatwierdzi racyły i wykonać rozkazały.

Podpisał:  
Prezes Rady Państwa *KONSTANTY*.

24-go Lutego 1881 r.

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokółów Polaczonych Departamentów Praw i Ekonomii Państwowej na Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Drugiego Oddziału Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi o pieniądzach na podróże i dyetach

Экономії з Января о прогошныхъ и сutoчныхъ деньгахъ должностнаго Общаго Собрания пымъ лицамъ, вызываемымъ въ судъ или къ слѣдствію, по обязанностямъ службы, *мнъшніемъ положилъ:*

Взамѣнъ статьи 979, а также въ измѣненіе и дополненіе стати 986 устава уголовнаго судопроизводства (свод. зак. т. XV ч. II кн. I изд. 1876 г.).

1) *Взамѣнъ ст. 979:* „Полицейскіе и другіе чиновники, на которыхъ возложены закономъ обязанности по обнаружению преступныхъ дѣйствій, а равно военнослужащіе, исполняющіе означенія обязанности, за исключеніемъ нижеприведенныхъ чиновъ, въ случаѣ вызова въ судъ или къ слѣдствію, впѣ мѣста ихъ служебія, въ качествѣ лицъ, коимъ обнаружено преступное дѣйствіе или возбуждено по оному уголовное преслѣдованіе, удовлетворяются прогонными и сutoчными деньгами въ размѣрѣ, опредѣленномъ для чиновниковъ, командируемыхъ по дѣламъ службы (свод. зак. т. III уст. служб. правит. изд. 1876 г., ст. 613, 614 и 634).“

2) *Въ измѣненіе и дополненіе ст. 986:* „Прогонныи и сutoчныи деньги должностнаго лицамъ, означенныи въ статьѣ 979 устава уголовнаго судопроизводства, а также указанныи въ статьѣ 980 сего устава пособія, въ тѣхъ случаяхъ, когда сіи послѣднія назначаются каштелярскими служителльми и нижнимъ чинамъ, вызываемымъ въ судъ или къ слѣдствію по обязанностямъ службы, производятся изъ сметныхъ по каждому вѣдомству назначеній (уст. служб. правит. изд. 1876 г. ст. 676 и 648), по требованіямъ учрежденій въ которыхъ лица сіи состоятъ на службѣ. О количествѣ выдачныхъ на сень осповашіи денегъ, учиณутыя учрежденія безотлагательно уведомляютъ тѣ судебныя установления, отъ которыхъ послѣдовальны вызовъ.“

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П. 1884 г. 4 Апрѣля, N. 34 стр. 367).

i Ogólnego Zebrania dla urzędników, wzywanych do sądu lub śledztwa z dnia 9-go Latago z powodu obowiązków służbowych, uchwała z dnia 1881 r.

Zamiast artykułu 979 oraz zmieniając i uzupełniając artykuł 986 Ustawy postępowania sądowego karnego (Sw. zak. t. XV cz. II art. I wyd. z r. 1876).

1) *Zamiast art. 979: „Urzędnicy policyjni i inni, na których prawo wkłada obowiązek wykrywania czynów przestępnych, jak również wojskowi, pełniący pomienione obowiązki, z wyjątkiem niższych stopni, wrazie wezwania do sądu lub śledztwa poza obręb miejsca, w którym służą, w charakterze osób, które wykryły czyn przestępny albo pociągnęły winnych do odpowiedzialności, pobierają pieniadze na podróże i dyety, w ilości określonej dla urzędników delegowanych w interesach służby (Sw. zak. t. III ust. o służb. rząd wyd. z r. 1876, art. 613, 614 i 634)“.*

2) *Zmieniając i uzupełniając art. 968: „Pieniądze na podróże i dyety dla urzędników, wzmiankowanych w artykule 979 Ustawy postępowania sądowego karnego, oraz wskazane w artykule 989 niniejszej Ustawy zapomogi, w tych razach, gdy te zapomogi wyznaczają się urzędnikom kancelaryjnym i niższych stopni, wzywanym do sądu lub śledztwa z powodu obowiązków służby, wydają się z funduszów budżetowych każdego wydziału (Ust. o służb. rząd. wyd. z r. 1876 art. 676 i 648), na żądanie tych instytucji, w których wzmiankowani urzędnicy służą. O ilości wydanych na tej zasadzie pieniędzy, pomienione instytucje zawiadamiają bezzwłocznie te władze sądowe, od których pochodzi wezwanie.*

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

67.

Высочайше утвержденное мнѣніе Государственного Совѣта.

О порядкѣ исполненія приговоровъ о смертной казни.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственнаго Совѣта, о порядкѣ исполненія приговоровъ о смертной казни, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣть исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственнаго Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ О. Варановъ.

26-го Мая 1881 г.

Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Соединенныхъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Духовныхъ Департаментахъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣніемъ Законовъ рѣвъ представление Министра Юстиціи о порядкѣ исполненія приговоровъ о смертной казни, мнѣніе Духовныхъ Дѣлъ *пожаловано*:

2-го Мая и Общемъ Собраниі 11-го коновъ, постановить:

Мая 1881 г.

1) Приговоры о смертной казни, не исключая и тѣхъ случаевъ, когда она замѣняется смертью политическою (улож. наказ., изд. 1866 г., ст. 71), приводятся въ исполненіе не публично, въ предѣлахъ тюремной ограды, а при невозможности сего — въ иномъ, указанномъ полицейскимъ начальствомъ, мѣстѣ.

67.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O sposobie wykonywania wyroków śmierci.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólnem Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o sposobie wykonywania wyroków śmierci, Najwyżżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisali:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

26-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołów: Połączonych Departamentów Praw i Spraw Cywilnych i Duchownych i na Departamentach Praw Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie i spraw Cywilnych Ministra Sprawiedliwości o sposobie wykonywania i Duchownych z d. 2 wyroków śmierci, uchwaliła zdanie:  
Maja i Ogólnego Zebrania z d. 11 Maja 1881 r.

Zmieniając właściwe artykuły Swodu Zakonów postanowić:

1) Wyroki skazujące na karę śmierci, nie włączając tych wypadków, gdy takowa zamienia się na śmierć polityczną (Kod. kar. wyd. z r. 1866 art. 71), wprowadzają się w wykonanie nie publicznie, w murach więziennych, a jeżeli to jest niemożelne — w innym, wskazanym przez władzę policyjną, miejscu.

2) При исполнении казни обязательно присутствуют: лицо прокурорского надзора, начальникъ мѣстной полиціи, секретарь суда и врачъ, а если исполненіе происходитъ въ предѣлахъ тюремной ограды, то и смотритель мѣста заключенія.

3) Независимо отъ лицъ, указанныхъ въ статьѣ 2, при совершении казни могутъ находиться защитникъ осужденного и мѣстные обыватели въ числѣ не болѣе десяти человѣкъ, по приглашенію городского общественнаго управления. Неприбытие этихъ лицъ не останавливаетъ исполненія.

4) Въ тѣхъ случаяхъ, когда казнь совершаются въ предѣловъ тюрьмы, въ которой содержится осужденный, онъ доставляется на мѣсто казни въ закрытой повозкѣ.

5) О послѣдовавшемъ совершенніи казни составляется протоколъ, который подписывается всѣми присутствовавшими при оной лицами.

Подлинное мѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 23 Июня, №. 66, стр. 925).

---

## 68.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНИЕ МѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

### О ПОРЯДКѢ ОТКРЫТИЯ И СОДЕРЖАНИЯ ССУДНЫХЪ КАССЪ ВЪ ГУБЕРНІЯХЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мѣніе въ Общемъ Собрании Государственного Совѣта, о порядке открытия и содержанія ссудныхъ кассъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, Высочайше утвердить сопроводилъ и повелѣть исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генераль-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

26-го Мая 1881 г.

2) Przy wykonywaniu kary obowiązkowo winni być obecni: prokurator lub jego zastępca, naczelnik miejscowości policyjny, sekretarz sądu i lekarz, a jeżeli wykonanie odbywa się w murach więziennych, to i nadzorca więzienia.

3) Niezależnie od osób, wskazanych w artykule 2, przy wykonyaniu kary mogą się znajdować: obrońca skazanego i miejscowości obywatele w liczbie najwyżej dziesięciu ludzi, zaproszeni przez Zarząd gminy miejskiej. Nieprzychylnie tych osób nie wstrzymuje wykonania.

4) Wrazie jeżeli kara wykonywa się poza obrębem więzienia, w którym skazany jest zamknięty, tenże dostawia się na miejsce kary w woźie zamkniętym.

5) O dokonaniu kary sporządza się protokół, który podpisują wszyscy obecni przy straceniu.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

## 68.

### NAJWYŻĘJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA.

#### O sposobie otwierania i utrzymywania kas pożyczkowych w guberniach Królestwa Polskiego.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o sposobie otwierania i utrzymywania kas pożyczkowych w guberniach Królestwa Polskiego, Najwyżę zatwierdziła i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjudant *Hrabia E. Baranow.*

26-go Maja 1881 r.

### Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣтъ. въ Соединенныхъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Гражданскихъ и Духовныхъ Дѣлъ и въ Общемъ Собраниі, разсмотримъ Законовъ рѣвъ представление Министра Юстиціи о порядкѣ и Гражданскихъ открытия и содержания ссудныхъ кассъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, мнѣніемъ положилъ:

25 Апрѣля и Общаго Собрания 11-го Мая 1881 г. „Дѣйствие Высочайше утвержденаго 24 Апрѣля 1879 г. мнѣнія Государственнаго Совѣта

о порядкѣ открытия и содержания ссудныхъ кассъ (собр. узак. 1879 г. ст. № 338) распространить на губерніи Царства Польскаго, съ соблюдениемъ при томъ нижеслѣдующихъ особыхъ правилъ:

1) Лицо, желающее заниматься въ городѣ Варшавѣ выдачею ссудъ подъ заклады, обязано просить на то разрешеніе отъ мѣстнаго зберѣ-полиціймейстера.

2) Выдача кредиторамъ ссудныхъ кассъ книгъ для записки залоговъ и продажъ, а равно избрание выборныхъ членовъ особыхъ депутаций, установленныхъ для ревизіи означенныхъ книгъ, относятся къ обязанностямъ магистратовъ.“

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 23 Июня, N. 66 стр. 926)

### Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołów: Połączonych tach Praw i Spraw Cywilnych i Duchownych i na Departamentów Praw Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie i Spraw Cywilnych i Ministra Sprawiedliwości, o sposobie otwierania Duchownych z dnia 25 i utrzymywania kas pożyczkowych w guberniach Kwietnia i Ogólnego Królestwa Polskiego, uchwaliła zdanie:

Zebrania z d. 11 Maja  
1881 r.

Rada Państwa, w Połączonych Departamentach Praw i Spraw Cywilnych i Duchownych i na Departamentach Praw Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie i Spraw Cywilnych i Ministra Sprawiedliwości, o sposobie otwierania Duchownych z dnia 25 i utrzymywania kas pożyczkowych w guberniach Kwietnia i Ogólnego Królestwa Polskiego, uchwaliła zdanie:  
Moc obowiązującą N a j w y ż e j zatwierzonego d. 24-go Kwietnia 1879 r. Zdania Rady Państwa o sposobie otwierania i utrzymywania kas pożyczkowych (Sobr. Uzak. z r. 1879, art. Nr. 338) rozciągnąć na gubernie Królestwa Polskiego, z zachowaniem przytém następujących przepisów specjalnych:

1) Ten, kto życzy sobie zajmować się w mieście Warszawie wydawaniem pożyczek na zastawy, obowiązanym jest wyjednać na to pozwolenie od miejscowego Oberpolicmajstra.

2) Wydawanie utrzymującym kasę pożyczkowe ksiąg do zapisywania zastawów i pożyczek, jak również wybór członków oddzielnych deputacji, ustanowionych dla rewizji tych ksiąg, stanowi obowiązek magistratów.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokole Prezesi i Członkowie.

## 69.

### ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

### О СОСТАВѢ ОСОБЫХЪ ПРИСУТСТВІЙ СУДЕБНОЙ ПАЛАТЫ И ОКРУЖНЫХЪ СУДОВЪ ВАРШАВСКОГО ОКРУГА.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского, въ засѣданіи 26-го Мая 1881 г., разсматривалъ представленіе Министра Юстиціи, отъ 4-го Мая 1881 г. за N. 8777, о составѣ особыхъ присутствій Судебной Палаты и Окружныхъ Судовъ Варшавскаго округа.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польского, согласно съ заключеніемъ Министра Юстиціи, полагалъ: въ дополненіе Высочайше утвержденнаго 19 го Февраля 1875 г. Положенія о примѣненіи Судебныхъ Уставовъ 20-го Ноября 1864 г. къ Варшавскому судебному округу постановить:

1) Въ составѣ особаго присутствія Варшавской Судебной Палаты, образуемаго на основаніи ст. 242 и 1321 Уст. Гр. Суд. и 243 Уст. Угол. Судопр., вместо Управляющаго Государственными Имуществами, приглашается предсѣдательствующій въ Прокураторіи Царства Польского.

2) Въ составѣ особаго Присутствія Окружнаго Суда, образуемаго на основаніи 1320 ст. Уст. Гражд. Судопр., приглашается, въ качествѣ представителя вѣдомства государственныхъ имуществъ: въ городахъ Петроковѣ, Радомѣ и Сувалкахъ—Старшій или Младшій Ревизоръ, по усмотрѣнію Начальниковъ мѣстныхъ окружныхъ лѣсныхъ управлений, а въ прочихъ городахъ Варшавскаго судебнаго округа—Ассесоръ временнаго отдѣленія государственныхъ имуществъ Казенной Палаты.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 29-го Мая 1881 г., созволилъ написать Собствениоручно:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. П. 1881 г. 23 Июня N. 66 стр. 927).

## 69.

### NAJWYŻĘJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO.

#### O składzie oddzielnych kompletów Izby Sądowej i Sądów Okręgowych Okręgu Sądowego Warszawskiego.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniu z d. 26 Maja 1881 r., rozpoznawał przedstawienie Ministra Sprawiedliwości, z d. 4-go Maja 1881 r. za Nr. 8777, o składzie oddzielnych kompletów Izby Sądowej i Sądów Okręgowych Okręgu Warszawskiego.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, zgodnie z wnioskiem Ministra Sprawiedliwości, *za właściwe uznawał*: w uzupełnieniu do Najwyższej zatwierdzonego d. 19-go Lutego 1875 r. Postanowienia o zastosowaniu Ustaw Sądowych z d. 20-go Listopada 1864 roku do Okręgu Sądowego Warszawskiego, postanowić:

1) Do składu Oddzielnego Kompletu Izby Sądowej Warszawskiej, utworzonego na zasadzie art. 242 i 1321 Ust. post. sąd. cyw. i art. 243 Ust. post. sąd. kar., zamiast Zarządzającego Dobrami Państwa, zaprasza się prezydujący w Prokuratorii Królestwa Polskiego.

2) Do składu Oddzielnego Kompletu Sądu Okręgowego, utworzonego na zasadzie art. 1320 Ust. post. sąd. cyw., zaprasza się, w charakterze prezydującego Wydziału Dób Państwa, w miastach: Piotrkowie, Radomiu i Suwałkach—Starszy lub Młodszy Rewizor, podług uznania Naczelników miejscowych okręgów Zarządów leśnych, a w innych miastach Okręgu Sądowego Warszawskiego—Asesor Wydziału tymczasowego dóbr państwa Izby Skarbowej.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu, d. 29 Maja 1881 roku, raezył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać.“

70.

Высочайшее утвержденное положение Комитета по дѣламъ Царства Польскаго.

О правахъ по службѣ Секретарей при Мировыхъ Судьяхъ, завѣдывающихъ Ипотечными Отдѣленіями въ Варшавскомъ судебнѣмъ округѣ.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 26-го Мая 1881 г., разсматривалъ представление Министра Юстиціи, отъ 14-го Мая 1881 г. за N. 9485, по вопросу о томъ, къ какому классу по должностямъ припадлежать Секретари при Мировыхъ Судьяхъ, завѣдывающихъ Ипотечными Отдѣленіями въ Варшавскомъ судебнѣмъ округѣ.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго *полагалъ*: въ дополненіе подлежащихъ узаконеній постановить: должности Секретарей при Мировыхъ Судьяхъ, завѣдывающихъ Ипотечными Отдѣленіями въ Варшавскомъ судебнѣмъ округѣ присвояются IX классъ по чинопроизводству и шинью на мундирѣ и VII разрядъ по пепсіи.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналѣ Комитета, 29-го Мая 1881 г., созволилъ написать Собственноручно:

„Исполнить.“

(С. У. и Р. И., 1881 г. 23 Июня, N. 66 стр. 928).

70.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE POSTANOWIENIE KOMITETU  
DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO.

O prawach służbowych Sekretarzów przy sądach pokoju, zawiadujących wydziałami hypotecznemi w okręgu sądowym Warszawskim.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniu z dnia 26-go Maja 1881 r., rozpoznawał przedstawienie Ministra Sprawiedliwości z d. 14-go Maja 1881 r. za Nr. 9485, w kwestyi — do jakiej klasy podług urzędu należą Sekretarze przy Sędziach Pokoju, zawiadujących wydziałami hypotecznemi w okręgu sądowym Warszawskim.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego *za właściwe uznawał*: w uzupełnieniu do właściwych praw postanowić: do posady Sekretarzów przy Sędziach Pokoju, zawiadujących wydziałami hypotecznemi w sądzie okręgowym Warszawskim przywiązuje się IX klasa podług rangi i haftu na mundurze i VII kategoria podług emerytury.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokole Komitetu, w dniu 29 Maja 1881 roku, raczył napisać Własnoręcznie:

„Wykonać“.

71.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ МИТЬНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВЪТА.

О порядке назначения прибавочного жалованья лицамъ, получающимъ содержание въ общей суммѣ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее миѣніе въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ Государственного Совѣта, о порядке назначения прибавочного жалованья лицамъ, получающимъ содержание въ общей суммѣ, Высочайше утвердило соизволилъ и новелль исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Еарановъ.

26 го Мая 1881 г.

Миѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственного Совѣта, въ Соединенныхъ журнала: Соеди- Департаментахъ Государственной Экономіи и Зад- ненныхъ Департа- коповъ, разсмотрѣвъ представление бывшаго Министровъ Государ- истра Внутреннихъ Дѣлъ о порядке назначения ственной Экономіи прибавочного жалованья лицамъ, получающимъ и Законовъ 18 Ап- содержание въ общей суммѣ, миѣніемъ положилъ: рѣя 1881 г.

Въ разрѣшеніе возбужденного Генералъ-Адъютантомъ Графомъ Лорисъ-Меликовымъ во-

проса по означенному предмету разъяснить, что, при назначеніи прибавочного жалованья чиновникамъ, служащимъ въ привилегированныхъ мѣстностяхъ Имперіи и получающимъ содержание въ одной общей суммѣ, безъ подраздѣленія на жалованье, столовые и квартирные деньги, должно быть примѣнено изданное въ 1873 году постановление Высочайше утвержденное 9 (21) Июня 1873 г.

71.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O sposobie wyznaczania dodatkowej pensji urzędnikom,  
którzy otrzymują uposażenie w ogólniej sumie.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe w Połączonych Departamentach Ekonomii Państwowej i Praw Rady Państwa, Zdanie, o sposobie wyznaczenia dodatkowego uposażenia urzędnikom, którzy otrzymują uposażenie w ogólniej sumie, Najwyżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazało.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

26-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw, rozpoznawszy Departamentów Ekonomicznych i innych o sposobie wyznaczania pensji dodatkowej Praw z d. 18 Kwietnia urzędnikom, którzy otrzymują uposażenie w ogólniej sumie, uchwaliła zdanie:

W roztrzygnięciu poruszonej przez General-Adjutanta Hrabiego Loris-Melikowa kwestyi w tym przedmiocie wyjaśnić, że przy wyznaczeniu pensji dodatkowej urzędnikom służącym w uprzewilejowanych miejscowościach Cesarstwa i otrzymującym uposażenie w ogólniej sumie, bez podziału na pensję, pieniądze na stół i kwaterunkowe, powinno być stosowane, wydane w roku 1873, postanowienie (Najwyżej zatwierdzone dnia 9 (21) Czerwca 1873 r. Zdanie Rady Państwa Całk. Zb. Pr. Nr. 52363) co

мнѣніе Государственного Совѣта, Полн. Собр. Зак. N. 52363) от-  
носительно пеодомокъ по бывшему сбору за чинъ; при чмъ изъ  
общаго оклада содержанія лицъ, получающихъ таковое въ однот  
общей суммѣ, одна четвертая часть годового оклада считается  
квартирными деньгами, если только получающія сей окладъ лица  
не имѣютъ казенаго помѣщенія, а изъ осталыхъ трехъ четвер-  
тыхъ частей одна половина считается жалованьемъ, а другая сто-  
ловыми депыгами; изъ общаго же содержанія лицъ, пользующихся  
казеннымъ помѣщеніемъ, одна половина приписывается къ жалованью,  
а другая къ столовымъ деньгамъ.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями  
и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 23 Июня, N. 66 стр. 926).

## 72.

### Высочайшее утвержденное мнѣніе Государ- ственного Совѣта.

### Объ усиленіи штата мировыхъ судебныхъ установле- ній въ городѣ Варшавѣ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
мнѣніе въ Общемъ Собраниі Государственного Совѣта, объ усиленіи  
штата мировыхъ судебныхъ установлений въ городѣ Варшавѣ,  
Высочайше утвердить созволить и повелѣть исполнить.

Подписанъ:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

26-го Мая 1881 г.

### Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ Государственнаго Совѣта, въ Соединенныхъ  
журналовъ: Соеди- Департаментахъ Законовъ и Государственной Эко-

do niedoborów powstały z dawniej opłaty od rang; przytém z ogólnéj płacy osób, otrzymujących uposażenie w jednej sumie ogólnéj, czwarta część rocznej płacy uważa się za kwaterunkowe, jeżeli tylko osoby płacę tę otrzymujące nie mają pomieszczenia skarbowego, a z pozostałych trzech czwartych części połowa uważa się za pensję a druga za pieniądze na stół; zaś z ogólnego uposażenia osób, otrzymujących pomieszczenie skarbowe, połowa liczy się do pensji, a druga połowa do pieniędzy na stół.

Oryginalne zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

---

72.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY  
PAŃSTWA.

O powiększeniu etatu władz sądowych pokojowych  
w mieście Warszawie.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o powiększeniu etatu władz sądowych pokojowych w mieście Warszawie, Najwyżej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

Podpisał:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia E. Baranow.*

26-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z proto- Rada Państwa, w Połączonych Departamen-  
kułów: Połączonych tach Praw i Ekonomii Państwowej i na Ogólnem

ненныхъ Департа- номії и въ Общемъ Собраниі, разсмотрѣвъ пред-  
ментовъ Законовъ ставленіе Министра Юстиціи объ усиленіи штата  
и Государственной мировыхъ судебныхъ установлений въ городѣ Вар-  
Экономії 2-го Мая шавѣ, министръ положилъ:

и Общаго Собрания  
11 Мая 1881 г.

I. Дѣйствие Высочайше утвержденнаго  
30-го Мая 1878 г. миѣнія Государственнаго Со-  
вѣта о временномъ дополненіи штата мировыхъ  
судебныхъ установлений Варшавскаго городскаго  
округа продолжить по 31-е Декабря 1881 г.

II. Въ означенномъ штатѣ сдѣлать съ 1-го Января 1882 г.  
следующія постоянныя дополненія: а) учредить пять должностей  
участковыхъ мировыхъ судей, а также четыре должности судебныхъ  
приставовъ и двѣ должности помощниковъ секретаря при мировомъ  
съѣздѣ, присвоивъ послѣднимъ X классъ по чинопроизводству, X  
разрядъ по шинью па мундирѣ, VІІ разрядъ по пенсії и содержа-  
ние по пятисотъ рублей въ годъ; б) содержаніе секретаря мироваго  
съѣзда увеличить на триста рублей; в) на вознагражденіе лица,  
которому будетъ поручено завѣдываніе архивомъ упомянутаго съѣз-  
да, назначить по четыреста рублей въ годъ.

III. Вызываемый определеніемъ въ статьѣ II усиленіемъ  
штата новый расходъ, въ количествѣ *двадцати шести тысяч семи-  
сотъ рублей ежегодно*, отнести на средства города Варшавы.

Подписанное миѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями  
и Членами.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 26 Июня, N. 67 стр. 975).

Departamentów Praw Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra i Ekonomii Państwowej Sprawiedliwości o powiększeniu etatu instytucji z d. 2-go Maja tacyj sądowych pokojowych w mieście Warszawie, i Ogólnego Zebrania *uchwaliła zdanie*:

z d. 11 Maja 1881 r.

I. Moc obowiązująca Najwyższej zatwierdzonego d. 30-go Maja 1878 r. Zdania Rady Państwa o uzupełnieniu etatu tymczasowego instytucji sądowych pokojowych okręgu Warszawskiego przedłuży do 31-go Grudnia 1881 r.

II. W etacie tym wprowadzić od 1-go Stycznia 1882 r. następujące stałe uzupełnienia: a) utworzyć pięć posad sędziów pokoju rewiowych oraz cztery posady komorników sądowych i dwie posady pomocników sekretarza przy zjeździe pokojowym, przywiązuając do tych ostatnich X klasę podług rangi, X kategorię podług haftu na mundurze, VIII klasę podług emerytury i płacę po pięćset rubli rocznie; b) płacę sekretarza zjazdu pokojowego powiększyć o trzysta rubli; c) na wynagrodzenie osoby, której będzie powierzone zawiadomianie archiwum pomienionego zjazdu, wyznaczyć po czterysta rubli rocznie.

III. Spowodowany określonym w artykule II powiększeniem etatu nowy roczód, w ilości dwadzieścia sześć tysięcy siedmuset rubli rocznie, pokryć z funduszy miasta Warszawy.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokołach Prezesi i Członkowie.

73.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕНОЕ МИѢНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

О неотчуждении въ частную собственность казенныхъ соляныхъ источниковъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее  
миѣниe въ Общемъ Собрании Государственного Совѣта, о неотчуж-  
дении въ частную собственность казенныхъ соляныхъ источниковъ,  
Высочайше утвердили и повелѣли исполнить.

Подпись:

За Предсѣдателя Государственного Совѣта,  
Генералъ-Адъютантъ Графъ Э. Барановъ.

12-го Мая 1881 года.

МИѢНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА.

Выписано изъ Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ журналовъ: Соеди- Департаментахъ Государственной Экономіи и Зан-  
ченныхъ Департа- коновъ и въ Общемъ Собрании, разсмотрѣвъ пред-  
ментовъ Государ- ставленіе Министерства Финансовъ о неотчужденіи  
ственной Экономіи въ частную собственность казенныхъ соляныхъ и Законовъ 21-го источниковъ, миѣниемъ положилъ:

Марта и Общаго Со- ВЪ измѣненіе и дополненіе подлежащихъ уза-  
бражія 27-го Апрѣля коненій постановить слѣдующее правило:

1881 г. „Принадлежащія казнѣ мѣсторожденія ка-  
менной соли, соляные озера и другие соляные источники, а также  
солеваренные заводы не могутъ быть отчуждаемы въ частную соб-  
ственность.

Подлинное миѣниe подписано въ журналахъ Предсѣдателями  
и Членами.

(С. У. и Р. П., 1881 г. 26 Июня, N. 67 стр. 972).

73.

N A J W Y Ź E J Z A T W I E R D Z O N E Z D A N I E R A D Y  
P A Ń S T W A.

O niezbywaniu osobom prywatnym skarbowych źródeł solnych.

JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe na Ogólném Zebraniu Rady Państwa, Zdanie, o niezbywaniu osobom prywatnych skarbowych źródeł solnych, Najwyższej zatwierdzić raczył i wykonać rozkazał.

P o d p i s a ł:  
Za Prezesa Rady Państwa,  
General-Adjutant *Hrabia Baranow.*

12-go Maja 1881 r.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu: Rada Państwa, w Połączonych Departamentów: Połączonych tach Ekonomii Państwowej i Praw i na Ogólnym Departamentów Ekonomicznym Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministerstwa Państwowej i ryum Finansów o niezbywaniu osobom prywatnym Praw z d. 21 Marca skarbowych źródeł solnych, uchwaliła zdanie:

i Ogólnego Zebrania

z d. 27-go Kwietnia Zmieniając i uzupełniając właściwe prawa po-  
1881 r. stanowić następujące przepisy:

„Należące do Skarbu pokłady soli kamiennej, jeziora słone i inne źródła solne, oraz zakłady solne nie mogą być zbywane osobom prywatnym.

Oryginalne Zdanie podpisali na protokułach Prezesi i Członkowie.

**74.**

**Распоряжение Министра Путей Сообщения.**

Объ измѣненіи § 25 положенія о сигналахъ на желѣзныхъ дорогахъ и § 67 правилъ движения по желѣзнымъ дорогамъ, открытыхъ для общественнаго пользованія.

Министръ Путей Сообщенія представилъ Правительствующему Сенату постановленіе свое отъ 18-го Марта за № 3342, объ измѣненіи § 25 положенія о сигналахъ на желѣзныхъ дорогахъ и § 67 правилъ движения по желѣзнымъ дорогамъ, открытыхъ для общественнаго пользованія и новое изложеніе означающихъ параграфовъ.

---

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**

**Министра Путей Сообщенія отъ 18-го Марта 1881 г. № 3342.**

Паровозные предупредительные свистки, подаваемые съ поѣздовъ, проходящихъ по городскимъ вѣтвямъ желѣзныхъ дорогъ, пугалъ лошадей проѣзжающихъ вблизи экипажей и подводъ, служать первѣдко причиною несчастій съ проѣзжающими и проходящими людьми. Кромѣ того, свистки, употребляемые собственно при движении по станціоннымъ путямъ поѣздовъ и отдѣльныхъ паровозовъ, имѣютъ тотъ недостатокъ, что отъ всѣхъ прочихъ сигнальныхъ свистковъ, употребляемыхъ преимущественно для надобностей движения во время маневровъ, отличаются лишь своею продолжительностью, зависящую при томъ отъ усмотрѣнія машиниста.

Въ виду сего, на основаніи ст. 718 т. XII Св. Зак. изд. 1857 г., Устава путей сообщенія, о надзорѣ за желѣзными дорогами,

**74.****R O Z P O R Z A D Z E N I E M I N I S T R A D RÓ G K O M U N I K A C Y I .**

O zmianie § 25 postanowienia o sygnalach na drogach żelaznych i § 67 przepisów o ruchu po drogach żelaznych, otwartych do użytku publicznego.

Minister Dróg Komunikacyi przedstawił Rządzącemu Senatowi postanowienie swoje z d. 18-go Marca za Nr. 3342, o zmianie § 25 postanowienia o sygnalach na drogach żelaznych i § 67 przepisów o ruchu po drogach żelaznych, otwartych do użytku publicznego i nową redakcję tych paragrafów.

**POSTANOWIENIE**

**Ministra Dróg Komunikacyi z d. 18-go Marca 1881 r. za Nr. 3342.**

Parowozowe świstki ostrzegające, podawane z pociągów, przechodzących po miejskich odnogach dróg żelaznych, strasząc konie przejażdżających w bliskości ekwipażów i podwód, bywają niejednokrotnie przyczyną nieszcześć z przejeżdżającymi i przechodzącymi ludźmi. Oprócz tego, świstki, używane mianowicie podeczas ruchu pociągów i oddzielnich parowozów po liniach stacyjnych odznaczają się tym brakiem, że od wszystkich innych świstków sygnalowych, używanych głównie dla potrzeb ruchu podeczas manewrów, odróżniają się tylko swoją przeciągłością, zależącą przytym od uznania maszyunisty.

Z tego względu, na zasadzie art. 718 t. XII Sw. Z. k. wyd. z r. 1857, Ustawy dróg komunikacyi, o nadzorze nad drogami żelaznymi,

статей концессій и Уставовъ Обществъ желѣзныхъ дорогъ, по коимъ технические вопросы окончательно разрѣшаются Министромъ Путей Сообщенія, я припомню необходимымъ, въ развитіе ст. 702 того же тома Свода законовъ, для обеспеченія правильнаго и безопаснаго движенія по желѣзнымъ дорогамъ, открытыхъ для общественнаго пользованія, измѣнить и дополнить § 25 положенія о сигналахъ на желѣзныхъ дорогахъ, изданного при постановлении отъ 31-го Января 1873 г. за N. 42, и § 67 правилъ о движеніи по желѣзнымъ дорогамъ, изданныхъ при постановлении отъ 30-го Мая 1874 года, за N. 51.

Совѣты Управлений и Правленія Обществъ желѣзныхъ дорогъ обязываются въ отмѣну существовавшихъ до сего времени § 25 положенія о сигналахъ на желѣзныхъ дорогахъ и § 67 правилъ движения по желѣзнымъ дорогамъ, принять §§ сіи къ точному исполненію и руководству въ томъ видѣ, какъ они изложены ниже. Сроки введенія въ дѣйствіе сихъ новыхъ §§ будутъ опредѣлены Министерствомъ особо.

Подпись: Министръ Путей Сообщенія,  
Генералъ-Адъютантъ К. Посьетъ.

На подлинномъ написано: „Утверждены Министромъ Путей Сообщенія по докладу Техническо-Инспекторскаго Комитета желѣзныхъ дорогъ за N. 280, отъ 11-го Марта 1881 г.“

Подпись:

И. д. Завѣдывающаго техническою и инспекторскою частями Журавской.

### *Измѣненный § 25 Положенія о сигналахъ на желѣзныхъ дорогахъ.*

#### **§ 25. Свистки и колокола паровозные.**

Съ паровоза сигналы подаются машинистами посредствомъ паровозныхъ свистковъ и колоколовъ.

##### **1. Свистками дается предупреждение.**

а) Однимъ протяжнымъ свисткомъ: что „поездъ тронулся съ места“, на ходу же, въ станцій, и городскихъ вѣтвей, этимъ свисткомъ возвѣщается вообще „приближеніе поезда“.

artykułów koncesyj i Ustaw Towarzystw dróg żelaznych, podług których kwestye techniczne ostatecznie rozstrzyga Minister Dróg Komunikacyi, uznałem za niezbędnę, w rozwinieciu art. 702 tego samego tomu „Swodu Zakonow” dla zabezpieczenia prawidłowego i bezpiecznego ruchu po drogach żelaznych, otwartych do użytku publicznego, zmienić i uzupełnić § 25 postanowienia o sygnatach na drogach żelaznych, wydanego przy postanowieniu z d. 31-go Stycznia 1873 r. za Nr. 42, i § 67 przepisów o ruchu po drogach żelaznych, wydanych przy postanowieniu z d. 30-go Maja 1874 r. za Nr. 51.

Rady Zarządzające i Dyrekcyje Towarzystw obowiązane są, za miast istniejących dotychczas § 25 postanowienia o sygnatach na drogach żelaznych i § 67 przepisów o ruchu po drogach żelaznych ściśle stosować nadal te paragrafy podług zamieszczonéj poniżej redakcji takowych. Termin wprowadzenia w wykonanie tych nowych paragrafów będzie przez Ministeryum określony oddzielnie.

Podpisał: Minister Dróg Komunikacyi,  
General-Adjutant K. Posiet.

---

Na oryginale napisano: „Zatwierdzone przez Ministra Dróg Komunikacyi podług raportu Technicznego-Inspektorskiego Komitetu dróg żelaznych za Nr. 280, z d. 11-go Marca 1881 r.”

P. o. Zawiadującego działami technicznym i inspektoriskim Żurawski.

### *Zmieniony § 25 Postanowienia o sygnatach na drogach żelaznych.*

#### **§ 25. Świstawki i dzwonki parowozowe.**

Sygnaty z parowozu podają maszyniści zapomocą świstawek parowozowych i dzwonków.

##### **1. ŚWISTAWKAMI DAJĄ SIĘ OSTRZEŻENIA.**

a) Jednym przeciągłym świstkiem: że „*pociąg ruszył z miejsca*”; zaś podczas biegu, poza obręcem stacyj i odnog miejskich, tym świstkiem zapowiada się „*zbliżanie się pociągu*“.

- б) Тремя короткими свистками отдается кондукторамъ приказъ „тормазить колеса“.
- в) Двумя короткими свистками отдается кондукторамъ приказъ „отпустить тормаза“.
- г) Учащешіе свистки паровоза могутъ быть употребляемы для вызова къ паровозу прислуги».
- д) Сверхъ того, при маневрахъ на станціяхъ, условнымъ сигналомъ свистка машинистъ заявляетъ стрѣлочникамъ: „на какой путь для паровоза должны быть поставлены стрѣлки“.

2. Непрерывнымъ звопомъ паровознаго колокола дается ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- а) О движениіи по стационарнымъ путямъ маневрующіихъ поездовъ и паровозовъ.
- б) О движениіи поезда внутри тоннеля.
- в) О приближеніи поезда къ находящимся близъ городовъ непрѣздамъ въ уровне рельсовъ.
- г) При съѣзданіи по городскимъ вѣтвямъ.

*Примѣчаніе.* Если замѣченныя на стационарныхъ путяхъ люди и животныя, не смотря на поданный звопкомъ сигналъ, не сходить въ сторону, то машинистъ повторяетъ сигналъ свисткомъ.

*Измѣненный § 67 Правилъ движениія по желѣзнымъ дорогамъ, открытымъ для общественнаго пользованія.*

§ 67. Сигналы, подаваемые машинистомъ во время движенія между станціями.

Въ нижеприсленныхъ случаяхъ поѣздной машинистъ обязанъ заблаговременно подавать сигналъ:

1. Продолжительнымъ свисткомъ:

- а) Подѣлъзжая къ станціи, къ тоннелю, къ мосту разводному или большаго отверстія, къ выемкѣ, имѣющей закругленіе.
- б) При встречѣ на дорогѣ въ два пути съ другимъ поездомъ, при чёмъ машинистъ долженъ заблаговременно закрывать поддувало своего паровоза.
- в) При нахожденіи на пути людей и животныхъ.

- b) Trzema krótkimi świstkami wydaje się konduktorom polecenie „hamować koła“.
- c) Dwoma krótkimi świstkami wydaje się konduktorom polecenie „puścić hamulce“.
- d) Kilkakrotnie świstki parowozu mogą być używane „do zwalniań służby do parowozu“.
- e) Oprócz tego, przy manewrach na stacyach, umówionym sygnałem świstawki maszynista daje znać zwrotniczym: „na jaką linię dla parowozu mają być nastawione zwrotnice“.

## 2. PRZECIĄGLYM ODGŁOSEM DZWONKA PAROWOZOWEGO OSTRZEGA SIĘ:

- a) O ruchu po liniach stacyjnych pociągów i parowozów manewrujących.
- b) O ruchu pociągu wewnątrz tunelu.
- c) O zbliżaniu się pociągu do znajdujących się w bliskości miast przejazdów na poziomie relsów.
- d) Jadąc po odnogach miejskich.

*Uwaga.* Jeżeliauważeni na liniach stacyjnych ludzie albo zwierzęta, pomimo podanego dzwonkiem sygnału, nie schodzą z drogi, to maszynista powtarza sygnał świstawką.

*Zmieniony § 67 Przepisów o ruchu po drogach żelaznych, otwartych do użytku publicznego.*

### § 67. Sygnały podawane przez maszynistę w czasie ruchu pomiędzy stacjami.

W następujących razach maszynista obowiązanym jest podawać w czasie sygnał:

#### 1. PRZECIĄGLYM ŚWISTKIEM.

- a) Dojeżdżając do stacji, do tunelu, do mostu zwodzonego lub o wielkim otworze, do wagonu zaokrąglonego.
- b) Wrazie spotkania się na drodze mającej dwa tory z innym pociągiem; przytym maszynista powinien w czasie zatkać podwiewacz swojego parowozu.
- c) Wrazie znajdowania się na drodze ludzi i zwierząt.

2. НЕПРЕРЫВНЫМЪ ЗВОНОМЪ ПАРОВОЗНАГО КОЛОКОЛА.

а) Подъезжая къ находящимся близъ городовъ перекъзданію въ уровни рельсовъ.

б) При сълѣдованіи по городскимъ вътвѣямъ.

в) При сълѣдованіи въ тощеляхъ.

г) При движеніи по станиціоннымъ путямъ маневрирующіхъ поездовъ и паровозовъ, когда машинистомъ замечается присутствіе на путяхъ или близъ оныхъ людей.

*Примѣчаніе.* Если замѣченные на станиціонныхъ путяхъ люди и животныя, не смотря на поданный звонкомъ сигналъ, не сходятъ въ сторону, то машинистъ повторяетъ сигналъ свисткомъ.

(С. У. и Р. П. 1881 г. 26 Июня, №. 67 стр. 982).

---

2. PRZECIĄGŁYM ODGŁOSEM DZWONKA PAROWOZOWEGO.

- a) Dojeżdżając do znajdujących się w bliskości miast przejazdów na poziomie szyn.
- b) Jadąc po odnogach miejskich.
- c) Jadąc tunelami.
- d) W czasie ruchu po liniach stacyjnych pociągów i parowozów manewrujących, gdy maszynista zauważa na liniach lub w bliskości takowych ludzi.

*Uwaga.* Jeżeli zauważeni na liniach stacyjnych ludzie i zwierzęta, pomimo podanego dzwonkiem sygnału, nie schodzą na bok, maszynista powtarza sygnał świstawką.



# СПИСОКЪ

## Постановленіямъ и распоряженіямъ Правительства

1881 года.

### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

#### I. Высочайшіе Манифесты.

N. Cmp.

- |    |   |     |    |
|----|---|-----|----|
| 1. | О восшествіи ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА АЛЕКСАНДРОВИЧА на Прародительский Престолъ Всероссійскія Имперіи и на нераздѣльные съ ними Царствомъ: Царства Польскаго и Великаго Княжества Финляндскаго . . . . . | 18. | 42 |
| 2. | О правительствѣ и объ опекѣ на случай кончины ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА до законнаго совершеннолѣтія Наслѣдника Престола . . . . .  | 23. | 58 |
| 3. | О призываѣ всѣхъ вѣриыхъ подданныхъ къ службѣ вѣрою и правдой ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ и Государству, къ искорененію гнусной крамолы, къ утвержденію вѣры и прав-  |     |    |

# SPIS

## Postanowień i Rozporządzeń Rządu 1881 roku.

### CZĘŚĆ PIERWSZA.

#### I. Najwyższe Manifesty.

	N.	Str.
1. O wstąpieniu JEGO CESARSKIEJ MOŚCI NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA ALEKSANDRA ALEKSANDROWICZA na Prarodzicielski Tron Cesarstwa Wszechrosyjskiego i na nierozdzielne z nim Trony: Królestwa Polskiego i Wielkiego Księstwa Finlandskiego . . . . .	18.	43
2. O rządzie i opiece na wypadek śmierci NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA przed dojściem do pełnoletniości prawnej Następcy Tronu . . . . .	23.	59
3. O powołaniu wszystkich wiernych poddanych do służenia wiarą i prawdą JEGO CESARSKIEJ MOŚCI i Państwu, do wykorzenienia bezecznego buntu, utwierdzenia wiary i moralności, dobrego wychowania dzieci-		

ственности, къ добруму воспитанію дѣтей, къ ис-  
требленію неправды и хищенія, къ возвращенію по-  
рядка и правды въ дѣйствіи учрежденій Россіи . . . 37. 112

---

## II. Именные Высочайшие Указы.

1. Объ уплатѣ долга Государственнаго Казначейства Государственному Банку . . . . .	1.	2
2. О приведеніи крестьянъ къ присягѣ . . . . .	19.	44
3. О присоединеніи къ Министерству Внутреннихъ Дѣлъ Министерства Почты и Телеграфовъ и Де- партамента духовныхъ дѣлъ иностраннѣхъ испо- вѣданій . . . . .	24.	62
4. О количествѣ людей, потребныхъ для пополненія арміи и флота въ 1881 году . . . . .	45.	176
5. О возстановленіи Главнаго Управлія Государ- ственнаго Кониозаводства на прежнемъ основаніи .	56.	206
6. Объ упраздненіи Комитета по дѣламъ Царства Польскаго . . . . .	58.	218

---

## III. Высочайшія повелѣнія объявленныя Правительствующему Сенату.

1. Объ учрежденіи въ гор. Томашевѣ городскаго че- тырехкласснаго училища и о наименованіи его „Але- ксандровскімъ“ . . . . .	2.	6
2. О некоторыхъ измѣненіяхъ въ формѣ подлежащихъ къ выпуску въ 1881 г. билетовъ Государственнаго Казначейства . . . . .	3.	8
3. О продолженіи до 1-го Февраля 1881 г. срока вы- дачи патентовъ на заводы: пиво и медоваренные,		

ci, wyniszczenia nieprawdy i łupieztwa, zapowiadania porządku i prawdy w działalności instytucyj Rosyi . . . . .	37.	113
--	-----	-----

---

## II. Imienne Najwyższe Ukazy.

1. O wypłacie dłużu Skarbu Państwa Bankowi Państwa	1.	3
2. O odbieraniu od włościan przysięgi . . . . .	19.	45
3. O połączeniu z Ministeryum Spraw Wewnętrznych Ministeryum Poczt i Telegrafów i Departamentu spraw duchownych wyznań obcych . . . . .	24.	63
4. O ilości ludzi, potrzebnych do skompletowania armii i floty w roku 1881 . . . . .	45.	177
5. O przywróceniu Zarządu Głównego państwowego chowu koni na poprzednich zasadach . . . . .	56.	207
6. O zniesieniu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego	58.	219

---

## III. Najwyższe rozkazy zakomunikowane Rządzącemu Senatowi.

1. O założeniu w mieście Tomaszowie szkoły miejskiej czteroklasowej i o nazwaniu jej „Aleksandrowską“ .	2.	7
2. O niektórych zmianach w formie mających być wypuszczone nimi w roku 1881 biletów Skarbu Państwa .	3.	9
3. O przedłużeniu do 1-go Lutego 1881 r. terminu wydawania patentów na zakłady: wyrobu piwa, miodu,		

N. Сmp.

водочные, выдѣлывающіе освѣтительную жидкость, жакъ, политуру, одеколонъ и духи, а также на всѣ заведенія, въ коихъ производится продажа крѣп- кихъ напитковъ . . . . .	4.	10
4. Объ открытии въ гор. Петроковѣ двухкласснаго го- родскаго училища, съ наименованиемъ оного „Але- ксандровскимъ“ . . . . .	10.	24
5. Объ упраздненіи Коммисіи по вопросу о составле- ніи проекта сѣти подъѣздныхъ путей къ станціямъ желѣзныхъ дорогъ . . . . .	17.	40
6. О передачѣ соляной части изъ вѣдѣнія Министер- ства Финансовъ въ вѣдѣніе Министерства Государ- ственныхъ Имуществъ . . . . .	22.	54
7. Относительно подписанія Министерской деклара- ціи о взаимномъ огражденіи торговыхъ и фабрич- ныхъ клеймъ, заключенной между Россіею и Бель- гіею . . . . .	25.	64
8. Объ оставленіи въ должностяхъ сортировщиковъ и разборщиковъ тѣхъ изъ дѣтей нижнихъ почто- выхъ служителей, принадлежащихъ почтовому вѣ- домству, которые состояли въ этихъ должностяхъ до изданія указа Правительствующаго Сената отъ 4-го Апрѣля 1878 г. . . . .	26.	68
9. Объ устройствѣ въ частяхъ пограничной стражи офицерскихъ собраний, библіотекъ, пріютовъ при бригадныхъ штабахъ и заемныхъ капиталовъ . .	27.	70
10. О назначеніи семействамъ генераловъ и офицеровъ, убитыхъ, прошавшихъ безъ вѣсти и умершихъ отъ рапъ и урѣчій, полученныхъ въ сраженіяхъ и при исполненіи служебныхъ обязанностей, послѣ 26-го Февраля 1878 г., полныхъ окладовъ пенсій изъ ви- валиднаго капитала, взамѣнъ добавокъ къ цепсіямъ	28.	74
11. Положеніе о сверхсрочной службѣ нижнихъ чиновъ въ Пограничной стражѣ . . . . .	35.	98
12. Объ учрежденіи въ гор. Варшавѣ должности вто- раго помощника Оберъ-Поліціймейстера . . . .	36.	110
13. О разрѣшеніи лицамъ, сосланнымъ въ Сибирь по послѣднему польскому мятежу, одобряемымъ въ по-		

Nr. St.

wódki, płynu oświetlającego, lakieru, politury, wody kolońskię i perfum, tudzież na wszelkie zakłady, w których prowadzi się sprzedaż napojów spirytusowych . . . . .	4.	11
4. O otwarciu w mieście Piotrkowie szkoły miejskiej dwuklasowej, z nadaniem jej nazwy „Aleksandrowskiej” . . . . .	10.	25
5. O zniesieniu Komisji w kwestyi sporządzenia projektu sieci dróg podjazdowych do stacjy dróg żelaznych	17.	41
6. O przeniesieniu działu solnego z Ministeryum Finansów do Ministeryum Dób Państwa . . . . .	22.	55
7. Co do podpisania deklaracyi Ministeryalnej o wzajemnym zabezpieczeniu znaków handlowych i fabrycznych, zawartej pomiędzy Rosją a Belgią . . . . .	25.	65
8. O pozostawieniu na posadach sortyerów i rozbieraczy tych z dzieci niższych urzędników pocztowych należących do wydziału poczt, którzy zajmowali te posady przed wydaniem Ukazu Rządzącego Senatu z d. 4-go Kwietnia 1878 r. . . . .	26.	69
9. O urządzeniu w częściach straży granicznej zebrań oficerskich, bibliotek, przytułków przy sztabach brygad i kapitałów do wypożyczania . . . . .	27.	71
10. O wyznaczeniu rodzinom generałów i oficerów zabitych, zaginionych i zmarłych wskutek ran i kalectwa, zadanych w bitwach i przy pełnieniu obowiązków służby po 26 Lutego 1878 r. całkowitych płac emerytalnych z kapitału inwalidów zamiast dodatków do emerytury . . . . .	28.	75
11. Postanowienie o nadetatowej służbie urzędników niższych stopni straży granicznej . . . . .	35.	99
12. O utworzeniu w m. Warszawie posady drugiego pomocnika Ober-Policmajstra . . . . .	36.	111
13. O pozwoleniu zesłanym na Syberię za ostatnie powstanie polskie, uznanych za dobrze sprawujących		
1881.		20

N. Стр.

веденії, причисляться въ городскія общества со- сѣдніхъ съ мѣстами пхъ водворенія губерній и об- ластей . . . . .	38.	116
14. Конвенція о взаимной выдачѣ преступниковъ, за- ключенная между Россіею и Нидерландами . . . . .	42.	128
15. Объ императоріи учрежденіямъ, состоящимъ подъ непосред- ственнымъ ИХЪ ИМПЕРАТОРСКИХЪ ВЕЛИ- ЧЕСТВЪ Покровительствомъ“ . . . . .	43.	160
16. О выпускѣ 5-го разряда обязательствъ Государ- ственного Казначейства . . . . .	50.	190
17. Министерская декларацио о взаимномъ огражденіи торговыхъ въ фабричныхъ клеймъ, заключенная между Россіею и Нидерландами . . . . .	51.	192
18. О присвоеніи межевымъ чинамъ Министерства Юстиції особой формы одежды . . . . .	57.	208
19. О преобразованіяхъ по Главному Управлению госу- дарственного концезаводства . . . . .	61.	226

---

#### IV. Высочайше утвержденныя мнѣнія Госу- дарственного Совѣта.

1. Объ обращеніи въ специальныя средства городскихъ училищъ депегъ, вырученыхъ отъ продажи вещей, выдѣльваемыхъ въ ремесленныхъ классахъ тѣхъ училищъ . . . . .	5.	12
2. О упраздненіи вторыхъ Отдѣлений Третьяго и Шя- таго Департаментовъ Правительствующаго Сената	7.	16
3. О предоставлении Министру Финансовъ права раз- рѣшать крестьянамъ отдѣльныхъ мѣстностей вно- сить во второмъ полугодіи часть окладныхъ сбо- ровъ, подлежащихъ пополненію въ первомъ полу- годіи . . . . .	13.	30

	Nr.	Str.
się, zapisywać się do towarzystw miejskich sąsiednich z miejscami ich zesłania gubernij i obwodów . . . . .	38.	117
<b>14. Konwencja o wzajemnym wydawaniu przestępcoów, zawarta pomiędzy Rosją a Niderlandami . . . . .</b>	<b>42.</b>	<b>129</b>
<b>15. O nazwaniu instytucji Cesarzowej Maryi „instytucjami, pozostającymi pod bezpośrednią opieką ICH CESARSKICH MOŚCI“ . . . . .</b>	<b>43.</b>	<b>161</b>
<b>16. O emisji 5-ej seryi obligacji Skarbu Państwa . . . . .</b>	<b>50.</b>	<b>191</b>
<b>17. Deklaracja Ministerialna o wzajemnym zabezpieczeniu znaków handlowych i fabrycznych, zawarta pomiędzy Rosją a Niderlandami . . . . .</b>	<b>51.</b>	<b>193</b>
<b>18. O nadaniu urzędnikom mierniczym Ministerium Sprawiedliwości oddzielnej formy ubrania . . . . .</b>	<b>57.</b>	<b>209</b>
<b>19. O zmianach w Głównym Zarządzie Państwowego chowu koni . . . . .</b>	<b>61.</b>	<b>227</b>

---

#### IV. Najwyższej zatwierdzone Zdania Rady Państwa.

<b>1. O zaliczeniu do specjalnych środków szkół miejskich pieniędzy, otrzymanych ze sprzedaży rzeczy, wyrabianych w klasach rzemieślniczych tych szkół . . . . .</b>	<b>5.</b>	<b>13</b>
<b>2. O zniesieniu drugich oddziałów Trzeciego i Piątego Departamentu Rządzącego Senatu . . . . .</b>	<b>7.</b>	<b>17</b>
<b>3. O nadaniu Ministrowi Finansów prawa zezwalania włościanom pojedyńczych miejscowości na wnoszenie w drugim półroczu części połatków, które powinny być opłacone całkowicie w pierwszym półroczu . . . . .</b>	<b>13.</b>	<b>31</b>

	N.	Стр.
4. Объ усиленіи канцеляріи прокурора Варшавскаго окружнаго суда . . . . .	15.	34
5. Объ измѣненіи порядка взиманія акциза съ туземнаго сахара . . . . .	16.	38
6. О разрѣшеніи сосланнымъ на житѣе, съ лишеніемъ всѣхъ особыхъ правъ и препреществъ, заниматься торговлею и промыслами . . . . .	20.	46
7. О порядкѣ увольненія за границу русскихъ подданыхъ мужескаго пола, имѣющихъ отъ десяти до восемнадцати лѣтъ отъ роду . . . . .	29.	76
8. О недопущеніи пияцкихъ заведеній, а также портерныхъ и пивныхъ лавокъ въ близкомъ разстояніи отъ магометанскихъ мечетей и кладбищъ . . . . .	30.	78
9. Объ увеличеніи штатныхъ суммъ Варшавской III женской гимназіи . . . . .	31.	80
10. О продленіи дѣйствія дополнительного штата архива при Варшавскомъ окружномъ судѣ . . . . .	32.	84
11. Объ усиленіи интатовъ таможенныхъ учрежденій . . . . .	39.	118
12. О таможенныхъ пошлинахъ на джуту и издѣлія изъ оной . . . . .	46.	178
13. О порядкѣ утвержденія измѣненій въ призывахъ участкахъ . . . . .	47.	180
14. О возвышенніи пошлины на привозимый изъ за границы цементъ . . . . .	48.	184
15. О порядкѣ свидѣтельствованія арестантовъ относительно способности ихъ къ работамъ въ исправительныхъ арестантскихъ ротахъ и отදеніяхъ . . . . .	49.	186
16. Объ учрежденіи должности помощника инспектора студентовъ при институтѣ сельскаго хозяйства и лѣсоводства въ Новой Александрии . . . . .	52.	196
17. Объ измѣненіи и дополненіи штата Кассационныхъ Департаментовъ Правительствую щаго Сената . . . . .	53.	198
18. О казенныхъ стипендіяхъ для учениковъ приготовительныхъ классовъ учительскихъ семинарій . . . . .	54.	202
19. О возвышеніи размѣра акциза съ вина и сира . . . . .	59.	220
20. О порядкѣ разрѣшенія Правительствующимъ Сенатомъ дѣлъ о преступленіяхъ должности по административнымъ вѣдомствамъ . . . . .	60.	222

	Nr.	Str.
4. O powiększeniu kancelaryi prokuratora sądu okręgowego Warszawskiego . . . . .	15.	35
5. O zmianie sposobu pobierania akcyzy od cukru krajowego . . . . .	16.	39
6. O dozwoleniu zesłanym na mieszkanie z pozbawieniem wszystkich szczególnych praw i przywilejów, zajmować się handlem i przemysłami . . . . .	20.	47
7. O sposobie uwalniania za granicę poddanych rosyjskich płci obojętnej, mających od lat dziesięciu do ośmiuastu . . . . .	29.	77
8. O zakazie urządzania zakładów sprzedaży napojów oraz sklepów z porterem i piwem w bliskości meczetów i cmentarzów mahometańskich . . . . .	30.	79
9. O powiększeniu sum etatowych III gimnazjum żeńskiego Warszawskiego . . . . .	31.	81
10. O przedłużeniu mocy obowiązujączej etatu dodatkowego archiwum przy sądzie okręgowym Warszawskim	32.	85
11. O powiększeniu etatów instytucji celnych . . . . .	39.	119
12. O cłach od dżutu i wyrobów z takowej . . . . .	46.	179
13. O sposobie zatwierdzania zwian w rewirach powołania . . . . .	47.	181
14. O podwyższeniu cła od przywożonego z zagranicy cementu . . . . .	48.	185
15. O sposobie rewidowania więźniów co do ich zdolności do robót w poprawczych rotach i oddziałach aresztanckich . . . . .	49.	187
16. O utworzeniu posady pomochnika inspektora studentów przy instytucie gospodarstwa rolnego i leśnictwa w Puławach . . . . .	52.	197
17. O zmianie i uzupełnieniu etatu Departamentów Kasa cyjnych Rządzącego Senatu . . . . .	53.	199
18. O stypendyach skarbowych uczniów klas przygotowawczych seminaryów nauczycielskich . . . . .	54.	203
19. O podwyższeniu akcyzy od okowity i spirytusu . . . . .	59.	221
20. O sposobie decydowania przez Rządzący Senat spraw o przestępstwa służbowe w wydziałach administracyjnych . . . . .	60.	223

N. Стр.

21. О порядке взимания акциза съ сахара и о надзорѣ за сахарными заводами . . . . .	62.	228
22. О повышении размѣра процентовъ по вкладамъ городскимъ сберегательныхъ кассъ . . . . .	65.	268
23. О прогонныхъ и суточныхъ деньгахъ должностнымъ лицамъ, вызываемымъ въ судъ или къ слѣдствію по обязанностямъ службы . . . . .	66.	270
24. О порядке исполненія приговоровъ о смертной казни	67.	274
25. О порядке открытия и содержанія ссудныхъ кассъ въ губерніяхъ Царства Польскаго . . . . .	68.	276
26. О порядке назначенія прибавочного жалованья лицамъ, получающимъ содержаніе въ общей суммѣ .	71.	284
27. Объ усиленіи штата мировыхъ судебныхъ установленій въ городѣ Варшавѣ . . . . .	72.	286
28. О неотчужденіи въ частную собственность казенныхъ соляныхъ источниковъ . . . . .	73.	290

---

V. Высочайше утвержденныя положенія  
Комитета Министровъ.

1. О продлешіи на 1881 годъ срока дѣйствія временныхъ правилъ по отчужденію частныхъ имуществъ подъ желѣзныя дороги . . . . .	6.	14
2. Объ измѣненіи въ порядке высшаго управлениія тюремною частью . . . . .	11.	24
3. Объ устройствѣ телефонныхъ сообщеній . . . . .	33.	86
4. Объ Уставѣ Товарищества Варшавской фабрики металлическихъ издѣлій подъ фирмой „Вулканъ“ .	55.	204

---

	Nr.	Str.
21. O sposobie pobierania akcyzy od cukru i o nadzorze nad cukrowniami . . . . .	62.	229
22. O podwyższeniu stopy procentów od wkładów kas oszczędności miejskich . . . . .	65.	269
23. O pieniądzach na podróże i dyetach dla urzędników, wzywanych do sądu lub śledztwa z powodu obowiązków służbowych . . . . .	66.	271
24. O sposobie wykonywania wyroków śmierci . . . . .	67.	275
25. O sposobie otwierania i utrzymywania kas pożyczkowych w guberniach Królestwa Polskiego . . . . .	68.	277
26. O sposobie wyznaczania dodatkowej pensji urzędnikom, którzy otrzymują uposażenie w ogólniej sumie .	71.	285
27. O powiększeniu etatu władz sądowych pokojowych w mieście Warszawie . . . . .	72.	287
28. O niezbywaniu osobom prywatnym skarbowych źródeł solnych . . . . .	73.	291

---

## V. Najwyżej zatwierdzone postanowienia Komitetu Ministrów.

1. O przedłużeniu na rok 1881 terminu mocy obowiązującej przepisów tymczasowych o wywłaszczaniu majątków prywatnych pod drogi żelazne . . . . .	6.	15
2. O zmianie sposobu wyższego zarządu nad więzieniami . . . . .	10.	25
3. O urządzeniu komunikacji telefonowych . . . . .	33.	87
4. O Ustawie Towarzystwa fabryki Warszawskiej wyrobów metalicznych pod firmą „Wulkan“ . . . . .	55.	20

---

VII. Высочайше утвержденныя положенія Комитета  
по дѣламъ Царства Польскаго.

N. Спр.

1. О производствѣ оценки недвижимыхъ имуществъ въ гор. Варшавѣ для взиманія оценочнаго въ доходъ города сбора . . . . .	12.	28
2. О предоставлениі льготы по илатежу податей малоземельнымъ крестьянамъ казенныхъ имѣній, непреселенными на новые мѣста . . . . .	14.	32
3. О введеніи въ гор. Варшавѣ правилъ о выдачѣ свидѣтельствъ на погребеніе умершихъ и о порядкѣ собирания статистическихъ свѣдѣній о смертности . . . . .	34.	88
4. О распространеніи на оставшихся за штатомъ временныхъ Бухгалтеровъ Губернскихъ Правленій въ Царствѣ Польскомъ преимуществъ, дарованныхъ заштатнымъ чиновникамъ Высочайше утвержденнымъ 9-го Іюля 1868 г. положеніемъ Комитета по дѣламъ Царства Польскаго . . . . .	40.	124
5. Объ отсрочкѣ передачи ипотечныхъ книгъ по имѣніямъ Лодзинскаго, Равскаго, Брезинскаго, Леницкаго, Кольского и Венгронскаго уѣздовъ изъ Варшавскаго ипотечнаго архива въ ипотечные архивы Петроковскій, Калишскій и Сѣдлецкій . . . . .	41.	126
6. О правилахъ объ измѣреніи и ограниченіи земель, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польскаго въ силу Высочайшихъ указовъ 19-го Февраля 1864 г. . . . .	44.	162
7. Объ отправкѣ на родину, на счетъ транспортнаго сбора, нижнихъ чиновъ Варшавской полиціи, при увольненіи ихъ отъ службы . . . . .	63.	264
8. О составѣ особыхъ присутствій Судебной Палаты и Окружныхъ Судовъ Варшавскаго округа . . . . .	69.	280
9. О правахъ по службѣ Секретарей при Мировыхъ Судьяхъ, завѣдывающихъ Ипотечными Отделеніями въ Варшавскомъ судебнѣмъ округѣ . . . . .	70.	282

VI. Najwyżej zatwierdzone postanowienia Komitetu do spraw Królestwa Polskiego.

	Nr.	Str.
1. O oszacowaniu majątków nieruchomości w mieście Warszawie w celu pobierania podatku szacunkowego na rzecz miasta . . . . .	12.	29
2. O nadaniu ulgi w opłacie podatków włościanom małorolnym majątków skarbowych, przesiedlonym w nowe miejsca . . . . .	14.	33
3. O wprowadzeniu w mieście Warszawie przepisów o wydawaniu świadectw na grzebanie umarłych i o sposobie zbierania wiadomości statystycznych o śmiertelności . . . . .	34.	89
4. O rozciągnięciu na spadkach z etatu Buchhalterów tymczasowych Rządów Gubernialnych w Królestwie Polskim przywilejów, nadanych pozaetatowym urzędnikom przez Najwyższej zatwierdzone d. 9-go Lipca 1868 r. postanowienie Komitetu do spraw Królestwa Polskiego . . . . .	40.	125
5. O odroczeniu przesyłki ksiąg hypotecznych majątków położonych w powiatach: Łódzkim, Rawskim, Brzezińskim, Łęczyckim, Kolskim i Węgrowskim z archiwum hypotecznego Warszawskiego do archiwów hypotecznych: Piotrkowskiego, Kaliskiego i Siedleckiego	41.	127
6. Dotyczące przepisów o mierzeniu i odgraniczeniu gruntów, które przeszły na własność włościan gubernij Królestwa Polskiego na mocy Najwyższych Ukazów z d. 19-go Lutego 1864 r. . . . .	44.	163
7. O odsyłaniu do domów, na rachunek funduszów transportowych, urzędników niższych stopni policyi Warszawskiej, przy uwolnieniu ich ze służby . . . . .	63.	265
8. O składzie oddzielnych kompletów Izby Sądowej i Sądów Okręgowych Okręgu Sądownego Warszawskiego	69.	281
9. O prawach służbowych Sekretarzów przy sądach pokoju, zawiadujących wydziałami hypotecznemi w okręgu sądowym Warszawskim . . . . .	70.	283

VII. Постановленія и распоряженія различныхъ  
вѣдомствъ.

N. Стр.

1. О предоставленіи Губернскимъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіямъ права разрѣшать добровольныя сдѣлки по обмѣну и разграничению земель между крестьянами собственниками и посторонними лицами . . . . .	8. 20
2. О предоставленіи Губернаторамъ права разрѣшать кратковременные отпуски Непремѣннымъ Членамъ крестьянскихъ Присутствій . . . . .	9. 22
3. О закрытии 2 Отдѣленія 5 Департамента и 2 Отдѣленія 3 Департамента Правительствующаго Сената и объ упраздненіи нѣкоторыхъ должностей сихъ Отдѣленій Департаментовъ Правительствующаго Сената . . . . .	21. 50
4. О примѣненіи временныхъ правилъ объ употреблении взрывчатыхъ материаловъ для соляныхъ источниковъ . . . . .	64. 266
5. Объ измѣненіи § 25 положенія о сигналахъ на желѣзныхъ дорогахъ и § 67 правилъ движения по желѣзнымъ дорогамъ, открытыхъ для общественнаго пользованія . . . . .	74. 292

VII. Postanowienia i rozporządzenia różnych Wydziałów.

N. Str.

1. O nadaniu Urzędowi gubernialnemu do spraw włościańskich prawa zezwalania na ugody polubowne, dotyczące zamiany i rozgraniczenia gruntów, zawierane pomiędzy włościanami właścicielami a osobami postronnemi . . . . .	8. 21
2. O nadaniu gubernatorom prawa wydawania krótkoterminowych urlopów Członkom Stałym urzędów włościańskich . . . . .	9. 23
3. O zwiięciu 2 Oddziału 5 Departamentu i 2 Oddziału 3 Departamentu Rządzącego Senatu i o zniesieniu niektórych urzędów w tych Oddziałach Departamentów Rządzącego Senatu . . . . .	21. 51
4. O zastosowaniu przepisów tymczasowych o używaniu materiałów wybuchowych do kopalni soli . . . . .	64. 267
5. O zmianie § 25 postanowienia o sygnatach za drogach żelaznych i § 67 przepisów o ruchu po drogach żelaznych, otwartych do użytku publicznego . . . . .	74. 293

## УКАЗАТЕЛЬ ПОСТАНОВЛЕНИЙ

по предметамъ, съ обозначеніемъ главы списка постановленій и распоряженій, а равно очерднаго номера той же главы.

---

### По Вѣдомству Министерства Финансовъ:

- а) Торговыя, мануфактурныя, промышленныя: IV 6. V 4.
  - б) О податяхъ, гербовой бумагѣ, акцізѣ и пошлинахъ: III 3. IV 3, 5, 8, 11, 12, 14, 19, 21. VI 1, 2.
  - в) Кассовыя, по банкамъ и кредитнымъ учрежденіямъ: II 1. III 2, 16. IV 22, 25.
  - г) Горныя и соляныя: III 6. IV 28.
  - д) Общія: III 9, 11.
- 

### По Вѣдомству Министерства Внутреннихъ Дѣлъ:

- а) Полицейскія и военныя: III 12. IV 7, 13, 15. VI 3, 7.
  - б) О благотворительныхъ заведеніяхъ:
  - в) По духовной части:
  - г) Медицинскія:
  - д) Почтовыя: II 3.
  - е) Общія: I 1, 2, 3. II 2, 6. III 13. IV 26. V 2. VI 4, 6. VII 1, 2.
-

## SKOROWIDZ PRZEDMIOTOWY

do spisu rzeczy, z oznaczeniem rozdziału tegoż spisu, oraz numeru kolejnego w rozdziale.

### Wydział Ministerium Finansów:

- a) Handlowe, rękodzielnicze, przemysłowe:  
IV 6. V 4.
  - b) O podatkach, stemplach, akcyzie, cłach:  
III 3. IV 3, 5, 8, 11, 12, 14, 19, 21. VI 1, 2.
  - c) Kąsowe, o bankach i instytucjach kredytowych:  
II 1. III 2, 16. IV 22, 25.
  - d) Górnictwo i Solne: III 6. IV 28.
  - e) Ogólne: III 9, 11.
- 

### Wydział Ministerium Spraw Wewnętrznych:

- a) Policyjne i wojskowe: III 12. IV 7, 13, 15. VI 3, 7.
  - b) O zakładach dobroczynnych:
  - c) Wyznaniowe:
  - d) Lekarskie:
  - e) Pocztowe: II 3.
  - f) Ogólne: I 1, 2, 3. II 2, 6. III 13. IV 26. V 2. VI 4, 6. VII 1, 2.
-

По Вѣдомству Министерства Народнаго Просвѣщенія:  
III 1, 4. IV 1, 9, 16, 18.

---

По вѣдомству Минист. Путей Сообщ. и Публичныхъ зданій:  
III 5. VI 1. VII 5.

---

По Вѣдомству Министерства Юстиціи:  
III 7, 14, 15, 17, 18. IV 2, 4, 10, 17, 20, 23, 24, 27. VI  
5, 8, 9. VII 3.

---

По Вѣдомству Военнаго Министерства:  
II 4. III 10.

---

По Вѣдомству Министерства Государственныхъ Имуществъ:  
II 5. III 19. VII 4.

---

По Министерству Почтъ и Телеграфовъ:  
III 8. V 3.

---

**Wydział Ministerium Oświaty Publicznej:**

III 1, 4. IV 1, 9, 16, 18.

---

**Wydział Ministerium Dróg Komunikacji i Gmachów Publicznych.**

III 5. VI 1. VII 5.

---

**Wydział Ministerium Sprawiedliwości:**

III 7, 14, 15, 17, 18. IV 2, 4, 10, 17, 20, 23, 24, 27. VI  
5, 8, 9. VII 3.

---

**Wydział Ministerium Wojny:**

II 4. III 10.

---

**Wydział Ministerium Dóbr Państwa:**

II 5. III 19. VII 4.

---

**Wydział Ministerium Poczty i Telegrafów:**

III 8. V 3.

---

## SPROSTOWANIE.

---

<i>Strona:</i>	<i>Wiersz od góry:</i>	<i>Zamieśc:</i>	<i>Winno być:</i>
65	9	Spraw Zagranicznych	Sprawiedliwości
75	7	pensyj	całkowitych płac emerytalnych
75	8	pensyi	emerytury
75	17	pensyj otrzymywanych	emerytury otrzymywana-
			néj
113	1	18	37

---

# ПРИЛОЖЕНИЯ

къ I-й части Сборника Законовъ 1881 года.

---

# ДОДАТКИ

do części I-ej Zbioru Praw z roku 1881.

На подлинномъ написано: „ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ изволилъ разматривать въ С.-Петербургѣ  
24-го Марта 1881 г.“

Подпись: Государственный Секретарь *Перетцъ*

## РОСПИСАНИЕ

### ЧИНОВЪ, ДОБАВЛЯЕМЫХЪ ВЪ ШТАТЫ ТАМОЖЕННЫХЪ УЧРЕЖДЕНИЙ.

Число чиновъ.	Содержание въ годъ.				Классы и раз- ряды.	
	Одномъ.			Всего.	По должности.	По штату на мѣсяцъ
	Жало- вания.	Столо- выхъ.	Квар- тир- ныхъ.			
A. По Управлениямъ таможенныхъ округовъ.				R u b l i		
Чиновниковъ для поручений . . . . .	3	600	600	300	4500	VII
Имъ на разѣзды по 250 руб. . . . .	—	—	—	—	750	VII
Шомощникъ Секретаря . . . . .	1	350	350	100	800	IX
	4				6050	
B. По таможеннымъ мѣстамъ.						
Управляющій таможнею . . . . .	1	1500	1500	600	3600	V
Шомощникъ Управляющаго таможнею . . . . .	1	1000	1000	600	2600	VI
Членовъ таможни . . . . .	5	850	850	300	16700	VII
	3	600	600	300		VII
Секретарей . . . . .	1	400	400	200	1850	IX
	1	350	350	150		IX
Шомощниковъ Секретари . . . . .	2	350	350	100	2800	X
	2	250	250	100		X
Бухгалтеровъ . . . . .	1	600	600	200	2000	VIII
	1	250	250	100		X
	4	350	350	100		IX
Шомощниковъ Бухгалтера . . . . .	2	250	250	100	6800	IX
	3	350	350	100		IX
	2	400	400	200	2850	VIII
Выкладчиковъ пошлинъ . . . . .	1	350	350	150		VIII
	1	400	375	125		IX
Шомощниковъ выкладчиковъ пошлинъ . . . . .	2	350	350	100	3300	IX
	1	350	350	100		X
	1	700	700	300		X
Казначеевъ . . . . .	1	400	400	300	6500	VIII
	2	400	400	200		VIII
	2	350	350	150		
	2	400	375	125		IX
	3	350	350	100		IX
Шомощниковъ Казначеи . . . . .	1	250	250	100	7000	IX
	2	350	350	100		IX
	1	250	250	100		X
Архиваріусъ и Регистраторъ . . . . .	1	350	350	100	800	IX
Переводчиковъ . . . . .	1	400	400	200	5800	VIII
Цакгаузный надзиратель . . . . .	6	350	350	100		IX
	1	600	600	200	1400	VIII
	1	550	550	200		VIII
	2	400	400	200		VIII
Шомощниковъ цакгаузнаго надзирателя . . . . .	3	400	400	200	20900	IX
	2	400	375	125		IX
	10	350	350	100		IX
	8	250	250	100		IX
Корабельныхъ смотрителей . . . . .	1	600	600	200	1900	VIII
	1	200	200	100		X
Шомощниковъ корабельного смотрителя . . . . .	8	350	350	100	6400	IX
	1	400	400	200	19100	IX
Экспертовъ, химиковъ и механиковъ . . . . .	21	400	375	125		IX
Управляющій таможенною заставою . . . . .	1	350	350	100	800	VIII
	2	280	375	75	1760	IX
Шомощниковъ Управляющаго таможенною заставою . . . . .	1	200	200	100		X
Надзирателей переходныхъ пунктовъ . . . . .	7	250	250	100	4200	X
	128				119860	
Итого . . . . .	132				125910	

Подпись: Предсѣдатель Государственного Совета *КОНСТАНТИНЪ*.

Na oryginale napisano: „NAJJAŚNIEJSZY PAN raczył rozpoznawać w S.-Petersburgu d. 24-go  
Marca 1884 r.”

Podpisał: Sekretarz Państwa Peretz.

## ROZKŁAD

### URZĘDÓW, DODANYCH DO ETATÓW INSTYTUCYJ CELNYCH.

Liczka osób.	Uposażenie roczne.				Klasy i kategorie.	
	Dla jednego.			Razem.	Podług urzędu.	Podług har-tu na mun-durze.
	Peusyi.	Na stół.	Namie- szkanie.			
<b>A. W zarządach okręgów celnych.</b>						
Urzędników do polecień . . . . .	3	600	600	350	4500	VII
Tymże—na podróże po 250 rs. . . . .	—	—	—	750	750	VII
Pomocnik sekretarza . . . . .	1	350	350	100	800	IX
	4				6050	IX
<b>B. We władzach celnych.</b>						
Dyrektor komory . . . . .	1	1500	1500	600	3600	V
Pomocnik dyrektora komory . . . . .	1	1000	1000	600	2600	VI
Członków komory . . . . .	1	900	900	400	16700	VI
	5	850	850	300		VII
	3	600	600	300		VII
Sekretarzów . . . . .	1	400	400	200	1850	IX
	1	350	350	150		IX
Pomocników sekretarzów . . . . .	2	350	350	100	2800	X
	2	250	250	100		X
Buchhalterów . . . . .	1	600	600	200	2000	VIII
	1	250	250	100		X
Pomocników Buchhaltera . . . . .	4	350	350	100	6800	IX
	2	250	250	100		IX
	3	350	350	100		X
Obliczających cła . . . . .	2	400	400	200	2850	VIII
	1	350	350	150		VIII
Pomocników obliczających cła . . . . .	1	400	375	125	3300	IX
	2	350	350	100		IX
	1	350	350	100		X
Poborców . . . . .	1	700	700	300	6500	VIII
	2	400	400	300		VIII
	2	350	350	150		
	2	400	375	125		
Pomocników poborey . . . . .	3	350	350	100	7000	IX
	1	250	250	100		IX
	2	350	350	100		X
Archiwista i Registrator . . . . .	1	250	250	100	800	X
Tłomaczów . . . . .	1	350	350	100	5800	VIII
Nadzorca pakhauzu . . . . .	6	600	600	200	1400	VIII
	1	550	550	200		VIII
	2	400	400	200		VIII
Pomocników nadzory pakhauzu . . . . .	3	400	400	200	20900	IX
	2	400	375	125		IX
	10	350	350	100		IX
	8	250	250	100		IX
Nadzorców okrętów . . . . .	1	600	600	200	1900	VIII
Pomocników nadzorców okrętu . . . . .	1	200	200	100		X
Biegłych, chemików i mechaników . . . . .	8	350	350	100	6400	IX
Zarządzający rogatką celną . . . . .	1	400	400	200	19100	IX
Pomocnik Zarządzającego rogatką celną . . . . .	2	400	375	125		IX
	1	350	350	100		X
Nadzorców punktów przejścia . . . . .	1	280	275	75	1760	VIII
	7	200	200	100		X
		250	250	100	4200	X
		128			119860	
Razem . . . . .	132				125910	

Podpisał: Prezes Rady Państwa KONSTANTY.